470



Willem Lohoff

2ème Édition

# LE CHEMINEAU

Drame lyrique en quatre Actes

DE

## JEAN RICHEPIN

Musique de

## XAVIER LEROUX

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30.



*Imp. Dupré, Paris*



A notre ami

Albert Carré

en témoignage de reconnaissante

et fidèle affection

Xavier Leroux

Jean Richepin

2me Édition

# LE CHEMINEAU

DRAME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

Représenté pour la première fois sur le Théâtre de l'Opéra-Comique, à Paris

Le 6 Novembre 1907.

Direction : ALBERT CARRÉ

## Distribution

| | | |
|---|---|---|
| **Toinette** . . . . . . . | *Sop. dramatique ou Mezzo* | Mmes Claire FRICHÉ-CHASSEVENT |
| **Aline** . . . . . . . . | *Soprano* . . . . . . . | Mathieu LUTZ |
| **Catherine** . . . . . . | *Mezzo* . . . . . . . . | C. THÉVENET et SYLVA |
| **Le Chemineau** . . . | *Baryton* . . . . . . . | MM. DUFRANNE |
| **Toinet** . . . . . . . . | *Ténor* . . . . . . . . | SALIGNAC |
| **François** . . . . . . . | *Baryton* . . . . . . . | J. PÉRIER |
| **Maître Pierre** . . . . | *Basse* . . . . . . . . | VIEUILLE |
| **Martin** . . . . . . . . | *Ténor* . . . . . . . . | CAZENEUVE |
| **Thomas** . . . . . . . | *Baryton* . . . . . . . | DELVOYE |

Moissonneurs. — Moissonneuses. — Paysans. — Paysannes. — Enfants.

Chef d'Orchestre :
M. F. RUHLMANN

Régisseur Général :
M. CARBONNE

Chef du Chant :
M. Gabriel GROVLEZ

Régisseurs :
Mr C. PIERRON et M. G. RECHENCQ

Chefs des Chœurs :
MM. RHENÉ-BATON et F. LEROUX

Décors de M. L. JUSSEAUME.

Chef Machiniste : M. Eug. RAMELET.

A. C. 13.489.

# INDEX

## ACTE I. — *Une Clairière à l'orée d'un bois.*



## ACTE II. — *Intérieur de paysan à la très humble aisance.*



## ACTE III. — *Un Carrefour sur la grand'route.*



## ACTE IV. — *Même décor qu'à l'acte deuxième.*



A. C. 13.489.

# LE CHEMINEAU

DRAME LYRIQUE

Poème de
**JEAN RICHEPIN**

Musique de
**XAVIER LEROUX**

## *ACTE I*

### Une clairière à l'orée d'un bois

A droite, au premier plan, un talus couronné d'une haie; au pied du talus, un feu de campagne en pierres sèches; sur ce feu, une marmite; auprès du feu, une grosse pierre moussue pouvant servir de siège.
A droite, au deuxième plan, quelques arbustes, à l'ombre desquels s'étend un tapis d'herbe formant un lit naturel.
A gauche, au premier plan, un gros tronc d'arbre renversé; au deuxième plan, un grand chêne dont les branches ombragent la clairière.
Au fond, à plusieurs plans jusqu'à l'horizon, champs de blés, les uns debout, les autres coupés et en moyes.
A l'horizon, côteaux plantés de vignes, et un village à tuiles rouges avec un clocher bourguignon.
Ciel bleu incendié de soleil. Le plus chaud du jour au temps de la moisson.
Le Rideau ne se lève qu'au milieu du second couplet. On voit Toinette occupée à soigner la soupe et à préparer les écuelles. On devine à gauche les moissonneurs dont le travail est rythmé par la chanson du Chemineau.

## SCENE Ière






Paris, CHOUDENS, Editeur. A.C. 13,489.


praticable 2:pl: Elle pousse une Brouette
a Tempo
le Che.
f
La Jeannett' dit au mon_sieur, Coupe un' ja_velle et coup's en deux
mf
Elle s'arrête un instant tenant toujours en main sa brouette pour écouter le chant du Chemineau dans la coulisse de gauche
"Quand mèm' tu s'rais l'filleux d'la rei _ ne, Tu n'au_ras pas mon é _
poco rit.
sf
tren _ _ _ ne!" Coupe en_core, et coup' tou_jours!... Chaqu' ja _
mf
p
Elle descend en scène en poussant sa brouette
a Tempo
f
_velle aura son tour. L'beau monsieur dit: "J'suis le roi" Coup' deux javell' et coup's en -
sf
qu'Elle vient placer devant le talus de droite au 1er pl la roue vers la coulisse, et les bras de la brouette vers
trois!... Pour dev' _ nir rich', pour dev' _ nir rei _ _ _ ne,
la scène (La Lieuse au fond, prend une autre gerbe qu'elle lie


vers le fond, regarde au lointain et écoute chanter le Chemineau
le Che.
"Gna qu'à m'donner ton é _ tren _ _ _ ne."
sff
Coup' toujours et coupe en _
sf
poco rit.
TOINETTE (avec admiration)
a Tempo
_ cor!.. Chaqu' ja _ vell' f'ra son tas d'or
Ah!
pp
Toinette regarde toujours vers le lointain
Toin.
Ce chemi _ neau, comme il chan _ _ _ _ _ _ _
_ te!..
mf
Par lui la be _ so _ _ gne s'en _
_ chan _ _ _ _ te, C'est le roi de la chanson, C'est l'â _ _ _ me de la moisson!..
pp

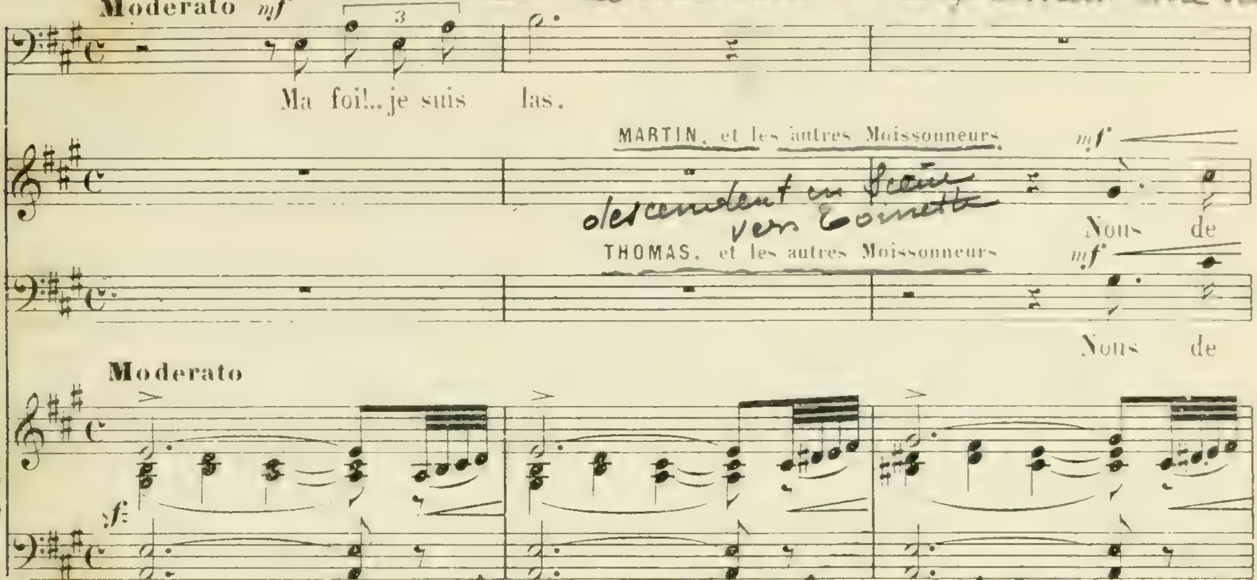
la droite de la brouette. Elle prend ensuite le panier et la main[illegible] les place à terre, ~~devant la brouette~~.



Martin et Thomas, suivis d'un moissonneur et des deux femmes lieuses par le plan suivant. — Ils entrent en s'essuyant le front

SCENE IIe

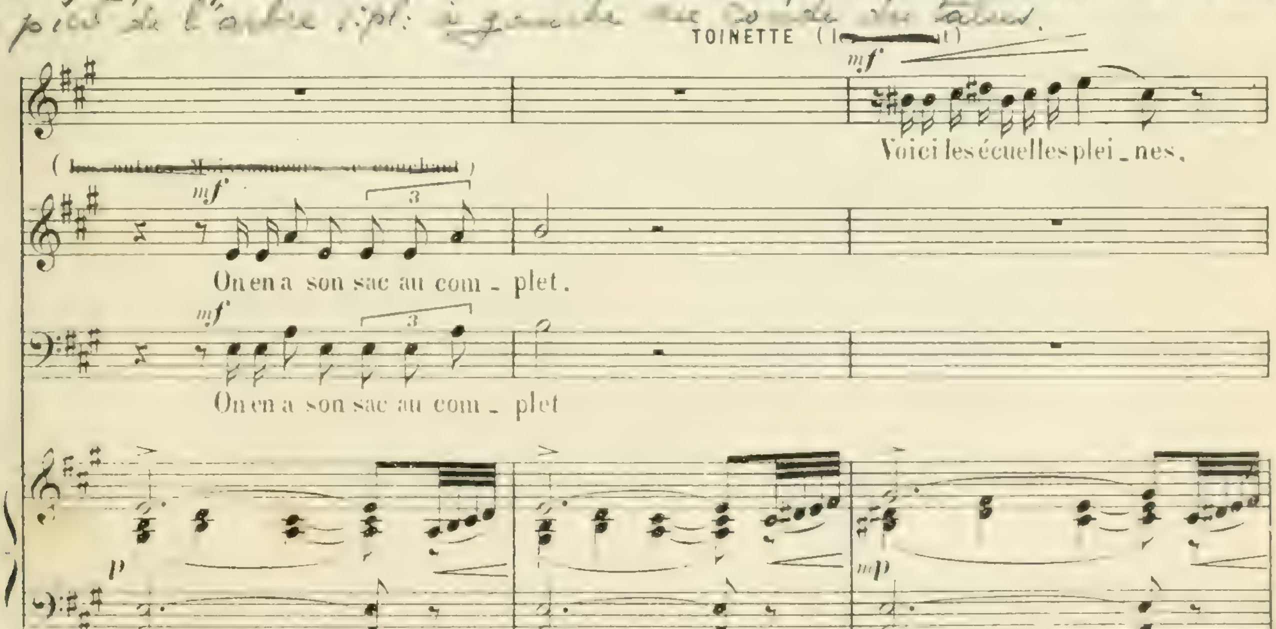
Toinette assise à la brouette, prenant la soupe dans la marmite et remplissant une écuelle




Ils s'avancent vers Toinette qui leur sert la soupe
ici à la 5me mesure François est arrivé près de Toinette
et prend une écuelle de soupe qu'elle lui a préparée.




François emportant son écuelle de soupe à la main, va s'asseoir au pied de l'arbre 1pl: à gauche sur le bord du talus.




chaque moissonneur va prendre à Toinette une écuelle de soupe qu'elle leur prépare — Ils vont ensuite s'asseoir sur le talus, à droite et à gauche, pour manger


Et, pour oublier vos pei _ nes, Voi_ci _ le barlet.
cresc.
TOUS
Vi_vent les é_cuelles plei_nes, Vi _ ve le barlet!..
Vi_vent les é_cuelles plei_nes, Vi _ ve le barlet!..
(Ils mangent et boivent assis ou couchés)
FRANÇOIS
Crâne sou _ pe!...
MARTIN
Épaisse et gras _ se!..
dim.
THOMAS (buvant)
"Houn! que c'est frais par où ça pas _ _ _ _ _ _ _ _ _ se!.. _
MARTIN
Quel bon
dim.
mp
somme on va faire a _ près!..
A partir de ce moment, tous, peu à peu, se coucheront et s'endormiront.
dim.
p
espressivo il canto

(1) Chemineau ayant [illegible] se lève et remonte vers le talus de gauche et s'assied derrière Martin

(1)




II




I François, après avoir bu, passe le barillet de vin à Martin qui est assis derrière l'arbre à côté de lui.

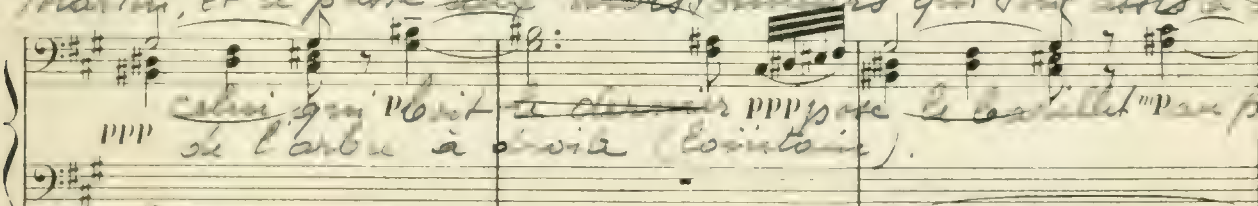
II




Toinette se lève et ~~remonte~~ vers le fond ~~pour~~ porter les deux écuelles aux deux lieuses. une lieuse est au fond arrangeant des gerbes à terre. l'autre ~~attend~~ vers le ~~milieu~~ du théâtre



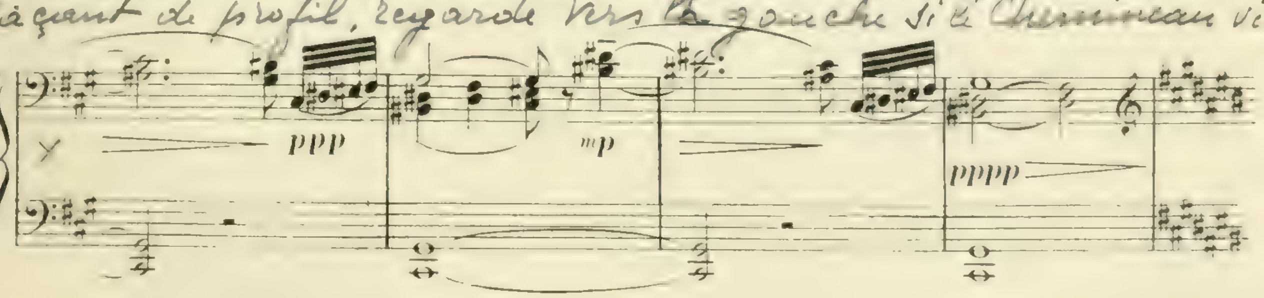

Elle prend l'écuelle des mains de Toinette et la suit au fond Toinette cause avec elles un instant. puis va prendre le barillet à Martin, et le passe ~~aux moissonneurs~~ qui sont ~~assis à droite~~

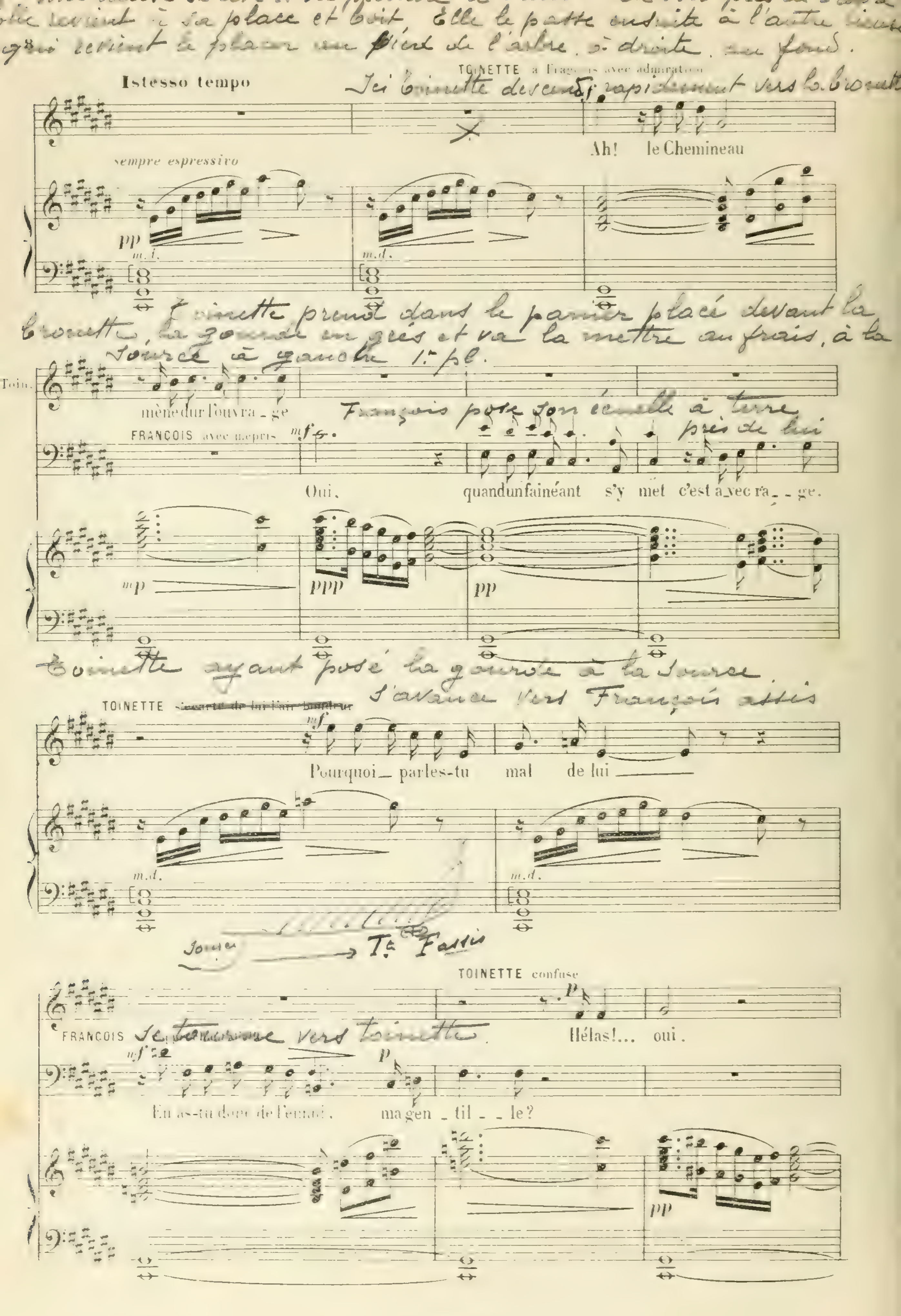


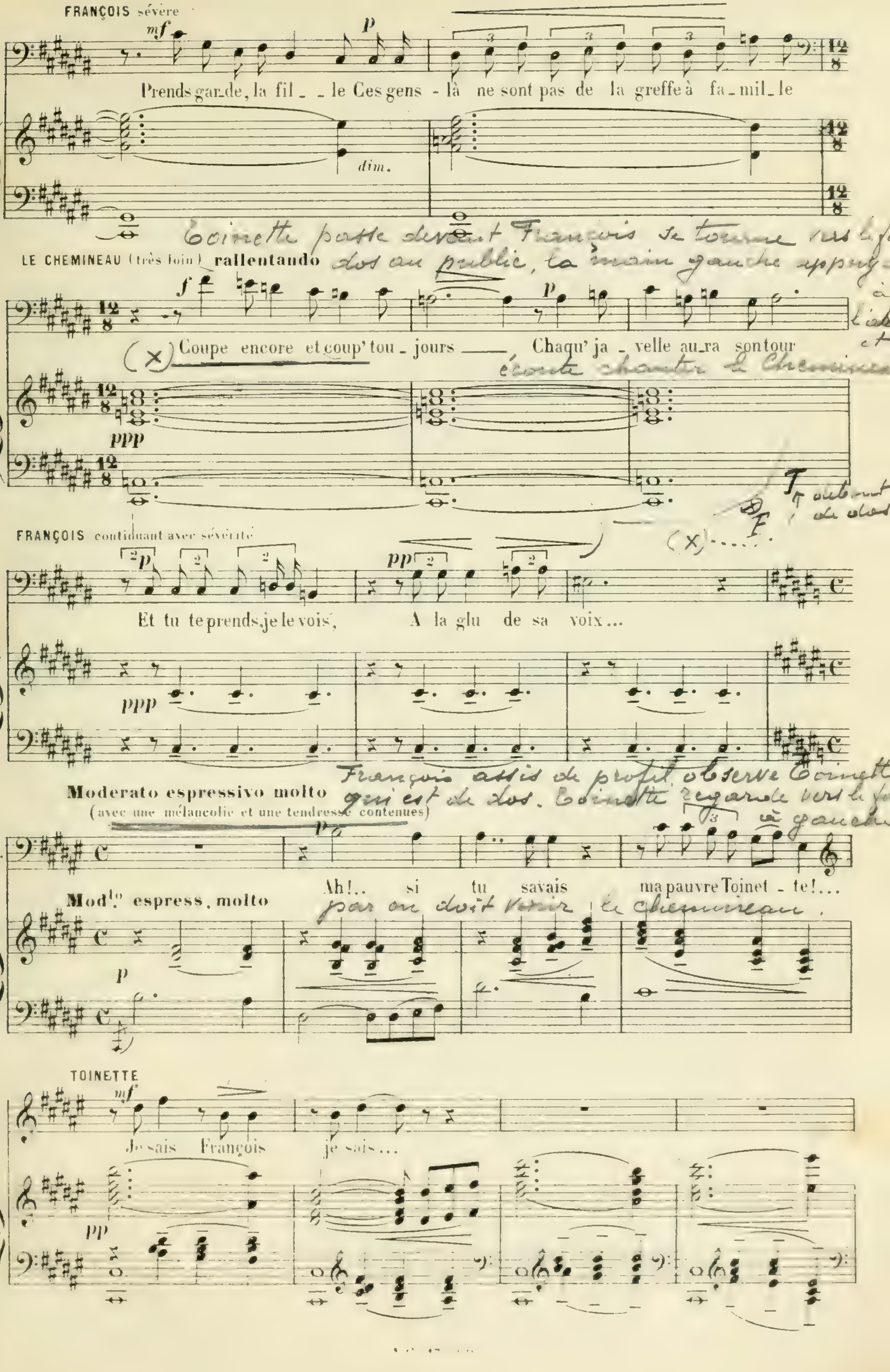

celui qui boit ~~le dernier~~ pose ~~le barillet~~ au pied de l'arbre à droite (Écuintain).

Ici Toinette va de nouveau au fond sur le palier P. et se plaçant de profil, regarde vers la gauche si le Chemineau vient

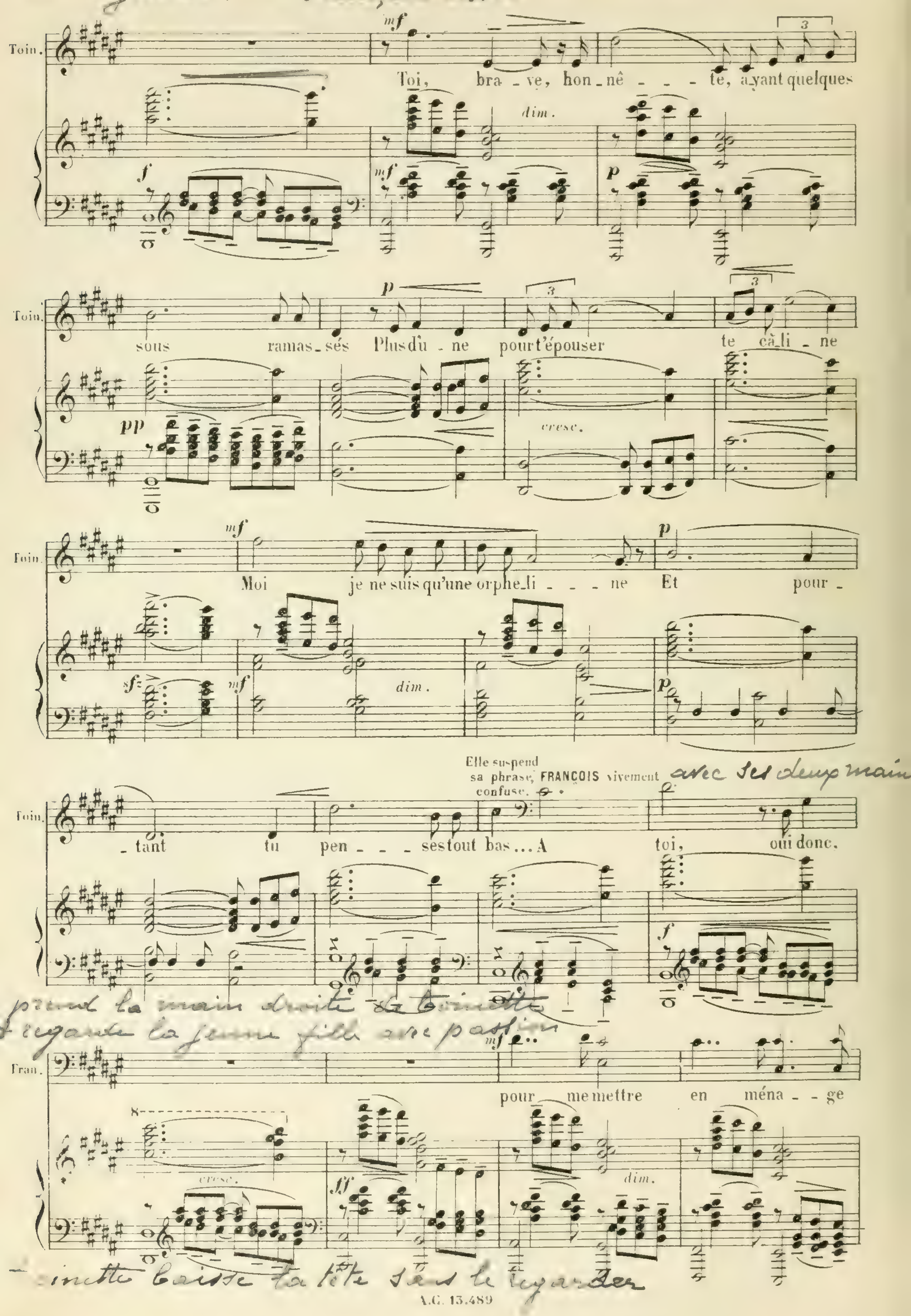
IV

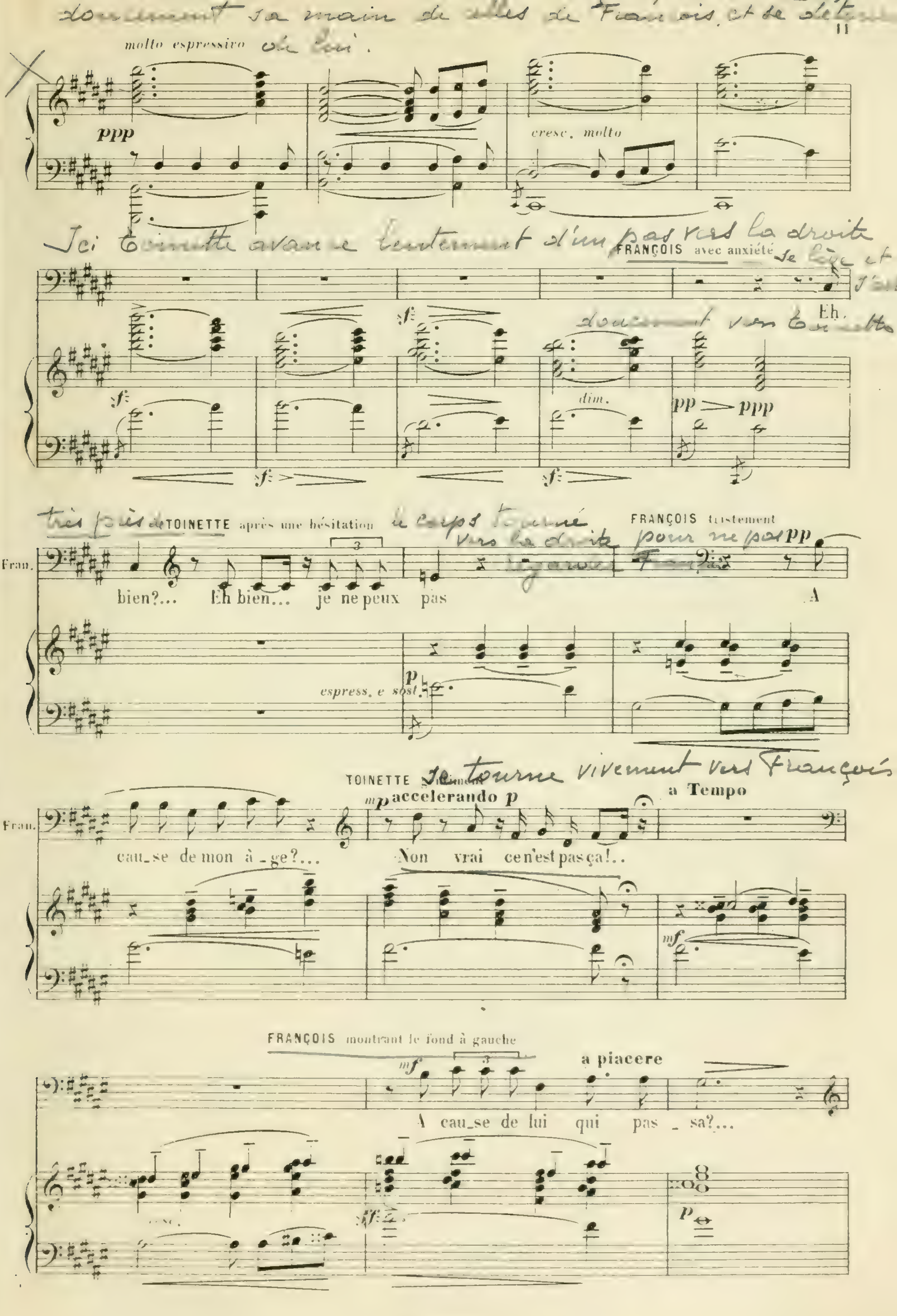


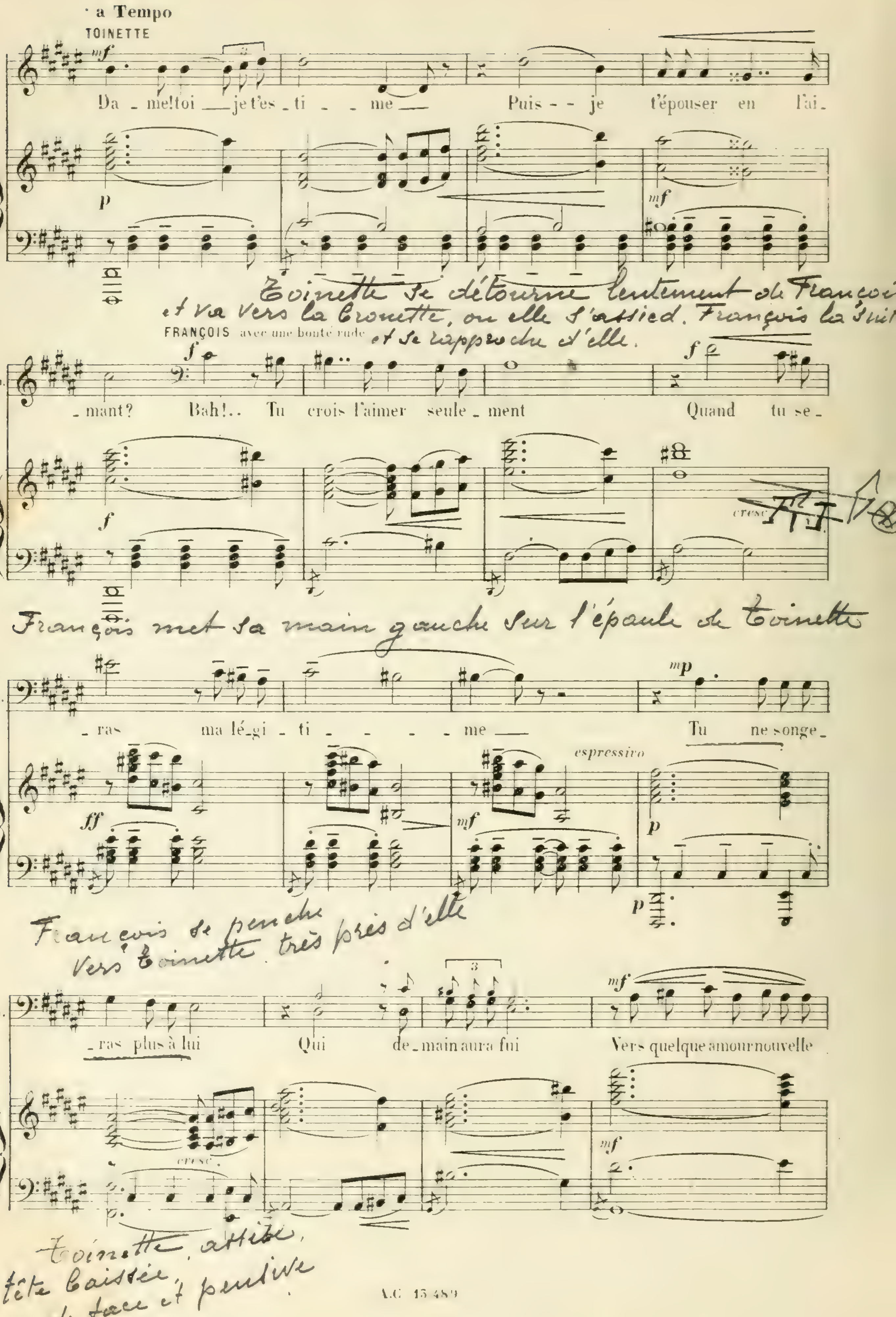

Elle revient à sa place et boit. Elle le passe ensuite à l'autre bûcheron qui revient se placer au pied de l'arbre à droite au fond.
Istesso tempo
TOINETTE
Ici Toinette descend rapidement vers la brouette
Ah! le Chemineau
sempre espressivo
pp
m.d.
Toinette prend dans le panier placé devant la brouette, la gourde en grès et va la mettre au frais, à la source à gauche 1r pl.
Toin.
mène dur l'ouvra_ge
FRANÇOIS avec mépris
François pose son écuelle à terre près de lui
Oui,
quand un fainéant s'y met c'est a_vec ra_ _ge.
mp
ppp
pp
Toinette ayant posé la gourde à la source s'avance vers François assis
TOINETTE
mf
Pourquoi_ parles-tu mal de lui
m.d.
Source
T. Fassis
TOINETTE confuse
p
Hélas!... oui.
FRANÇOIS
Se retourne vers Toinette
mf
En as-tu donc de l'ennui, ma gen _ til _ _ le?
pp


FRANÇOIS sévère
mf
p
Prends gar_de, la fil_ _le Ces gens - là ne sont pas de la greffe à fa_mil_le
dim.
Toinette passe devant François se tourne vers le fond
LE CHEMINEAU (très loin) rallentando
dos au public, la main gauche appuyée
f
p
(×) Coupe encore et coup' tou_jours ___ Chaqu' ja_velle au_ra son tour
écoute chanter le Chemineau
ppp
FRANÇOIS continuant avec sévérité
2
p
pp
(×)
Et tu te prends, je le vois, A la glu de sa voix...
ppp
Moderato espressivo molto
(avec une mélancolie et une tendresse contenues)
François assis de profil observe Toinette
qui est de dos. Toinette regarde vers le fond
à gauche
Fran.
p
3
Ah!.. si tu savais ma pauvre Toinet_te!...
Modto espress. molto
par où doit venir le Chemineau.
p
TOINETTE
mf
Je sais François je sais...
pp

vers François, de face, debout près de François et sans le regarder. François assis.




doucement sa main de celles de François et se détourne de lui.
molto espressivo
ppp
cresc. molto
Ici Toinette avance lentement d'un pas vers la droite
FRANÇOIS avec anxiété
se lève et s'avance doucement vers Toinette
Eh.
dim.
pp ppp
très près de
TOINETTE après une hésitation
le corps tourné vers la droite pour ne pas regarder François
FRANÇOIS tristement
Fran.
bien?... Eh bien... je ne peux pas
A
espress. e sost.
TOINETTE se tourne vivement vers François
accelerando p
a Tempo
cau_se de mon â_ge?... Non vrai ce n'est pas ça!..
FRANÇOIS montrant le fond à gauche
a piacere
A cau_se de lui qui pas_sa?...

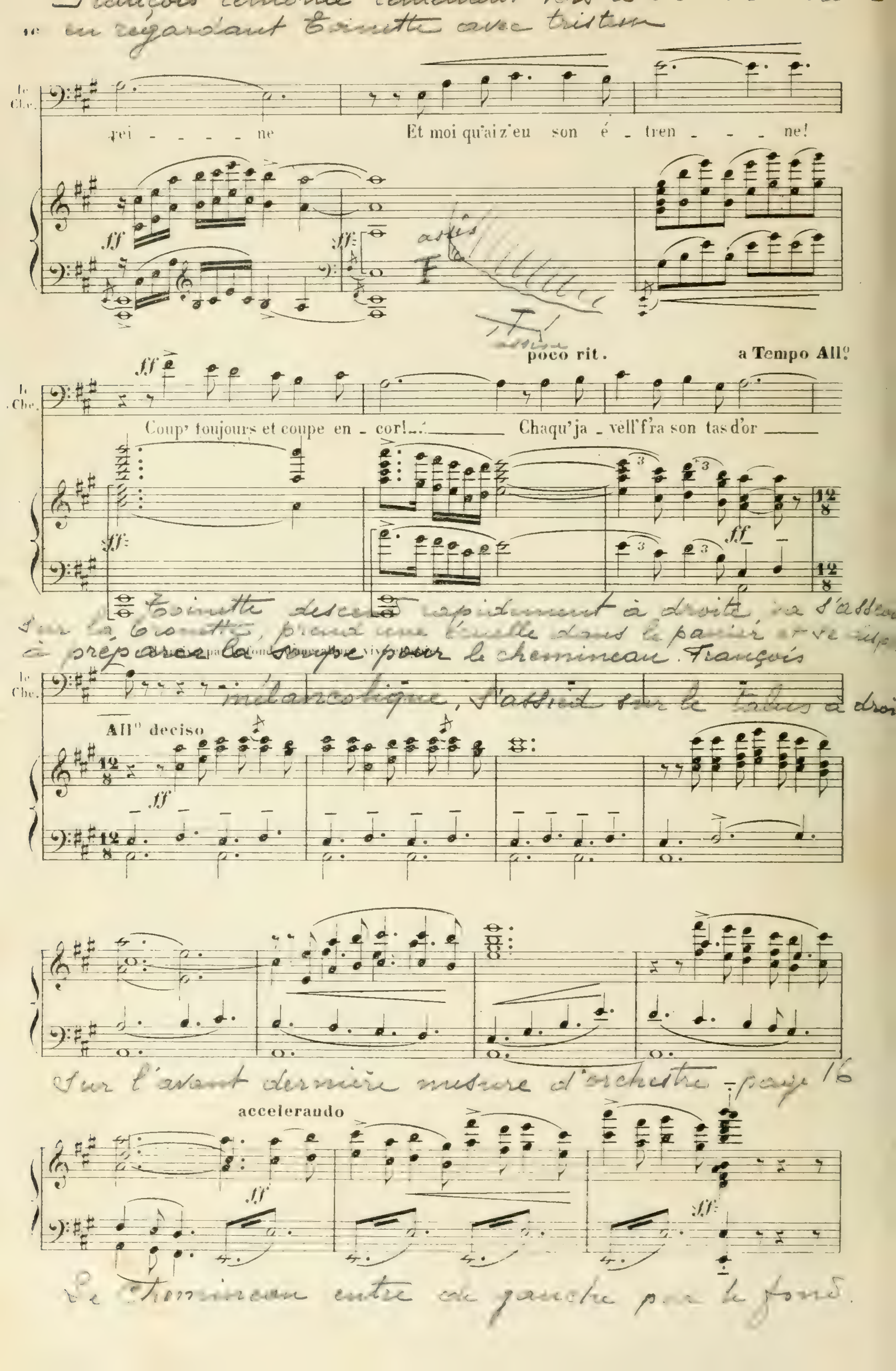

a Tempo
TOINETTE
mf
Da_me! toi __ je t'es_ti _ _ me ___ Puis - - je t'épouser en l'ai_
p
mf
Toinette se détourne lentement de François et va vers la brouette, où elle s'assied. François la suit et se rapproche d'elle.
FRANÇOIS avec une bonté rude
_mant? Bah!.. Tu crois l'aimer seule_ment Quand tu se_
f
cresc.
François met sa main gauche sur l'épaule de Toinette
_ras ma lé_gi _ ti _ _ _ _ me ___ Tu ne songe_
mp
ff
espressivo
mf
p
François se penche vers Toinette très près d'elle
_ras plus à lui Qui de_main aura fui Vers quelque amour nouvelle
cresc.
mf
Toinette, assise, tête baissée, de face et pensive


rit.
Fran.
Comme il passe en chantant
de ja_velle en ja_vel
dim.
François se retourne vers le fond et remonte un peu de dos en regardant vers le fond à gauche
LE CHEMINEAU à la cantonade plus près
Toinette relève la tête vers la gauche et écoute le chant du Chemineau
le Coup'encore et coup'toujours Chaqu'javelle aura sontour.
François revient vers Toinette, va derrière son dos, se penche au dessus d'elle et met sa main gauche sur l'épaule droite de Toinette
FRANÇOIS
Apprends donc,obstiné _e, Si tu ne m'entends
dim.
Toinette relève la tête vers François qui est au dessus d'elle.
pas,
Que son refrain te dit ta des_ti_né _ _ e!


Et — qu'il te fau_che_ra
comme le blé fauché là bas
TOINETTE avec terreur
Non! non! pas ce mauvais pré_sa_ge!
All.º appas.
FRANÇOIS la pressant
Alors, sois sa_ge!.. Dis moi — que tu m'entends!..
suivez
Toinette s'écarte de lui comme avec horreur
molto appassionato




François dépose à terre, près du panier, devant la brouette
l'écuelle et la cuiller puis il tourne devant la brouette
et remonte un peu à droite


16
en regardant Toinette avec tristesse
le Che.
rei - - - - ne
Et moi qu'ai z'eu son é - tren - - - ne!
assez
poco rit.
a Tempo All°
Coup' toujours et coupe en - cor!...
Chaqu'ja - vell'f'ra son tas d'or
Toinette descend rapidement à droite, va s'asseoir sur la brouette, prend une écuelle dans le panier et se met à préparer la soupe pour le chemineau. François mélancolique, s'assied sur le talus à droite
All° deciso
Sur l'avant dernière mesure d'orchestre page 16
accelerando
Le Chemineau entre de gauche par le fond.



... moissonneurs endormis.



## SCÈNE IIIe



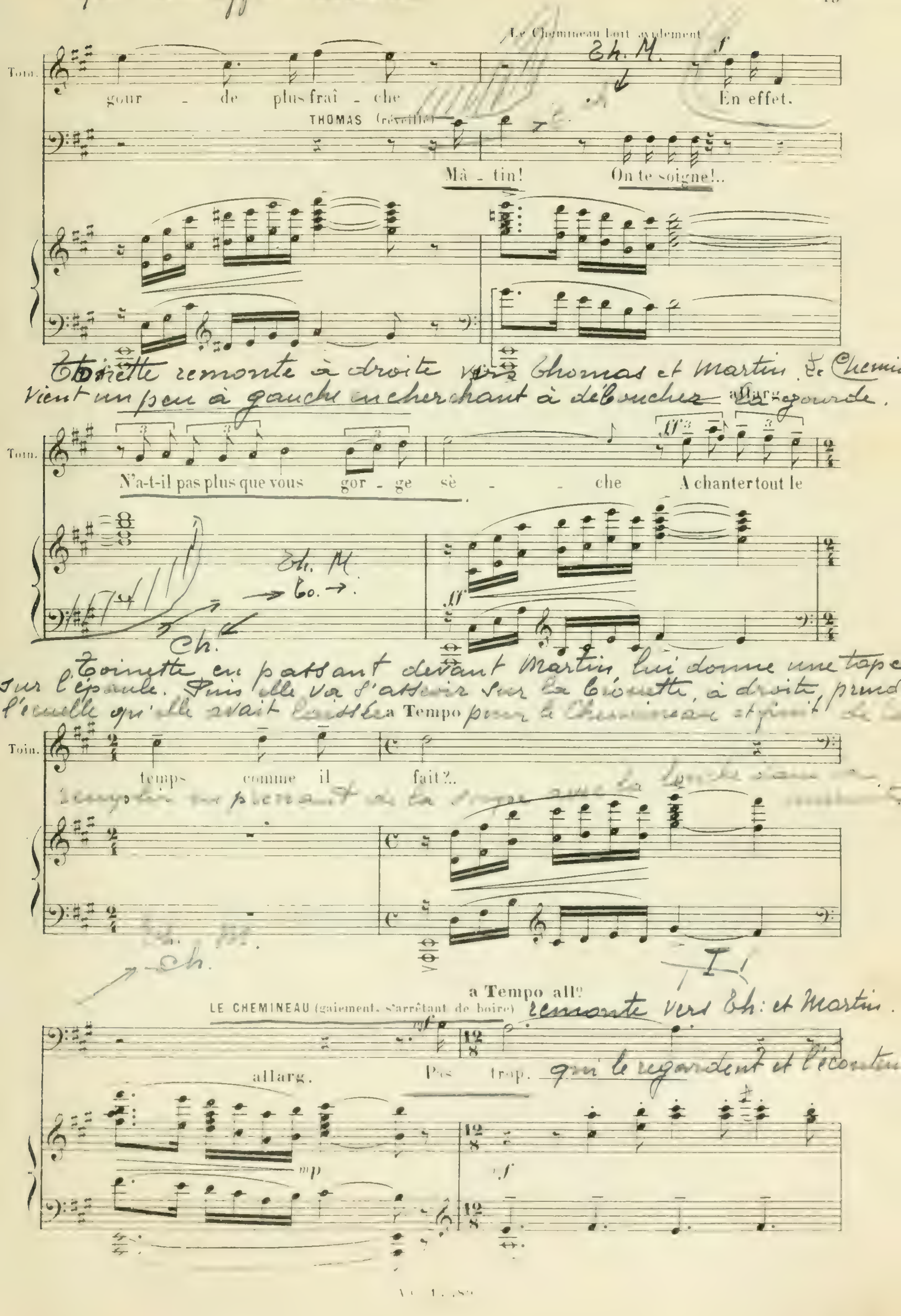

Le Chemineau revient vers le milieu il se découvre
et s'essuie le front avec sa main droite
Toinette pose l'écuelle sur la brouette, se lève et va à la source

dans l'eau pour rafraîchir le vin
— Thomas et Martin s'éveille. Thomas se lève et va à droite, au pied de l'arbre prendre le barillet de vin qui s'y trouve

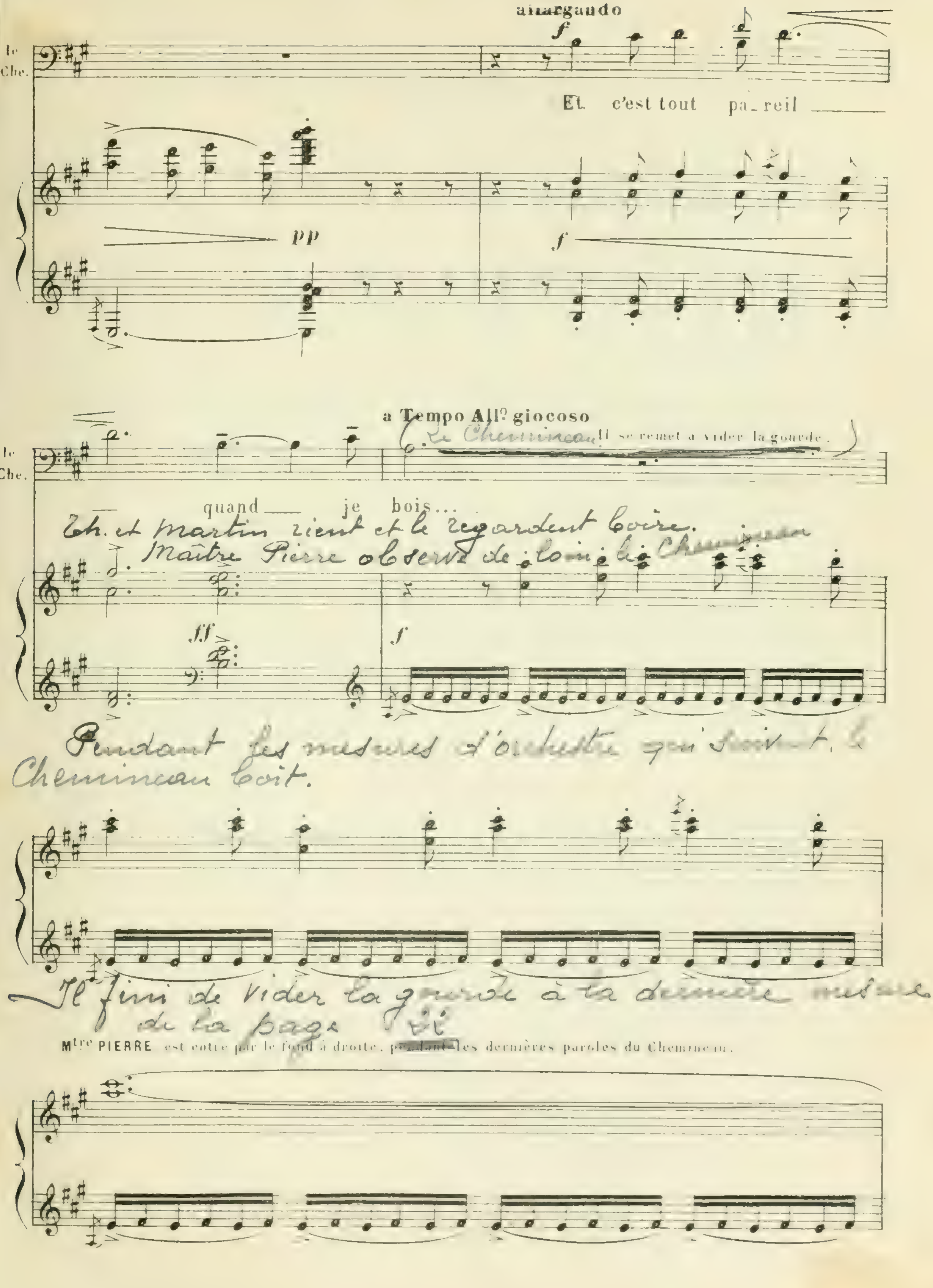



X Au moment où le Chemineau va boire au barillet que lui a tendu Thomas, Toinette s'avance et lui présente la gourde rafraîchie à la source. Le Chemineau s'empresse

que lui offre Toinette.



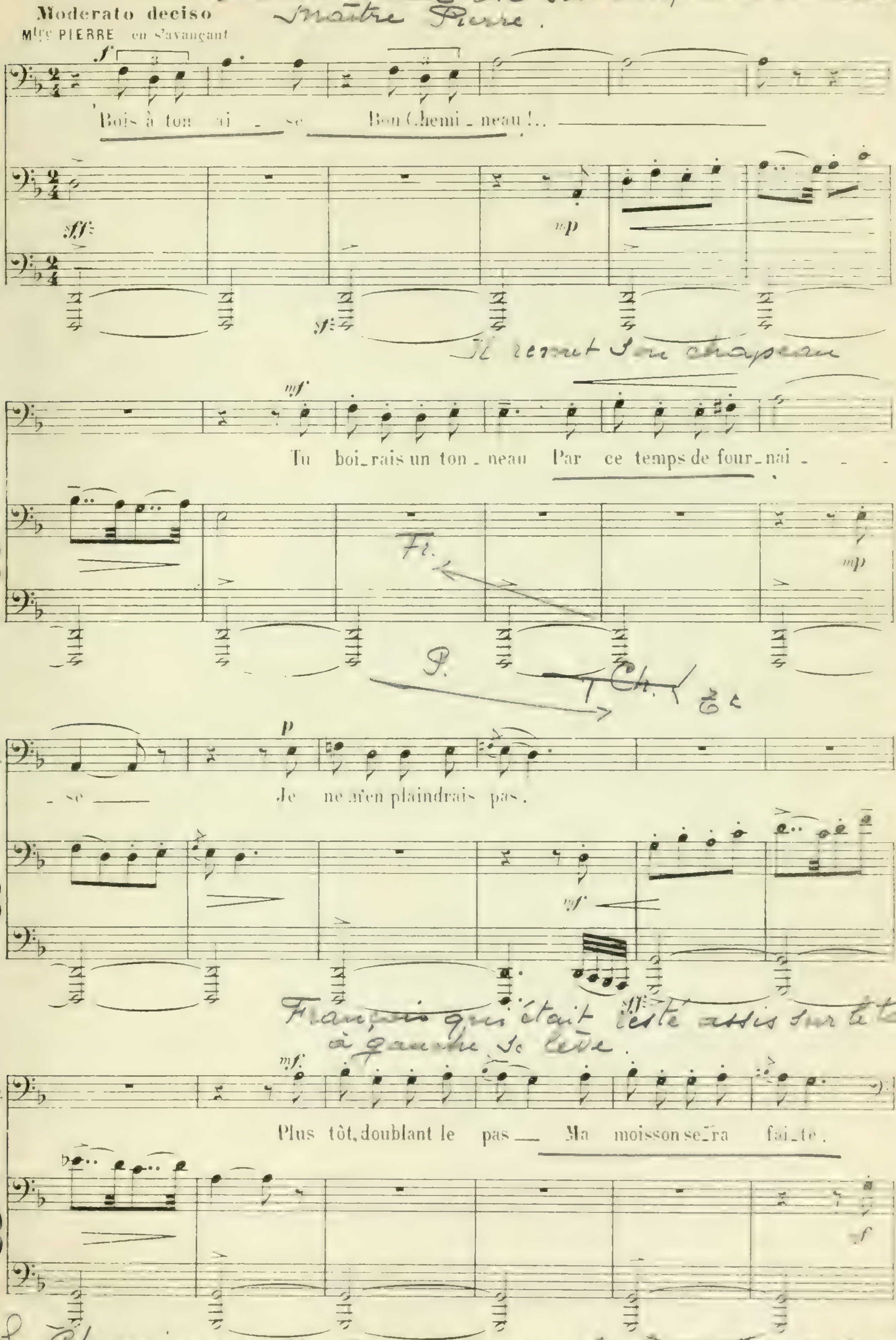

le Che.
J'en ai l'ac_cou_tu_man - ce Ain_
_si que les oi_seaux des bois.
Quand j'ai fi_ni je re_com_men - - -
- - - - - ce.
p
mf
p
Ch. M.
Ch.
T
Maître Pierre paraît au fond. venant de droite


allargando
le Che.
Et c'est tout pa_reil
pp
a Tempo All? giocoso
(Le Chemineau Il se remet à vider la gourde.)
quand je bois...
Ch. et Martin rient et le regardent boire.
Maître Pierre observe de loin le Chemineau
ff
Pendant les mesures d'orchestre qui suivent, le Chemineau boit.
Il fini de vider la gourde à la dernière mesure de la page
Mtre PIERRE est entré par le fond à droite, pendant les dernières paroles du Chemineau.

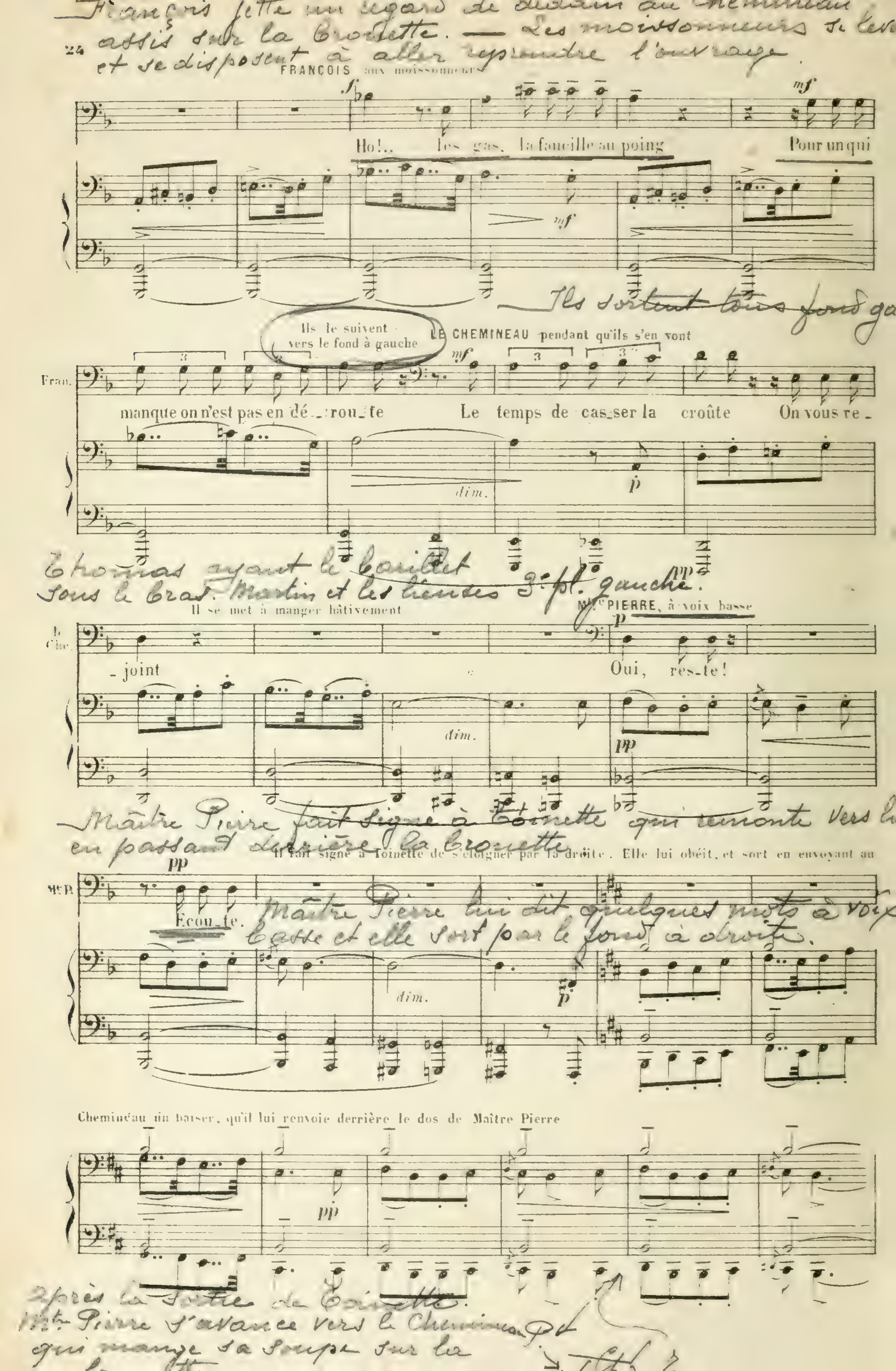

dim.
mp
p
Maître Pierre est descendu lentement vers la Cheminée
Thomas et Martin remontent un peu vers le fond et
Me Pierre en passant devant lui
pp
f
Th.
M.
Me Pierre
Ch.

tenant en main l'écuelle pleine de soupe pour le Chemineau

SCÈNE IV. — Le Chemineau ôte son chapeau et salue Maître Pierre.




Le Chemineau va s'asseoir sur la brouette à droite. Il pose la gourde vide à terre, près du panier. Toinette lui donne l'écuelle de soupe et se met à ses petits soins.

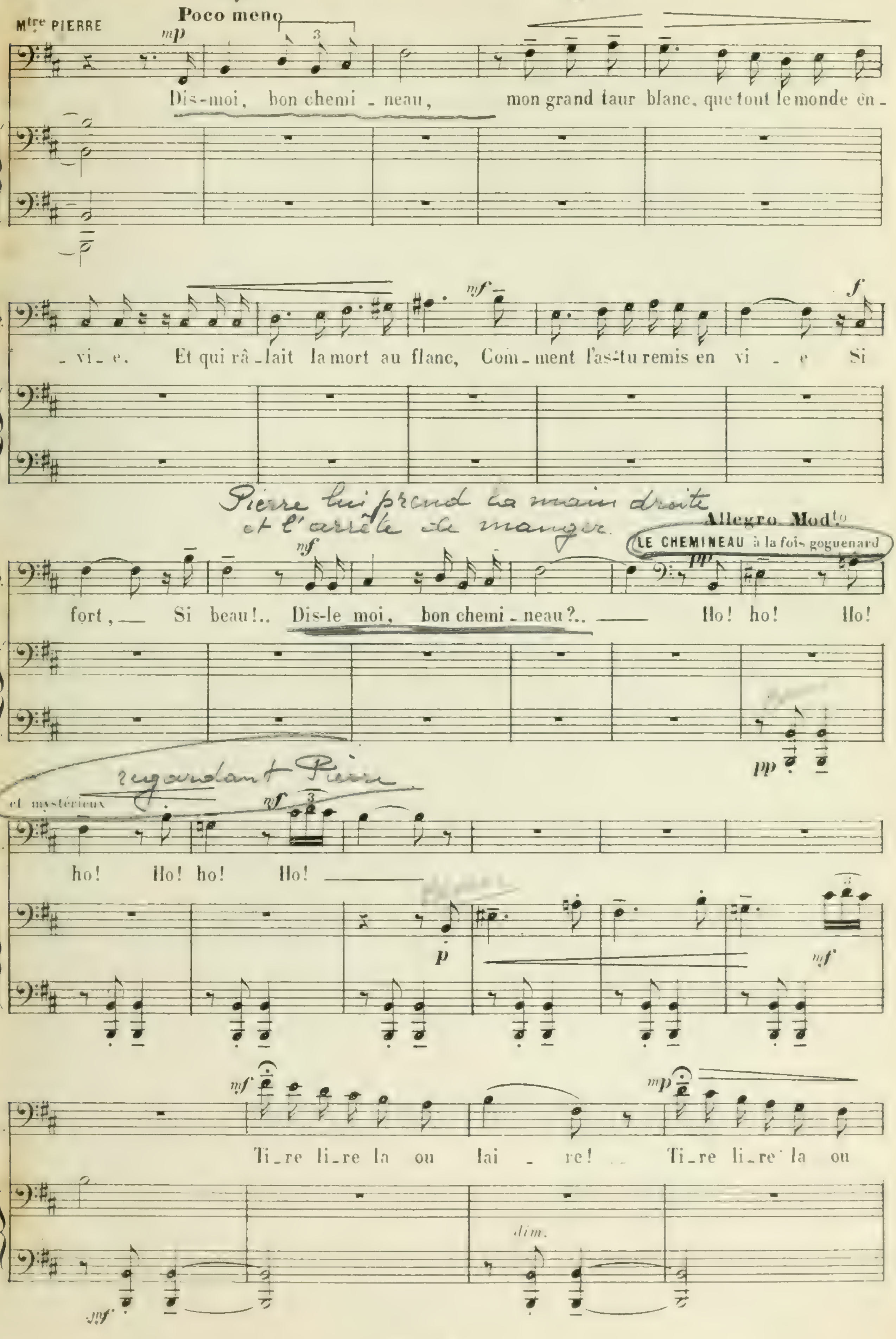

François jette un regard de dédain au Chemineau assis sur la brouette. — Les moissonneurs se lèvent et se disposent à aller reprendre l'ouvrage.
FRANCOIS aux moissonneurs
Ho!.. les gas, la faucille au poing Pour un qui
Ils sortent tous fond gauche
Ils le suivent vers le fond à gauche
LE CHEMINEAU pendant qu'ils s'en vont
Fran.
manque on n'est pas en dé_rou_te Le temps de cas_ser la croûte On vous re_
dim.
Thomas ayant le bouillet sous le bras. Martin et les lieuses 3e pl. gauche.
Il se met à manger hâtivement
Mtre PIERRE, à voix basse
Le Che.
_joint
Oui, res_te!
dim.
Maître Pierre fait signe à Toinette qui remonte vers lui en passant derrière la brouette
Il fait signe à Toinette de s'éloigner par la droite. Elle lui obéit, et sort en envoyant au
Mtre P.
Écou_te.
Maître Pierre lui dit quelques mots à voix basse et elle sort par le fond à droite.
dim.
Chemineau un baiser, qu'il lui renvoie derrière le dos de Maître Pierre
Après la sortie de Toinette Mtre Pierre s'avance vers le Chemineau qui mange sa soupe sur la brouette

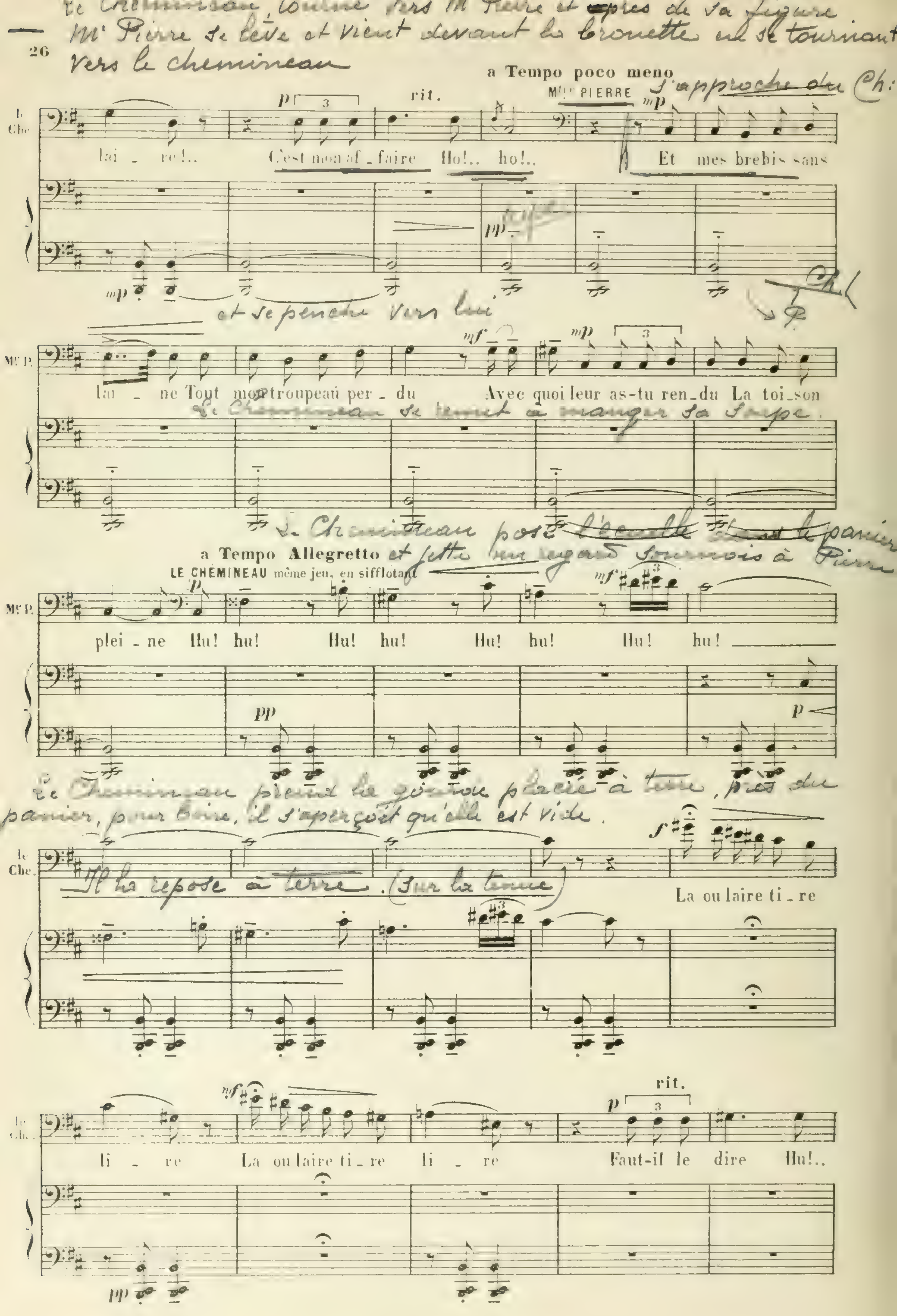


Maître Pierre s'assied auprès du Chemineau sur le bras de la brouette. Le Chemineau continue à manger sa soupe sans regarder Mr Pierre

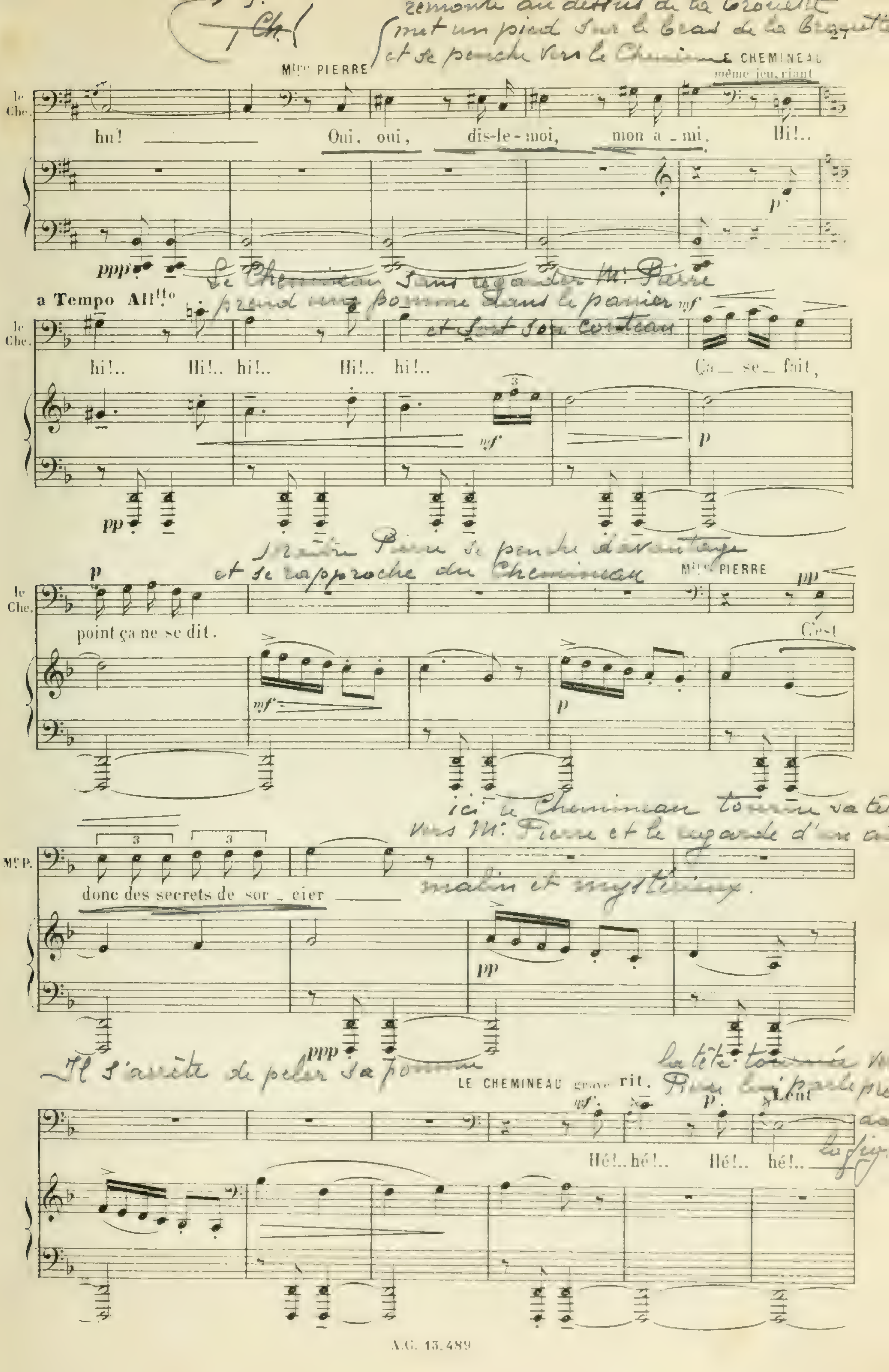


SCÈNE Vᵉ




Le Chemineau, tourné vers Mlle Pierre et ... de sa figure
Mlle Pierre se lève et vient devant la brouette en se tournant vers le chemineau
a Tempo poco meno
rit.
Mlle PIERRE
s'approche du Ch:
le Che.
lai - re!.. C'est mon af - faire Ho!.. ho!..
Et mes brebis sans
et se penche vers lui
Mlle P.
lai - ne Tout mon troupeau per - du Avec quoi leur as-tu ren-du La toi-son
Le Chemineau se remet à manger sa soupe.
Le Chemineau pose ... et jette un regard sournois à Pierre
a Tempo Allegretto
LE CHEMINEAU même jeu, en sifflotant
Mlle P.
plei - ne Hu! hu! Hu! hu! Hu! hu! Hu! hu!
Le Chemineau prend la gourde placée à terre, près du panier, pour boire, il s'aperçoit qu'elle est vide.
le Che.
Il la repose à terre. (Sur la tenue)
La ou laire ti - re
le Che.
li - re La ou laire ti - re li - re Faut-il le dire Hu!..




Mtre PIERRE
LE CHEMINEAU
même jeu, riant
le Che.
hu! Oui, oui, dis-le-moi, mon a-mi. Hi!..
ppp
a Tempo Allto
hi!.. Hi!.. hi!.. Hi!.. hi!.. Ça se fait,
mf
p
pp
point ça ne se dit.
Mtre PIERRE
C'est
Me P.
donc des secrets de sor-cier
LE CHEMINEAU grave rit.
Lent
Hé!.. hé!.. Hé!.. hé!..


Le Chemineau se remet à peler la pomme
a Tempo poco meno
Mtre PIERRE
se lève
le Che.
Peux tu — me les ven - dre quand mê - - - me?.. — Non!..
et vient vers le milieu de la scène en coupant des morceaux de pommes et en mangeant.
a Tempo Allegretto
rit.
le Che.
Je les donne — à ceux que j'ai - me.
Maître Pierre s'avance vers le Chemineau
Mtre PIERRE
Allegretto deciso
Reste a - vec nous, tu — m'ai - me - ras. —
Le Chemineau tourne le dos à Maître Pierre et mange.
Mtre P.
Sois mon premier gar - çon de fer - me.
va un peu vers la gauche Pierre le suit
Mtre P.
Pour t'a - voir je te paie - rai gras

Le Chemineau se tourne vers M^e Pierre et le regarde.



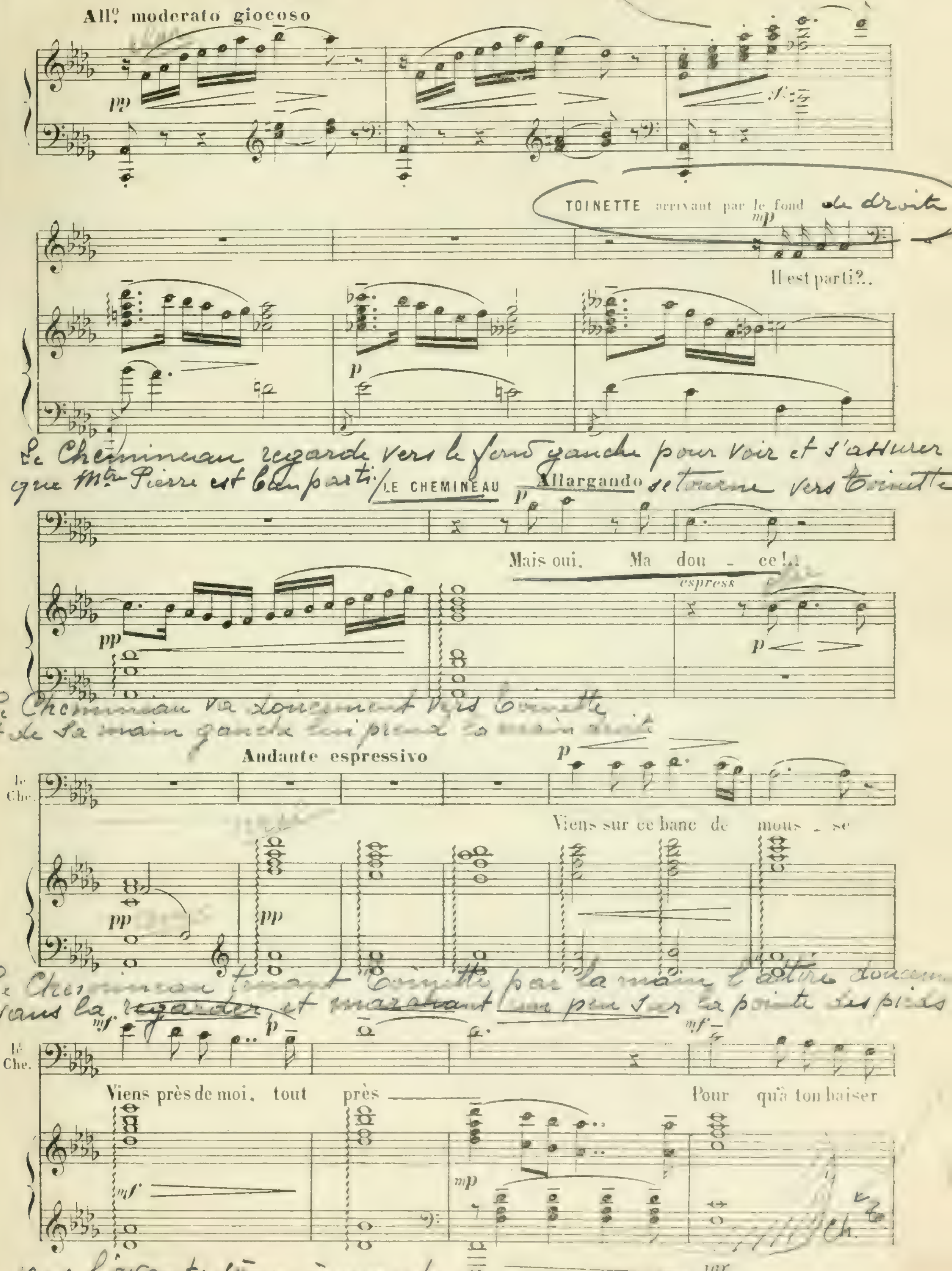



Il vient à droite en passant derrière M^e Pierre et en mangeant sa pomme.


a piacere
La ou lai_re ti_re li_re! La ou lai_re ti_re li_re
a Tempo
le Che.
Malu_rette et Malu_ré!.. Malu_rette et Malu_ré!..
J'y réfléchi_rai
(Le bousculant)
a piacere
En attendant fais moi place net_te!
J'ai des choses à di_re à Toinet_te.
(Allant vers la droite au fond et appelant)
Eh! Toi_net_te!
Mtre PIERRE (à part)
Lais_sons_les! Elle a de l'attrait.
S'il pouvait en tenir pour elle, il reste_rait
(Il s'en va par le fond à gauche)
LE CHEMINEAU à droite, appelant
Eh! Toi_net_te!..

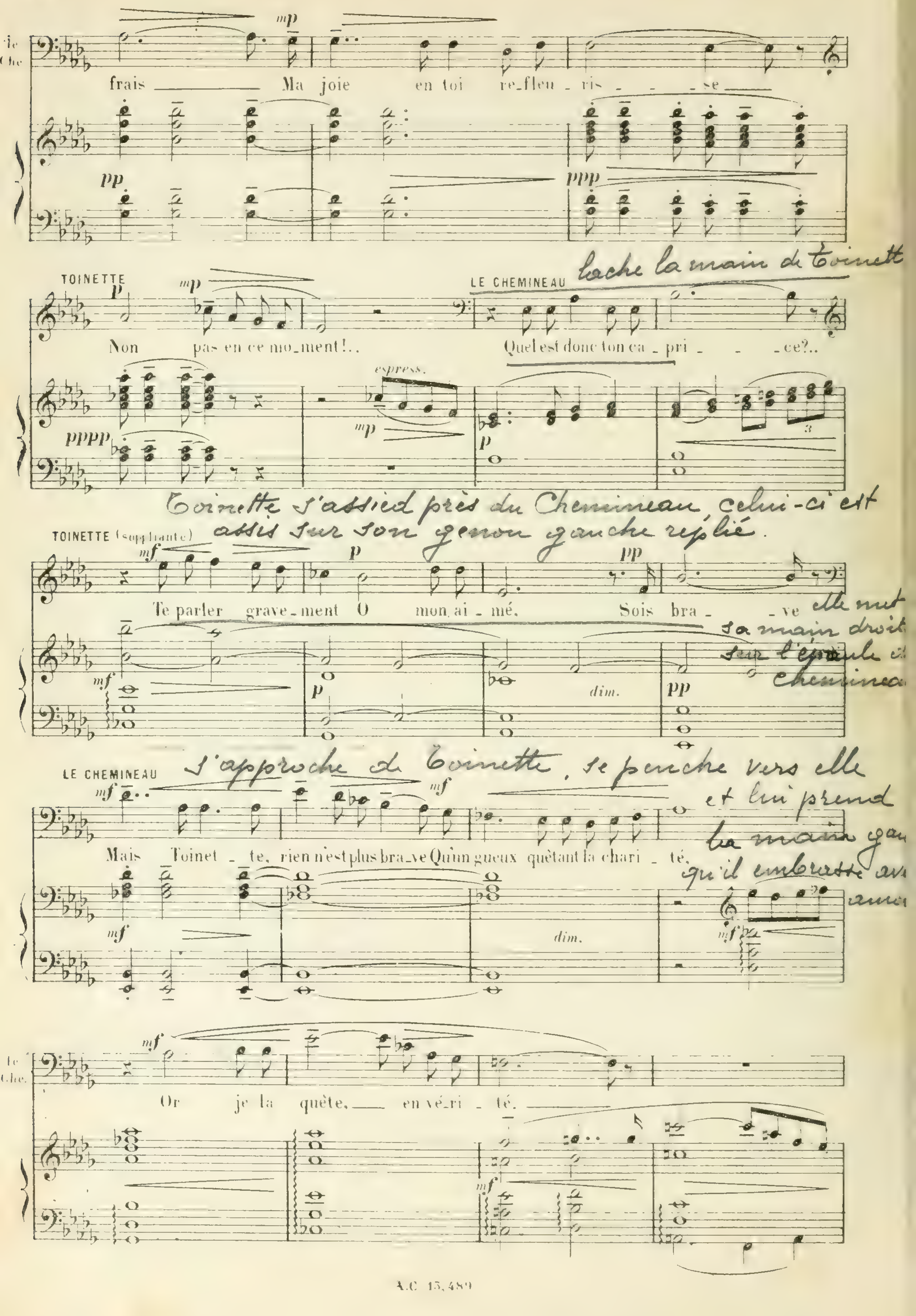
Pierre — Ch. T — ←

## SCÈNE VI^e

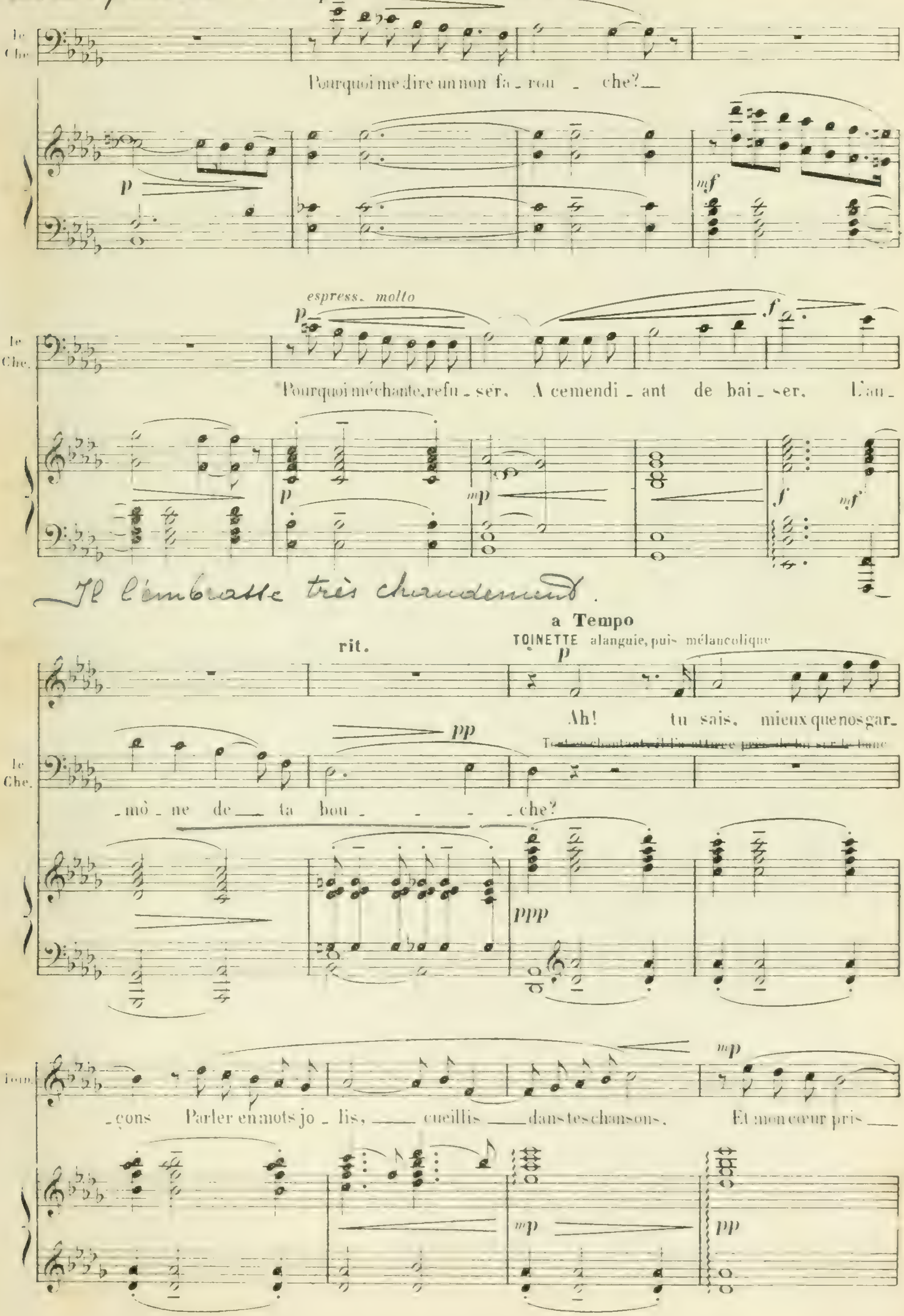



vers l'avant-scène à gauche au pied de l'arbre

Toinette suit le Chemineau, tête baissée et d'un air modeste

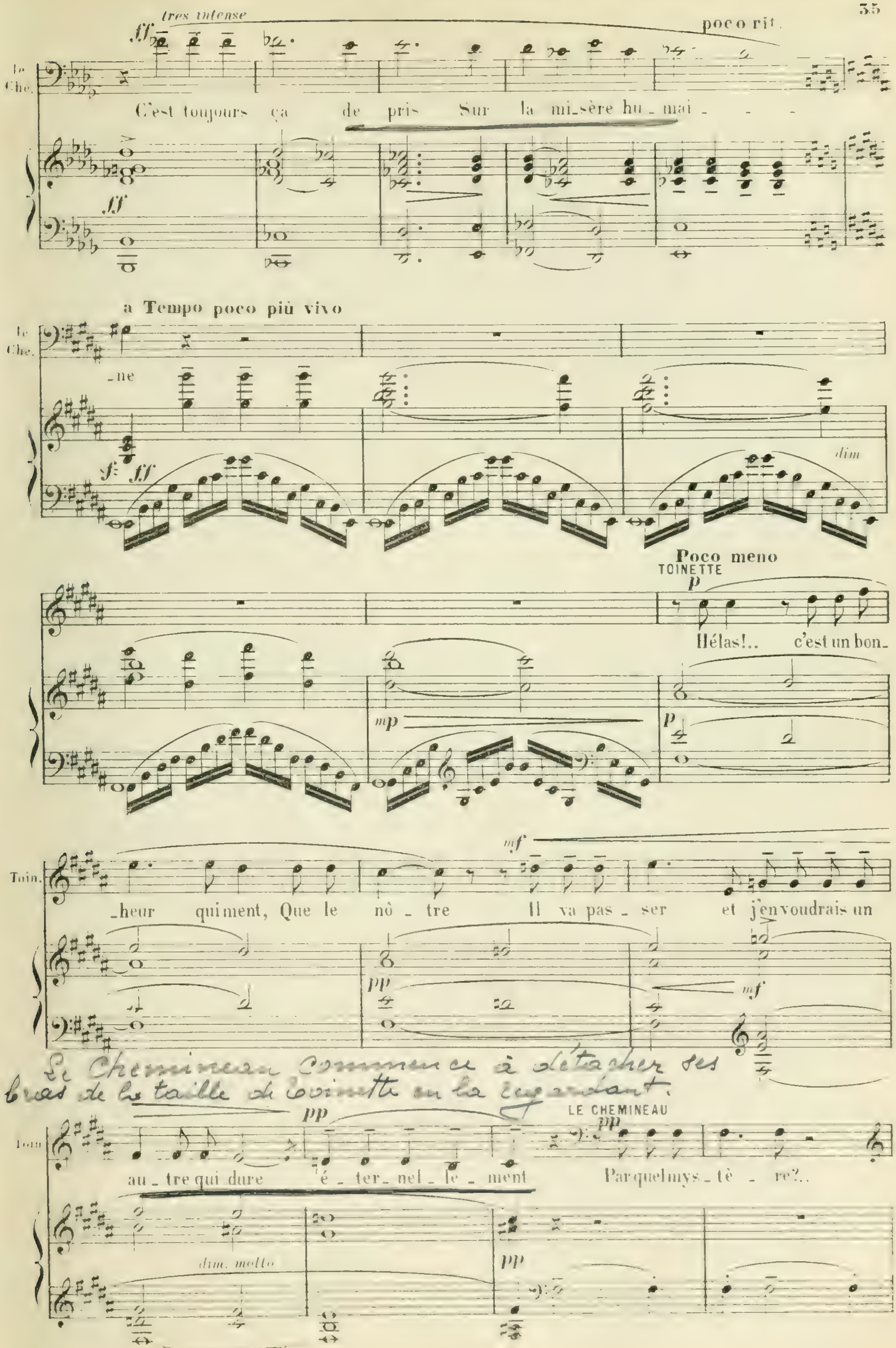

mp
frais Ma joie en toi re_fleu _ ris _ _ _ _se
pp
ppp
TOINETTE
p
mp
Non pas en ce mo_ment!..
LE CHEMINEAU
lache la main de Toinette
Quel est donc ton ca _ pri _ _ _ ce?..
espress.
pppp
Toinette s'assied près du Chemineau, celui-ci est assis sur son genou gauche replié.
TOINETTE (suppliante)
mf
Te parler grave_ment O mon ai _ mé. Sois bra _ _ ve
dim.
pp
elle met sa main droite sur l'épaule du Chemineau
LE CHEMINEAU
s'approche de Toinette, se penche vers elle et lui prend la main gauche qu'il embrasse avec amour
Mais Toinet _ te, rien n'est plus bra_ve Qu'un gueux quêtant la chari _ té.
Or je la quête, en vé_ri _ té.

Le Chemineau allonge son buste et repousse [illegible] sur le talus. Avec sa main droite, il prend la tête de Toinette et l'attire doucement vers la sienne. Toinette a, de cette manière la tête penchée sur celle du Chemineau.

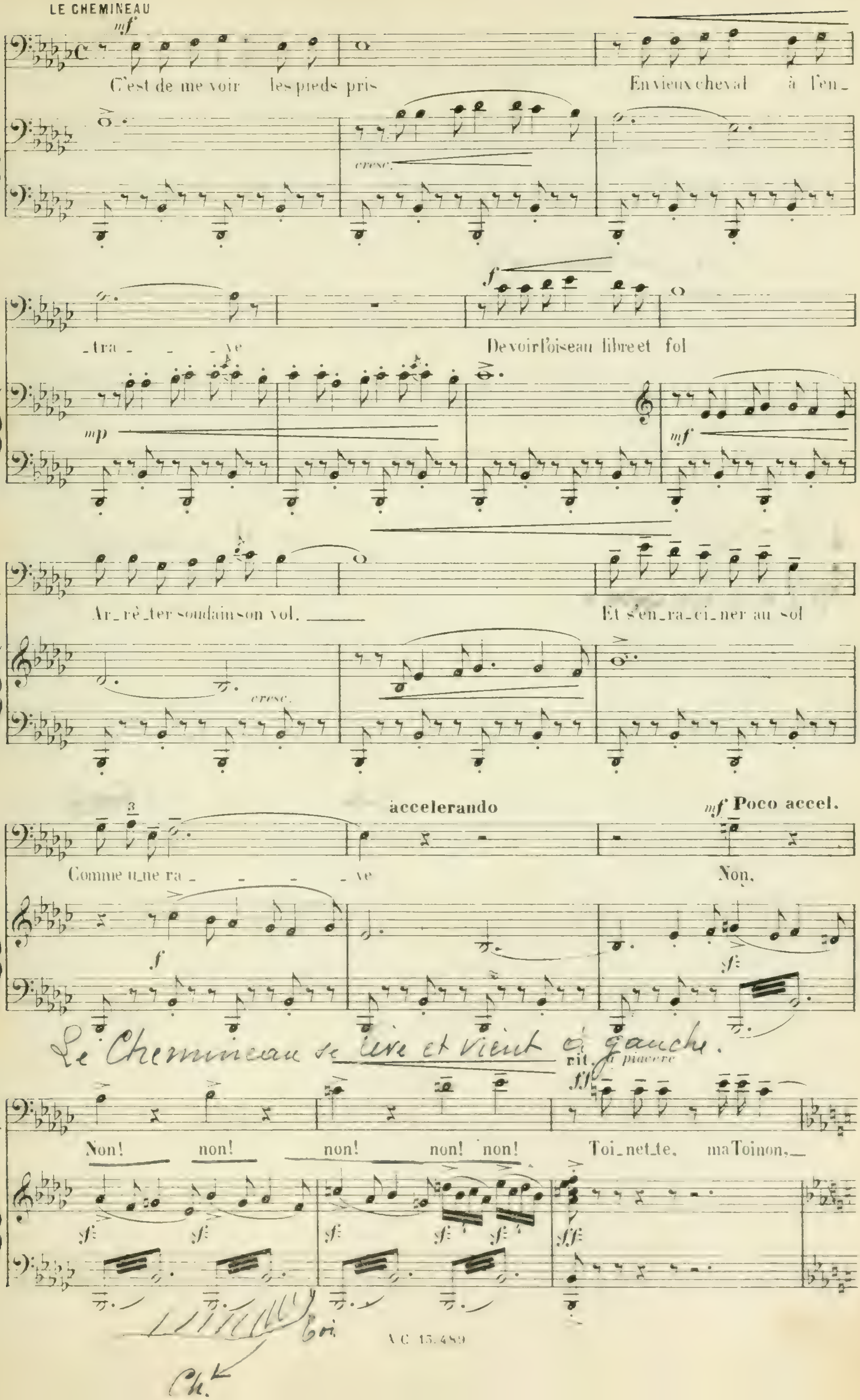



Toin.
par ta voix ten_dre Se grise au miel de les en _ ten _ _ _ _ dre
pp
dim.
Toinette relève la tête lentement recule son buste
et s'appuie lentement pp contre l'arbre face au public
p
Toin.
Mais le vent qui va frivo_lant Les em_por _ _ _ _ te
mp
Elle lève son bras gauche et pose sa main au dessus de la tête.
LE CHEMINEAU
relève lentement la tête
mf
S'il les em_por _ _ te d'un vol lent, le res_te qu'im_por _ _ te?
Le Chemineau entoure de ses bras la taille de Toinette
et appuie sa tête sur la poitrine de la jeune fille.
le Che.
Laisse toi, Si la chan_son te plait Ca_jo_ler jusqu'au dernier cou_
mp espress.
tout en tenant la taille
de Toinette, il se soulève
le Che.
plet Pro_fi_te du bonheur complet Que le hasard t'a_mè_ne
lentement et remonte son corps vers elle.
mf
cresc.




très intense
poco rit.
le Che.
C'est toujours ça de pris Sur la mi_sère hu_mai_ne
a Tempo poco più vivo
dim
Poco meno
TOINETTE
Hélas!.. c'est un bon_heur qui ment, Que le nô_tre Il va pas_ser et j'en voudrais un au_tre qui dure é_ter_nel_le_ment
Toin.
Le Chemineau commence à détacher ses bras de la taille de Toinette en la regardant.
dim. molto
LE CHEMINEAU
Par quel mys_tè_re?..

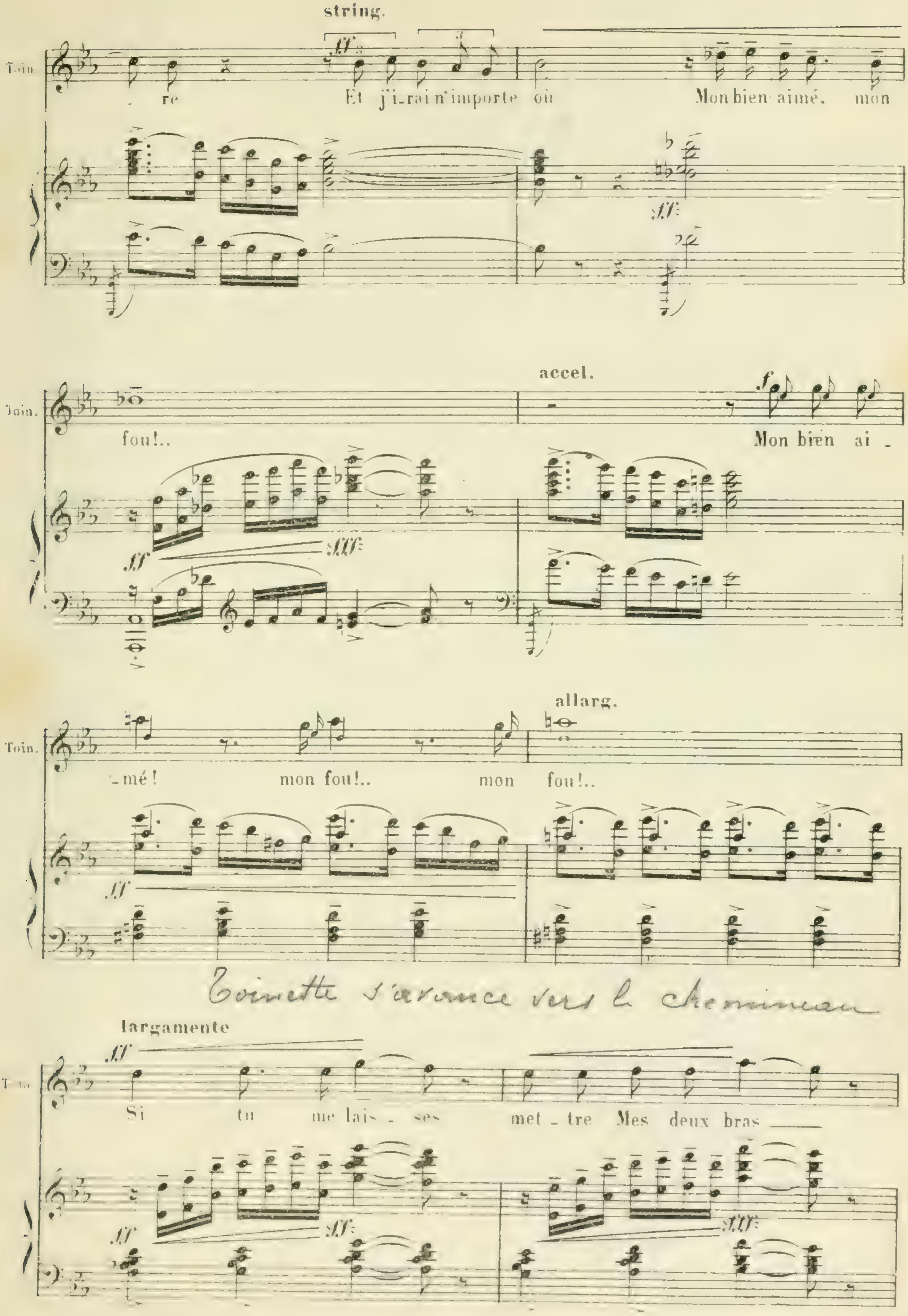

Le Chemineau commence à détourner sa tête de Toinette
Andante simplice ma espressivo molto
TOINETTE
pp
ppp
Par ce_lui qui_ ré_u_nit Deux oi_seaux dans un seul
mp
Elle lève les bras vers le ciel
(Le Chemineau tête de face et pensif.
Toin.
p
nid. Ce bonheur là, ja_mais il ne fi_nit.
Toinette avance lentement sa tête de celle du Chemineau qui détourne lentement la sienne
molto espressivo
mf
f
dim.
Toinette s'avance vers le Chemineau en appuyant sa main droite sur l'épaule gauche. Le Chemineau sourit
Poco rit.
a Tempo
TOINETTE Insinuante
pppp
On au_rait son foy_er, son coin de ter_re
Le Chemineau se détache de Toinette. Il se place face au public les bras sur ses genoux
All° deciso
Mais d'où vient que tu sou_ris?


mf
C'est de me voir les pieds pris
En vieux cheval à l'en_
cresc.
le Che.
_tra _ _ ve
f
De voir l'oiseau libre et fol
mp
mf
le Che.
Ar_rê_ter soudain son vol.
Et s'en_ra_ci_ner au sol
cresc.
le Che
Comme u_ne ra _ _ _ _ ve
accelerando
mf Poco accel.
Non.
f
sf
Le Chemineau se lève et vient à gauche.
rit. à piacere
le Che.
Non! non! non! non! non!
ff
Toi_net_te, ma Toinon,
Toi
Ch.


Le Chemineau remonte vers Toinette assise et vient à sa droite. Il prend sa tête avec ses deux mains et l'embrasse au front.
a Tempo all°
Poco meno
le Che.
Deman_de-moi tout, le
suivez
debout près de Toinette les bras levés
ciel et la ter_ _ _ re
Et
de mettre une é _ toile à ton an_
_neau.
accelerando
Mais ne de_man_de pas au Che_mi_neau
rit.


et en s'inclinant ironiquement
allarg. molto
a Tempo all? mod!? appassionato
D'ê - - tre propri - é - tai - - re
Più moderato
TOINETTE
toute confuse et résignée.
Par - don!.. Par - - - don!..
Toinette se lève. Le Chemineau se tourne et remonte un peu.
J'avais tort de rêver ainsi Non, tu n'es pas
Elle descend peu à peu en Scène.
fait pour res - ter i - ci Cha - cun doit


Toi.
sui _ _ _ _ _ vre sa na _ tu _ _ _ re La
mp
Toin.
tien _ _ _ ne c'est d'être en che _ min
mf
p
Le Chemineau descend un peu en se tournant vers Toinette
All.º mod.to appassionato
ff
Toin.
Mais
emmène-moi par la main
Ch. K
Toin.
ff
O _ mon beau cou _ reur d'a_ventu _ _

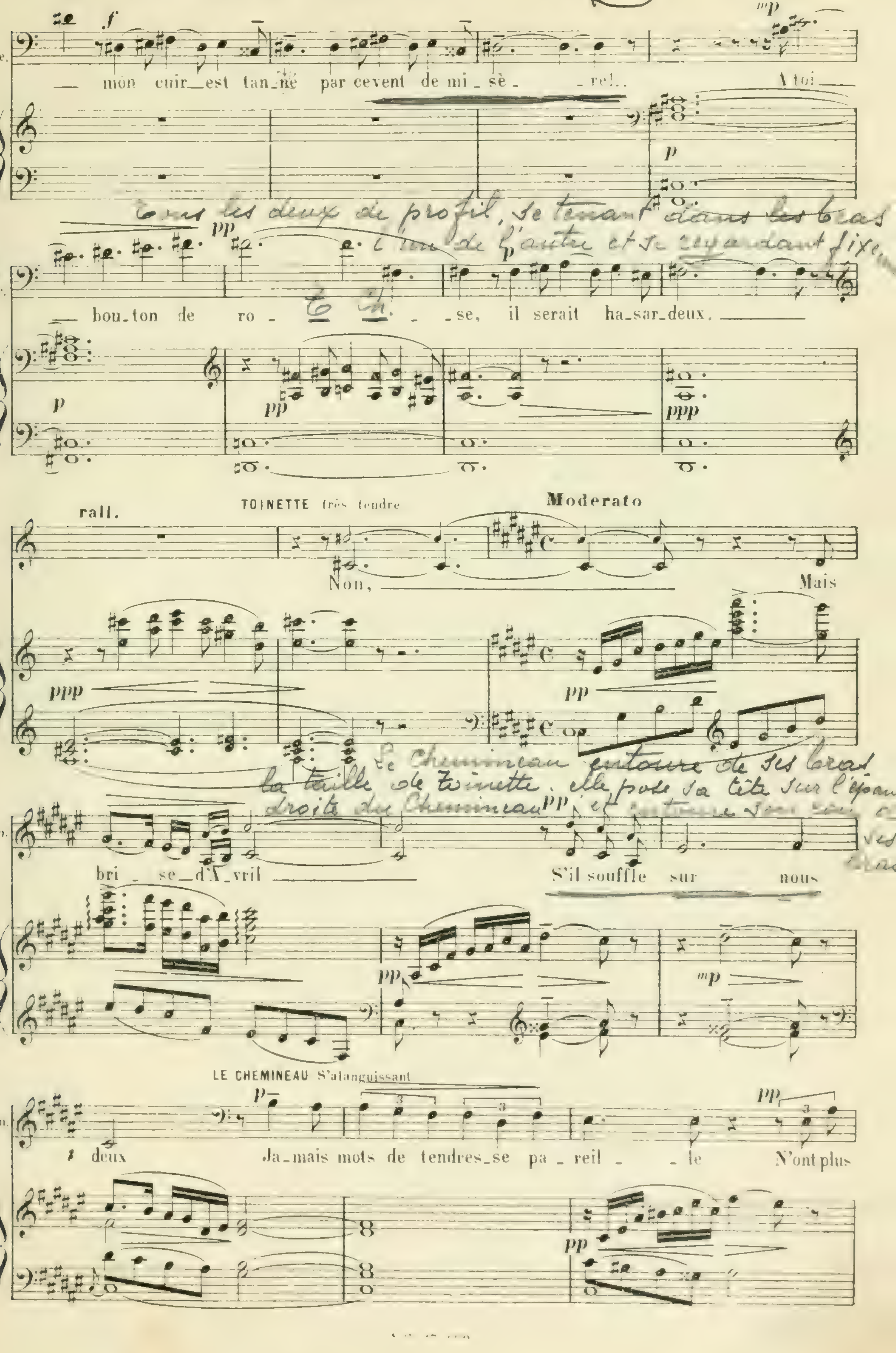

string.
Toin.
-re
Et j'i-rai n'importe où
Mon bien aimé, mon
fou!..
accel.
Mon bien ai-
-mé! mon fou!.. mon fou!..
allarg.
Toinette s'avance vers le chemineau
largamente
Si tu me lais-ses met-tre Mes deux bras

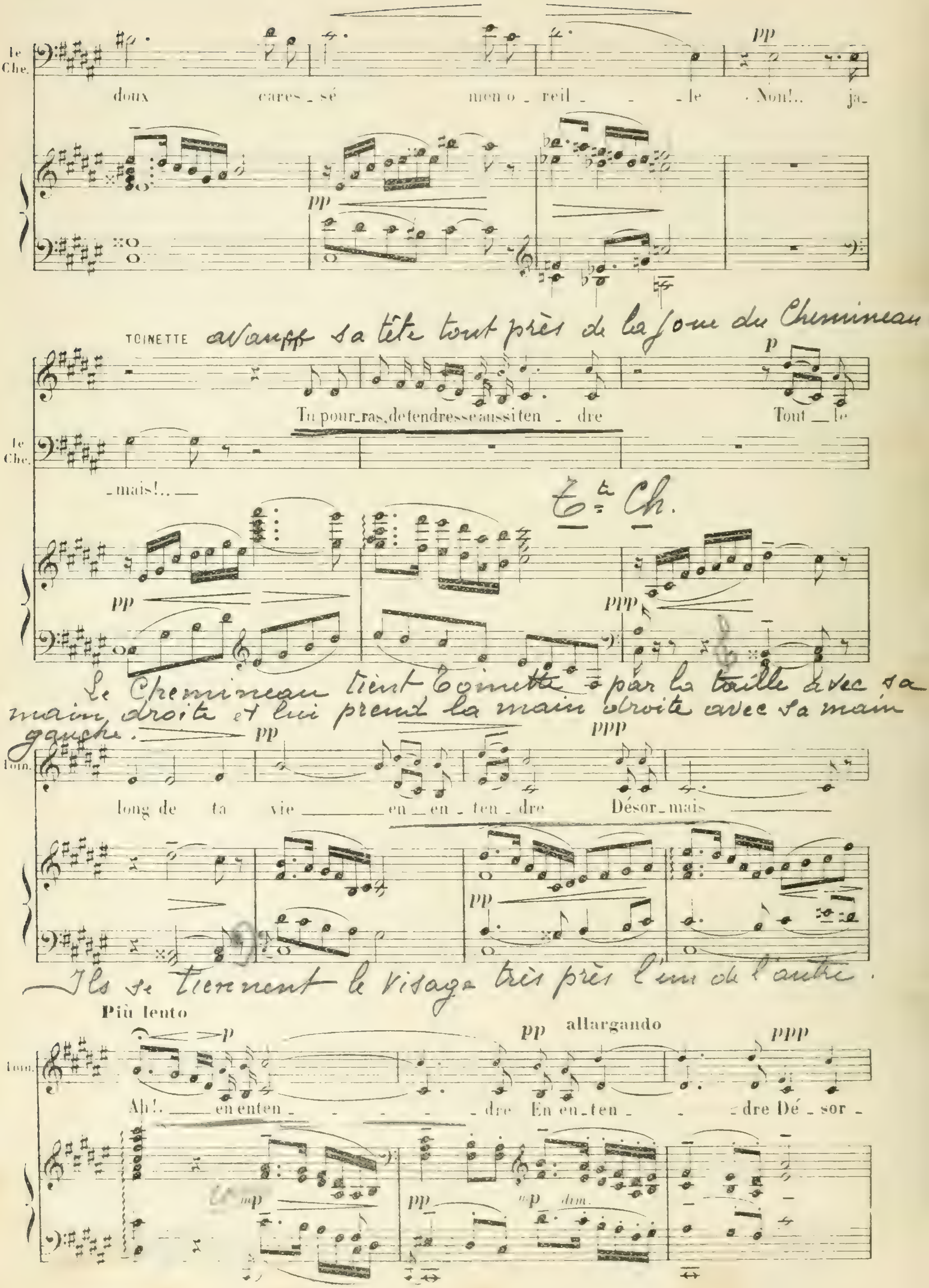
Toinette pose ses bras sur les épaules du Chemineau. Tous les deux de profil et se regardant



Toinette passe lentement à gauche en glissant dans les bras du Chemineau.

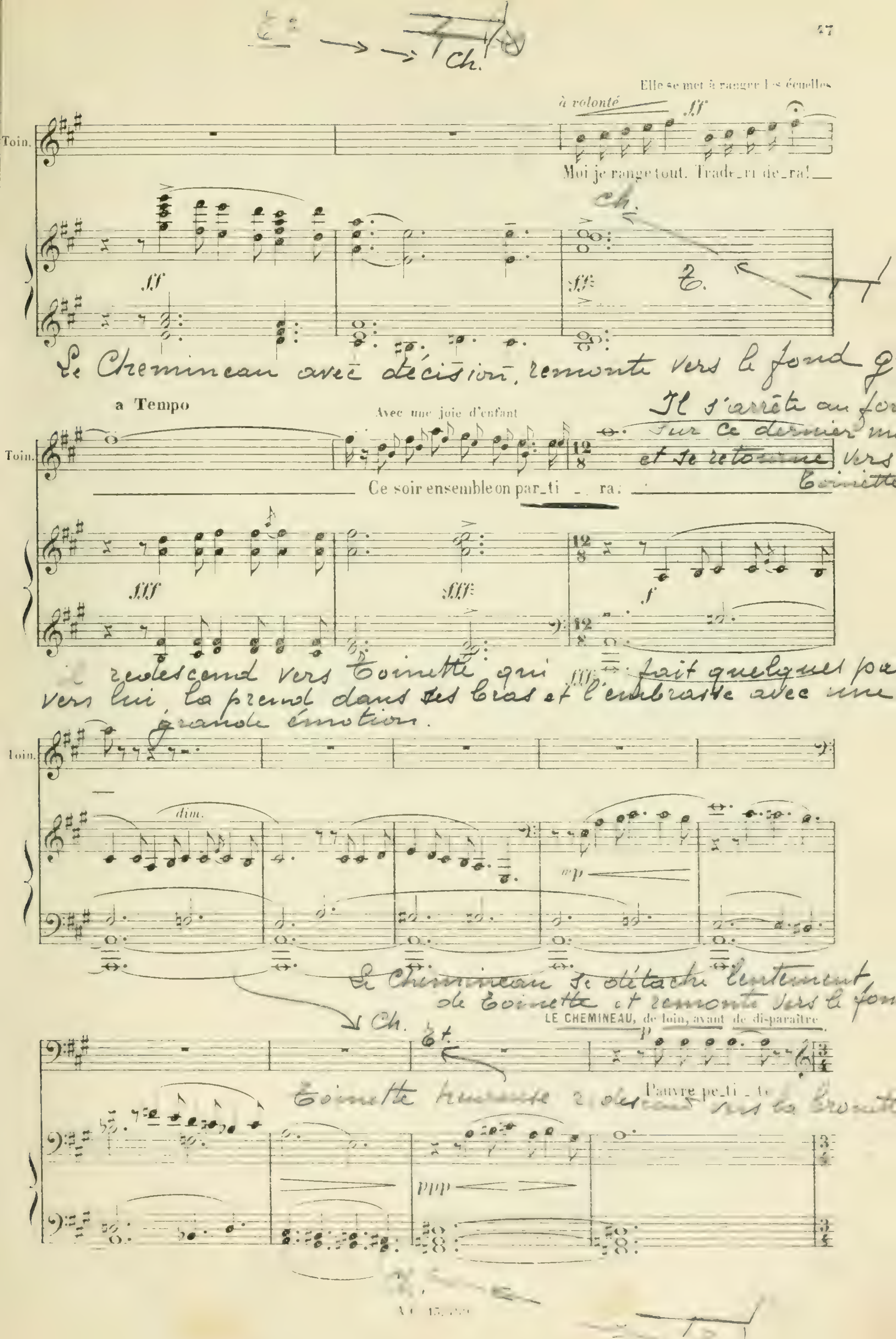





le Che.
doux cares_sé men o_reil_ _ _le Non!.. ja_
_mais!..
TOINETTE
avance sa tête tout près de la joue du Chemineau
Tu pour_ras, de tendresse aussi ten_dre
Tout_le
T. et Ch.
Le Chemineau tient Toinette par la taille avec sa main droite et lui prend la main droite avec sa main gauche.
Toin.
long de ta vie en_en_ten_dre Désor_mais
Ils se tiennent le visage très près l'un de l'autre.
Più lento
allargando
Ah!. en enten_ _ _ _ _dre En en_ten_ _dre Dé_sor_
pp p ppp mp dim.


a Tempo
pppp
mais.
pp
Le Chemineau se détache de Toinette
rit.
mf
dim.
Allegro
pp
LE CHEMINEAU (à volonté s'écartant brusquement) vient un peu à droite
mp
O douceur lâche où je m'at - tar - de!...
espress.
en se parlant à lui même
f
p
Toinette anxieuse l'observe
le Che.
mf
J'en ai les pieds comme per - clus
mp
Si tu ne pars pas seul, prends
cresc.


le Che.
gar - - - - de!..
mf
Tu ne par - ti - ras
plus
TOINETTE le rejoignant
mf
Que dis-tu seul à voix bas - se
All° deciso
troublé, se ressaisissant
ff
Que le temps pas - - - - - - - -
se Et qu'il faut là - bas
Più vivo
ma chan-son
accelerando
ff
Pour finir la mois - son.
TOINETTE gaiement, le poussant vers la gauche
f
C'est vrai, paresseux, va vi - te!
Toinette va vers le Chemineau
se tourne vers Toinette
Il va prendre son chapeau sur la



Elle se met à ranger les écuelles
à volonté
Toin.
Moi je range tout. Trade_ri de_ra!
Le Chemineau avec décision, remonte vers le fond
a Tempo
Avec une joie d'enfant
Ce soir ensemble on par_ti_ra:
Il s'arrête au fond sur ce dernier mot et se retourne vers Toinette
redescend vers Toinette qui fait quelques pas vers lui, la prend dans ses bras et l'embrasse avec une grande émotion.
dim.
Le Chemineau se détache lentement de Toinette et remonte vers le fond
LE CHEMINEAU, de loin, avant de disparaître
Pauvre pe_ti_te

Le Chemineau sort par le fond gauche. 2e pl.

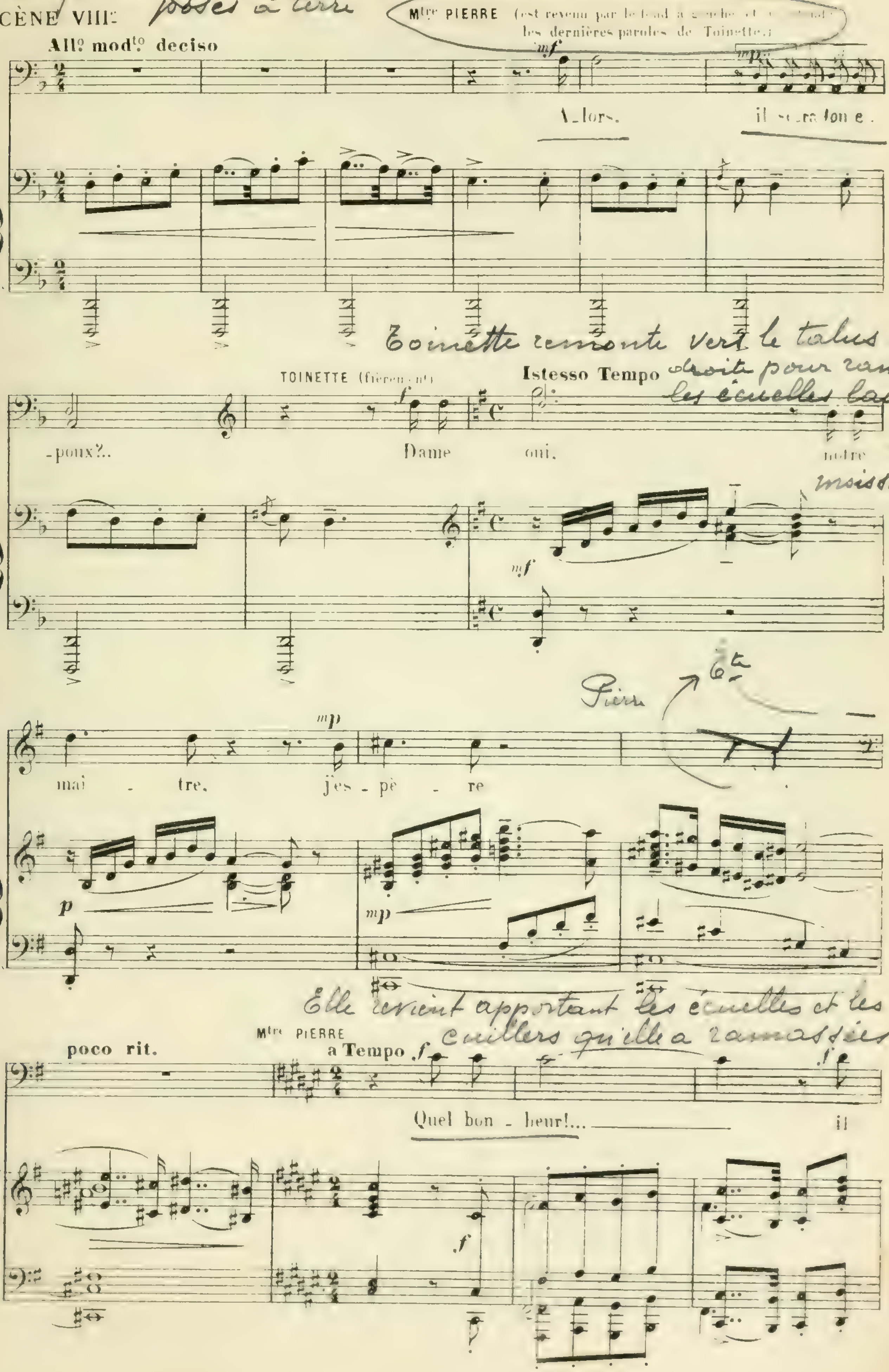
SCÈNE VIIe



*[illegible] place sur la [illegible] —g. le panier, la marmite, la gourde et range les objets qui étaient posés à terre*

*16e*

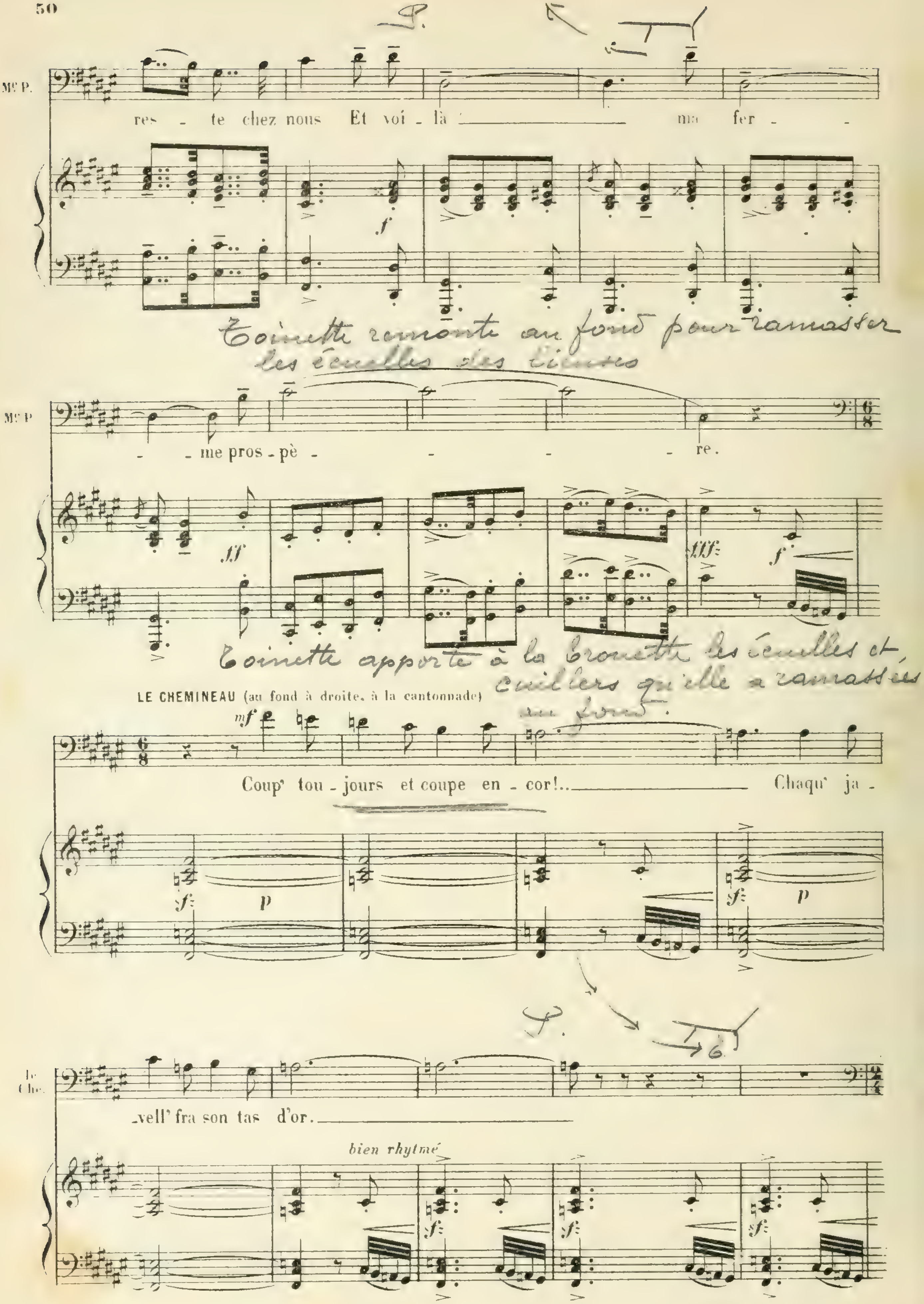
## SCÈNE VIII



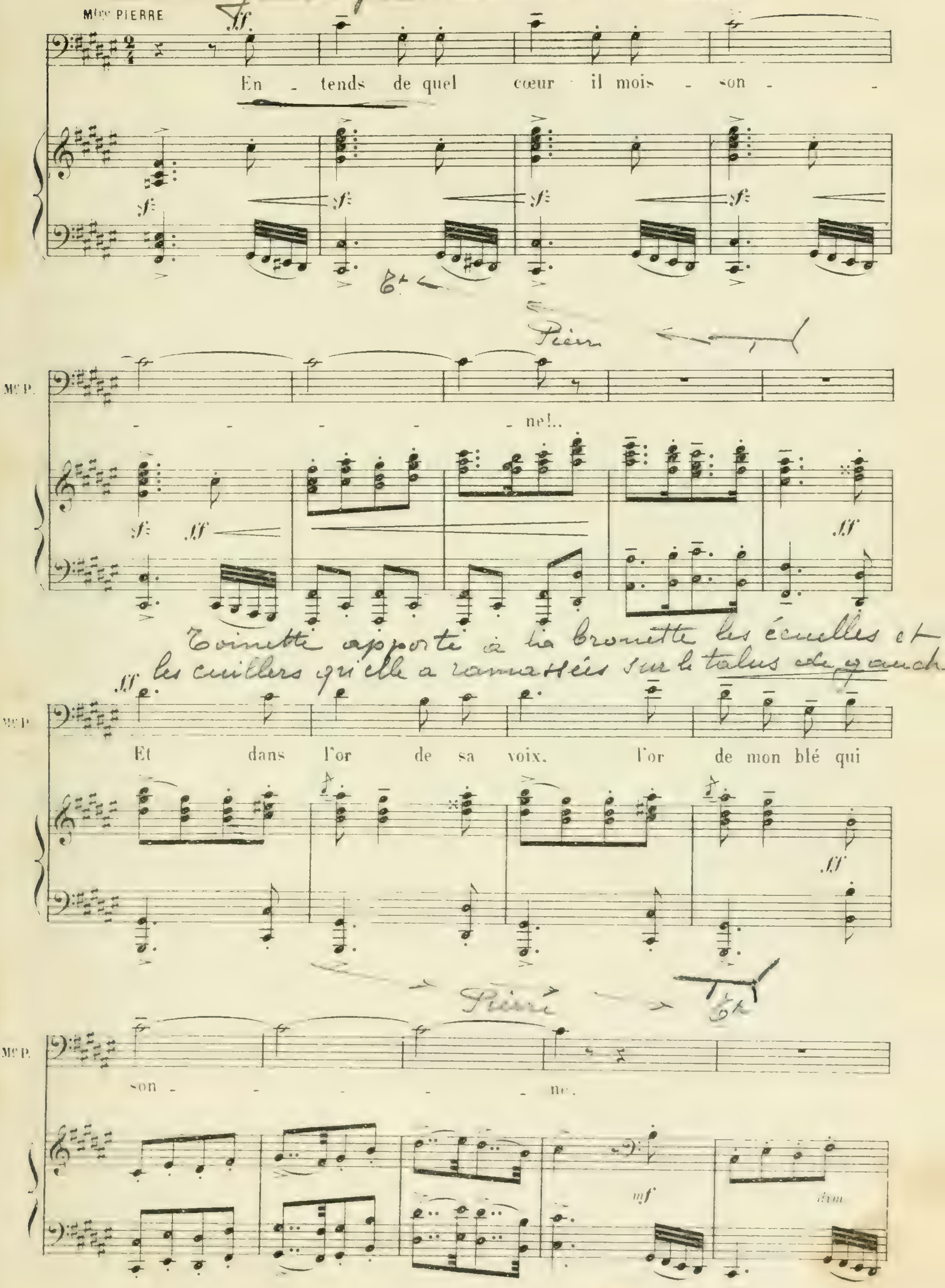

*Toinette remonte vers le talus de droite pour ramasser les écuelles laissées par les moissonneurs*

*Pierre ↗ 6te*

*Elle revient apportant les écuelles et les cuillers qu'elle a ramassées*

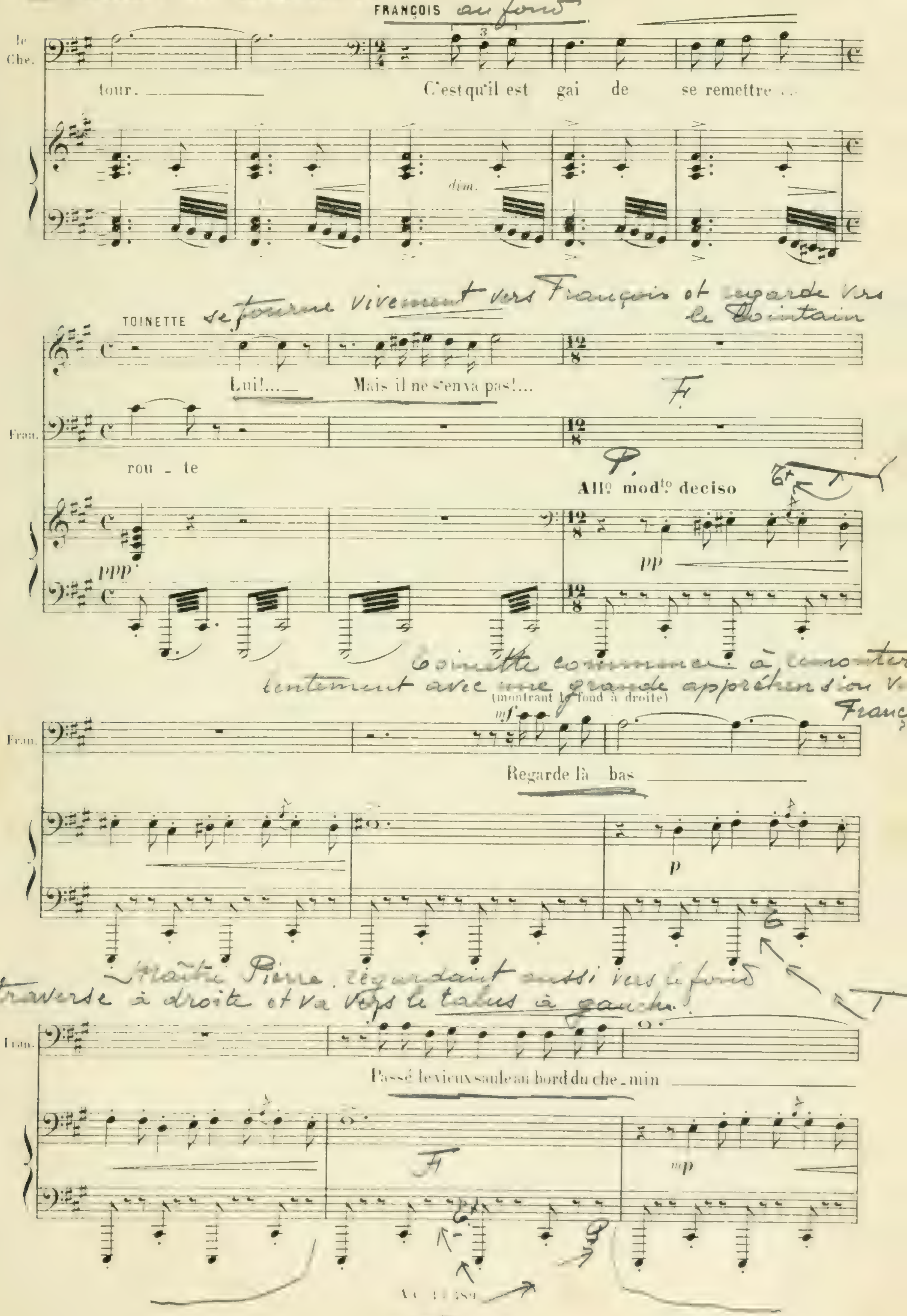

Me P.
res - te chez nous Et voi - là ma fer -
Toinette remonte au fond pour ramasser les écuelles des tiennes
Me P.
- me pros - pè - - re.
Toinette apporte à la brouette les écuelles et cuillers qu'elle a ramassées au fond.
LE CHEMINEAU (au fond à droite, à la cantonnade)
Coup' tou - jours et coupe en - cor!.. Chaqu' ja -
le Che.
- vell' fra son tas d'or.
bien rhytmé

Toinette remonte vers le talus de gauche pour ramasser les écuelles




SCENE IX
FRANÇOIS (entrant par le fond
Maî_tre, tout est fait
Toinette est à l'avant scène à droite, rangeant les écuelles et tous les objets sur la brouette.
jusqu'au dernier brin.
Et sans l'autre avec son re_
TOINETTE se tourne vers François
_frain
Tu mens!..
François remonte vers le fond, un peu à droite
Il regarde vers le lointain, à gauche.
LE CHEMINEAU (plus loin à droite)
E_cou_te!..
Coup' en_cor et coup' tou_jours
Chaqu' ja_velle aura son

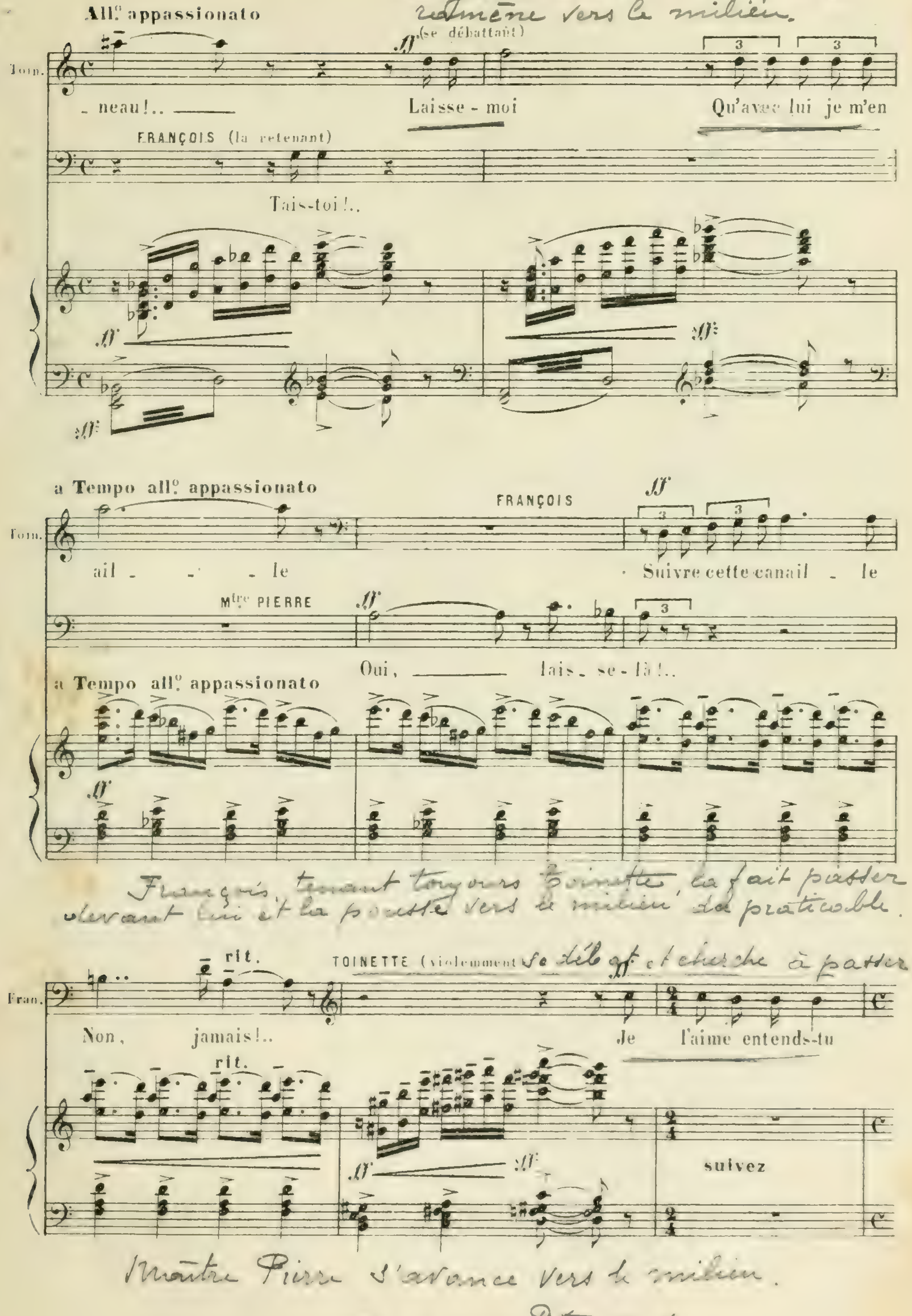
s'adresse à François. Elle est toute heureuse d'entendre
le Chant du Chemineau

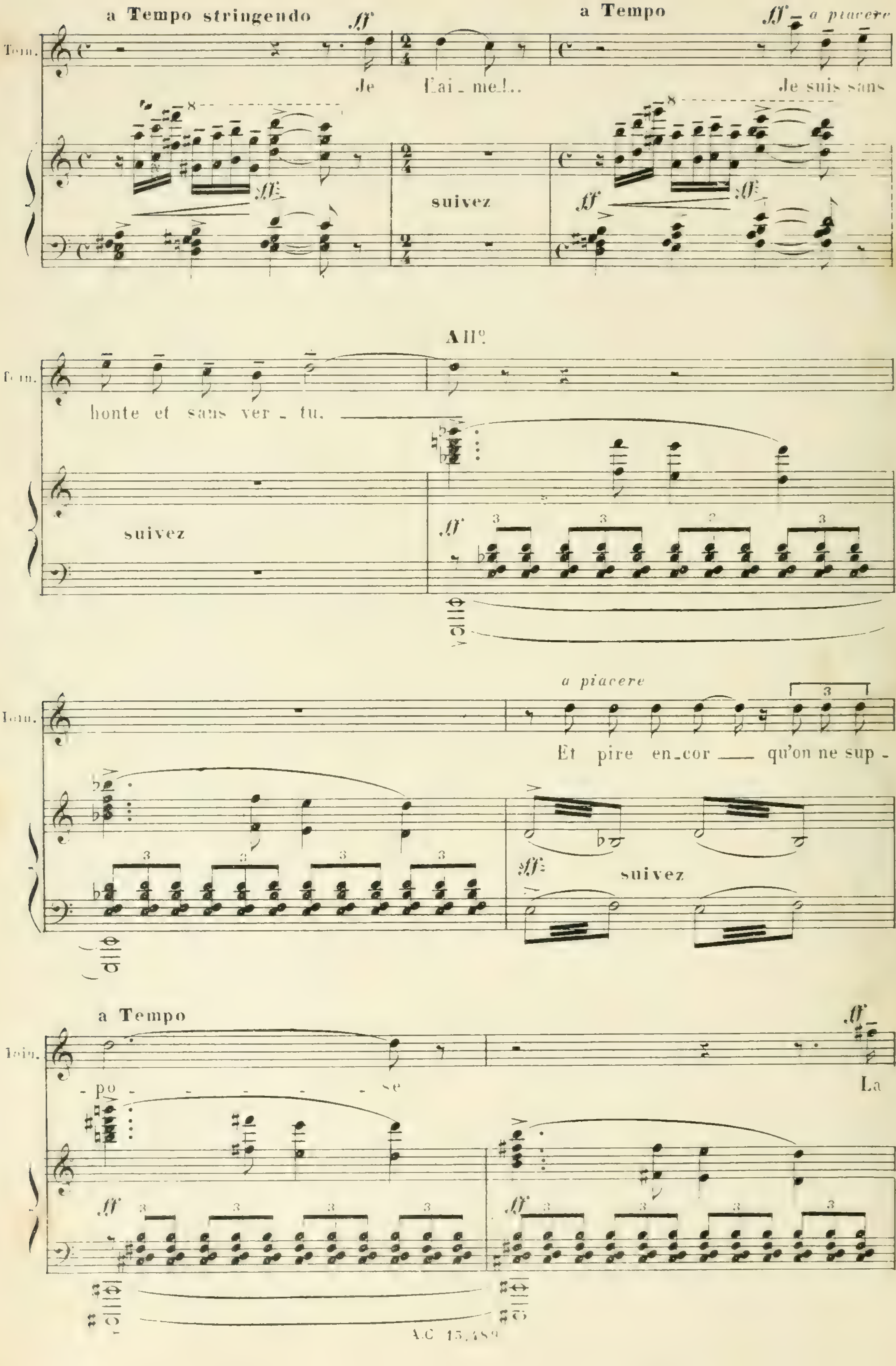


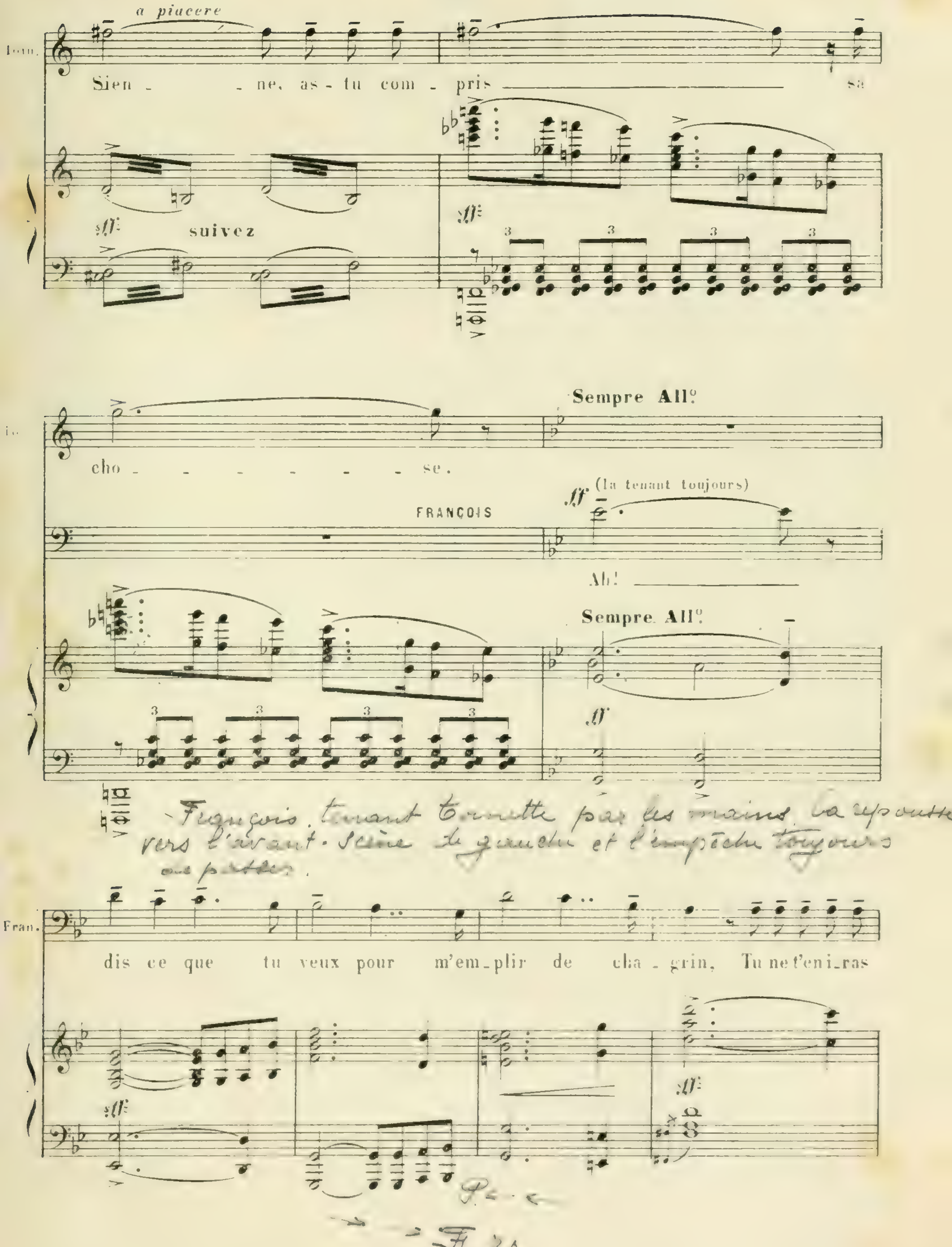

Sa trique à lamainsonsac à l'é - pau - - - le
mf
Toinette s'appuie avec sa main sur l'épaule de François
TOINETTE (regardant) Vers le lointain à gauche
f
Non! cen'estpaslui!
Elle s'adresse à Mre Pierre
(regardant aussi)
Mtre PIERRE
f
Maitre Pierre est monté sur le talus de droite et regarde également vers le lointain à gauche.
Si, lemauvais
cresc.
Toinette sélance vers la gauche en passant devant François
f
TOINETTE (voulant courir vers lui)
ff
drô - le,
C'estluiquis'enfuit.
Ah! Chemi -
François court après Toinette la rattrape, la saisit à bras-le-corps et l'empêche d'aller plus loin.

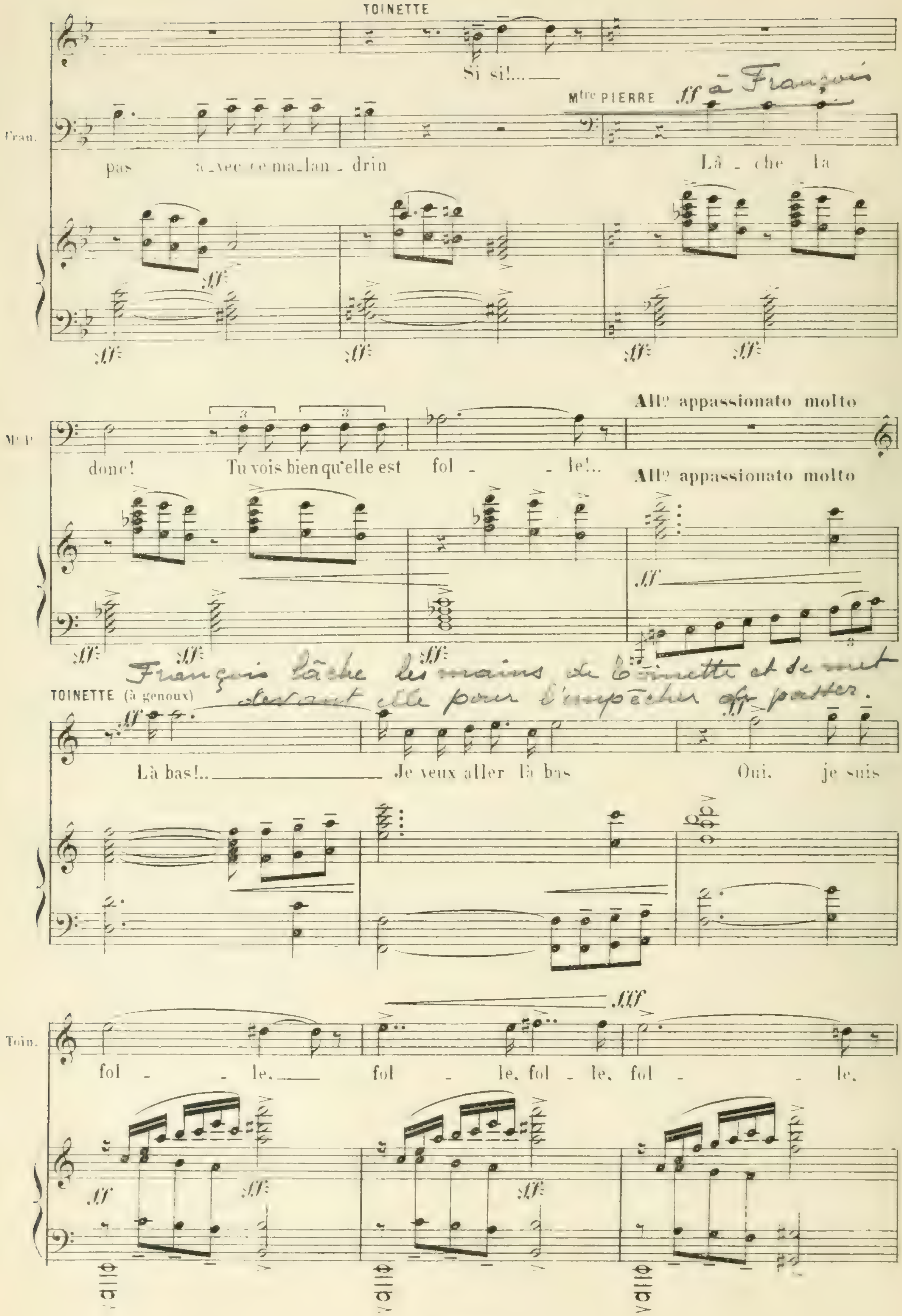


Tt. Fr. ← ← ← Toinette se débat et cherche à fuir. François la tenant toujours à bras-le-corps, la ramène vers le milieu.




a Tempo stringendo
a Tempo
a piacere
Ten.
Je t'ai_me!..
Je suis sans
suivez
All°.
honte et sans ver_tu.
suivez
a piacere
Et pire en_cor qu'on ne sup-
suivez
a Tempo
-po - - - - - se
La


a piacere
Sien_ _ne, as_tu com_pris sa
suivez
cho_ _ _ _ _ _ se.
Sempre All°
FRANCOIS
(la tenant toujours)
Ah!
Sempre All°
François tenant Cornette par les mains la repousse vers l'avant-scène de gauche et l'empêche toujours de parler.
Fran.
dis ce que tu veux pour m'em_plir de cha_grin, Tu ne t'en i_ras


TOINETTE
Si si!...
Fran.
pas a_vec ce ma_lan _ drin
Mtre PIERRE ff
Là _ che la
ff
M^tre P.
donc! Tu vois bien qu'elle est fol _ _ le!..
All? appassionato molto
All? appassionato molto
ff
TOINETTE (à genoux) ff
Là bas!.. Je veux aller là bas Oui, je suis
Toin.
fol _ _ le. fol _ le, fol _ le, fol _ _ le,
fff
ff

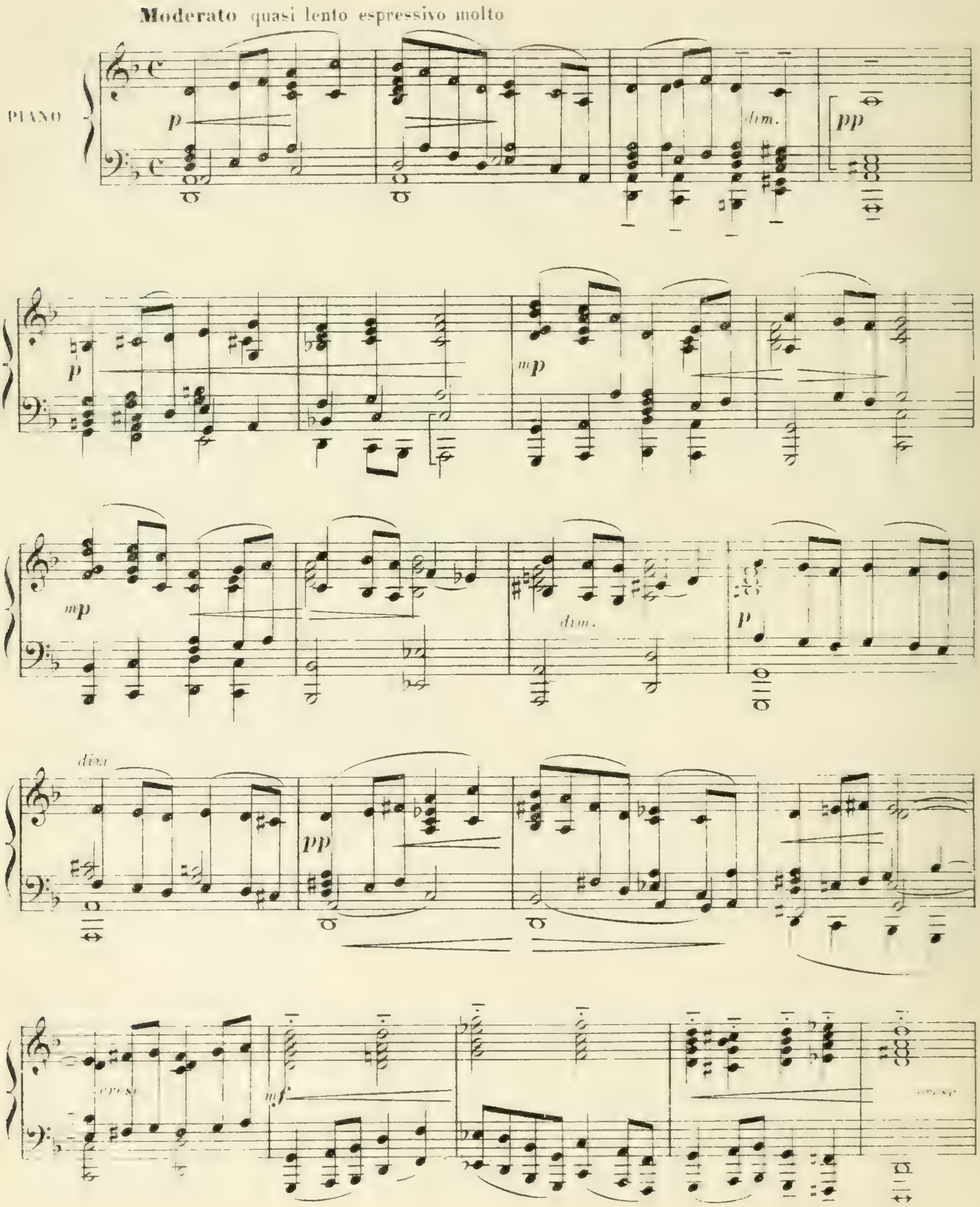
fait de violents efforts pour passer. . et passe N°1.
tombe à terre sur le talus de gauche près de l'arbre.



# ACTE II

## Un intérieur de paysan à la très humble aisance

A droite au premier plan, âtre large et profond dans lequel on peut s'asseoir.
Près de l'âtre un grand fauteuil de malade où François est assis, face au public. A sa gauche, un petit meuble bas, servant à la fois de table et de siège.
A gauche, au premier plan, porte et lucarne donnant sur la cour. En scène grande table carrée sur laquelle Toinette repasse du linge.
Au fond, à gauche, haute armoire buffet; au milieu, porte donnant sur la campagne; à droite, large fenêtre à cintre écrasé, garnie de rideaux de cotonnade; plus à droite, presque dans le coin de la chambre, horloge à gaine.

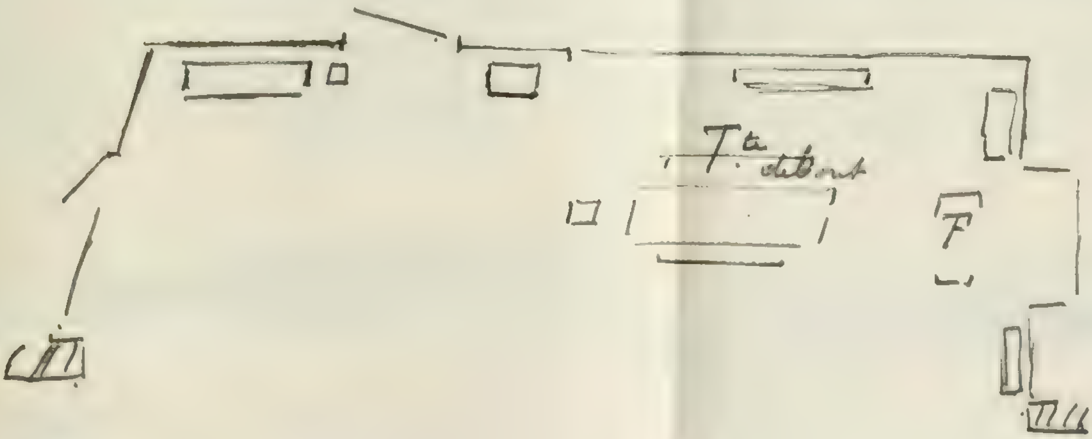


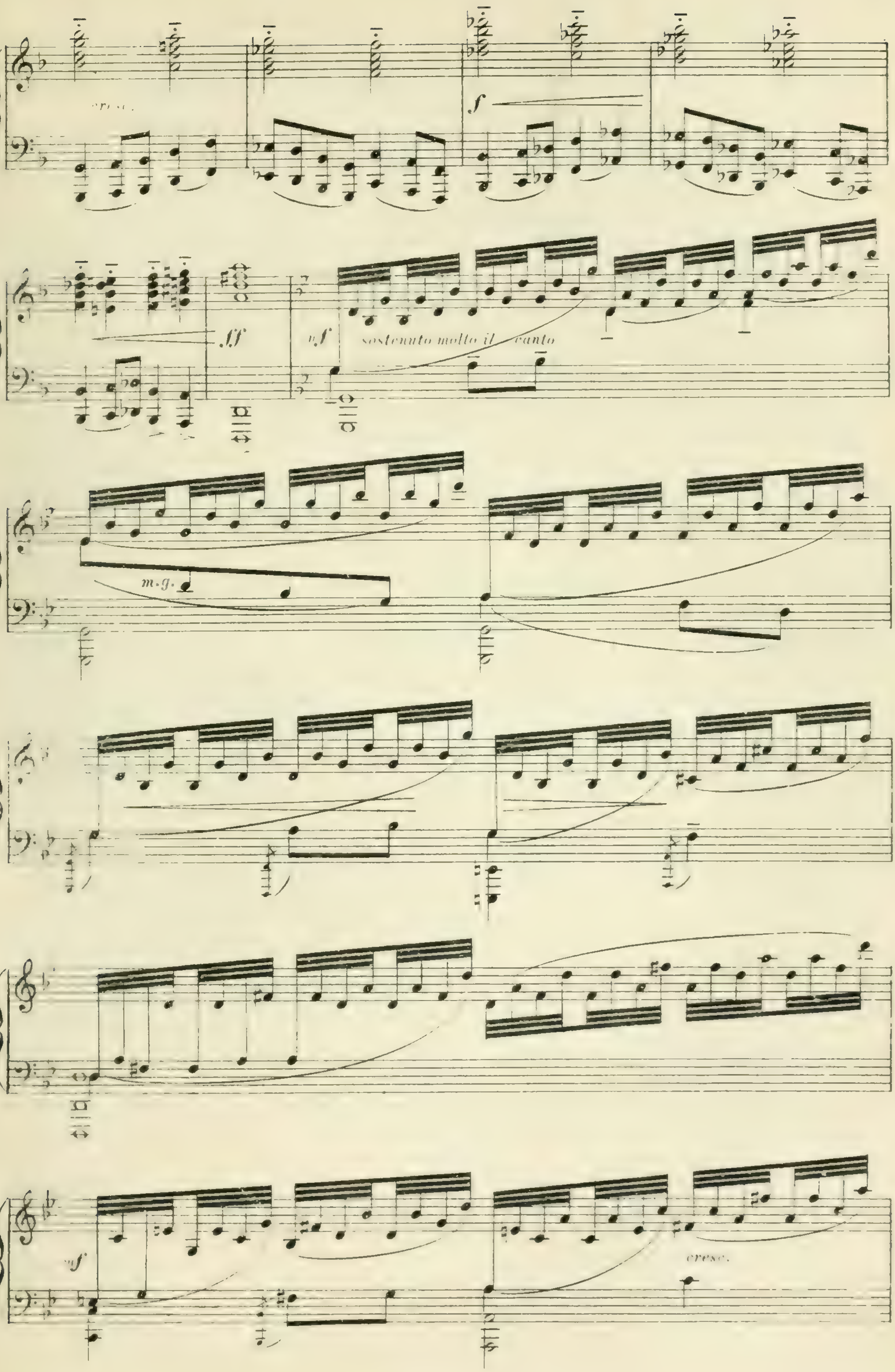
## Acte 2ème.

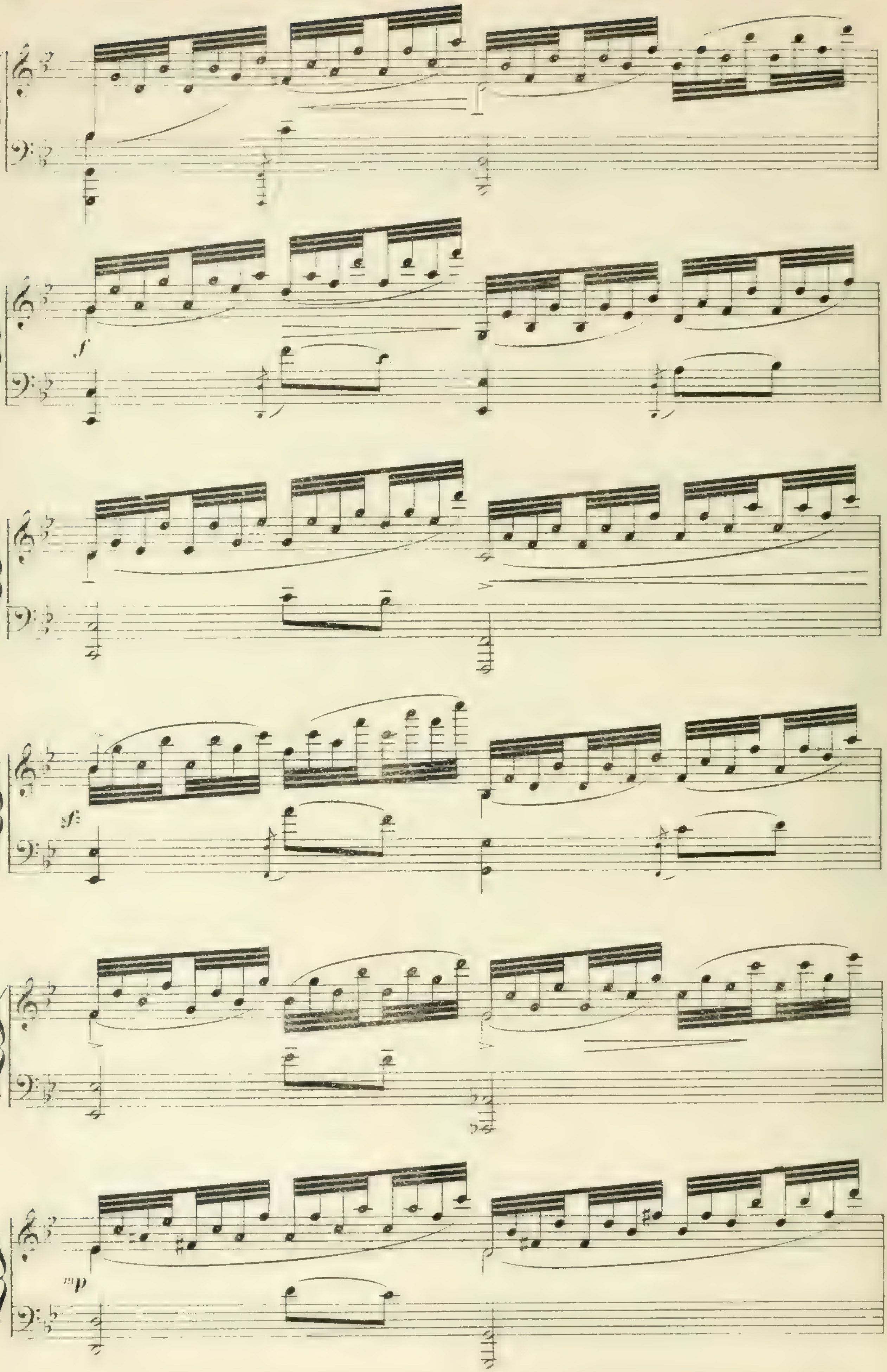
— Le rideau se lève —

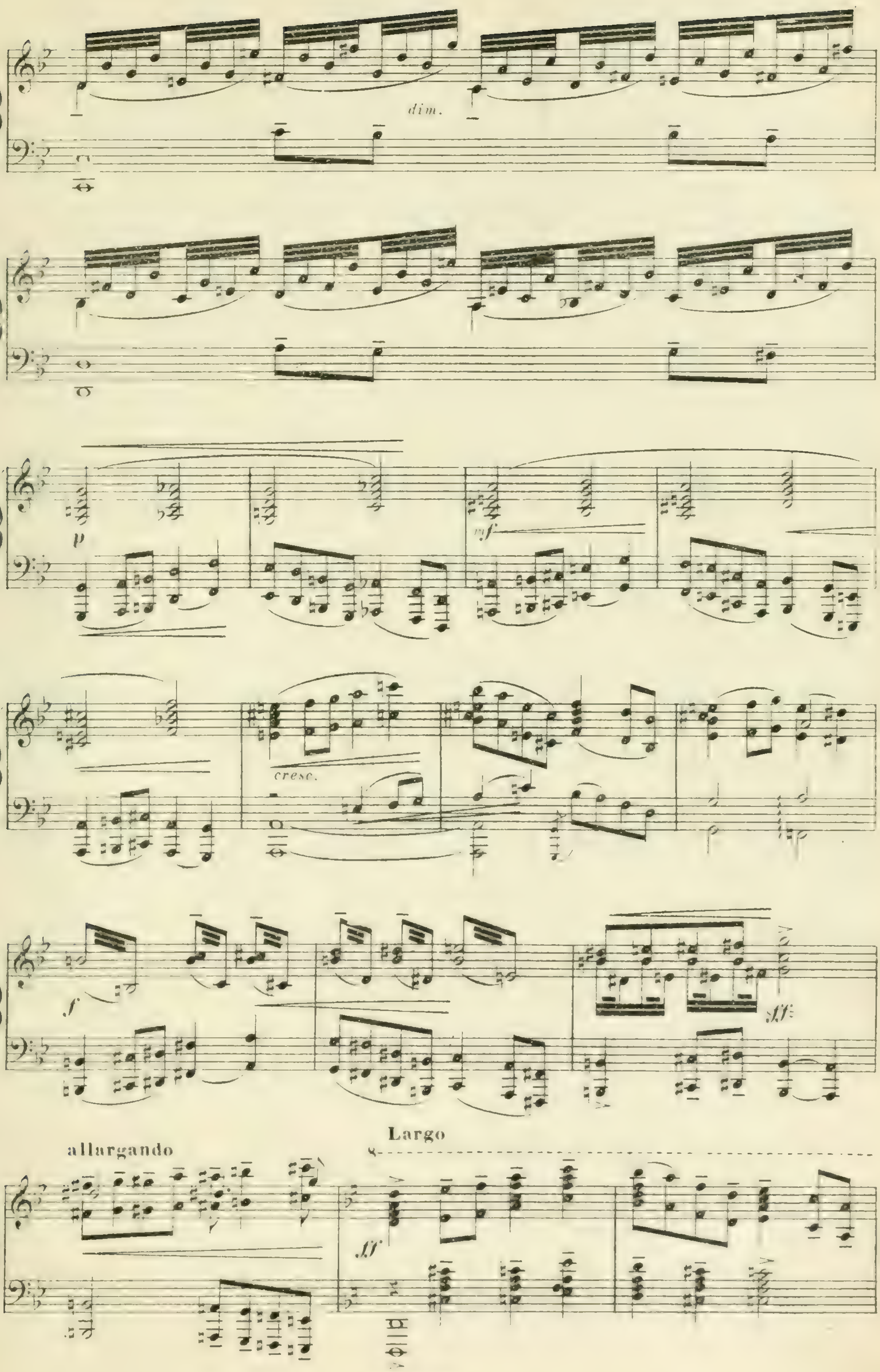
Au lever du rideau, Toinette placée derrière la table face au public, repasse du linge. François est assis dans un grand fauteuil près de la cheminée, face au public. La jambe gauche malade est enveloppée d'une couverture et repose sur une petite chaise placée devant lui. Feu allumé dans la cheminée, les fers à repasser près du feu, La partie inférieure de la porte du fond est fermée, la partie supérieure ouverte. On voit la campagne par la porte et à travers les carreaux de la grande fenêtre du fond.

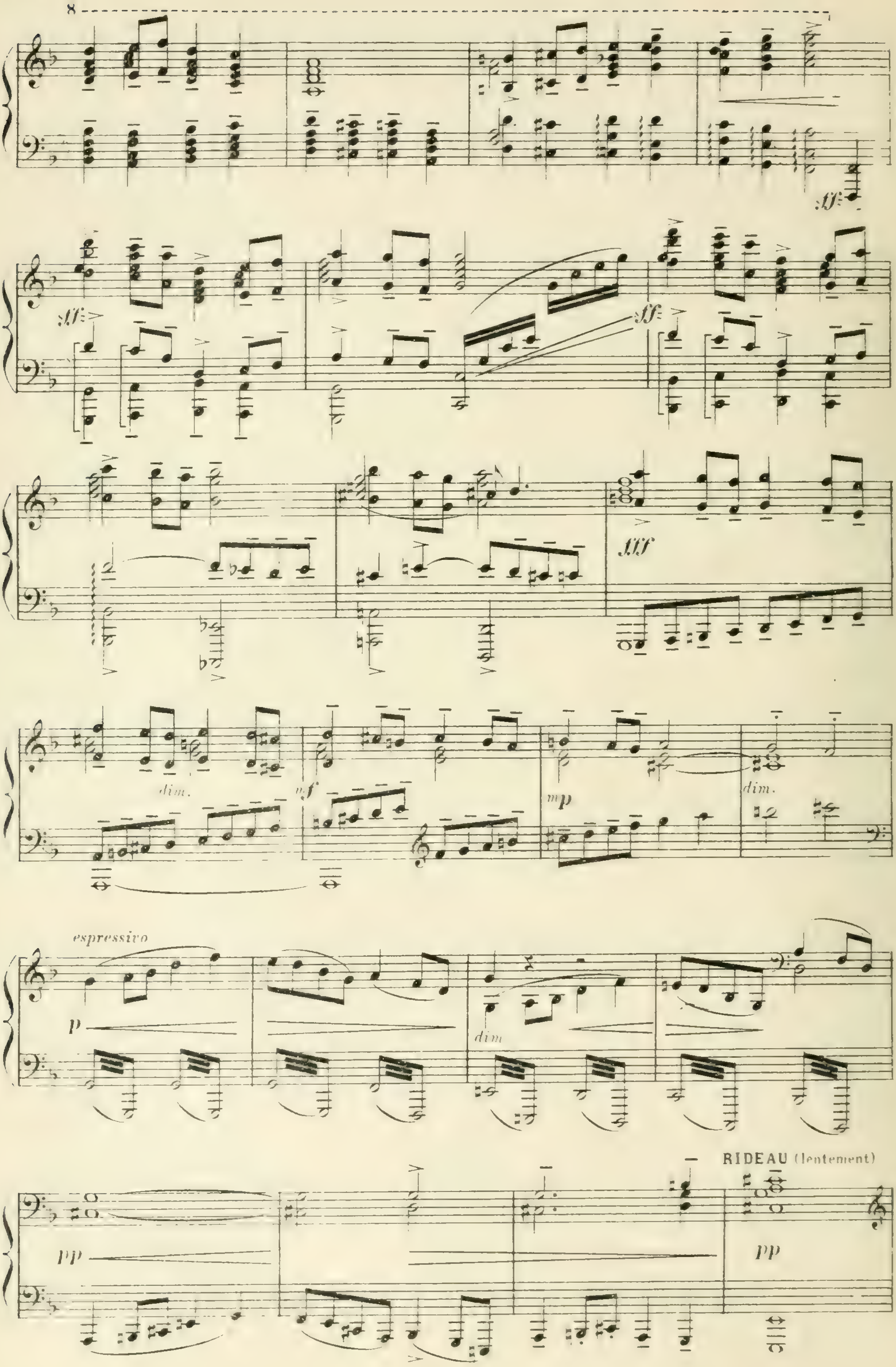
La pendule marque 4 heures.



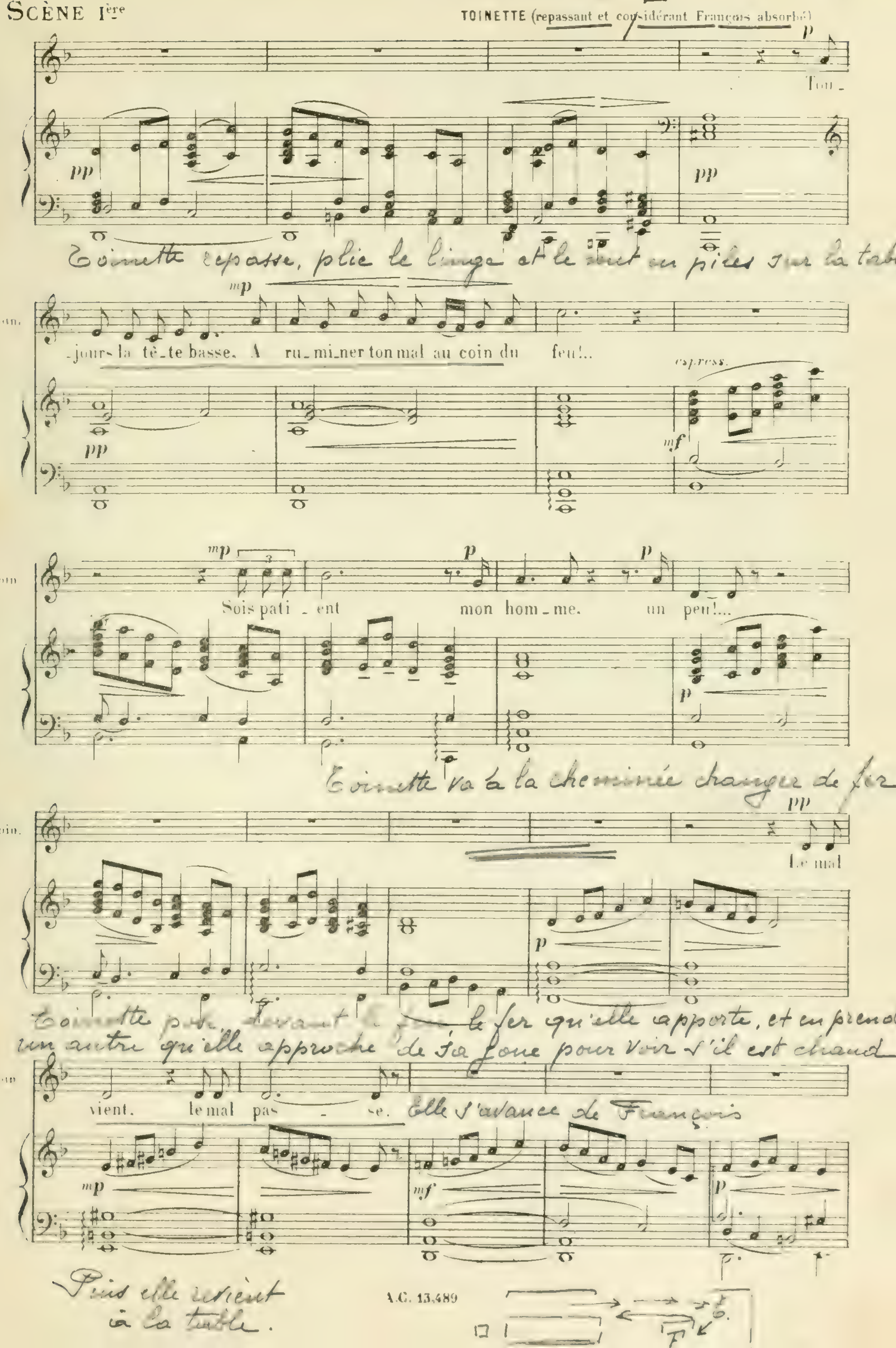

cresc.
f
ff
mf
sostenuto molto il canto
m.g.
mf
cresc.


f
sf
mp

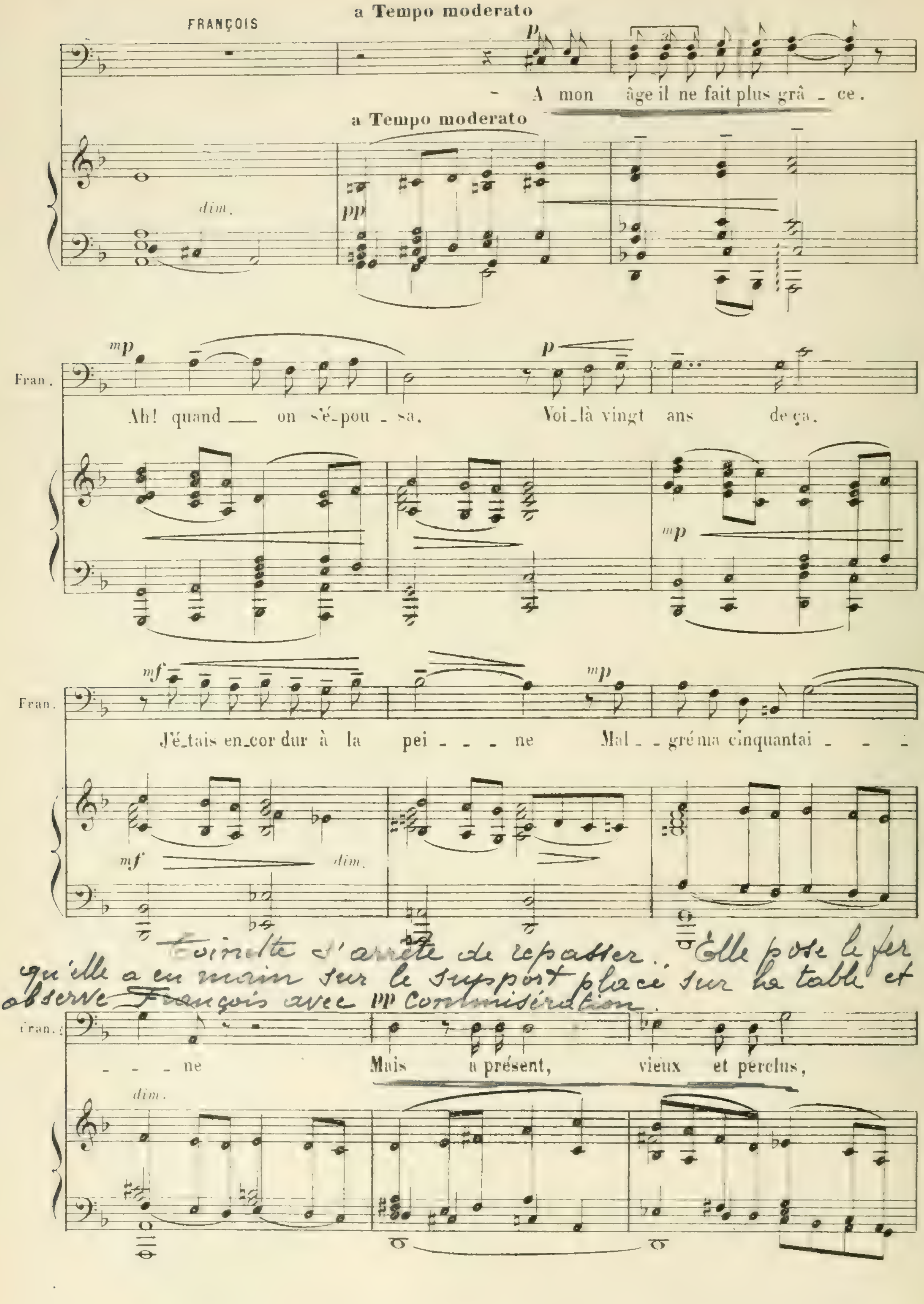

dim.
p
mf
cresc.
f
fff
allargando
Largo
8
fff

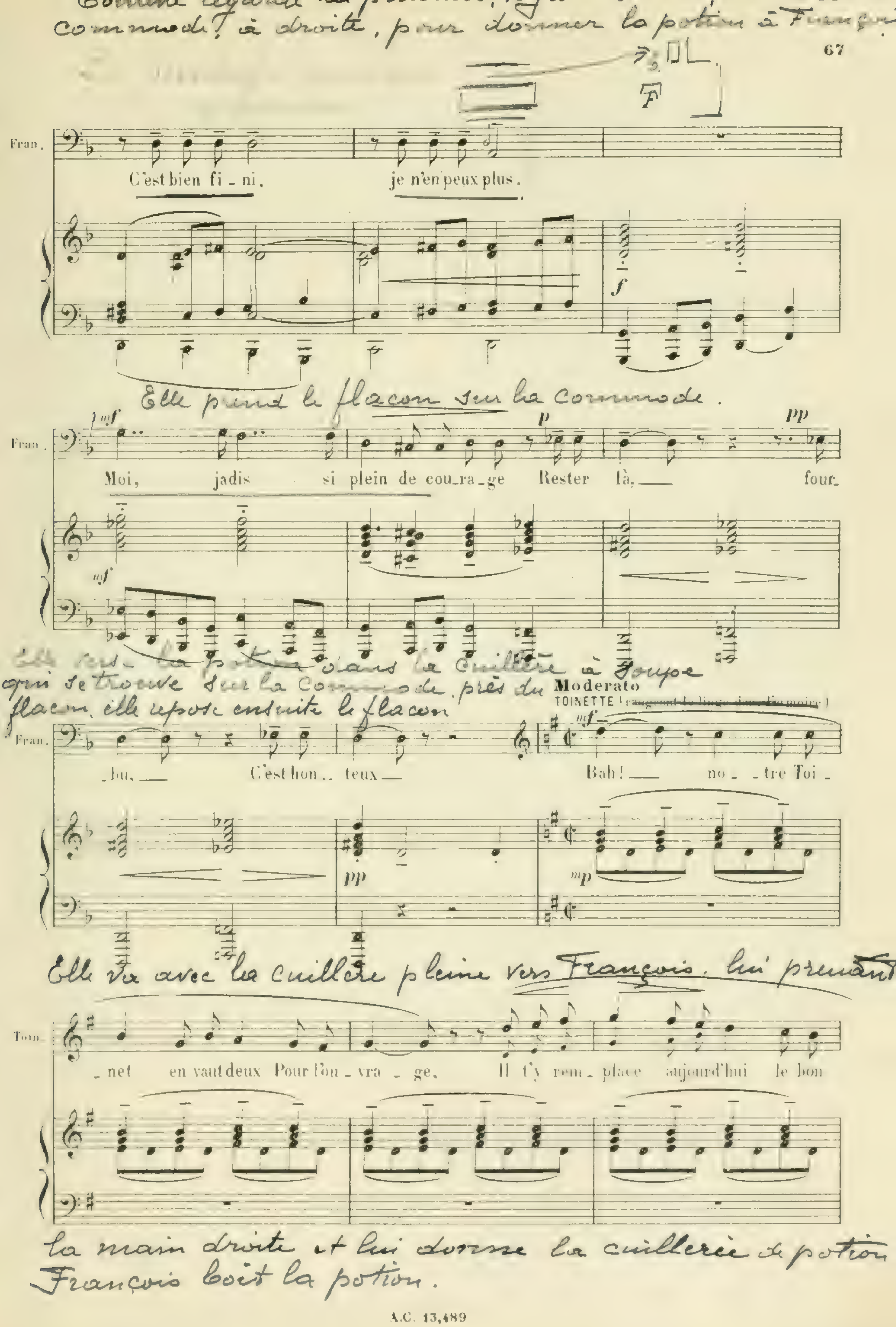

8
fff
ff
fff
dim.
mf
mp
dim.
espressivo
p
dim
pp
RIDEAU (lentement)
pp

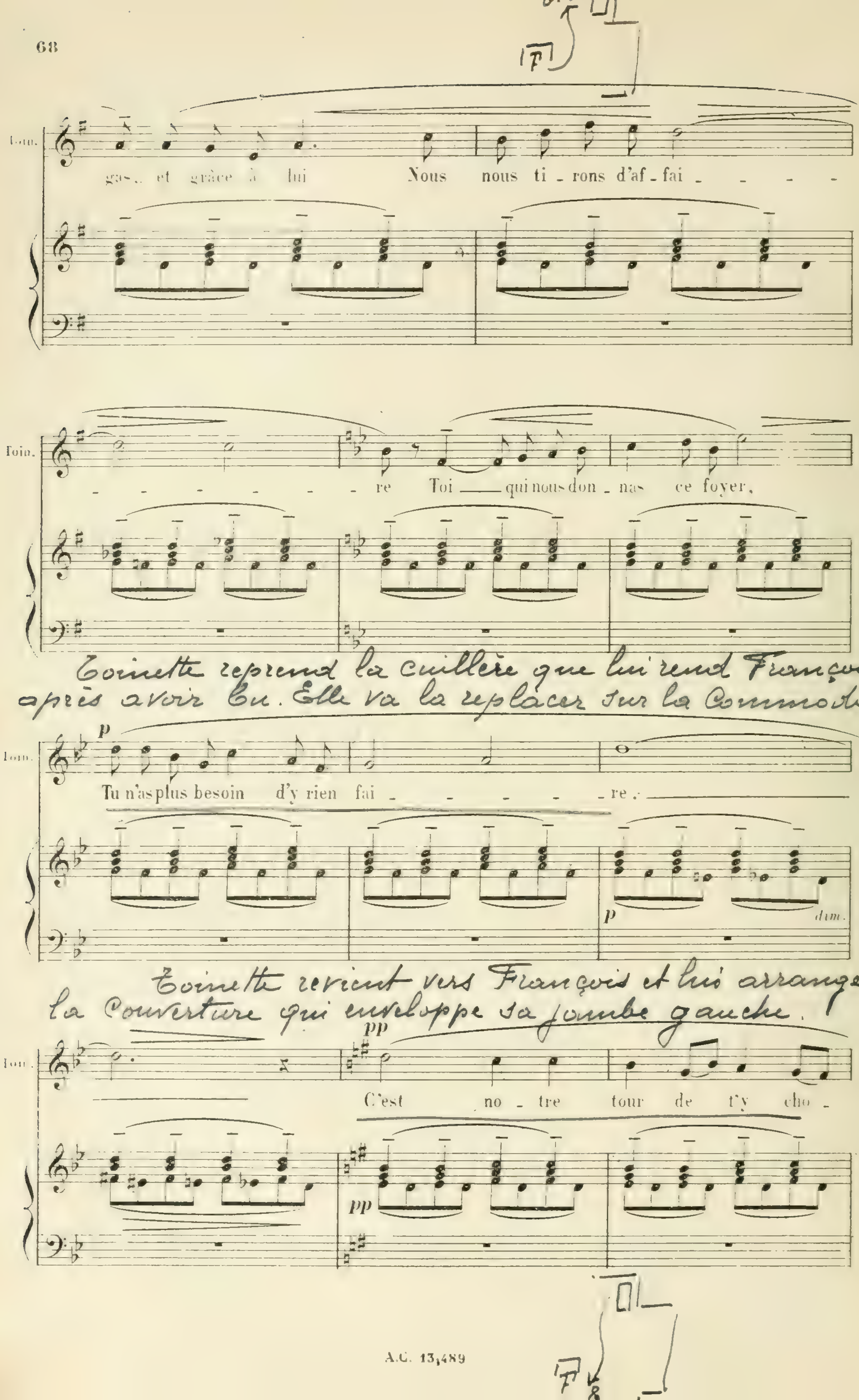
# SCÈNE Ière

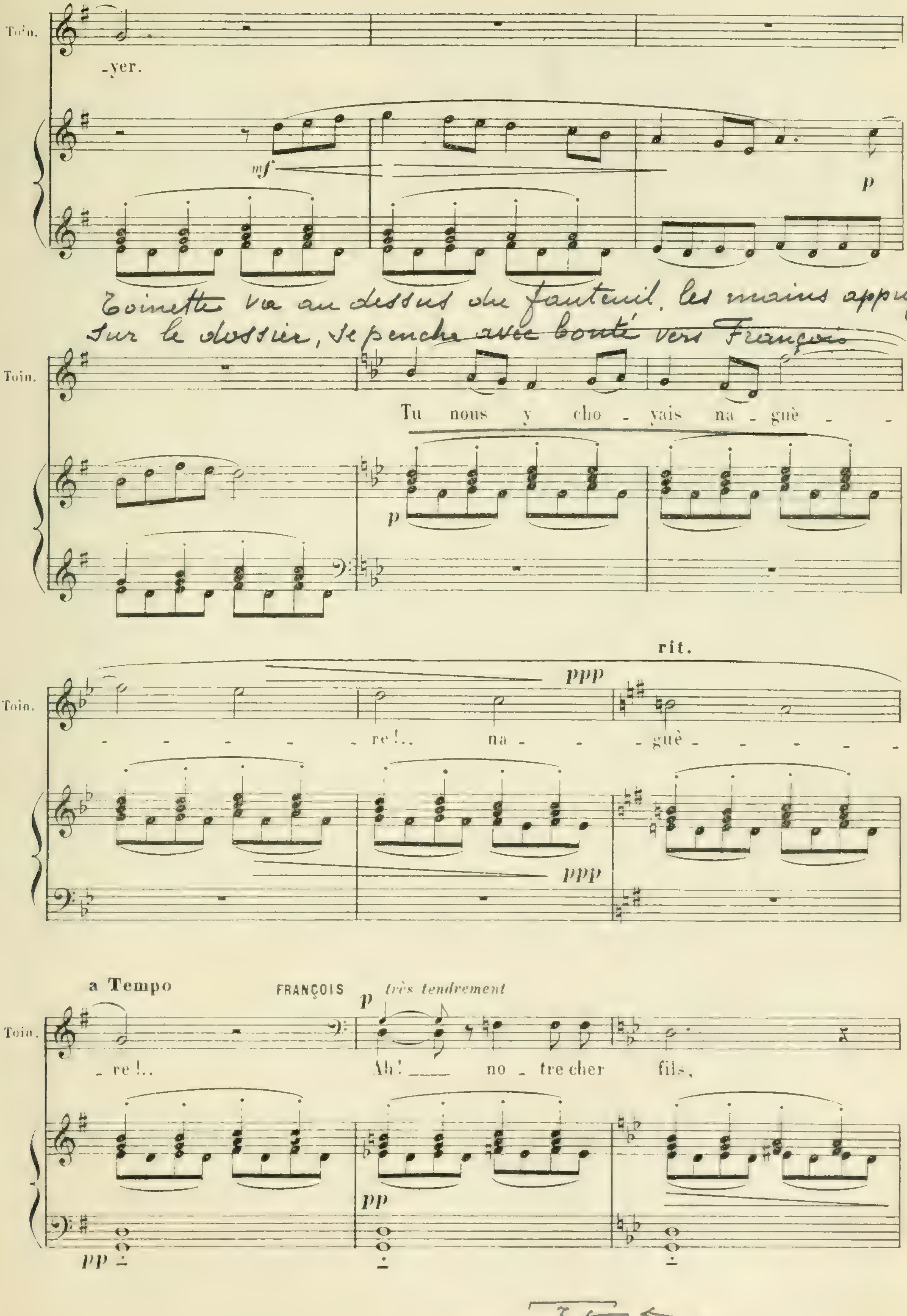

TOINETTE (repassant et considérant François absorbé)
Tou-jours la tê-te basse. A ru-mi-ner ton mal au coin du feu!..
Toinette repasse, plie le linge et le met en piles sur la table
espress.
Sois pati-ent mon hom-me. un peu!...
Toinette va à la cheminée changer de fer
Le mal vient. le mal pas - se.
un autre qu'elle approche de sa joue pour voir s'il est chaud
Elle s'avance de François
Puis elle revient à la table.

Toinette se remet à repasser.

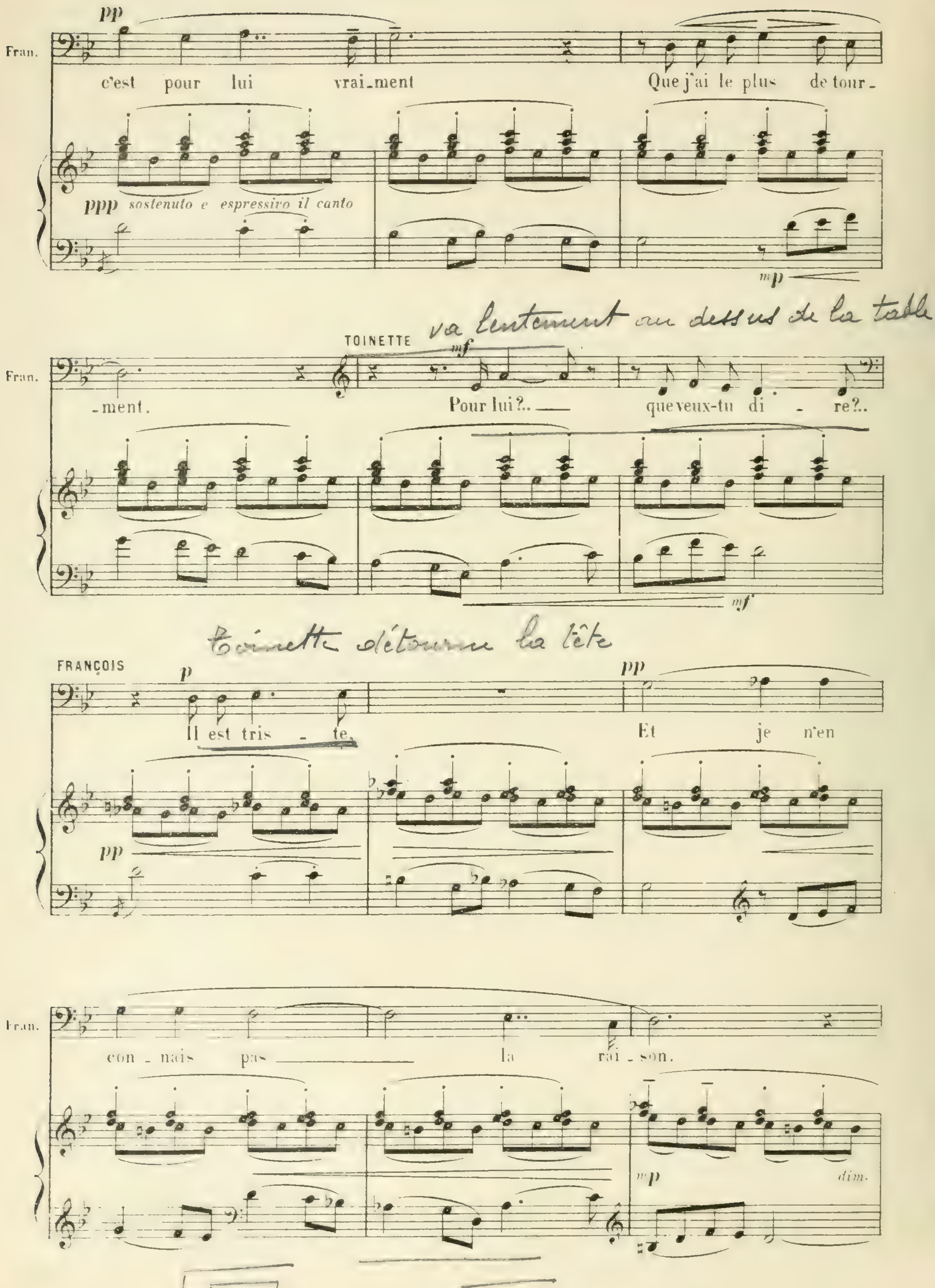


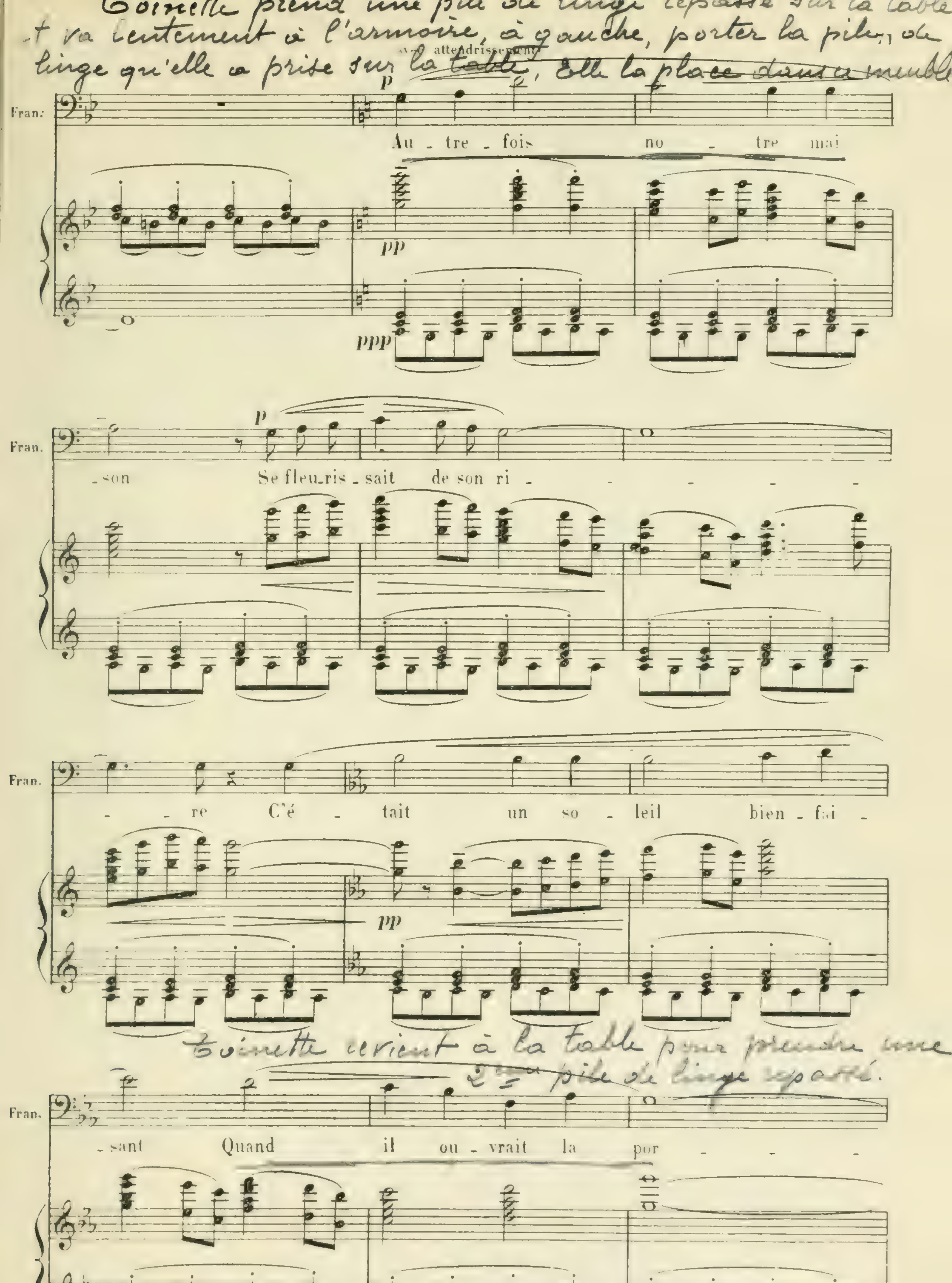

commode! à droite, pour donner la potion à François
Fran.
C'est bien fi_ni, je n'en peux plus.
Elle prend le flacon sur la commode.
Moi, jadis si plein de cou_ra_ge Rester là, four_
_bu, C'est hon_teux
qui se trouve sur la commode près du flacon, elle repose ensuite le flacon
Moderato
TOINETTE
Bah! no_tre Toi_
Elle va avec la cuillère pleine vers François, lui prenant
Toin.
_net en vaut deux Pour l'ou_vra_ge, Il t'y rem_place aujourd'hui le bon
la main droite et lui donne la cuillerée de potion
François boit la potion.


Toin.
gas.. et grâce à lui Nous nous ti_rons d'af_fai_
re Toi qui nous don_nas ce foyer,
Toinette reprend la cuillère que lui rend François après avoir bu. Elle va la replacer sur la Commode.
p
Tu n'as plus besoin d'y rien fai_ re.
p
dim.
Toinette revient vers François et lui arrange la Couverture qui enveloppe sa jambe gauche.
pp
C'est no_tre tour de t'y cho_
pp



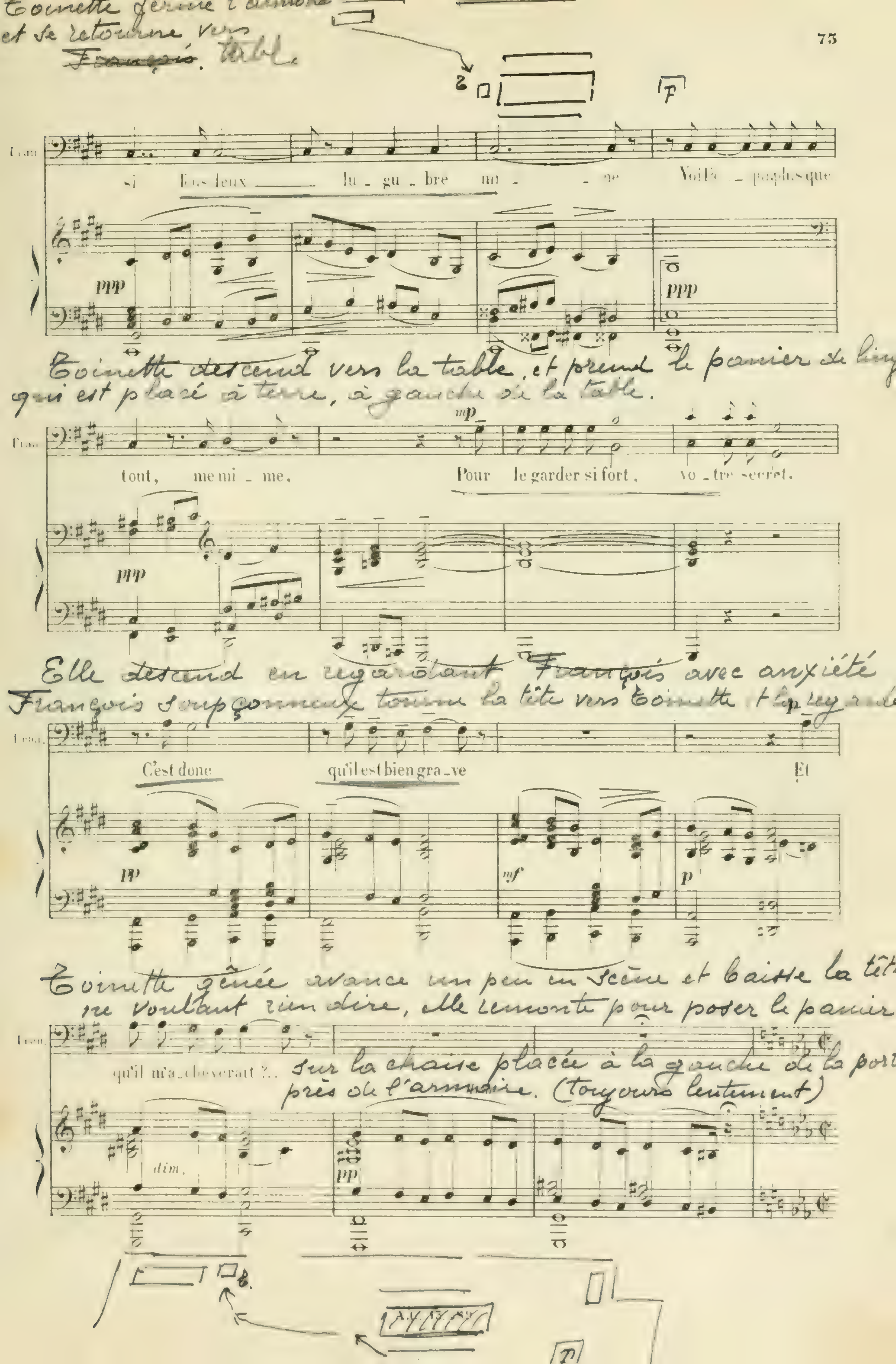
Toin.
-yer.
mf
p
Toinette va au dessus du fauteuil, les mains appuyée sur le dossier, se penche avec bonté vers François
Toin.
Tu nous y cho - yais na - guè - - - - - - re!.. na - - guè - - - - re!..
rit.
ppp
a Tempo
FRANÇOIS
très tendrement
Ah! no - tre cher fils,
pp


Fran.
pp
c'est pour lui vrai_ment
Que j'ai le plus de tour_
ppp sostenuto e espressivo il canto
mp
va lentement au dessus de la table
TOINETTE
mf
-ment.
Pour lui?..
que veux-tu di - re?..
mf
Toinette détourne la tête
FRANÇOIS
p
Il est tris - te,
pp
Et je n'en
con_nais pas
la rai_son.
mp
dim.

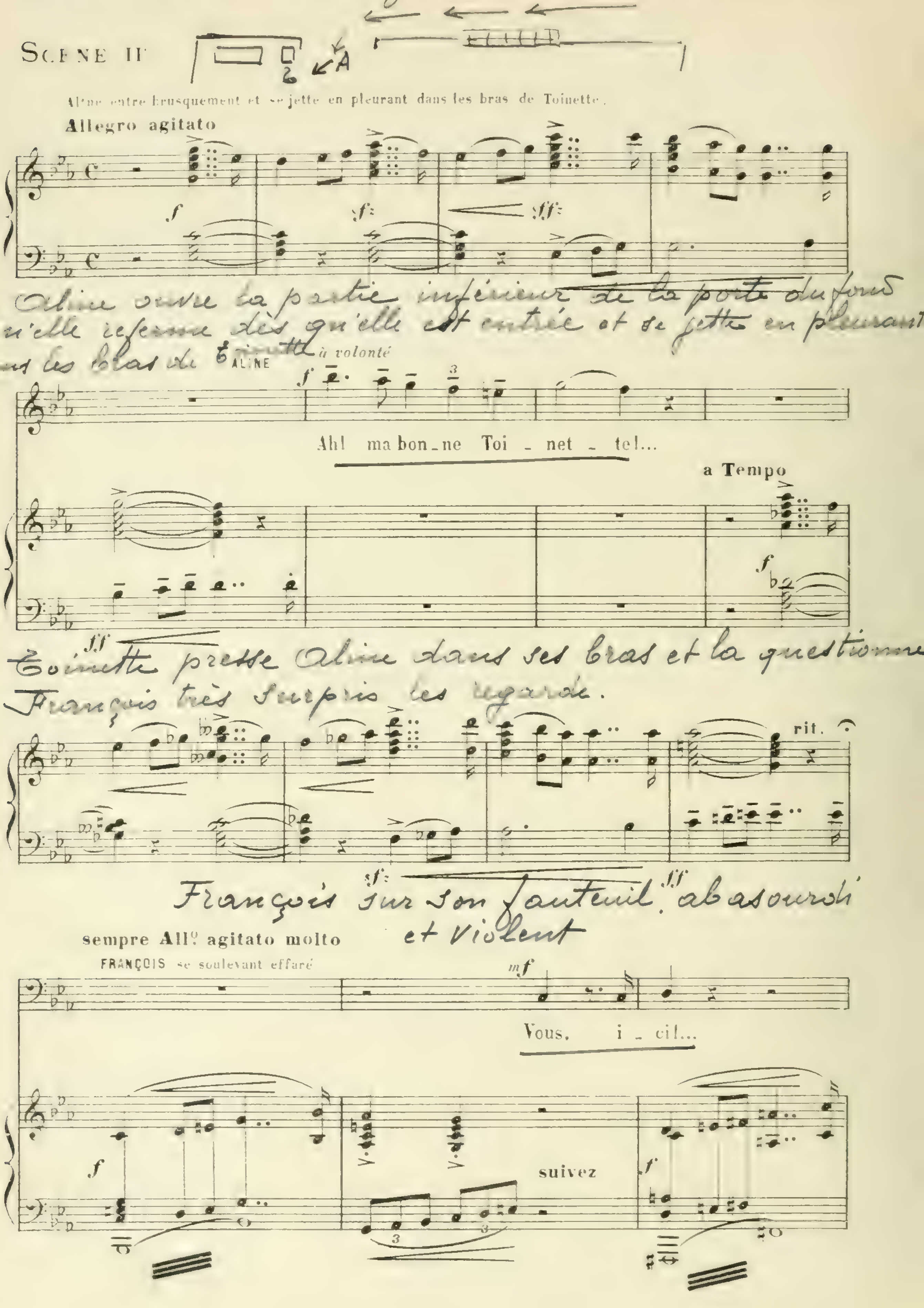

Toinette prend une pile de linge repassé sur la table
et va lentement à l'armoire, à gauche, porter la pile de
linge qu'elle a prise sur la table, Elle la place dans ce meuble
attendrissement
Fran:
Au - tre - fois no - tre mai
- son Se fleu - ris - sait de son ri - - - - - -
- - re C'é - tait un so - leil bien - fai -
Toinette revient à la table pour prendre une
2me pile de linge repassé.
- sant Quand il ou - vrait la por - - -

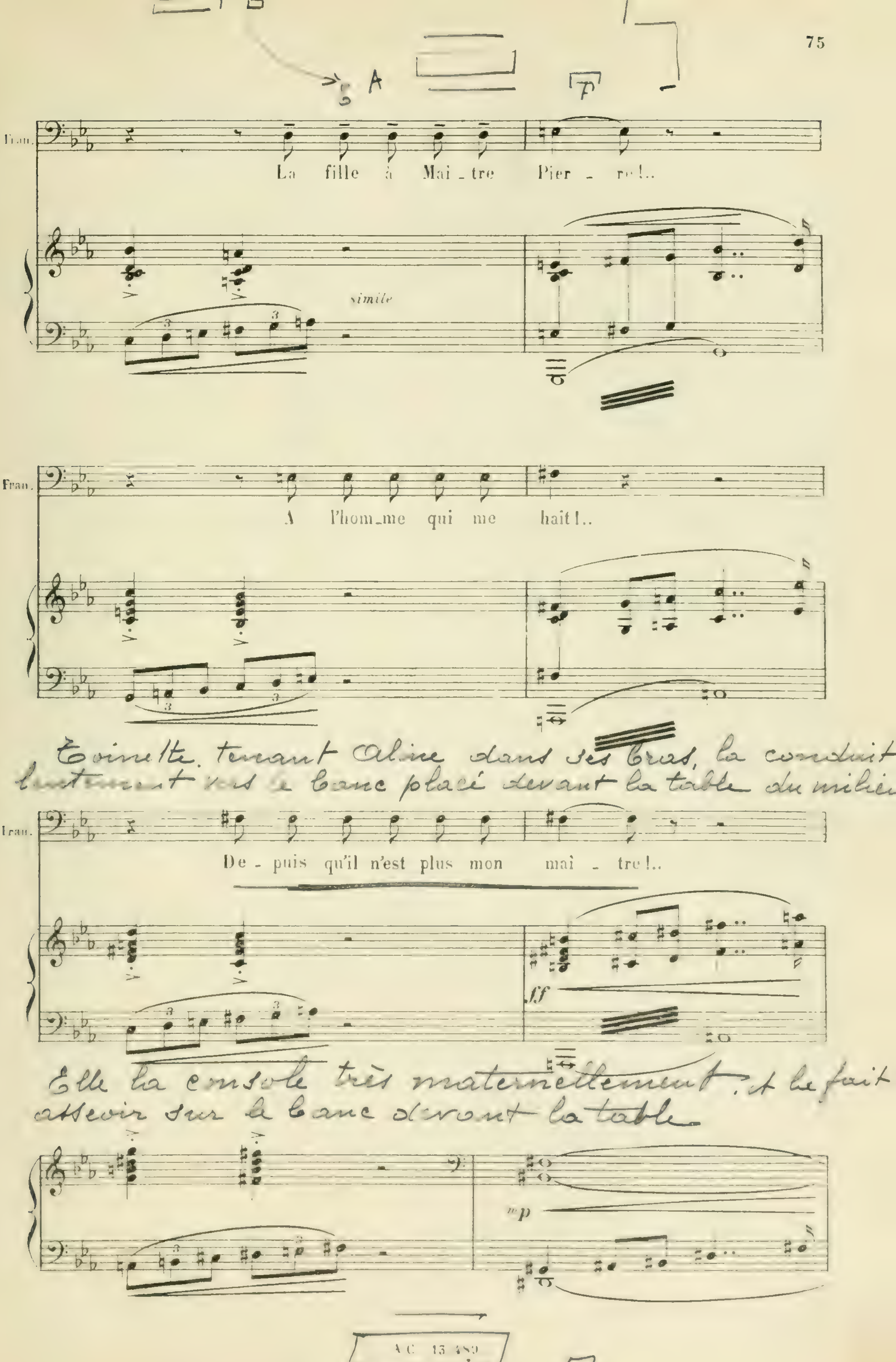
... pile de linge répartie sur la table.

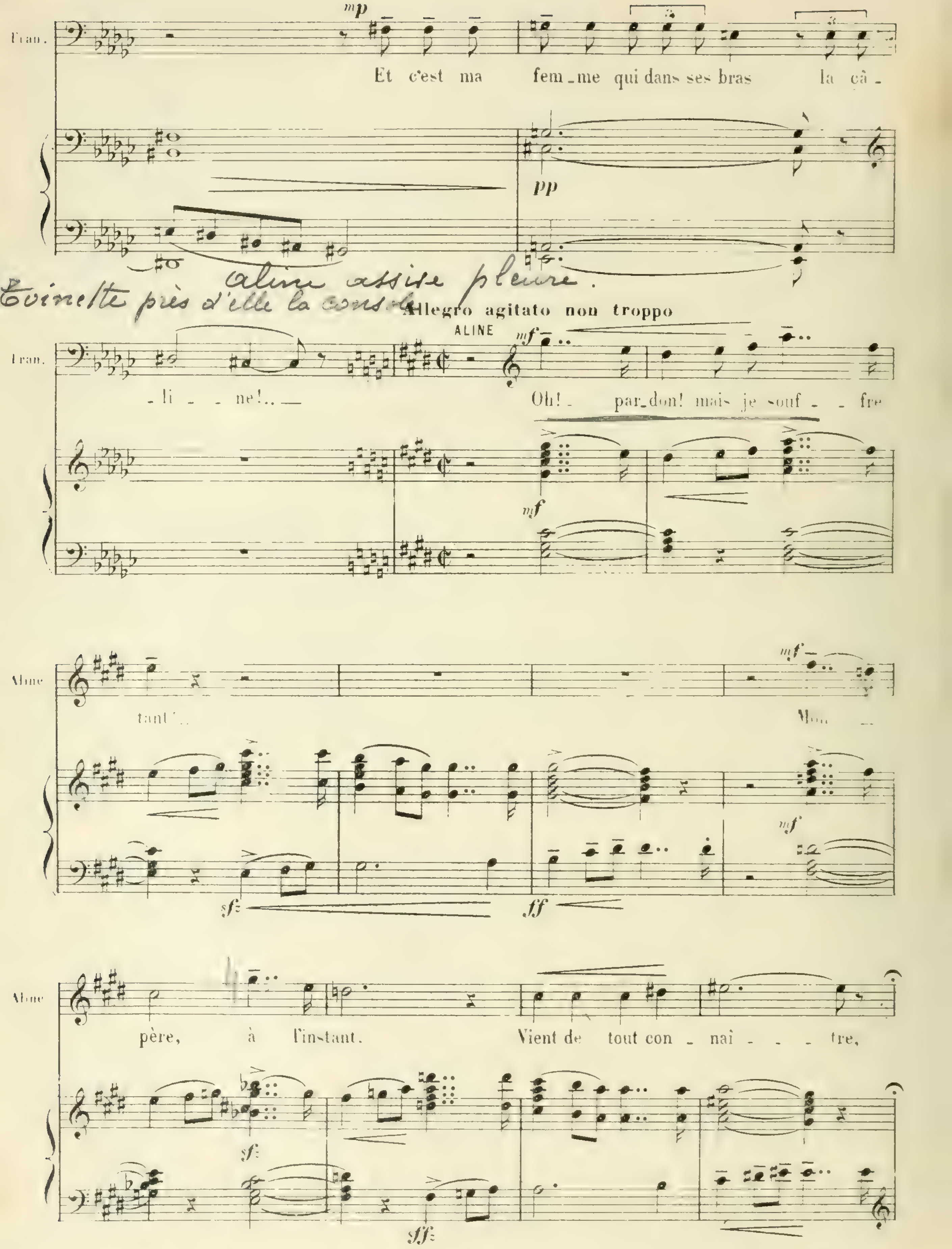


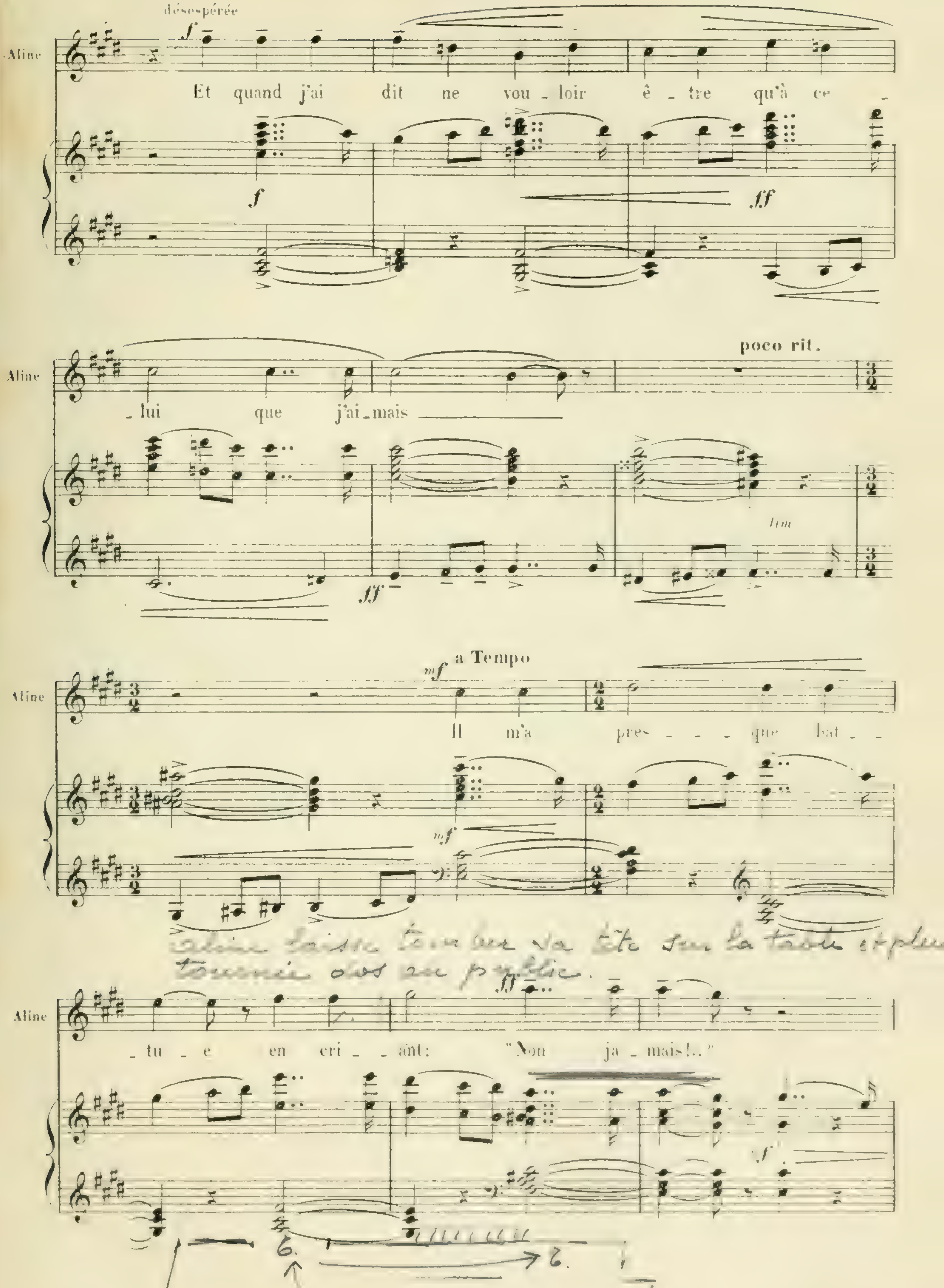

Toinette ferme l'armoire
et se retourne vers
François. table.
lu - gu - bre
Toinette descend vers la table, et prend le panier de linge
qui est placé à terre, à gauche de la table.
tout, me mi - me,
Pour le garder si fort, vo - tre secret.
Elle descend en regardant François avec anxiété
François soupçonneux tourne la tête vers Toinette et la regarde
C'est donc qu'il est bien gra - ve
Et
Toinette gênée avance un peu en scène et baisse la tête
ne voulant rien dire, elle remonte pour poser le panier
qu'il m'a - chèverait ?..
sur la chaise placée à la gauche de la porte
près de l'armoire. (toujours lentement)
ppp
mp
pp
mf
p
dim.

Là on voit à travers les carreaux de la fenêtre passer Aline qui vient du fond à droite




A
F
Fran.
La fille à Mai_tre Pier _ re!..
simile
Fran.
A l'hom_me qui me hait!..
Toinette tenant Aline dans ses bras, la conduit lentement vers le banc placé devant la table du milieu
Fran.
De _ puis qu'il n'est plus mon mai _ tre!..
ff
Elle la console très maternellement et la fait asseoir sur le banc devant la table
mp
A
F


Fran.
mp
Et c'est ma fem_me qui dans ses bras la câ_
pp
Aline assise pleure.
Toinette près d'elle la console
Allegro agitato non troppo
ALINE
Fran.
_li _ _ ne!.. _
mf
Oh! _ par_don! mais je souf _ _ fre
mf
Aline
tant!..
mf
Mon _
sf
ff
mf
Aline
père, à l'instant.
Vient de tout con _ naî _ _ _ tre,
sf
ff


désespérée
Aline
Et quand j'ai dit ne vou_loir ê_tre qu'à ce_
_lui que j'ai_mais
poco rit.
a Tempo
Il m'a pres_ _ _ _ que bat_ _
Aline laisse tomber sa tête sur la table et pleure tournée dos au public.
_tu_e en cri_ _ ant: "Non ja_mais!.."

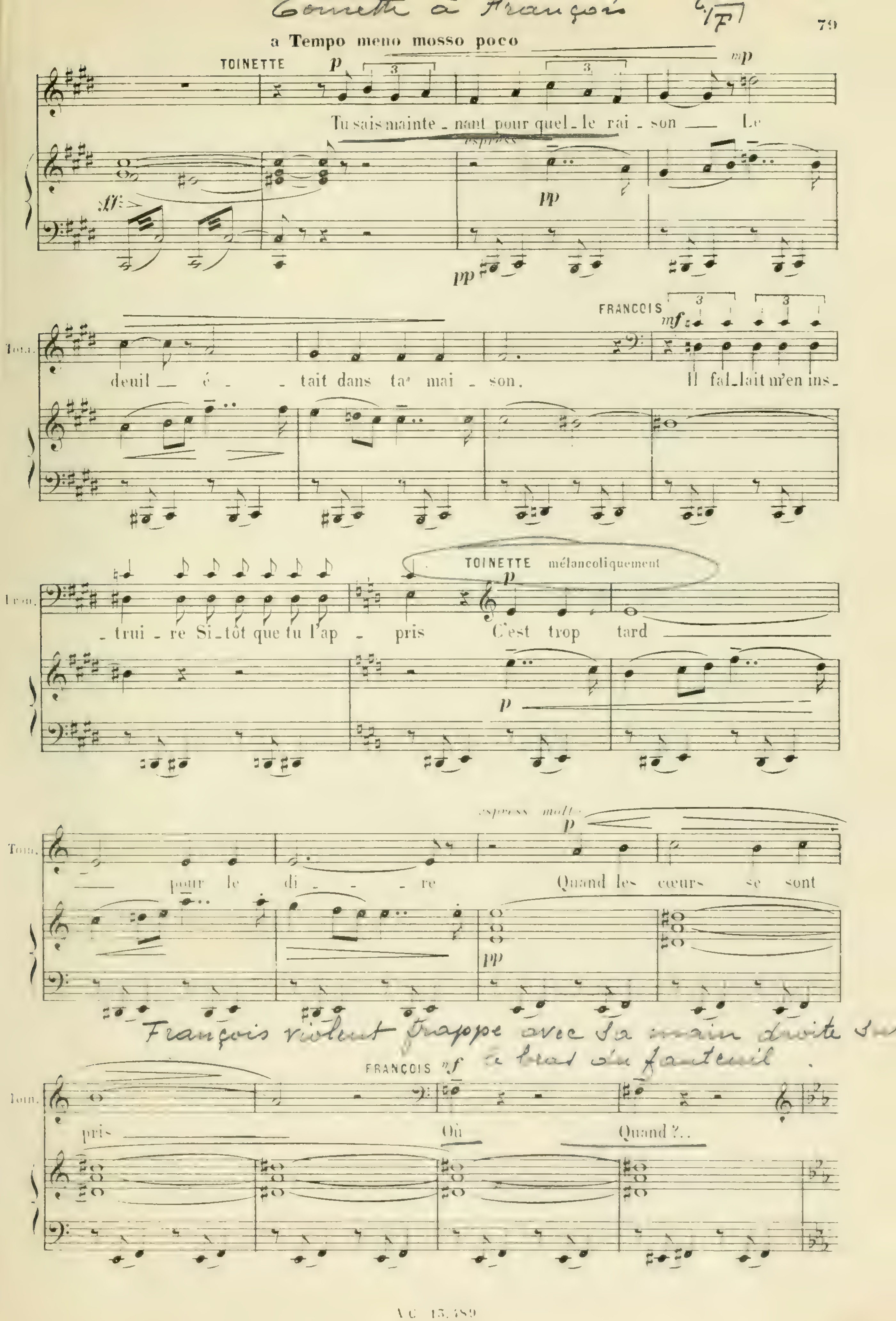
au fond. Elle va ensuite à la fenêtre et pousse un peu le rideau de droite pour clore une partie de la baie

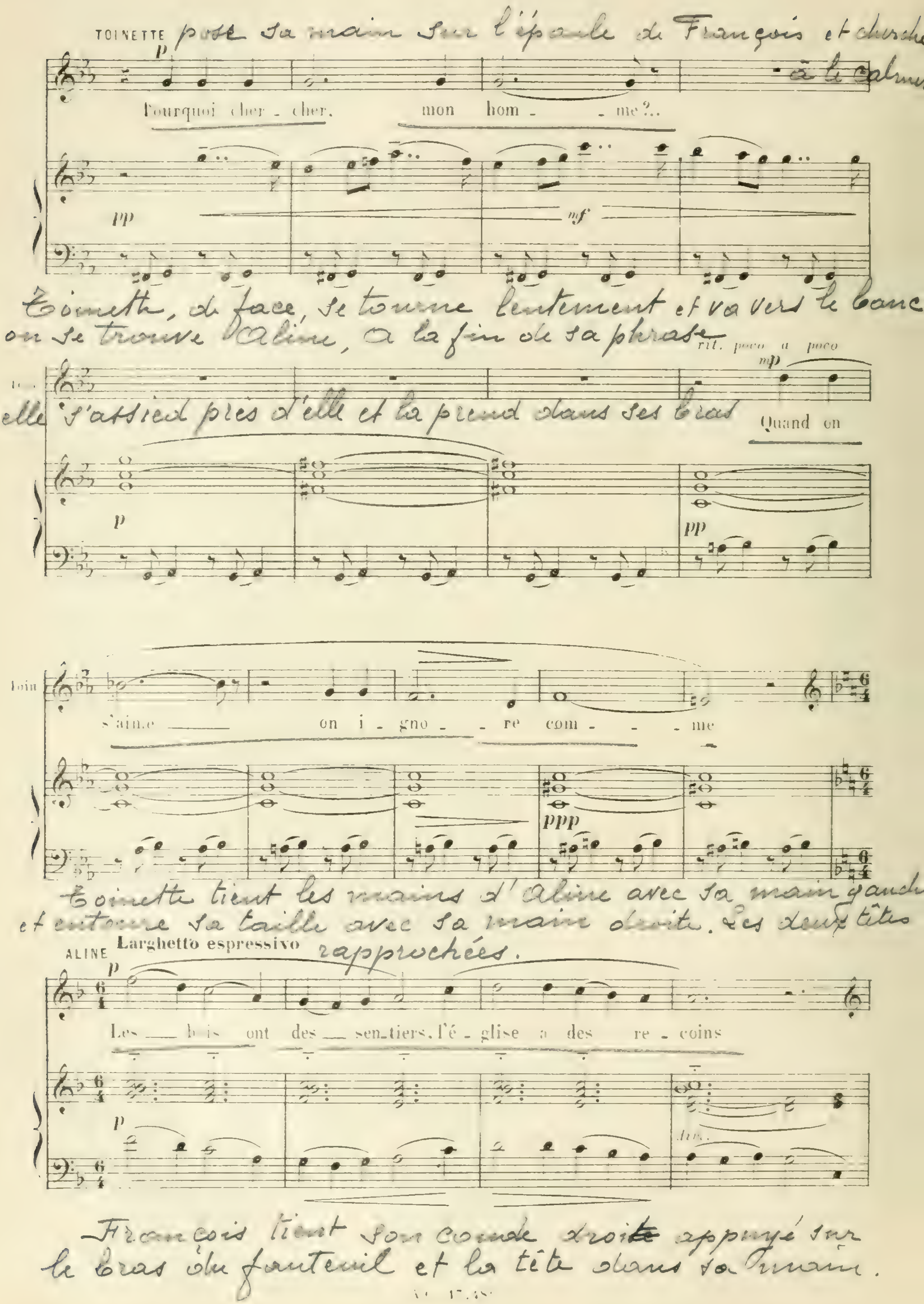


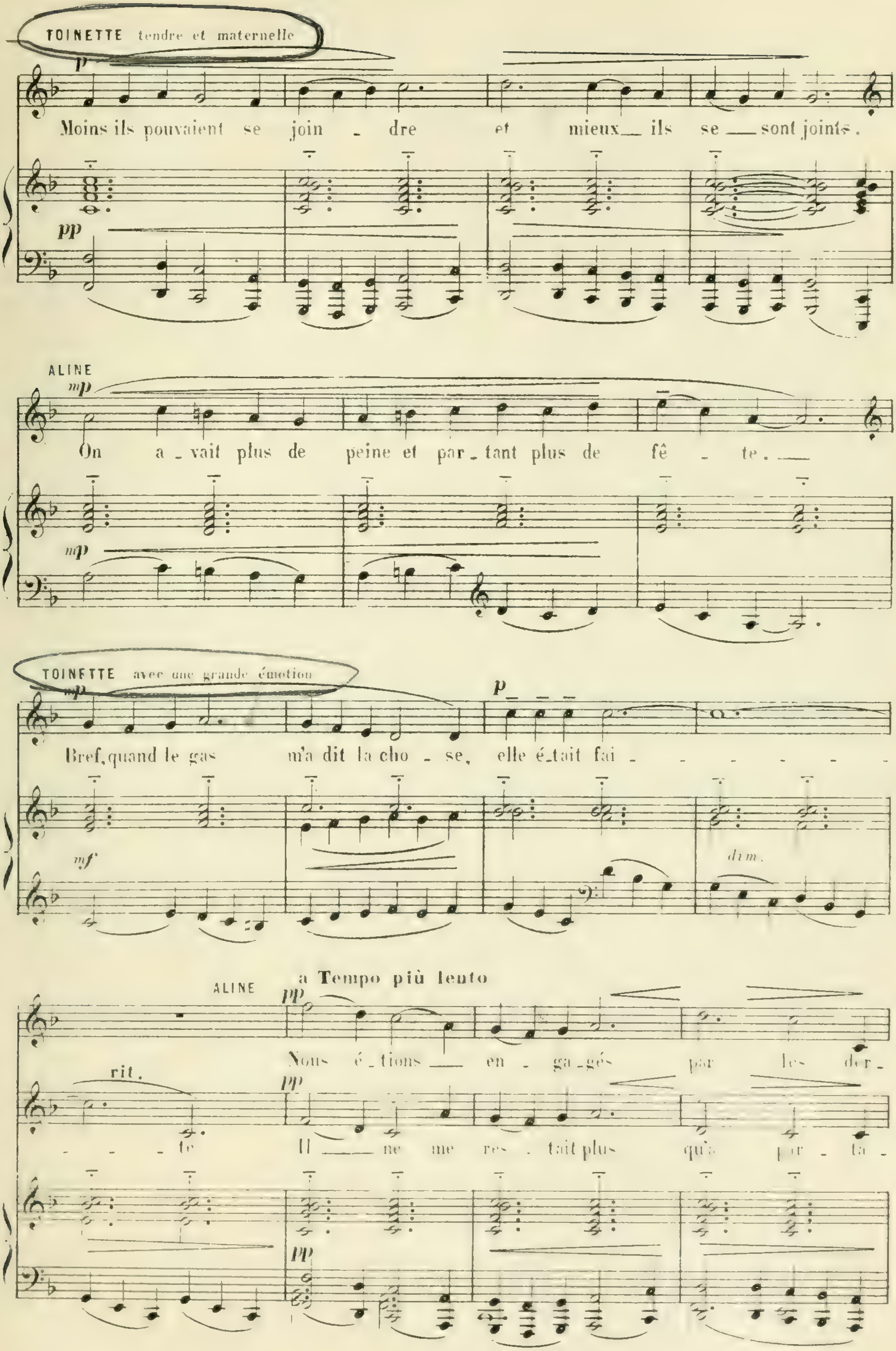

Toinette descend lentement vers François



A E. F


Toinette à François
a Tempo meno mosso poco
TOINETTE
Tu sais mainte - nant pour quel - le rai - son Le deuil é - tait dans ta mai - son.
espress.
FRANCOIS
Il fal - lait m'en ins - trui - re Si - tôt que tu l'ap - pris
TOINETTE mélancoliquement
C'est trop tard pour le di - re
espress. molto
Quand les cœurs se sont pris
François violent frappe avec sa main droite su
le bras du fauteuil
FRANÇOIS
Où Quand ?..


A 6 F
TOINETTE pose sa main sur l'épaule de François et cherche à le calmer
p
Pourquoi cher - cher, mon hom - - me?..
pp
mf
Toinette, de face, se tourne lentement et va vers le banc où se trouve Aline, à la fin de sa phrase
rit. poco a poco
mp
elle s'assied près d'elle et la prend dans ses bras
Quand on
p
pp
s'aime on i - gno - - re com - - - me
ppp
Toinette tient les mains d'Aline avec sa main gauche et entoure sa taille avec sa main droite. Les deux têtes rapprochées.
ALINE Larghetto espressivo
p
Les bois ont des sen-tiers, l'é - glise a des re - coins
p
François tient son coude droit appuyé sur le bras du fauteuil et la tête dans sa main.

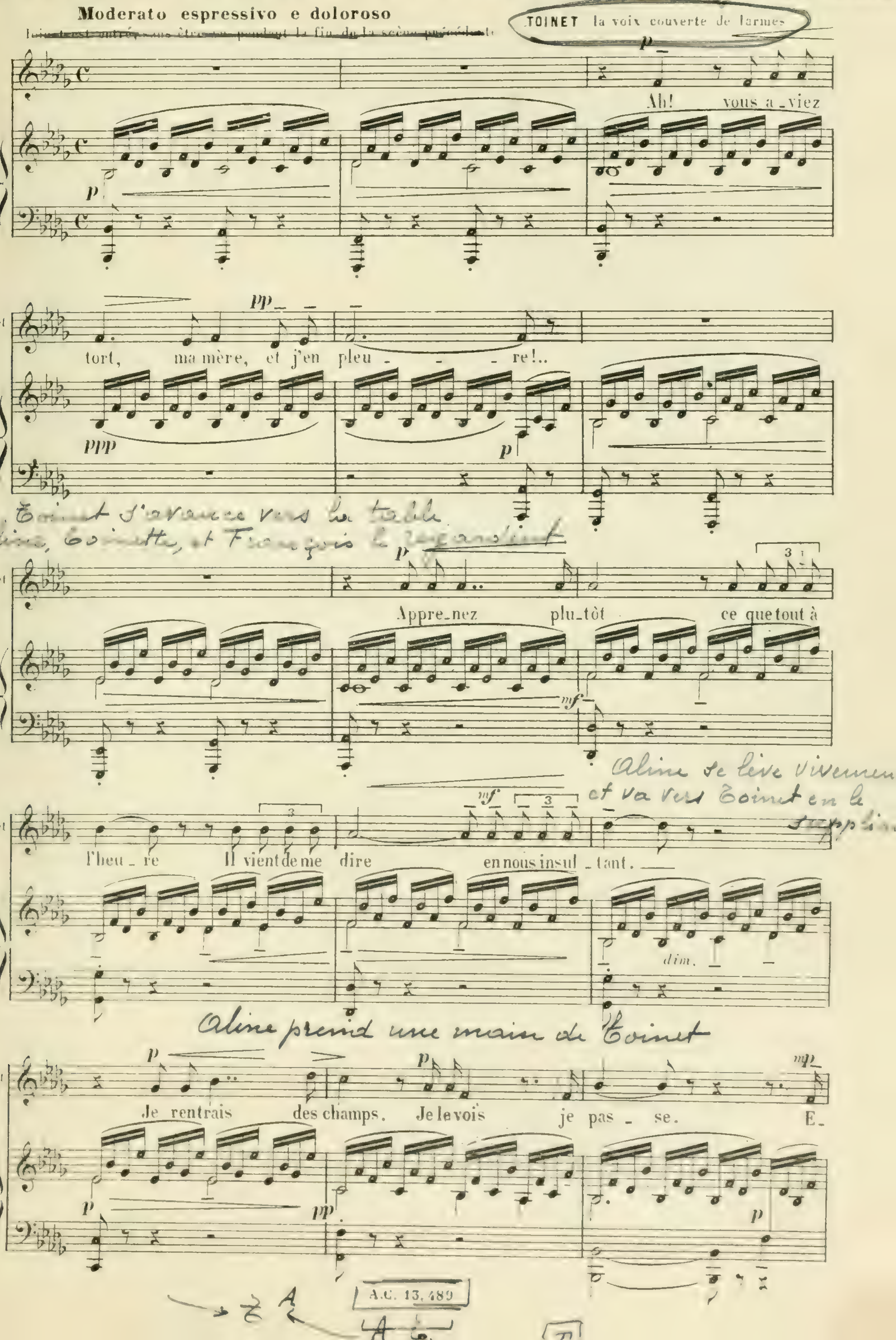

TOINETTE tendre et maternelle
Moins ils pouvaient se join - dre et mieux ils se sont joints.
ALINE
On a-vait plus de peine et par-tant plus de fê - te.
TOINETTE avec une grande émotion
Bref, quand le gas m'a dit la cho - se, elle é-tait fai - - - te
ALINE
a Tempo più lento
Nous é-tions en - ga-gés par les der-
rit.
Il ne me res - tait plus qu'à par - ta -

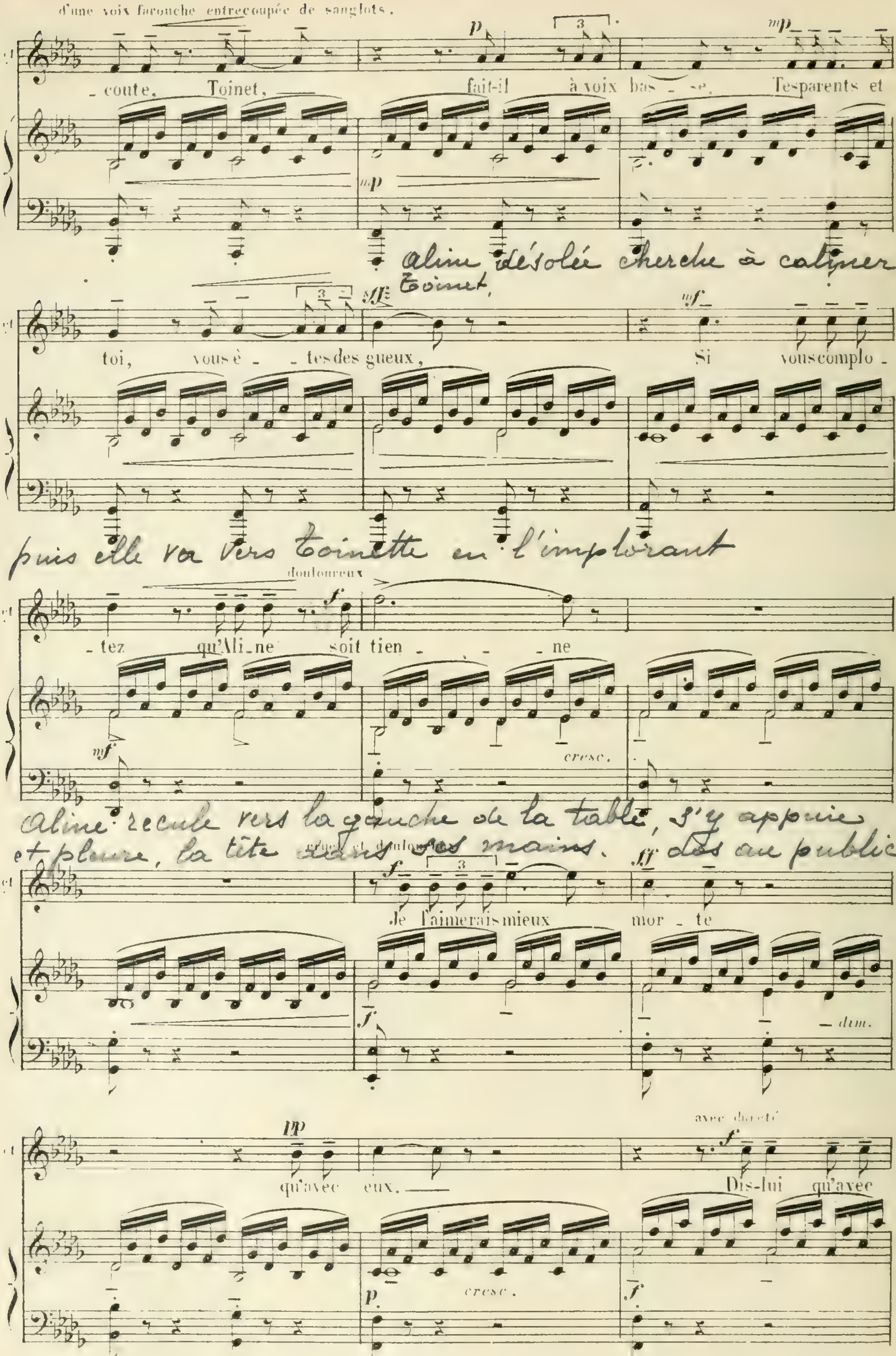

poco rit.
a Tempo
Aline
_niers ___ a _ veux.
Toin.
_ger ___ leurs vœux.
FRANÇOIS
tourne la tête vers Toinette.
mf
mp
Croi _ re toi, comme cette innocen _ te, Que ja _
poco rit.
a Tempo
p
Toin.
Fran.
mp
Je m'en disais au _
_ mais Maî_tre Pierre y con_ sen_te N'est-ce pas fou?..
mp
p
Toinet entre par la porte du fond venant de gauche.
mf
très intense
_ tant Mais je suis mè _ re. et j'espé_rais pour _ tant !..
espress molto e sostenuto
pp
p
il referme la porte violemment au bruit, Toinette et Aline se retournent vers lui.

au lointain de la porte de gauche.

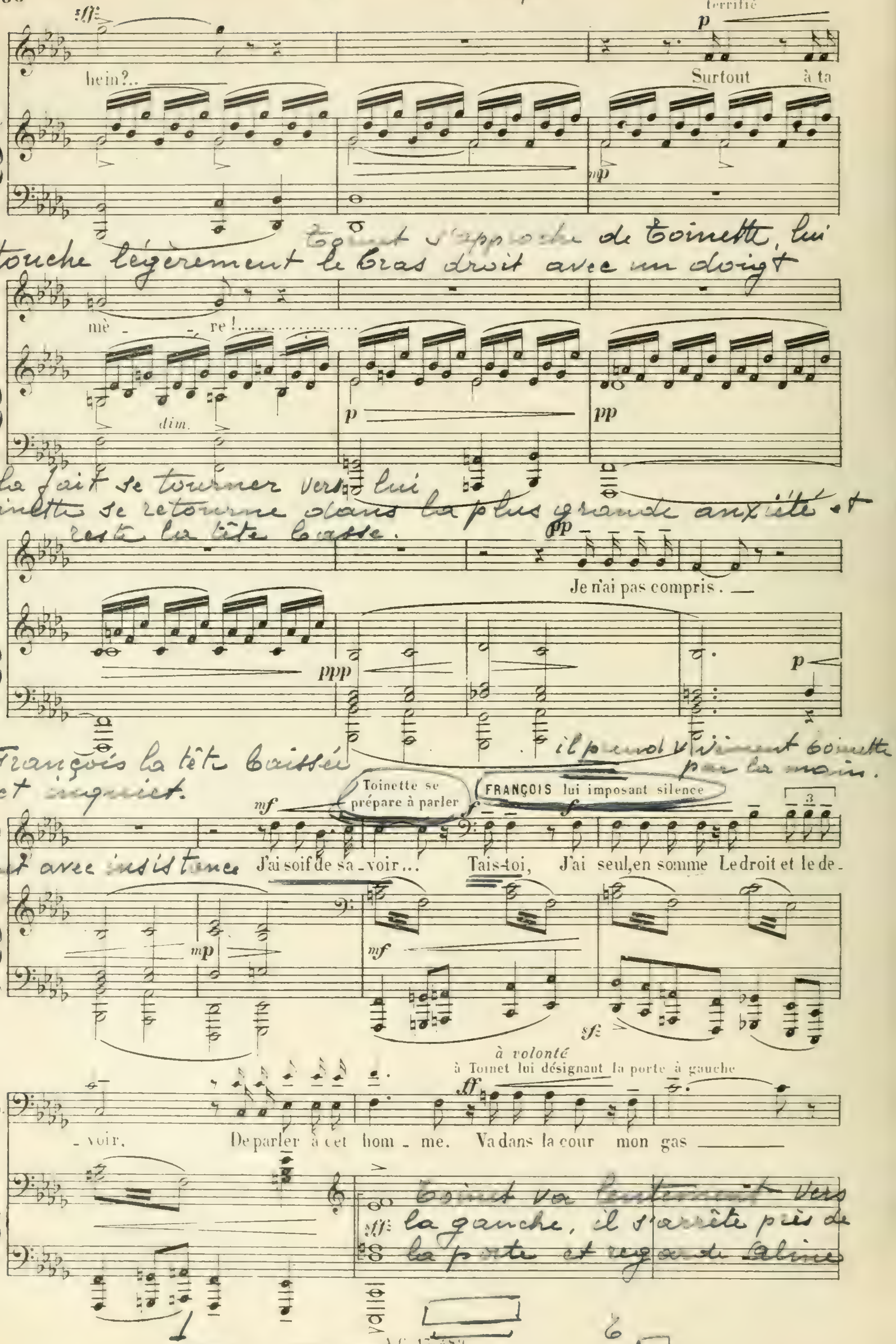


SCÈNE III^e^ — Il est sombre et sous l'impression d'une grande douleur

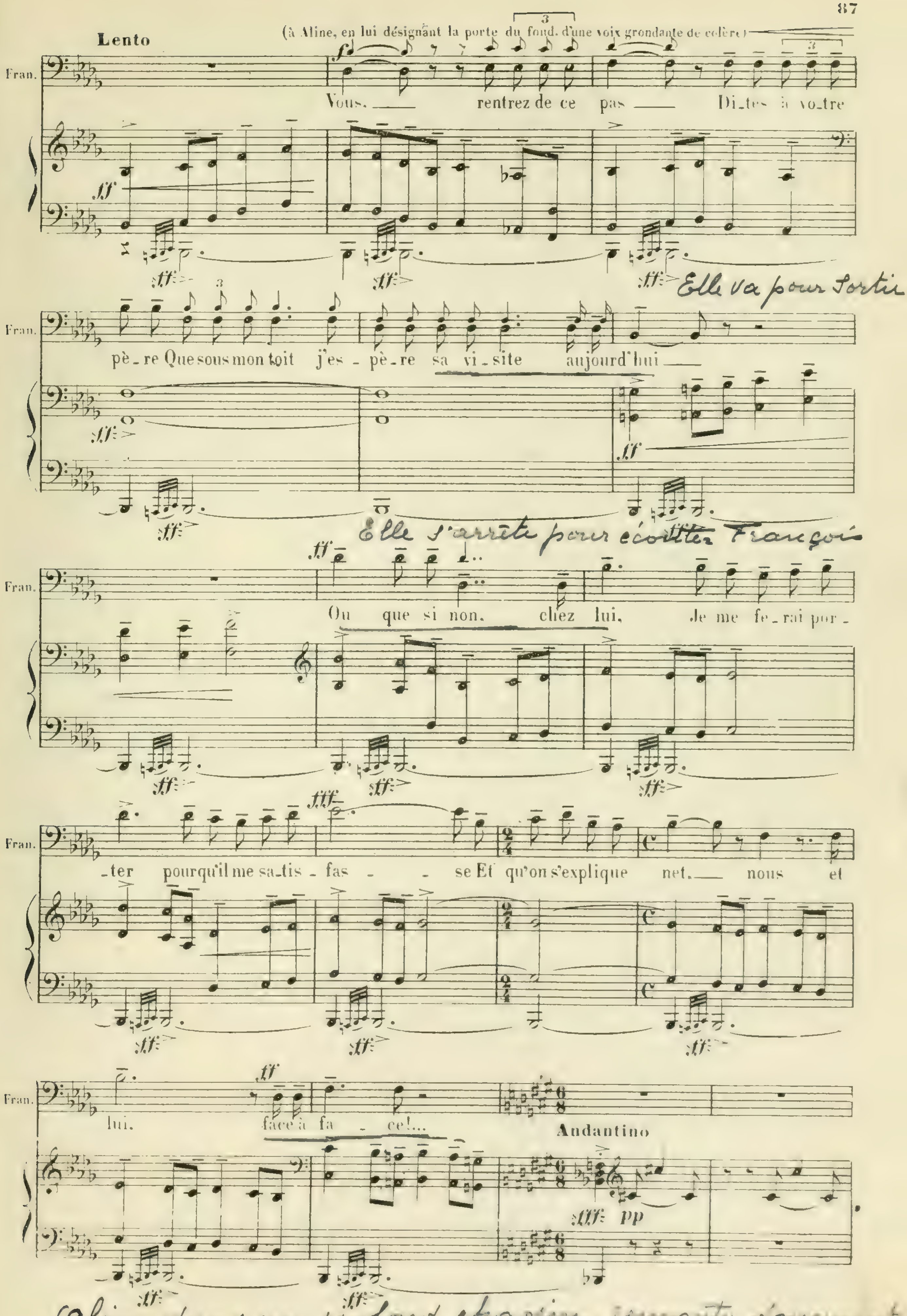



d'une voix farouche entrecoupée de sanglots.
-coute, Toinet, fait-il à voix bas-se. Tes parents et
toi, vous è-tes des gueux, Si vous complo-
-tez qu'Ali-ne soit tien-ne
douloureux
Je l'aimerais mieux mor-te
qu'avec eux. Dis-lui qu'avec
avec dureté
cresc.
dim.
Aline désolée cherche à calmer Toinet.
puis elle va vers Toinette en l'implorant
Aline recule vers la gauche de la table, s'y appuie et pleure, la tête dans ses mains. dos au public


1er
moi — vi-te elle re-vien - - ne... Si
Toinet fait deux pas vers Toinette.
non, gare à vous!.. — J'ai votre se-
Toinette se lève vivement et va vers François
-cret!.. Puis, — plus bas en-cor, — et la bouche a-
Toinet s'avance vers Toinette.
François et Toinette se regardent anxieusement.
-mè-re, Dans un grincement qui me dé-chi-
-rait, Dis-leur bien ça. —



T.t
Fran.
sff
terrifié
hein?..
Surtout à ta
mè - re!
dim.
Je n'ai pas compris.
Toinette se prépare à parler
FRANÇOIS lui imposant silence
J'ai soif de sa-voir...
Tais-toi,
J'ai seul, en somme Le droit et le de-
-voir,
De parler à cet hom - me.
à volonté
à Toinet lui désignant la porte à gauche
Va dans la cour mon gas

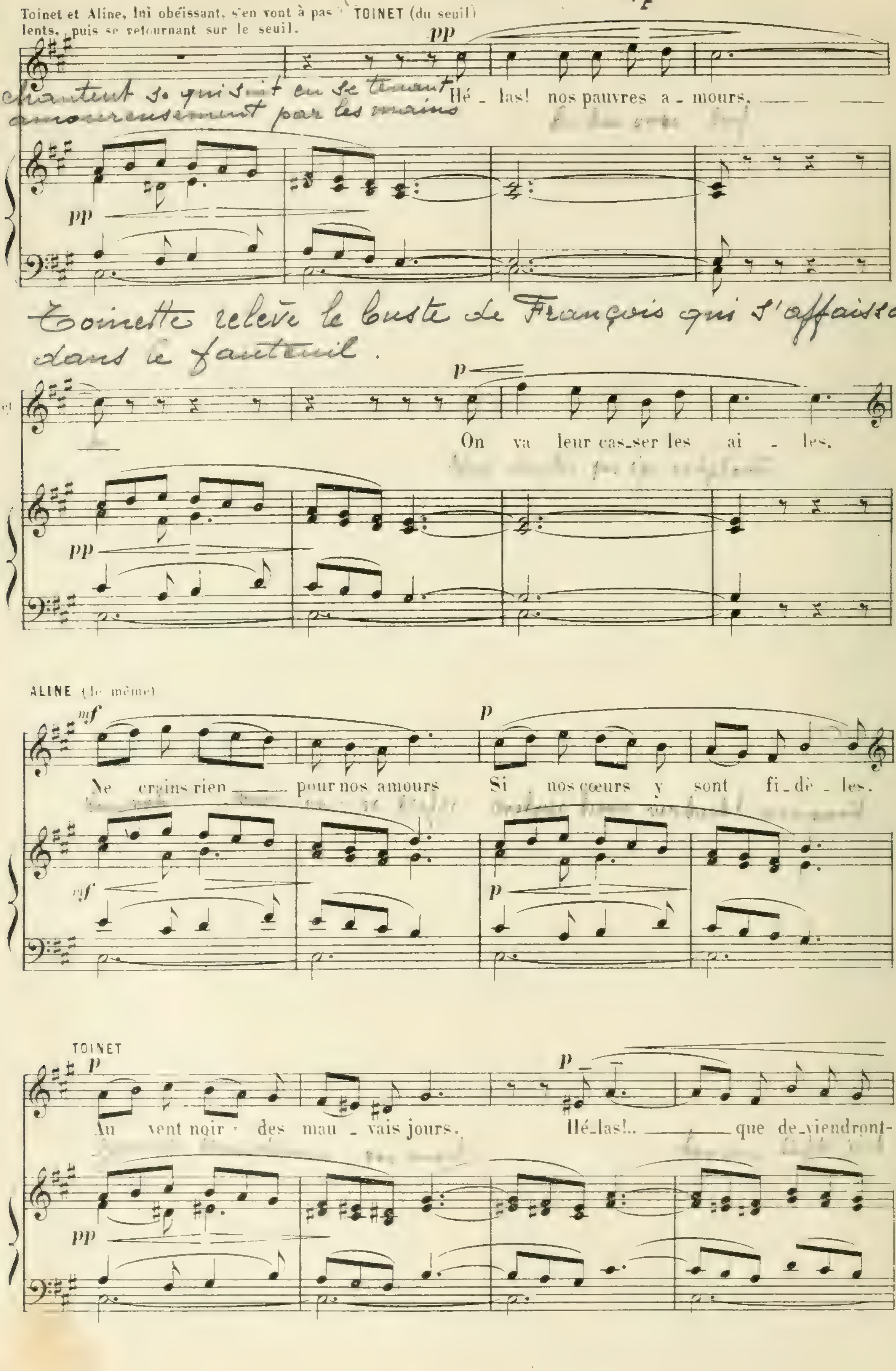



Aline dans un profond chagrin, remonte doucement vers la porte du fond. mais Toinet va vers elle l'arrête et la prend par les mains pour la retenir un moment

Toinette, à droite, au dessus de François cherche à calmer sa colère. → T. A ↖ de dos

Ils chantent ce qui suit en se tenant très amoureusement par les mains

Toinette relève le buste de François qui s'affaissait dans le fauteuil.

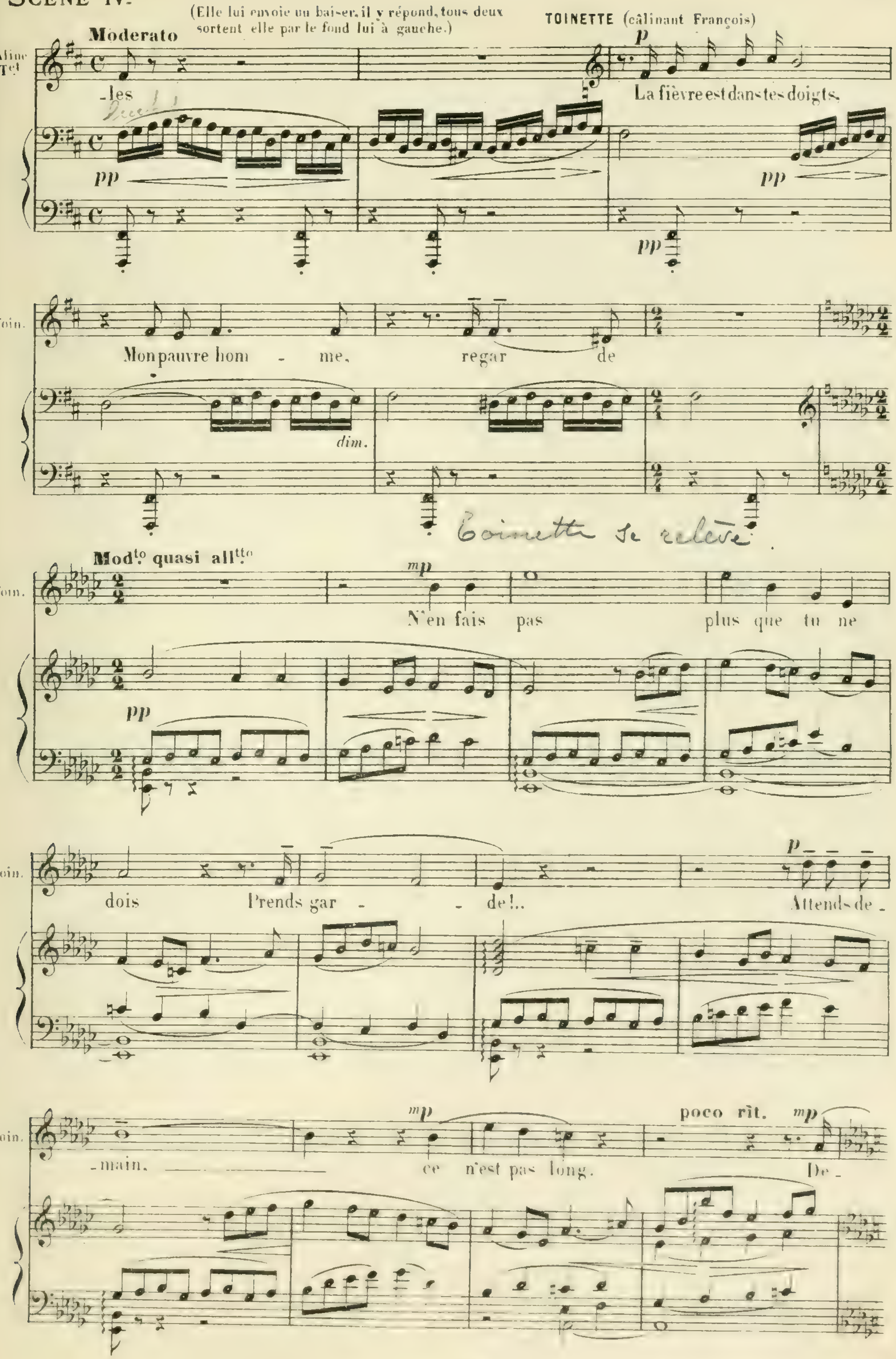


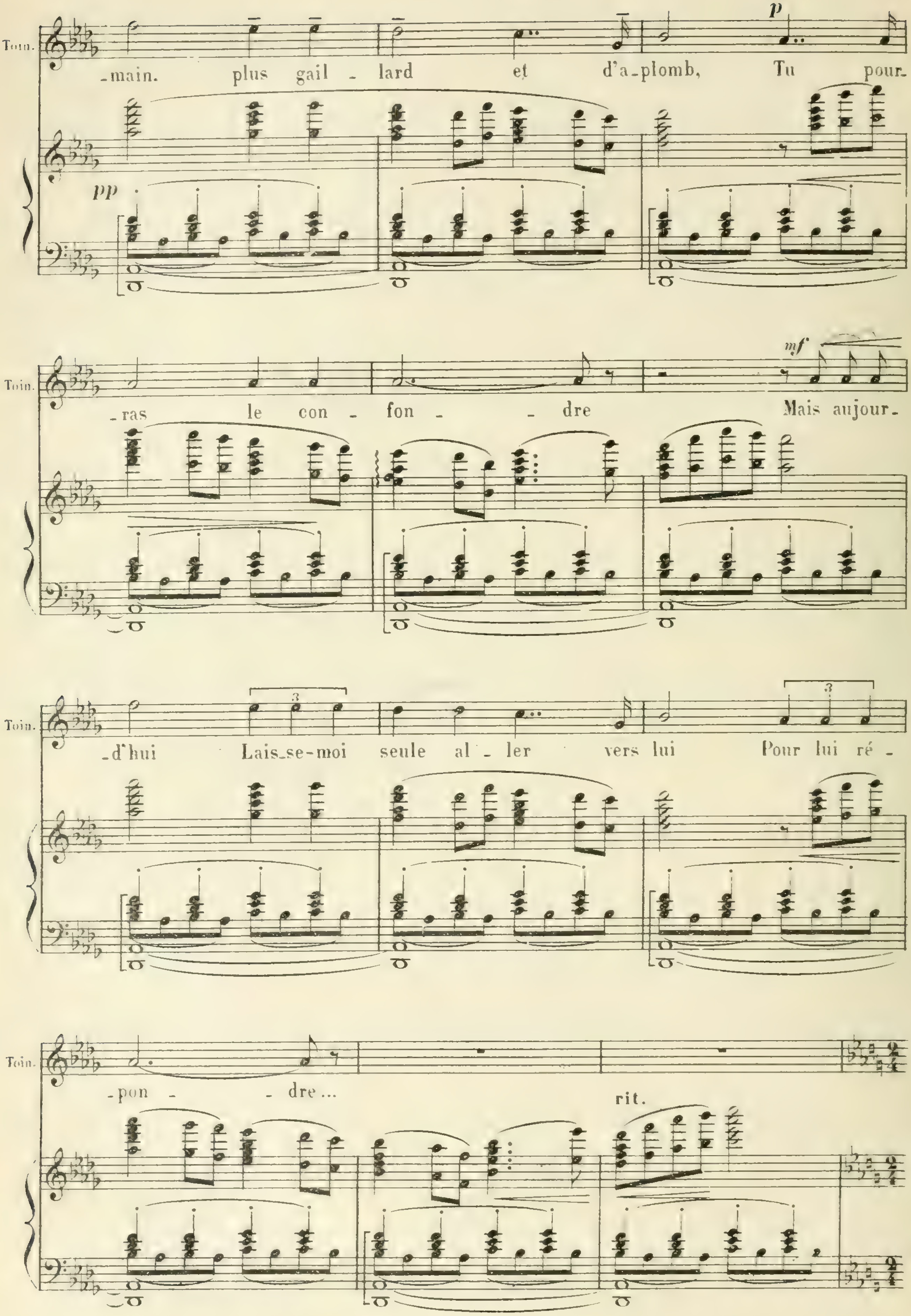

ppp
rit.
Tet
el - les?..
rit.
ppp
ALINE
a Tempo
pp
Si nous nous aimons tou-jours Nul ne pourra rien contre el - les.
a Tempo
pp
TA
Aline
pp
A - près l'hi - ver les beaux
p
pp
Toinette tourne lentement derrière le fauteuil et vient à gauche de François
Aline
(avec émotion)
mf
jours!..
Et bien-
pp
Elle l'entoure de soins, se penche vers lui et le calme.

Toinette se met à genoux à la gauche du fauteuil et console François



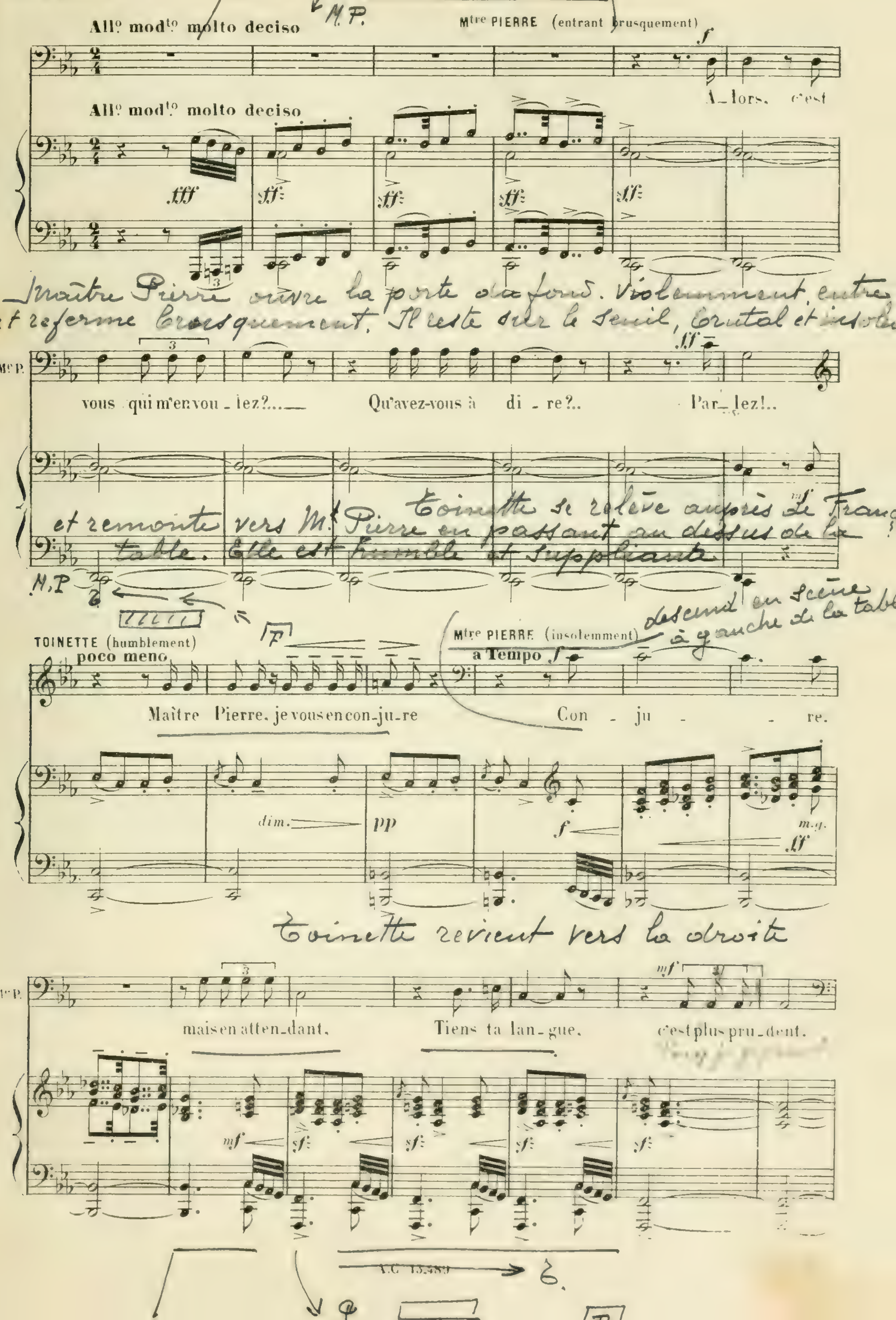

Après avoir chanté leur petit ensemble. Toinet sort à g. Aline sort par la porte du fond. Ils referment les porte en sortant.

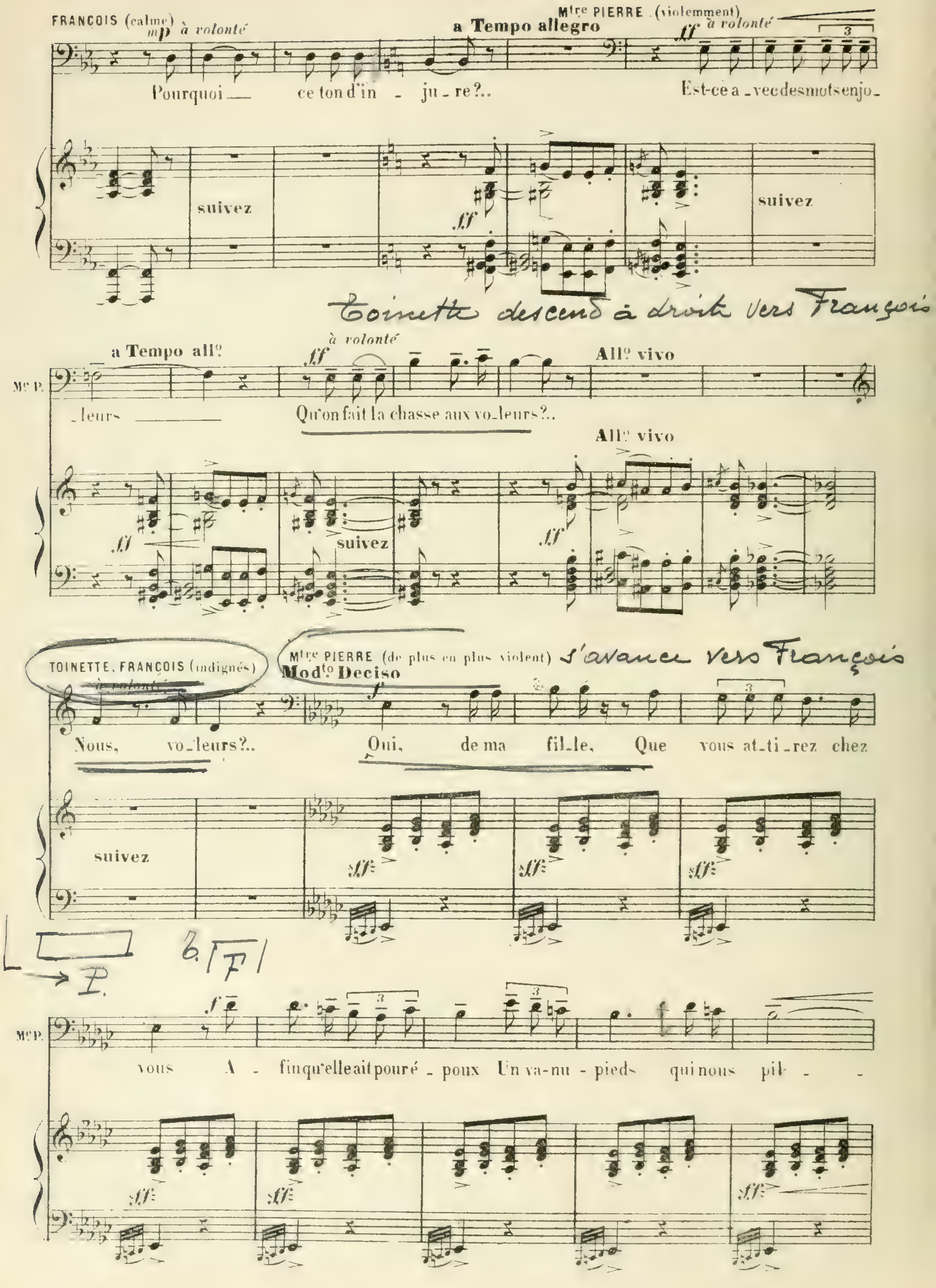

(Elle lui envoie un baiser, il y répond, tous deux sortent elle par le fond lui à gauche.)
TOINETTE (câlinant François)
Moderato
Mme Tel
-les
La fièvre est dans tes doigts.
pp
p
Toin.
Mon pauvre hom - me, regar de
dim.
Toinette se relève
Modto quasi alltto
mp
N'en fais pas plus que tu ne
dois Prends gar - de!..
Attends de -
-main. ce n'est pas long.
poco rit.
De -


Toin.
-main. plus gail - lard et d'a-plomb, Tu pour-
p
pp
-ras le con - fon - - dre Mais aujour-
mf
-d'hui Lais-se-moi seule al - ler vers lui Pour lui ré -
3
-pon - - dre...
rit.

Maître Pierre, venant du fond à droite
passe derrière les carreaux de la fenêtre, et se dirigeant
vers la porte du fond.

## SCÈNE Vᵉ

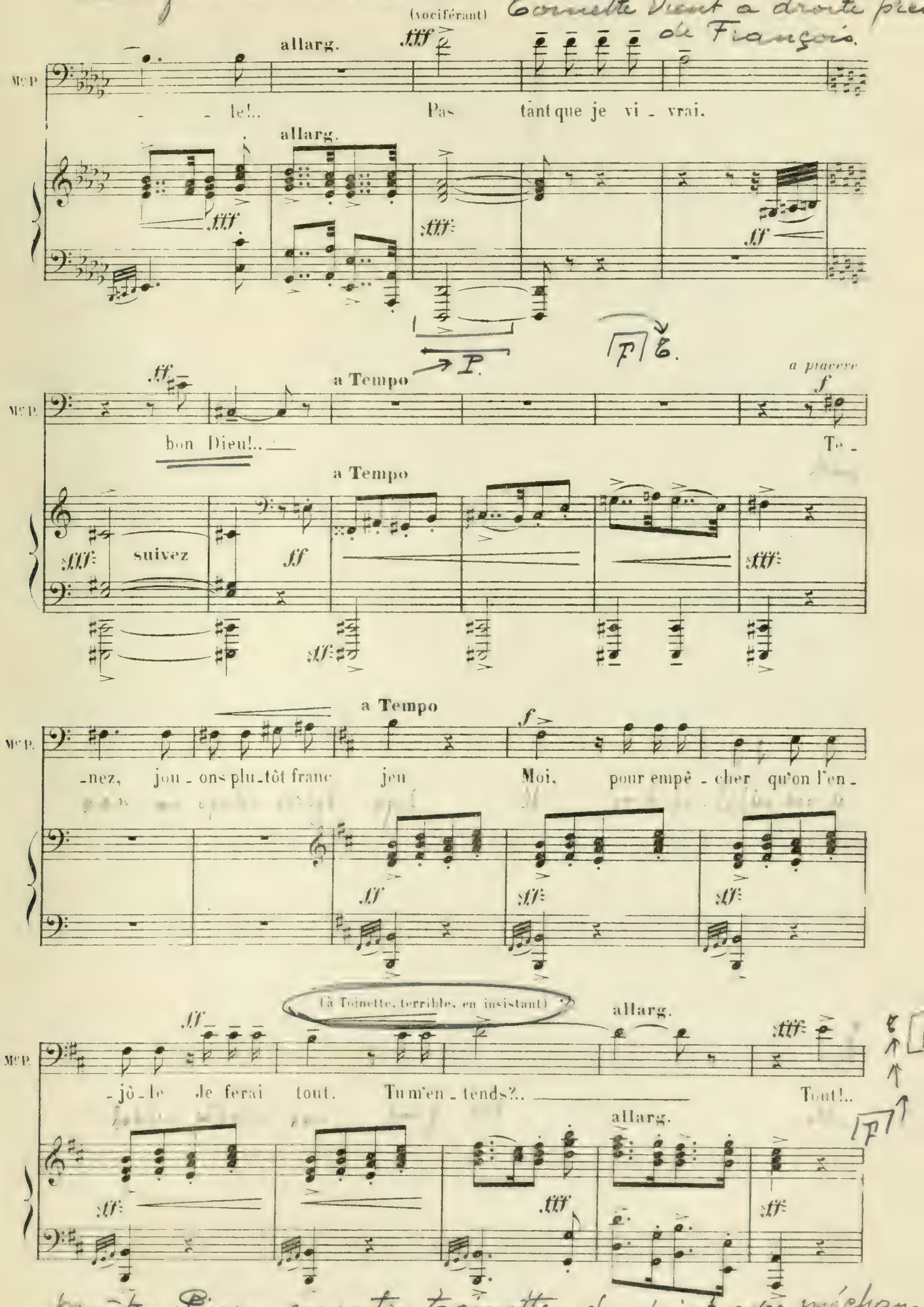



FRANÇOIS (calme) mp à volonté
Pourquoi ce ton d'in - ju - re?..
a Tempo allegro
Mtre PIERRE (violemment) ff à volonté
Est-ce a - vec des mots enjo-
suivez
ff
Toinette descend à droite vers François
a Tempo allº
Mº P.
- leurs
à volonté
ff
Qu'on fait la chasse aux vo - leurs?..
Allº vivo
TOINETTE, FRANÇOIS (indignés)
à volonté
Nous, vo - leurs?..
Mtre PIERRE (de plus en plus violent) s'avance vers François
Modto Deciso
Oui, de ma fil - le, Que vous at - ti - rez chez
6. F
P.
Mº P.
vous A - fin qu'elle ait pour é - poux Un va-nu - pieds qui nous pil - -

Maître Pierre violent et agressif s'assied sur le banc face de la table.



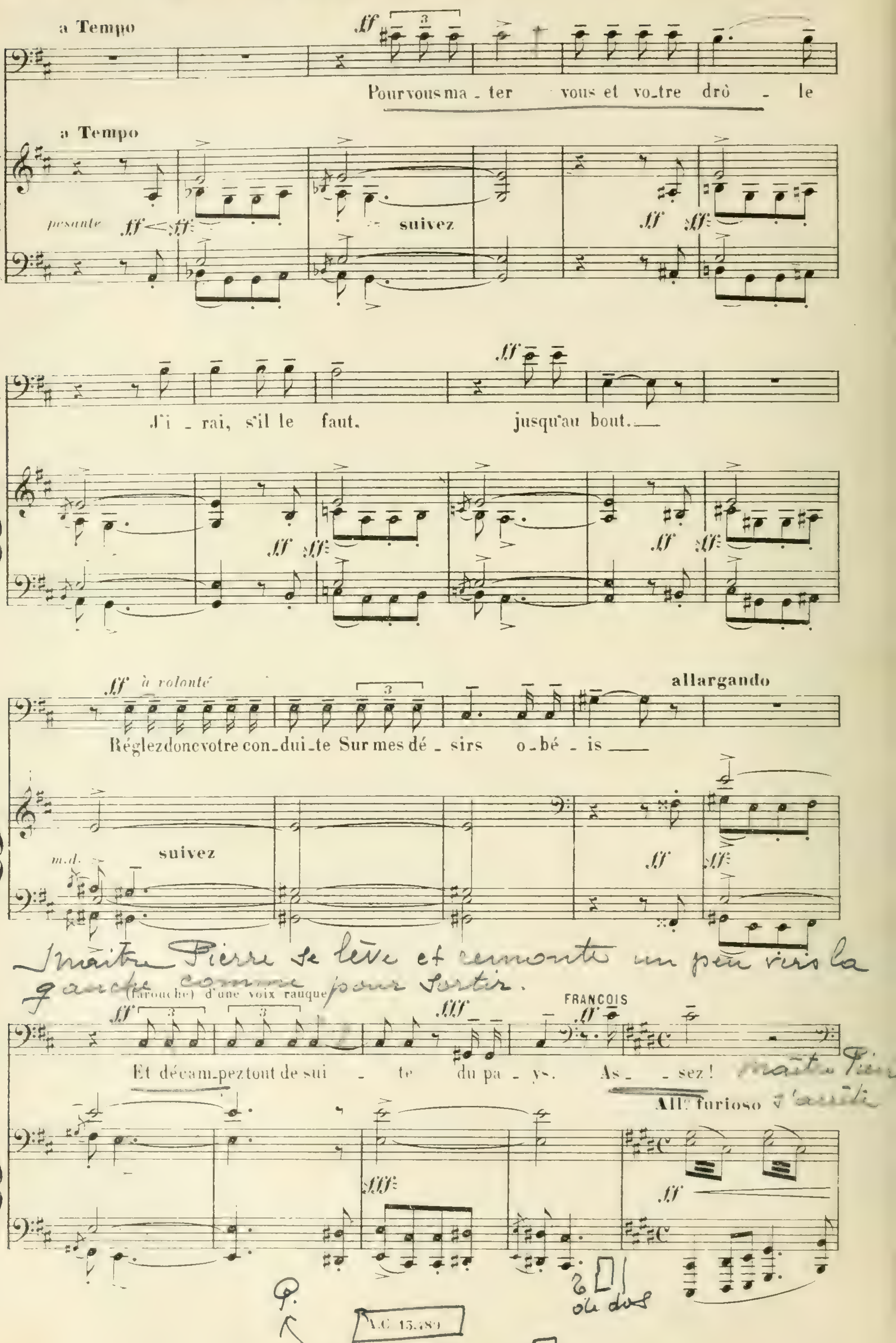
Toinette vient à droite près de François.



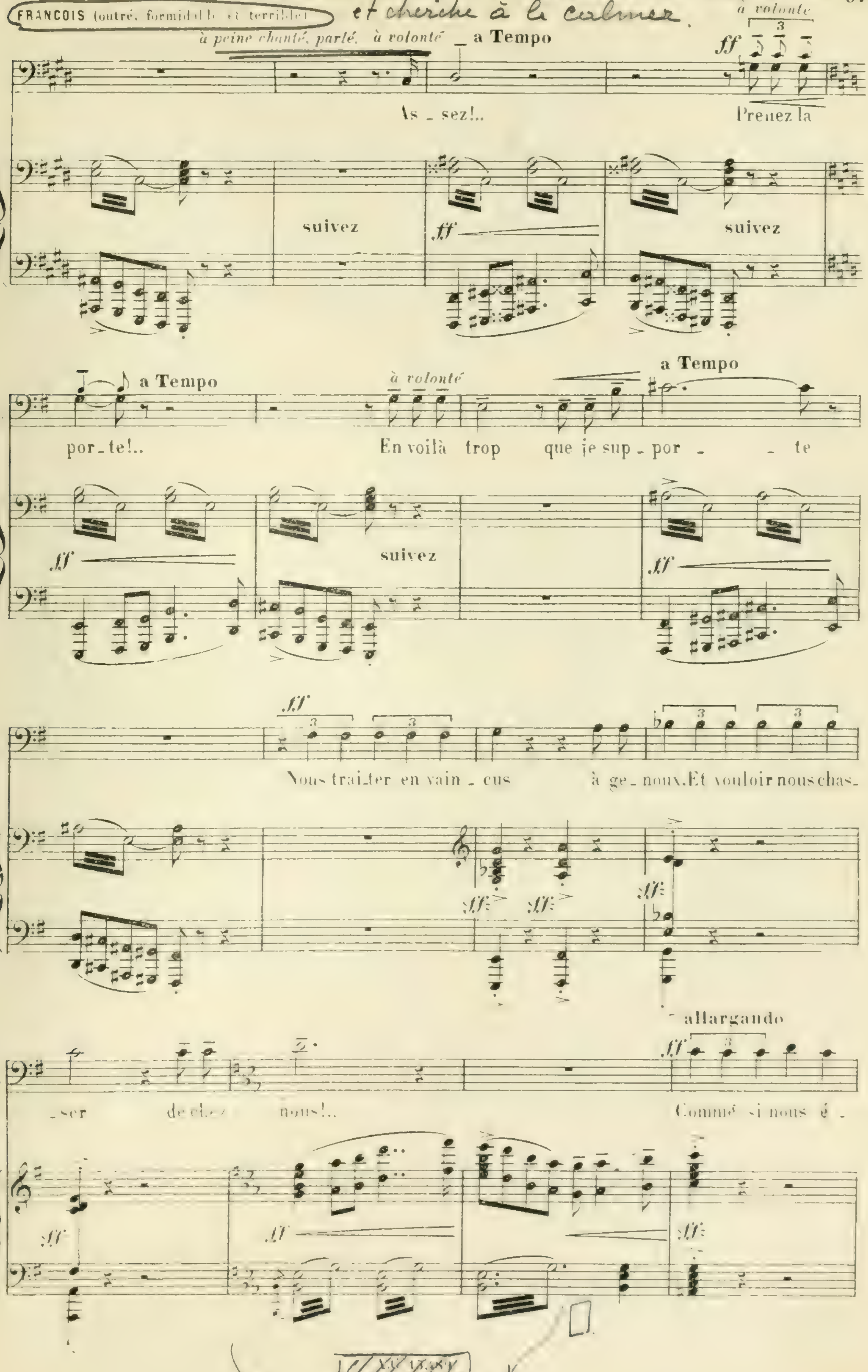

Maître Pierre montre Toinette du doigt avec méchanceté. Celle ci détourne la tête et remonte vers la commode, à droite, en reculant.

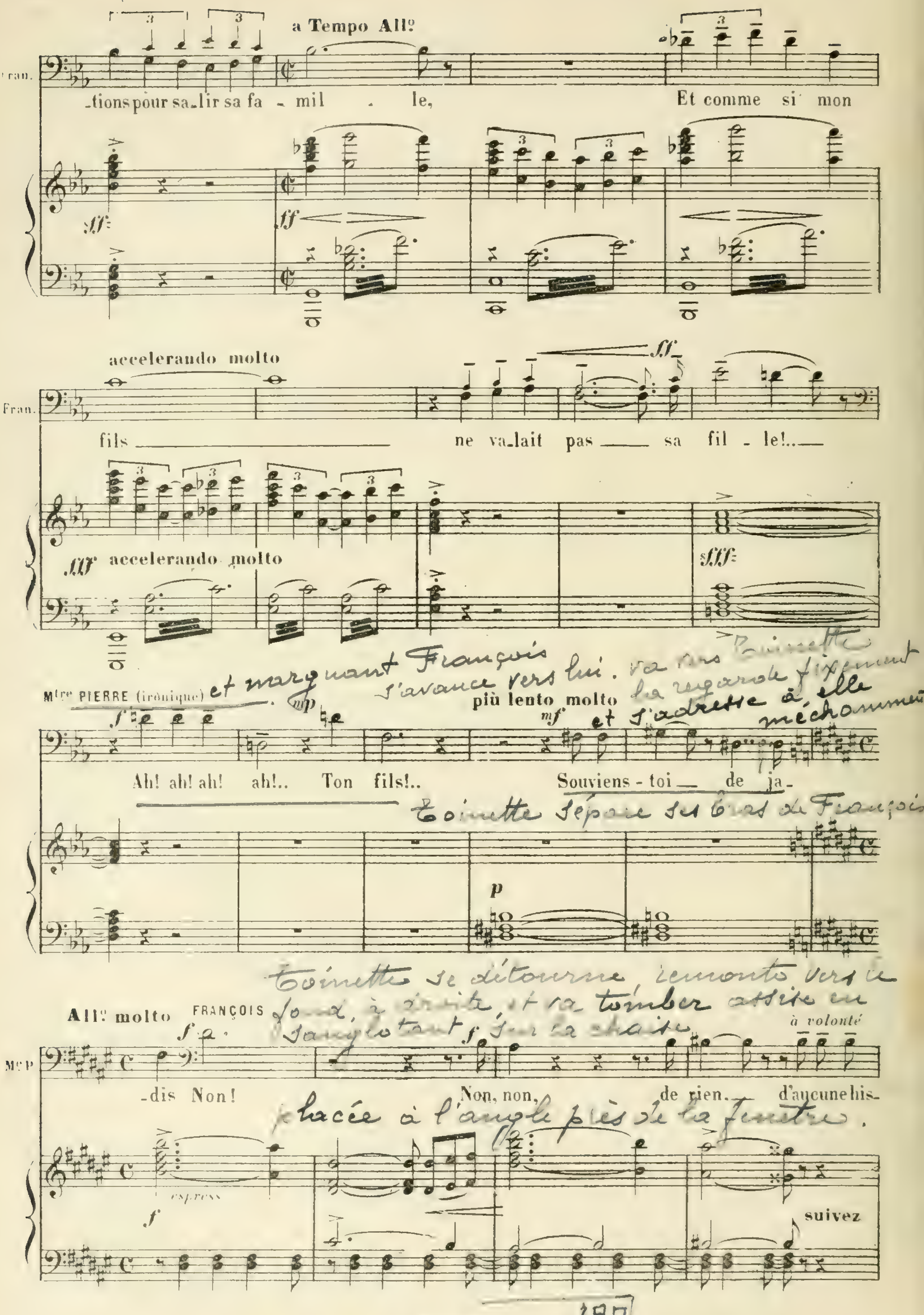
Cornette s'appuie de dos à la commode à droite, et baisse la tête.

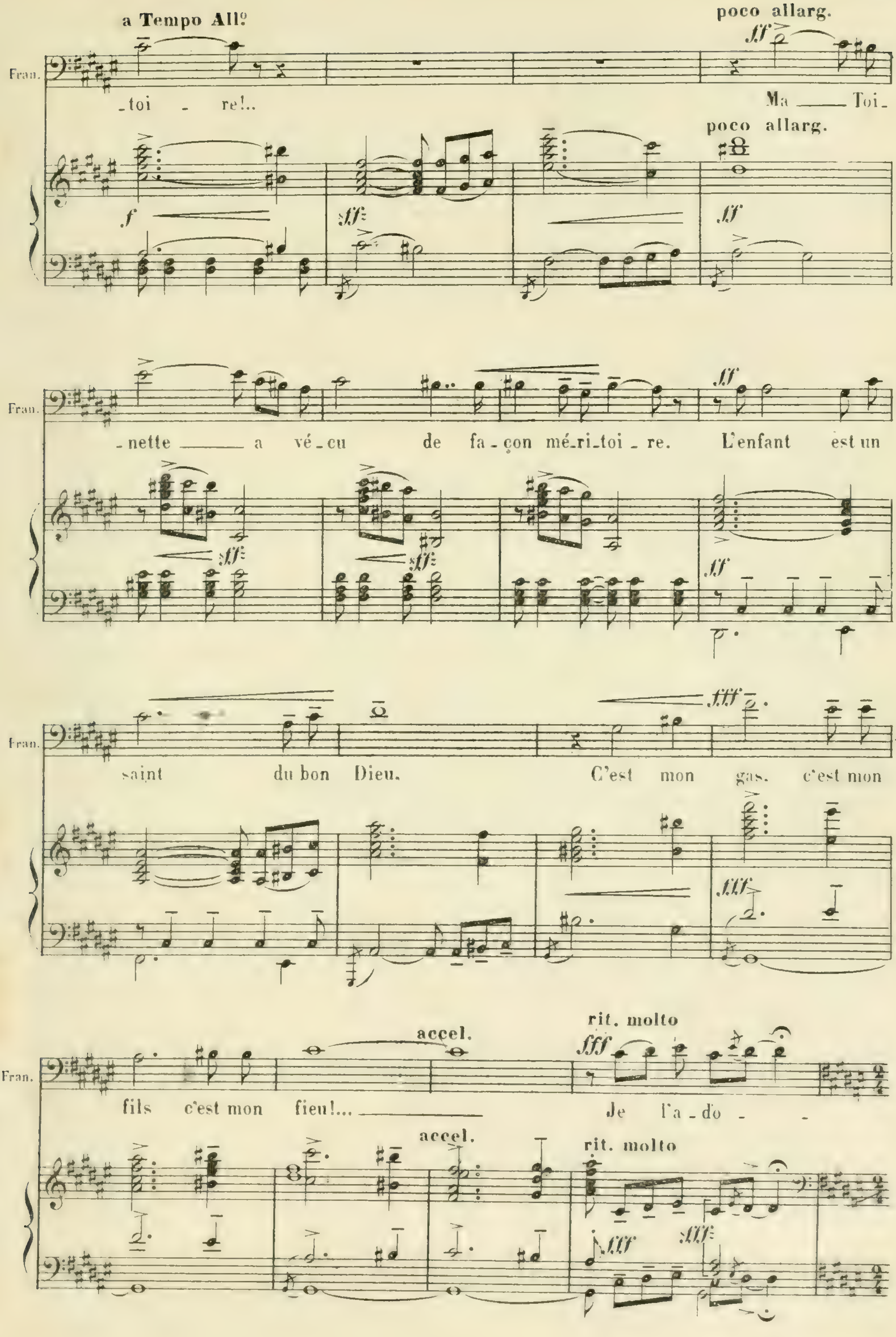




Maître Pierre redescend en scène vers François
Toinette revient vers François, l'entoure de ses bras et cherche à le calmer.



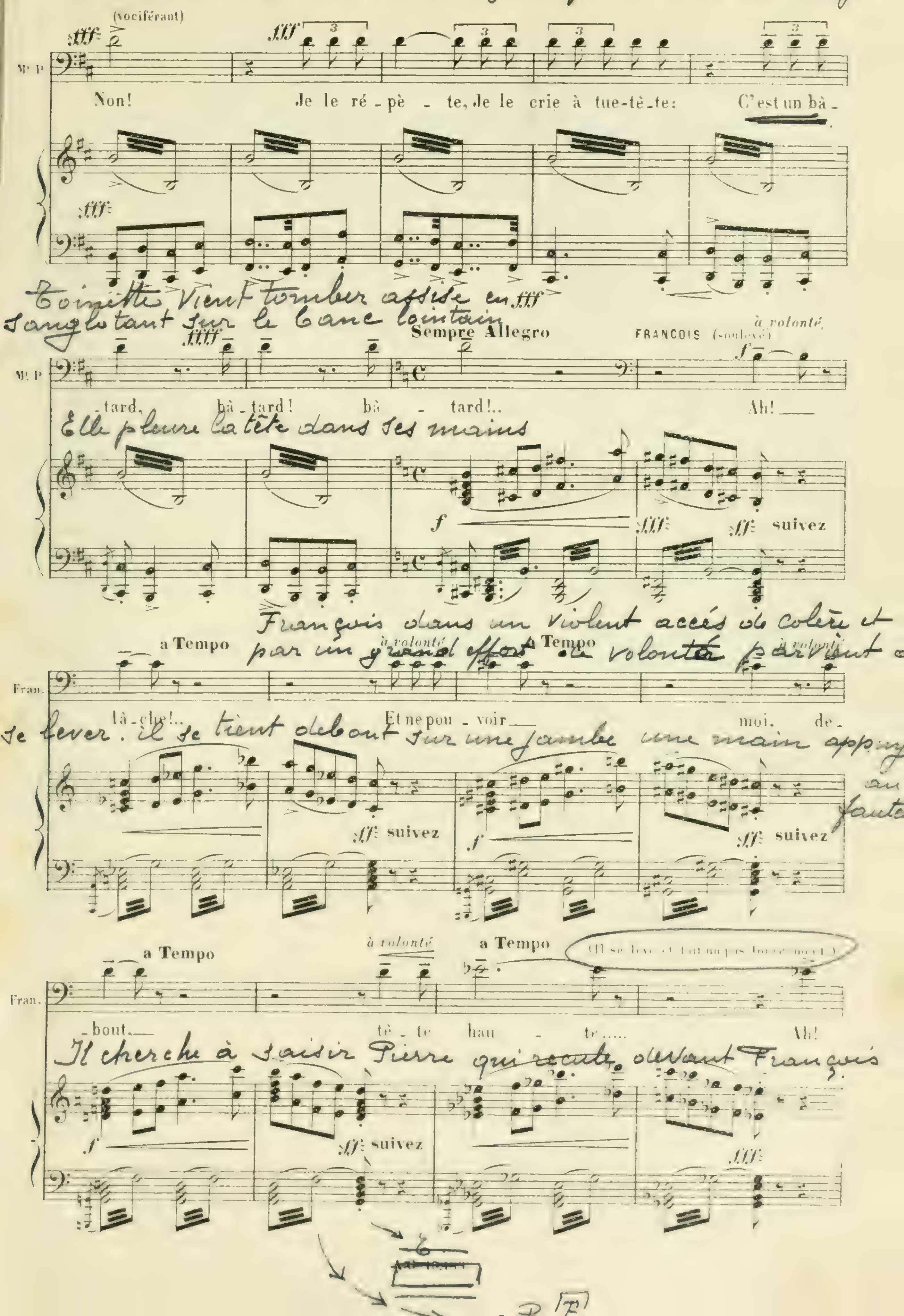

a Tempo All°
Fran.
-tions pour sa-lir sa fa - mil - le,
Et comme si mon
ff
ff
accelerando molto
Fran.
fils ne va-lait pas sa fil - le!..
fff accelerando molto
sfff
Mtre PIERRE (ironique)
mp
più lento molto
mf
Ah! ah! ah! ah!.. Ton fils!..
Souviens - toi de ja-
p
All° molto FRANÇOIS
à volonté
Mtre P
-dis Non!
Non, non,
de rien.
d'aucune his-
espress
f
suivez


a Tempo All°
poco allarg.
Fran.
_toi _ re!..
Ma ___ Toi_
poco allarg.
_nette ___ a vé_cu de fa_çon mé_ri_toi_re. L'enfant est un
saint du bon Dieu. C'est mon gas, c'est mon
fils c'est mon fieu!... ___
accel.
rit. molto
Je l'a_do_ _


Moderato ma furioso
Mtre PIERRE
Fran.
-re!.. Le se - cret qu'il i - gno - re Si vous ne par-tez pas sans re -
Mtre P.
-tard. Je vais, moi, le lui ap -
Toinette se lève vivement et vient au dessus de la table
-pren - dre, Et qu'on ne prend pas pour gen - -
Pierre remonte vers la porte du fond pour sortir. Toinette l'a devancé et se met en travers de la porte les bras étendus pour l'empêcher de passer.
TOINETTE
Mtre PIERRE
-dre, Un bâ - tard Pitié!.. Non!

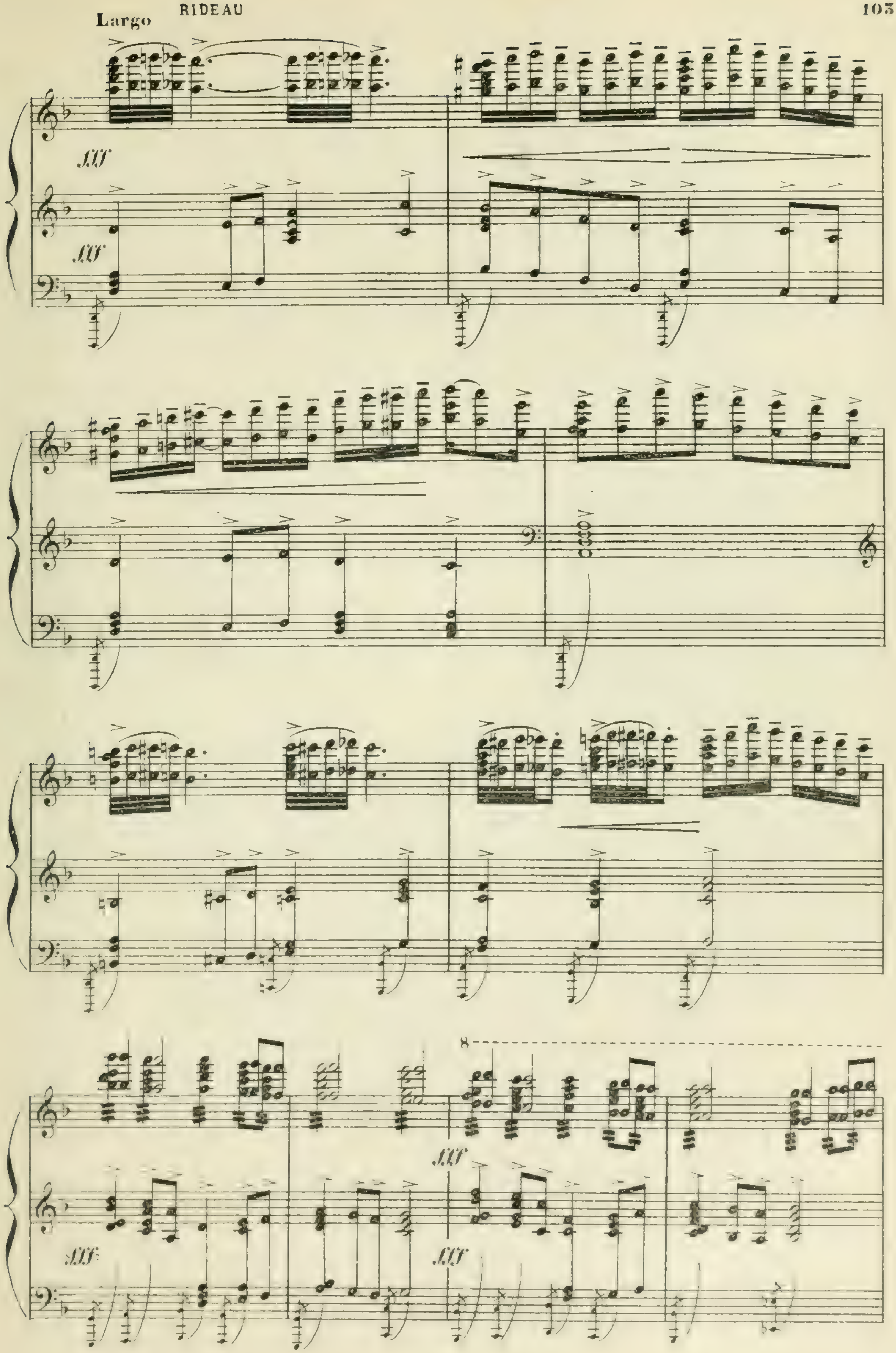
A.C. 13.489

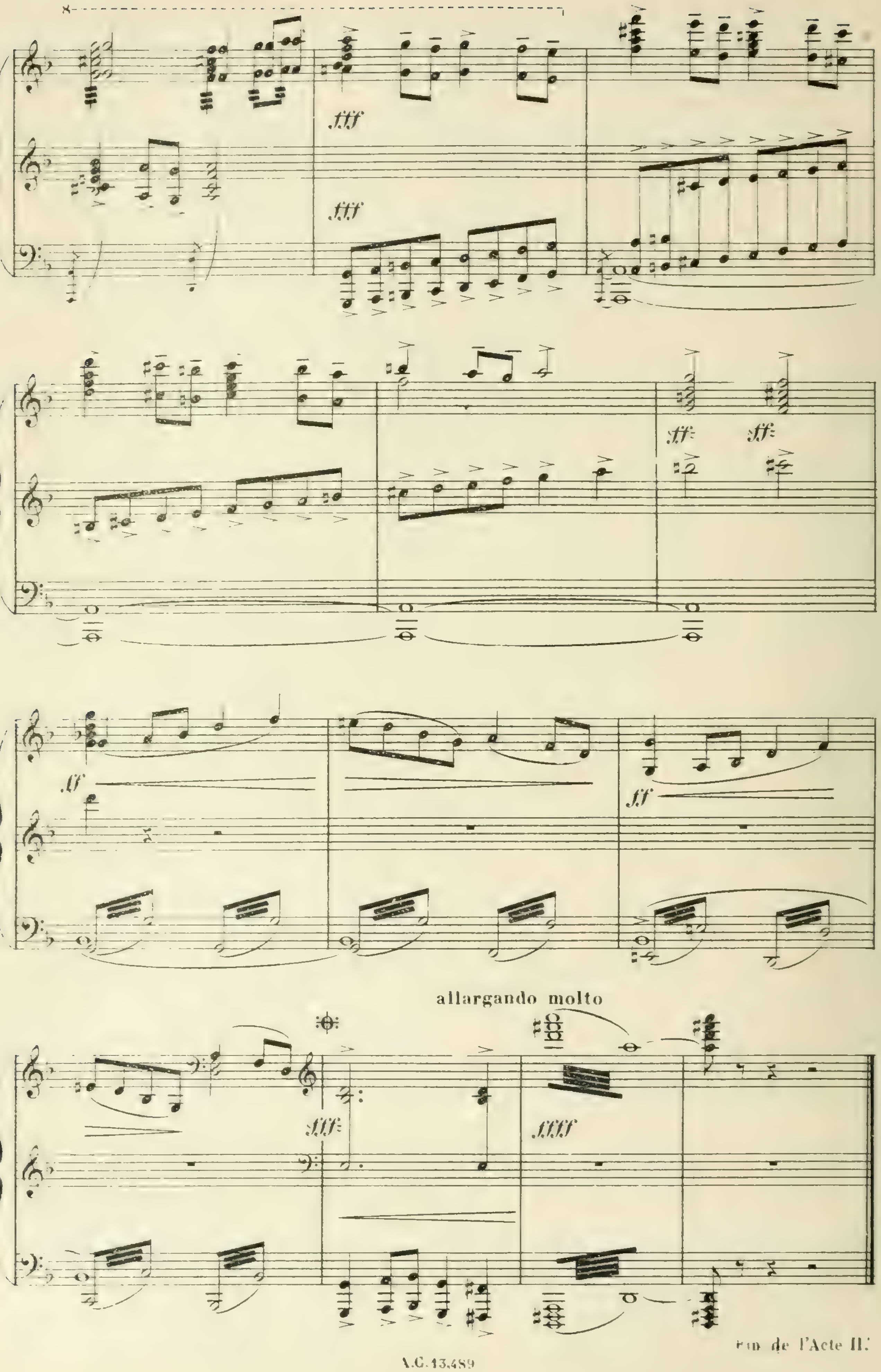
[illegible], au comble de la fureur, revient en scène vers François et violent, et très agressif, lui crie au visage :




Il parvient à empoigner Pierre par son vêtement. Il se lève
allargando
(Il fait le geste d'étrangler, et avance, à pas saccadés vers Mtre Pierre qui recule.)
Fran
si mon poing le te - nait!..
Je!.....
François tombe comme une masse
TOINETTE (s'agenouillant près de lui)
Toinette se lève d'un bond et vient se jeter à genoux sur le corps de François à terre
Mon Dieu!...
(Il tombe comme une masse, avec un grand cri aux pieds de Mtre Pierre.)
Fran.
Je!....
Ah!..
Mtre PIERRE (se sauvant)
à volonté
Tant pis! C'est sa
suivez
Pierre sort vivement par la porte du fond
a Tempo All°
(affolée, courant vers la porte de gauche.)
Toin.
Toinet!..
Au secours!..
Toi - net!..
Toinette à genoux sur le corps de François et folle de douleur appelle au secours avec des cris désespérés
Mre P.
faute:
allargando molto
page 104




Largo
RIDEAU
fff
fff
8
fff
fff
fff




Fin de l'Acte II.



# *ACTE III*

## Un carrefour sur la grand'route

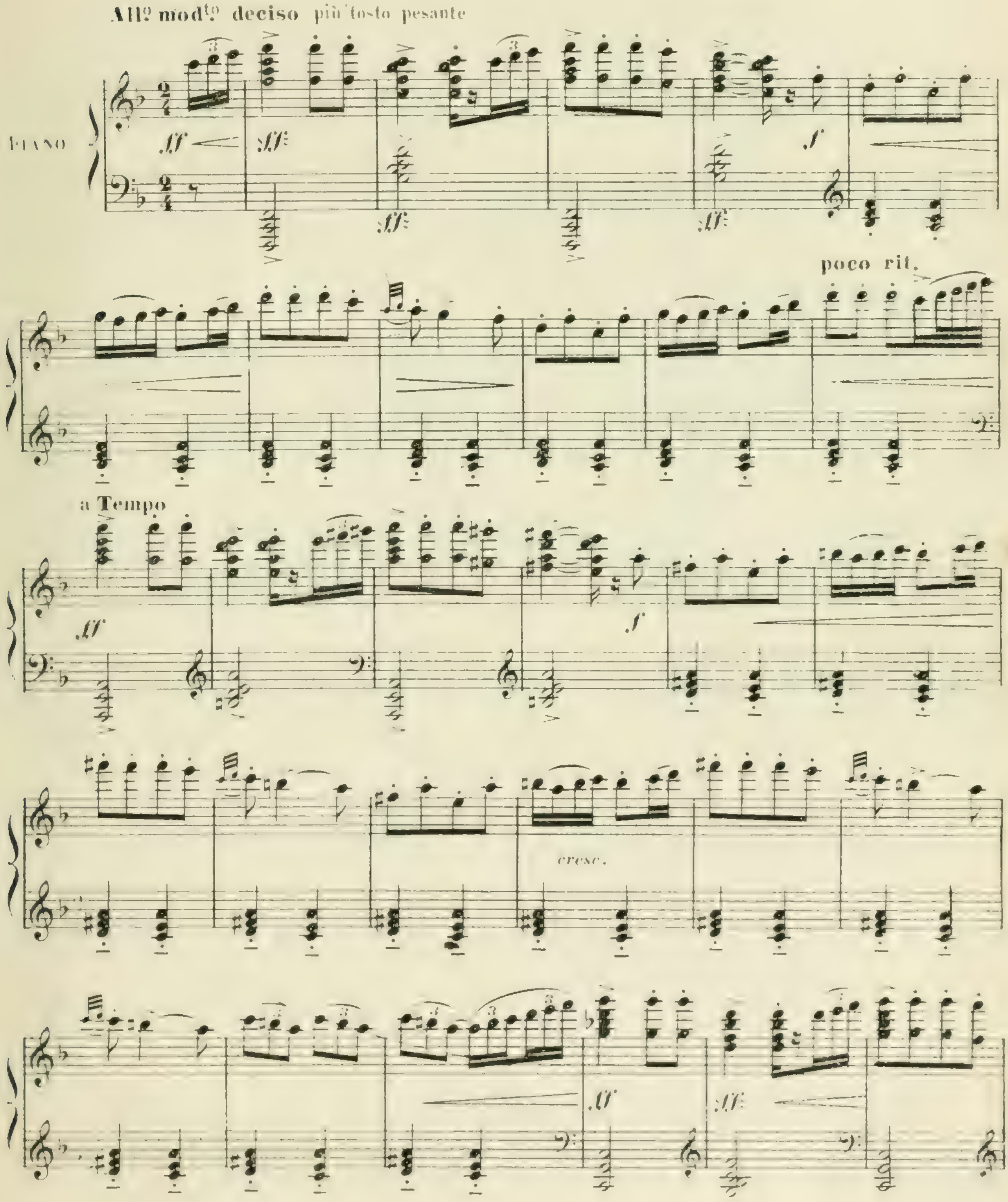
A gauche, au premier plan, une auberge avec une enseigne; et devant la porte, une table et trois chaises.

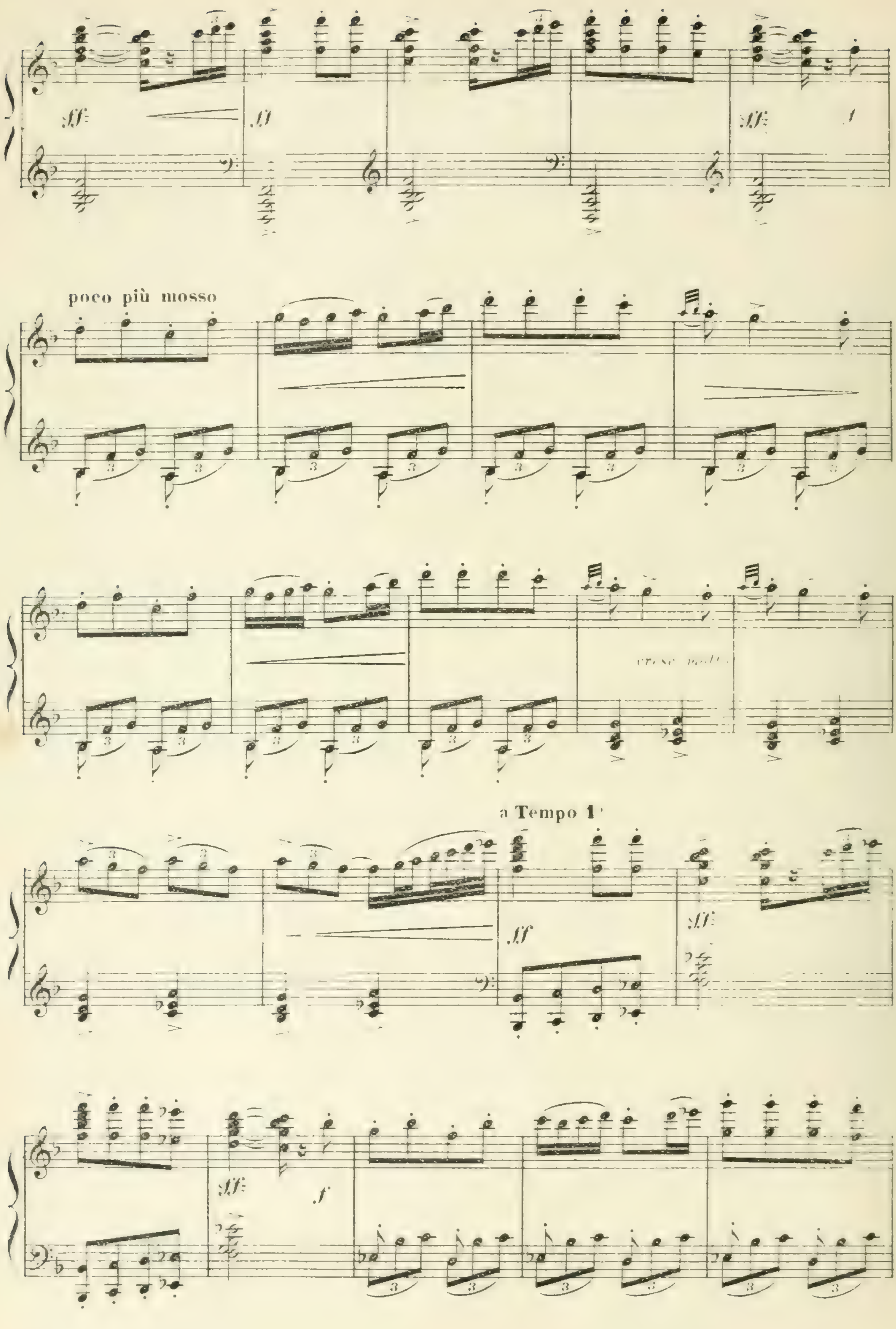
A droite, au premier plan, faisant face à l'auberge, une remise et, devant la porte, un billot de bois pour poser la provende des chevaux.

Au fond, au milieu, à l'entre-croisement des deux routes (qui s'enfoncent en diagonale, l'une à droite, l'autre à gauche,) un poteau indicateur.

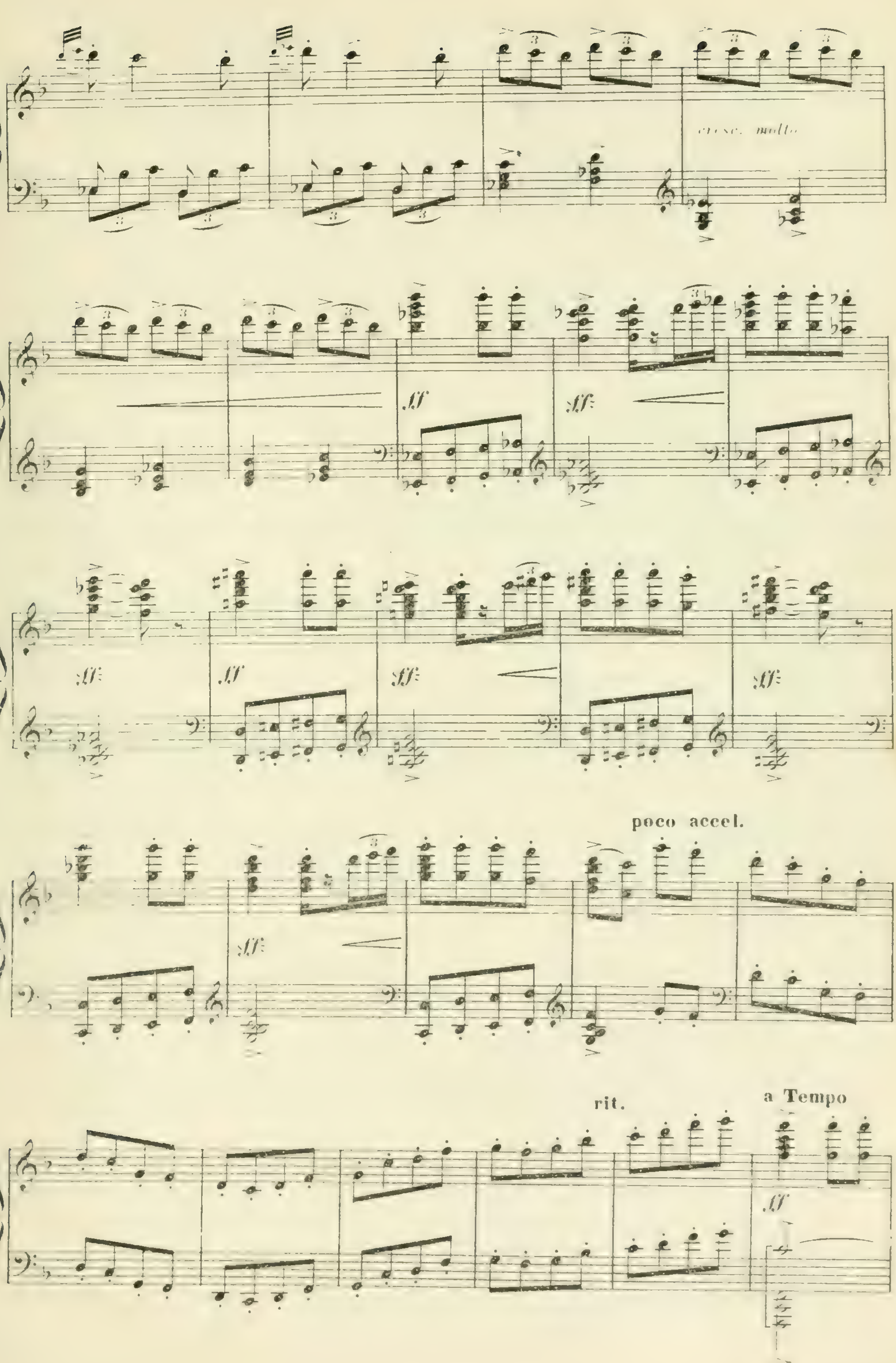
Du poteau à l'horizon, champs labourés.

A l'horizon, même paysage qu'au premier acte.

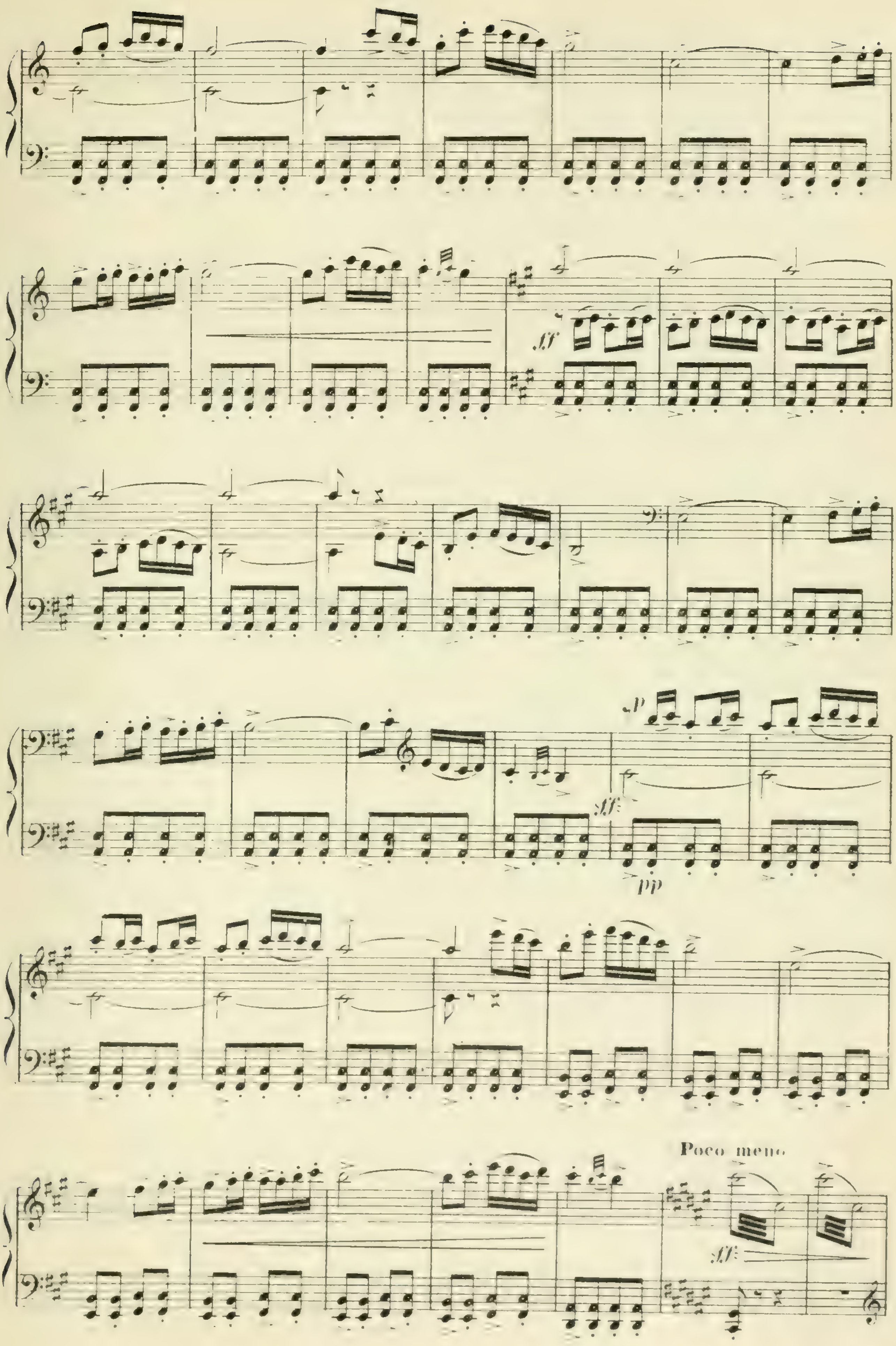


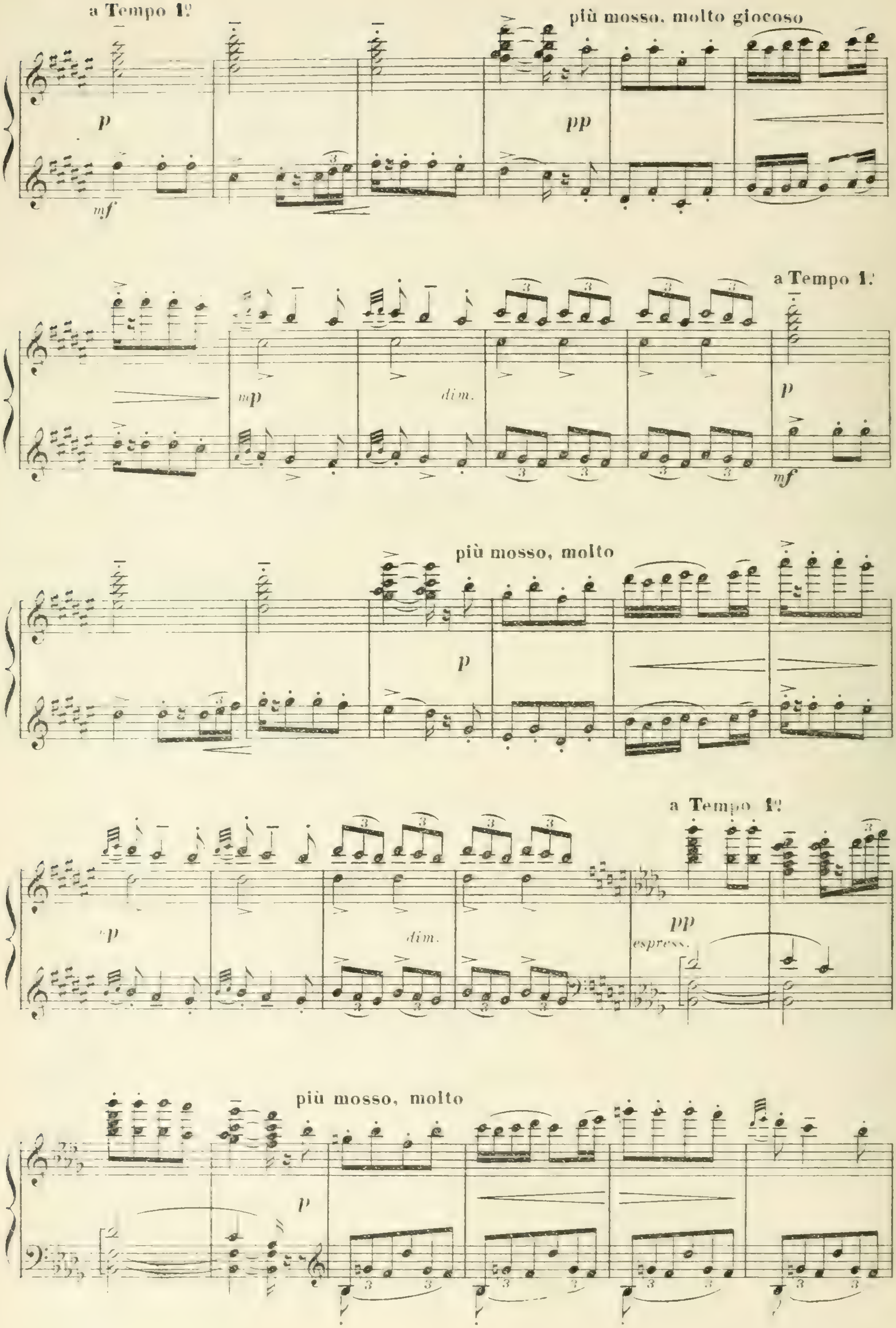


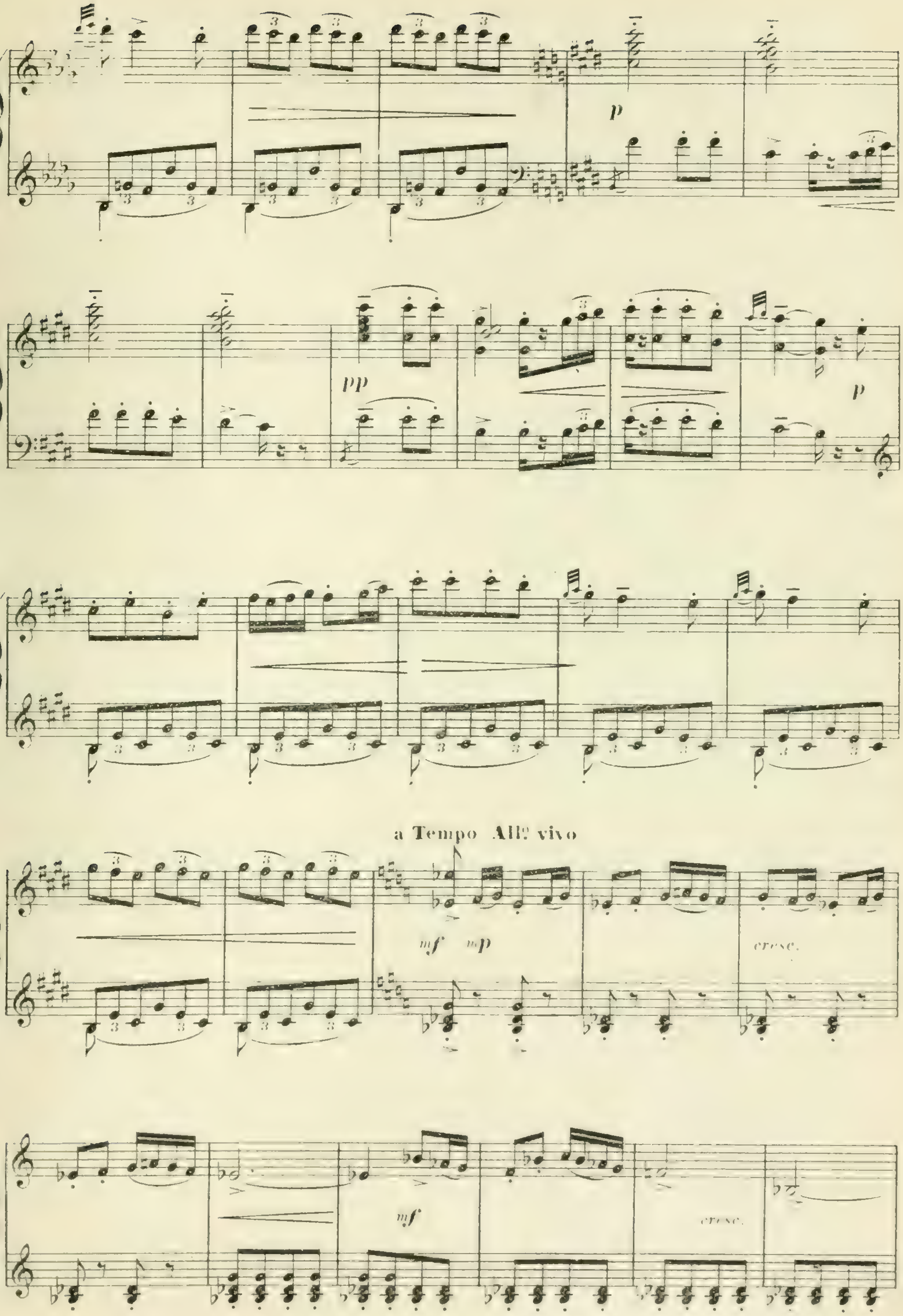
ff
ff
ff
poco più mosso
cresc. molto
a Tempo 1°
ff
ff
ff
f


cresc. molto
fff
poco accel.
rit.
a Tempo

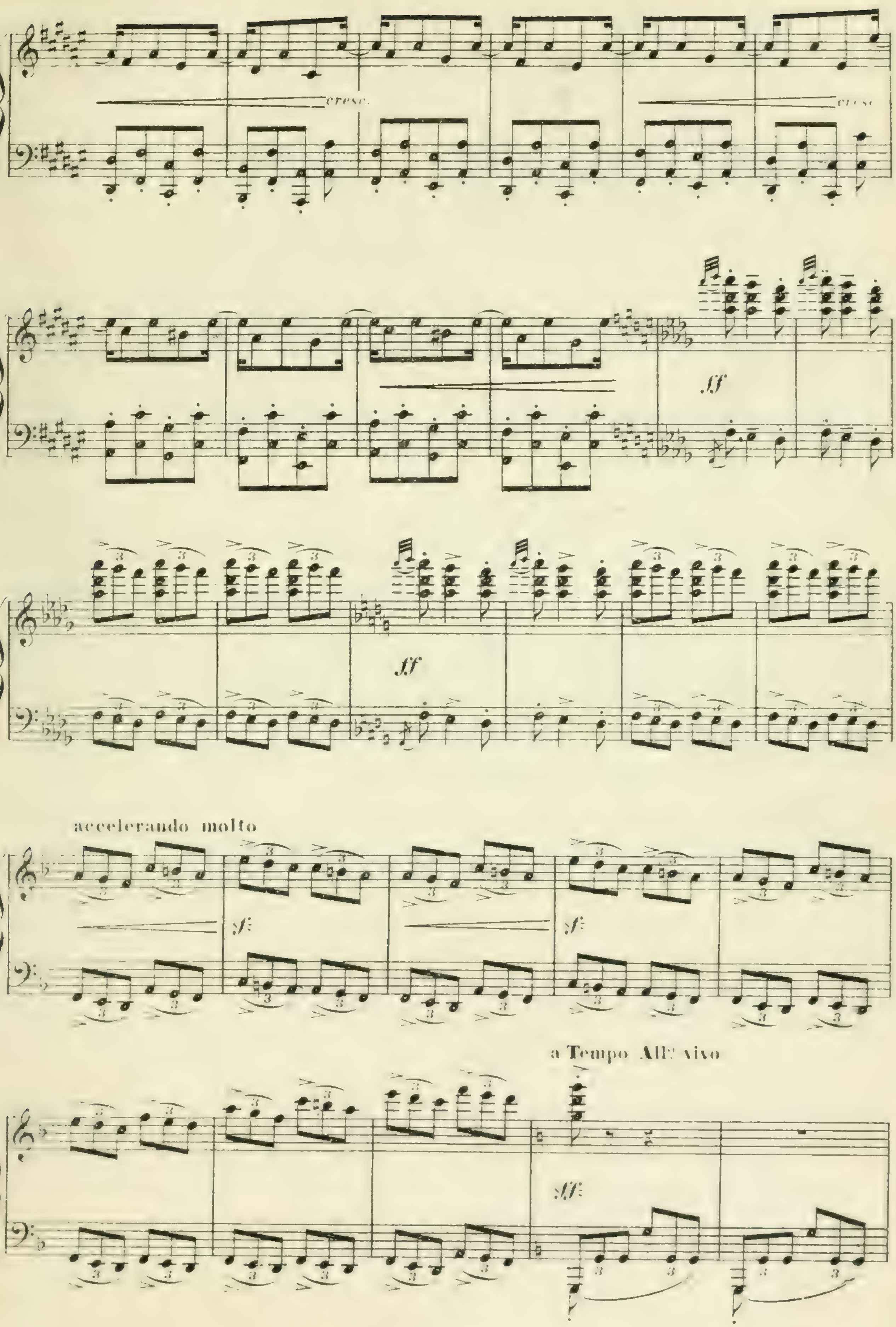

Più vivo molto. presto
fff
p
fff
pp


ff
p
pp
Poco meno

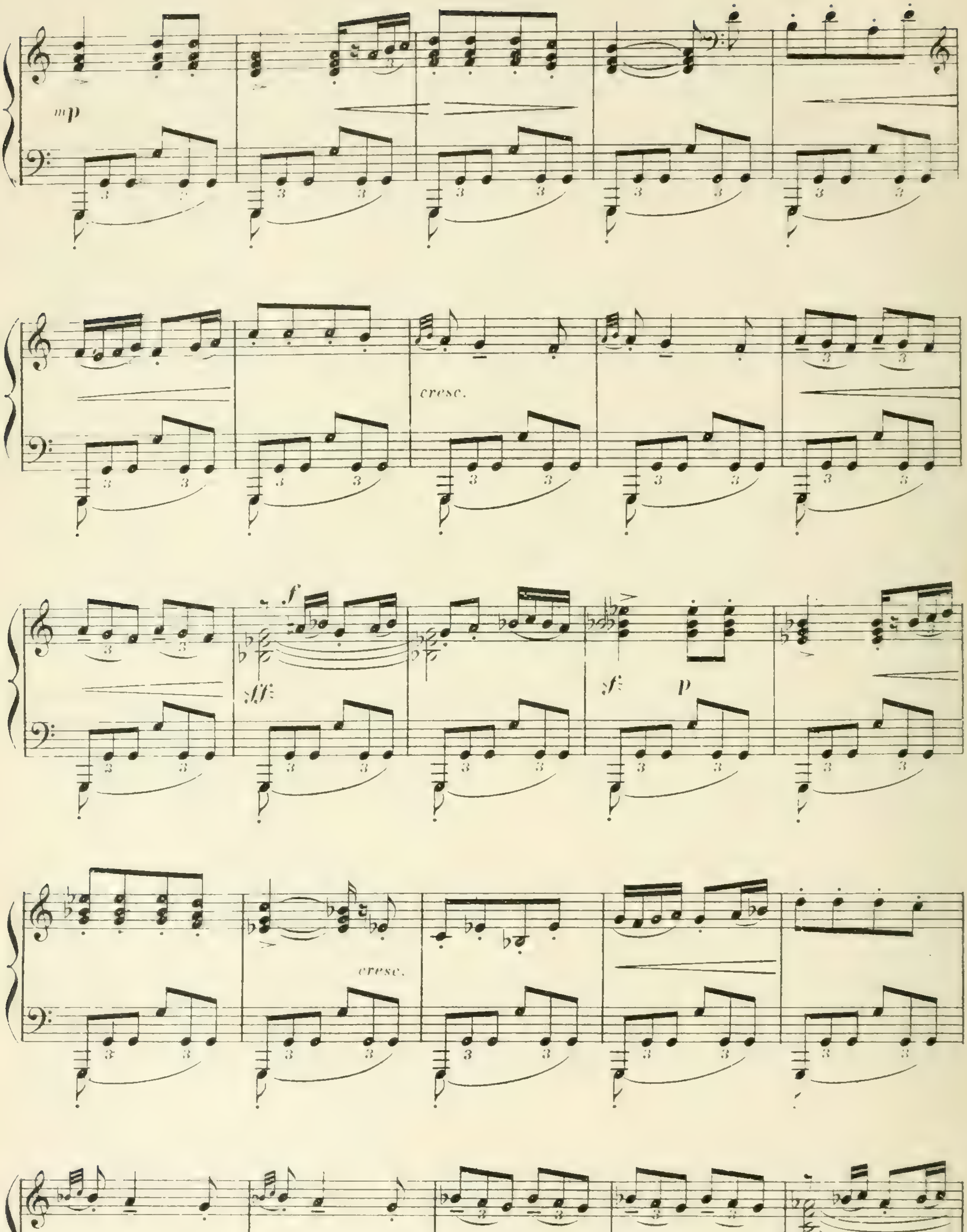

a Tempo 1º
più mosso, molto giocoso
p
pp
mf
a Tempo 1º
mp
dim.
p
mf
più mosso, molto
p
a Tempo 1º
mp
dim.
pp
espress.
più mosso, molto
p

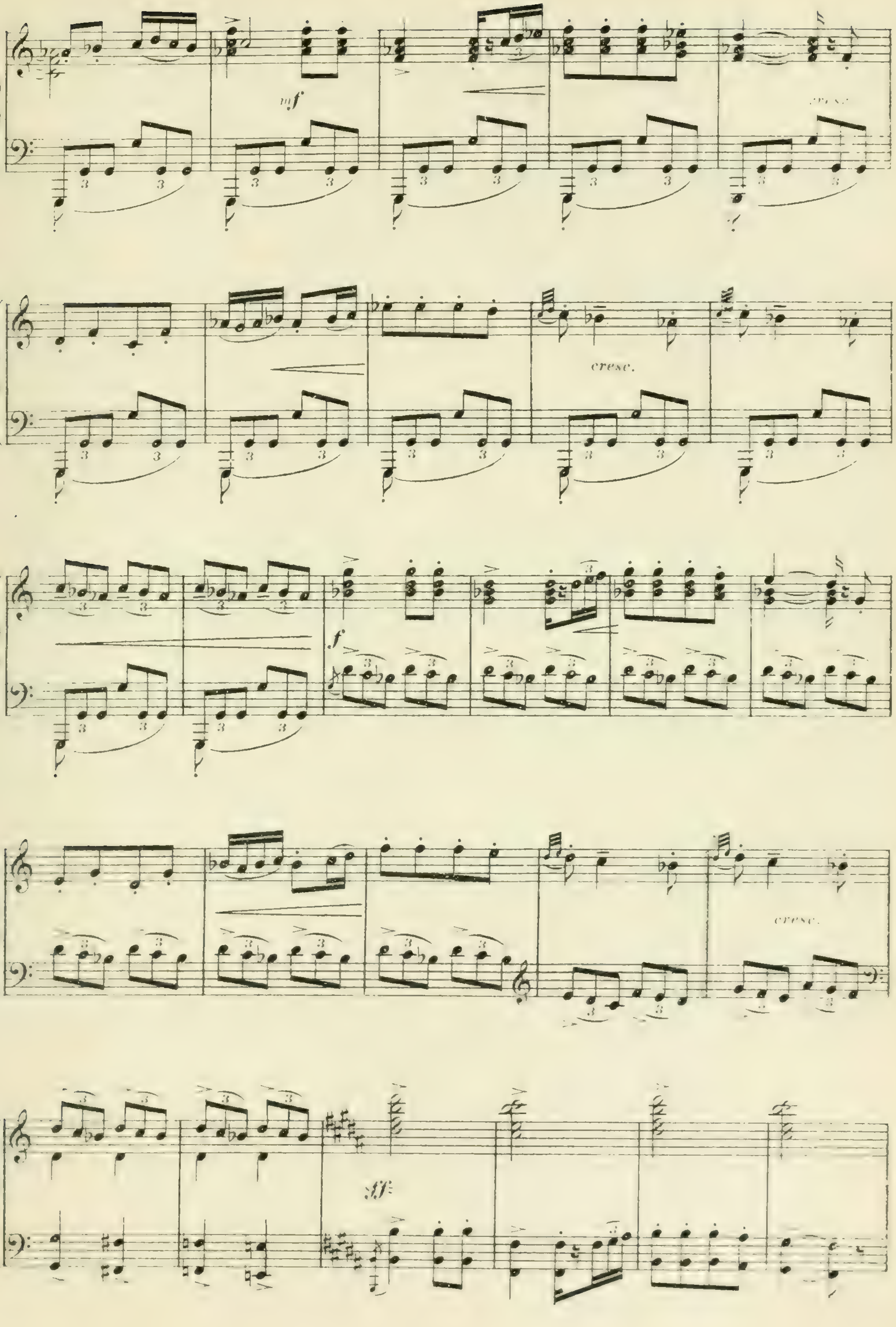

p
pp
p
a Tempo All° vivo
mf
mp
cresc.
mf
cresc.

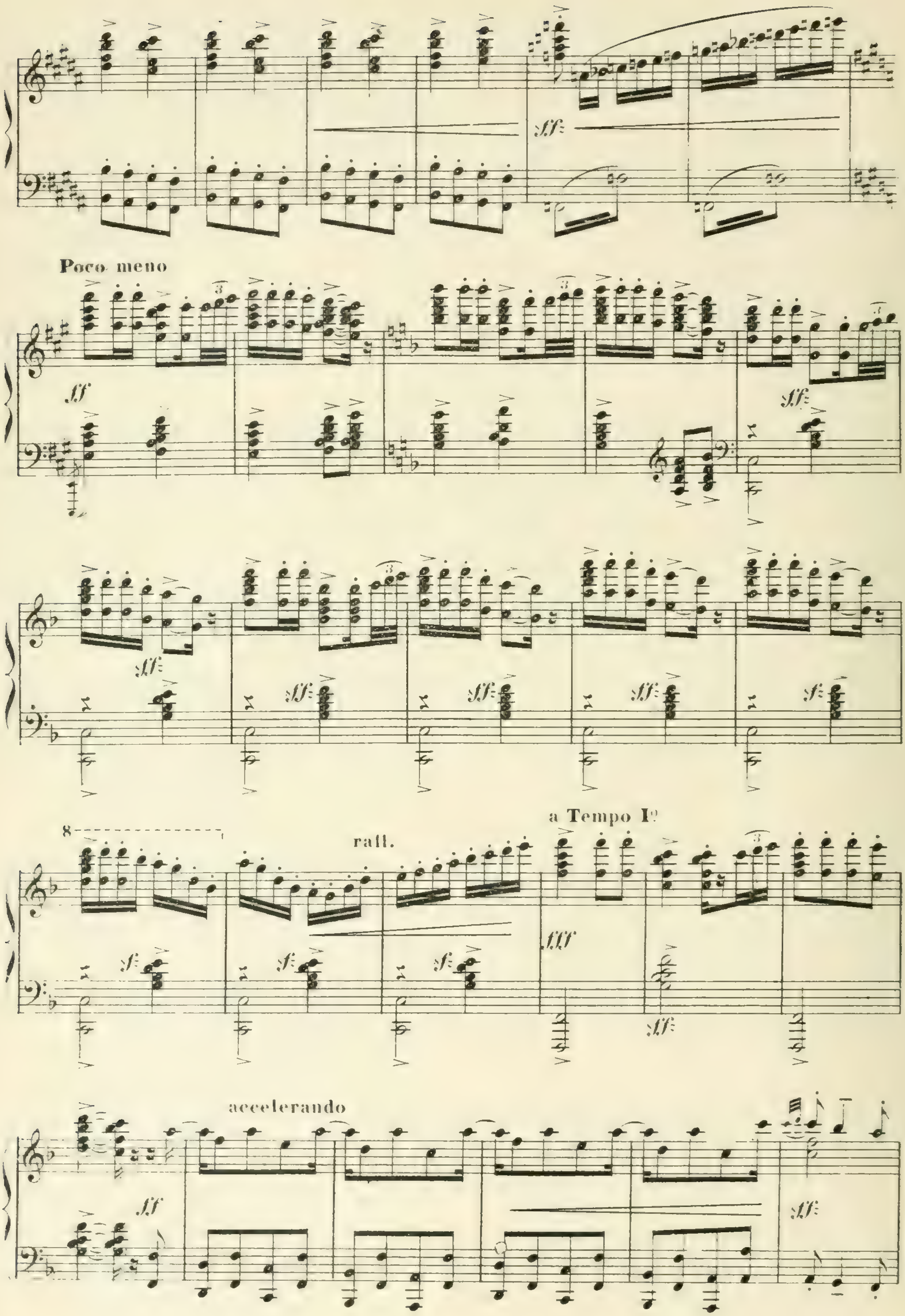

f
cresc.
f
rit.
fff
fff
a Tempo 1º
f
f

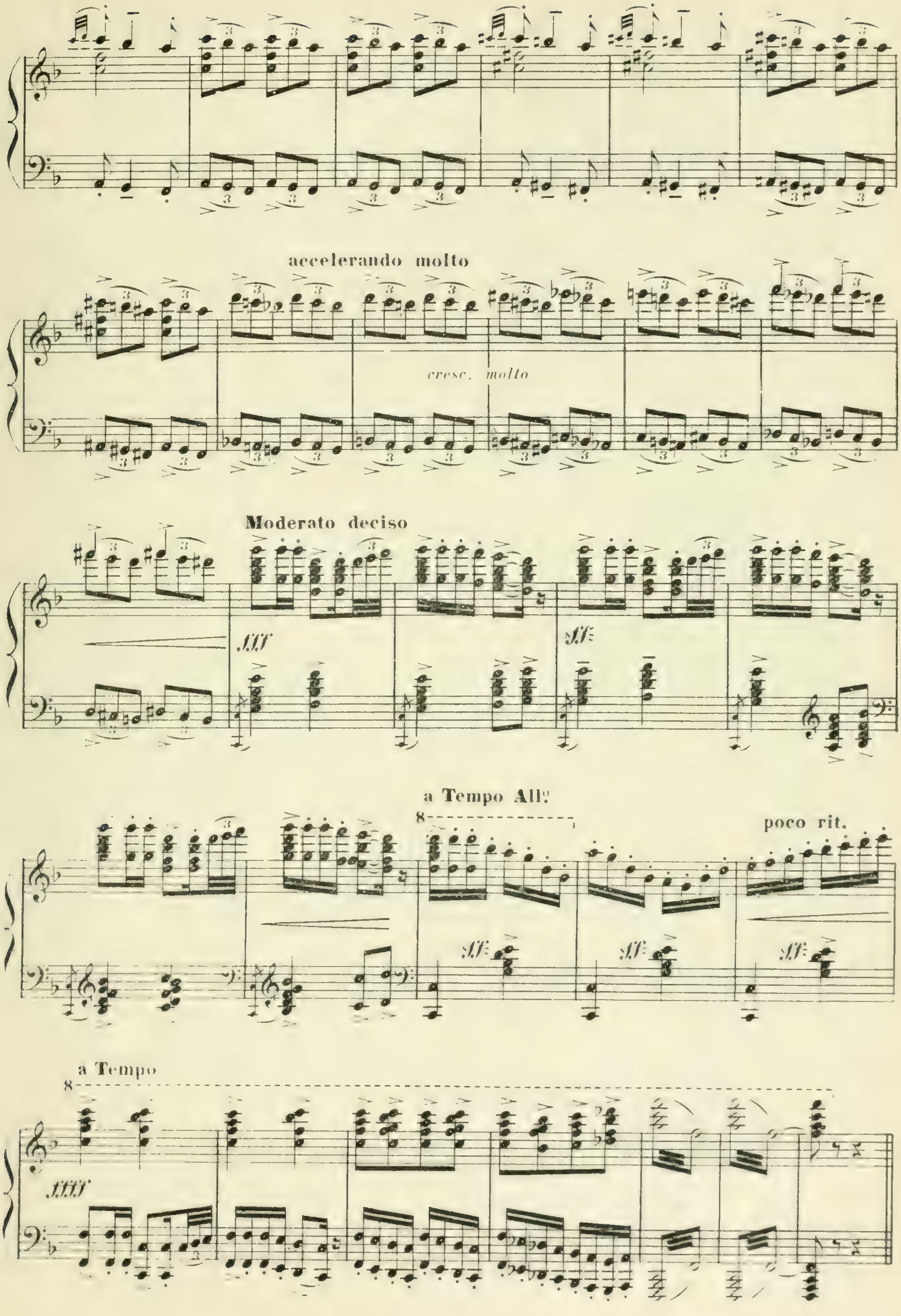


cresc.
cresc.
ff
ff
accelerando molto
f
f
a Tempo All° vivo
fff


mp
cresc.
f
ff
f
p
cresc.
ff


mf
cresc.
cresc.
f
cresc.
ff


Poco meno
rall.
a Tempo Iº
accelerando

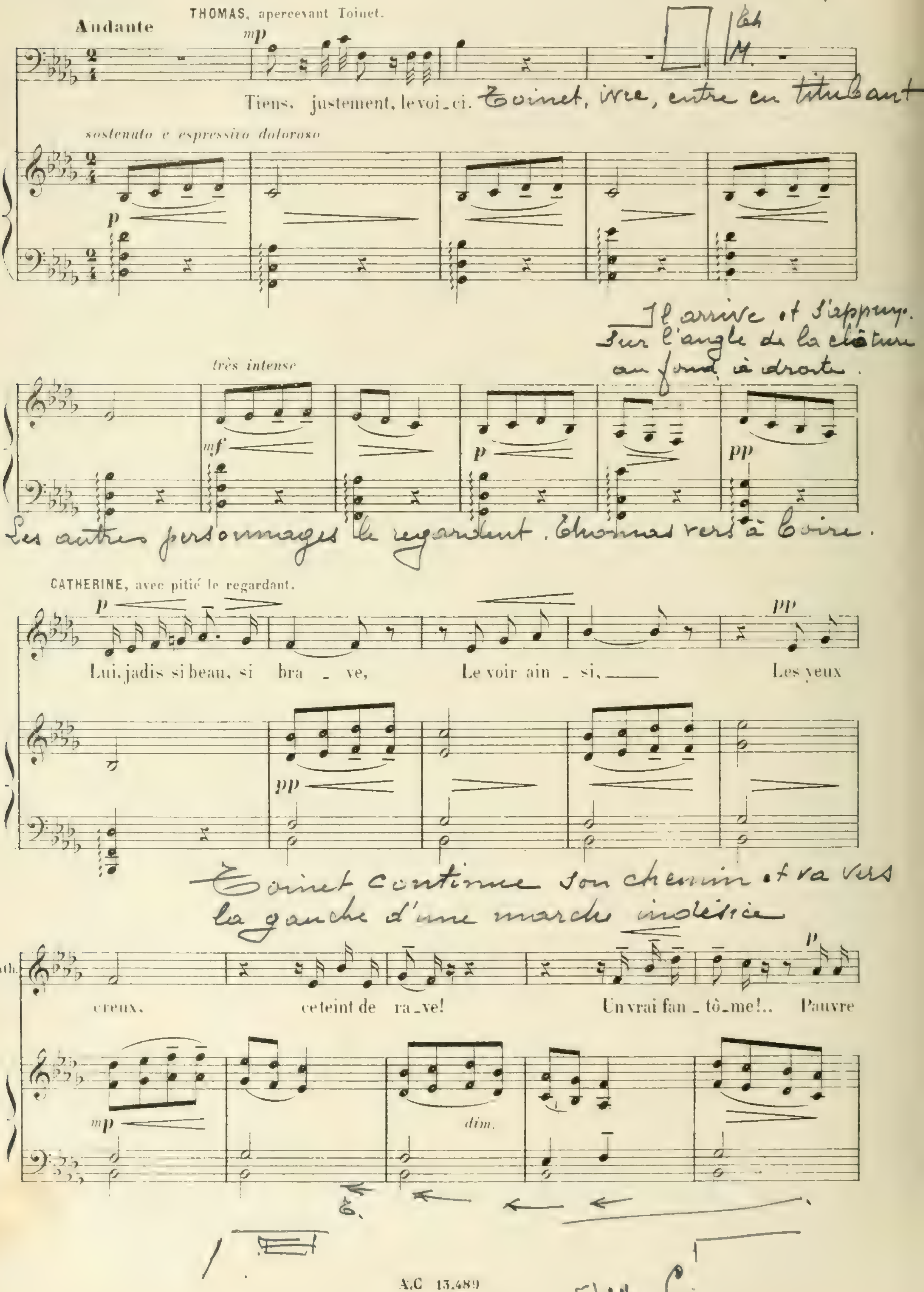

accelerando molto
cresc. molto
Moderato deciso
fff
ff
a Tempo Allº
poco rit.
ff
a Tempo
ffff


SCENE Ire
Martin
est assis au banc de droite de la table devant l'auberge
Il attend qu'on le serve
Moderato giocoso
poco animato
rit.
et Catherine entrant en scène venant de l'auberge à droite. Ils viennent au dessus de la table
a Tempo moderato
MARTIN
Vous n'avez pas l'air gai, ta femme ni toi!..
poco animato
CATHERINE
Ah! pauvre gens, quelle tris_tes_se!.. Fran_çois frap
Cath
_pé d'un coup de sang!..
accel.


a Tempo moderato
mf
mp à volonté
Cath.
Et leur gas à pré - sent Qui de-puis un mois
suivez
p
Thomas ayant débouché la bouteille, la pose sur la table, devant Martin.
Cath.
pour no-yer sa pei - ne. D'au - berge en ca-ba-ret se traî - ne
mf
mp
Catherine revient lentement vers l'auberge -
Martin invite Thomas à boire avec lui. Thomas refuse tout d'abord
Dans le fond, à droite,
poco più animato ma espressivo
accel. molto
mais sur l'insistance de Martin, il boit un verre de sa poche
pose sur la table et s'assied près de lui. Martin lui verse à boire
arrive titubant, hirsute, débraillé, les yeux hagards, le geste vague Toinet.
a Tempo
accel. molto
p
mp
Catherine arrivée derrière la clôture H. de l'auberge s'arrête et regarde vers le fond, à droite.
a Tempo
accel. molto
allargando
p
X Catherine revient à la table vers Thomas et lui indique par signes que Toinet vient. puis elle s'en retourne sur la porte de la Clôture

Toinet apparaît au fond, à droite, sur la route. Thomas, qui s'est retourné l'aperçoit

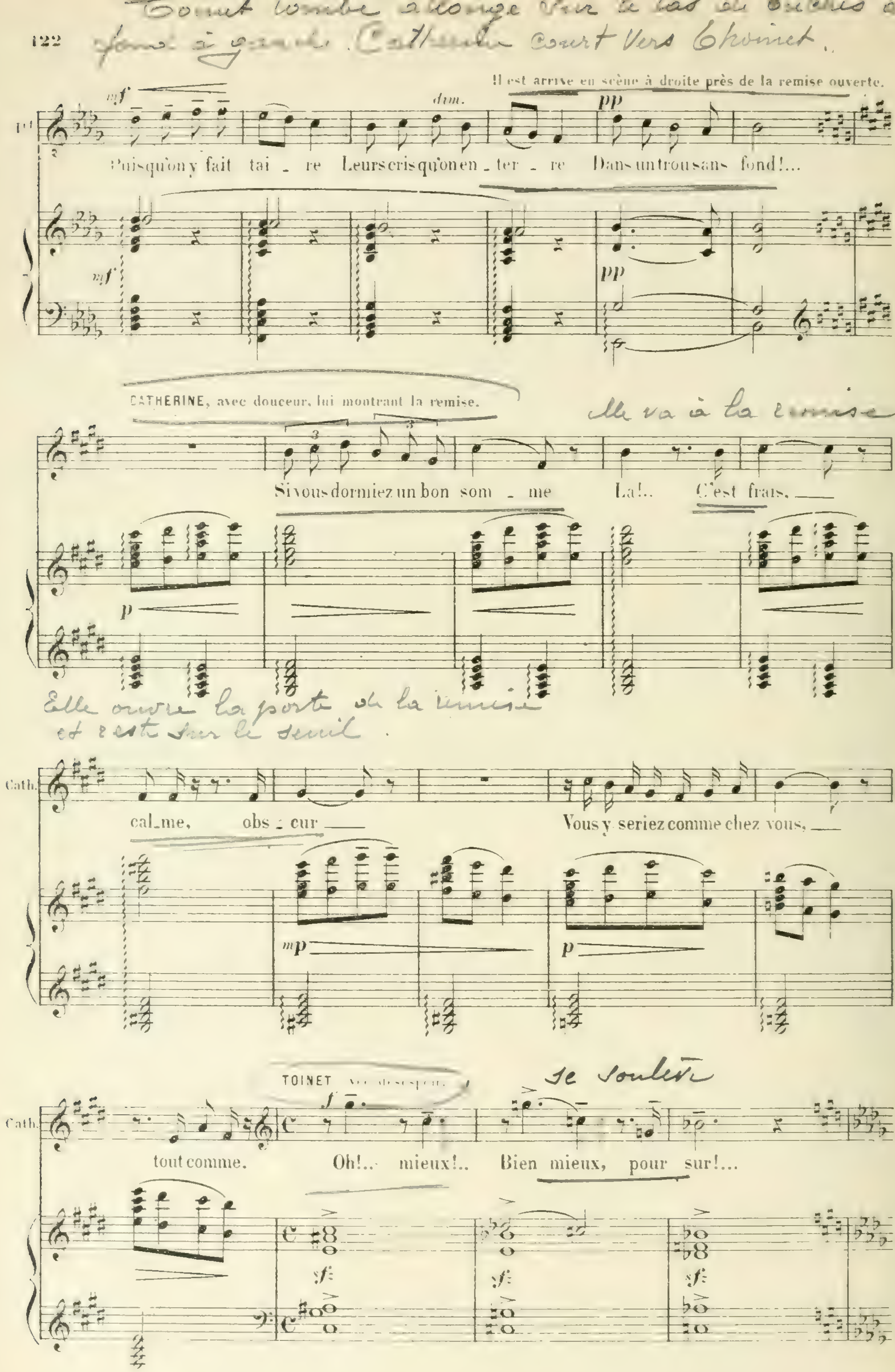
## SCÈNE IIe







...revient au fond, vers le milieu de la scène près du tas de bûches.
TOINET fait un pas, se dirige vers la gauche, mais d'une marche indécise, et comme allant au hasard
THOMAS parle
Cath.
gas!...
Eh! Toinet, où vas-tu?..
TOINET, dans l'hébétude, s'arrêtant.
pp
Sais pas... Là-
cresc.
mf
pp
Toinet montrant le lointain à gauche
Thomas et Martin se regardent et boivent
une partie du contenu de leurs verres.
Lento
(sombre et avançant)
espressivo
rit.
p
mp
T.
bas!.. Là - bas!.. Là - bas!.. Vers l'i_vres_se
pp
pp
noi - re Où de la mé - moi - re Les chagrins s'en vont,


Toinet tombe allongé sur le bas du ... au fond à gauche. Catherine court vers Toinet.
Il est arrivé en scène à droite près de la remise ouverte.
Puisqu'on y fait tai_re Leurs cris qu'on en_ter_re Dans un trou sans fond!...
CATHERINE, avec douceur, lui montrant la remise.
Il va à la remise
Si vous dormiez un bon som_me Là!.. C'est frais,
Elle ouvre la porte de la remise et reste sur le seuil.
Cath.
cal_me, obs_cur Vous y seriez comme chez vous,
Cath.
TOINET
se soulève
tout comme. Oh!.. mieux!.. Bien mieux, pour sûr!...


Moderato sans lenteur
mf
3
Chez nous tout marche à la mal_heu_ _ _ _re
retombe allongé sur les bûches
ret
mf
On n'y dort plus
stringendo molto
mp
mf
espressivo doloroso
Catherine, sur le seuil de la porte de la remise
regarde de loin Thomas et Martin, et leur fait un signe de pitié
a Tempo moderato espressivo
p sostenuto espressivo il canto
Catherine va lentement vers Toinet
TOINET
espressivo doloroso
mf
Le

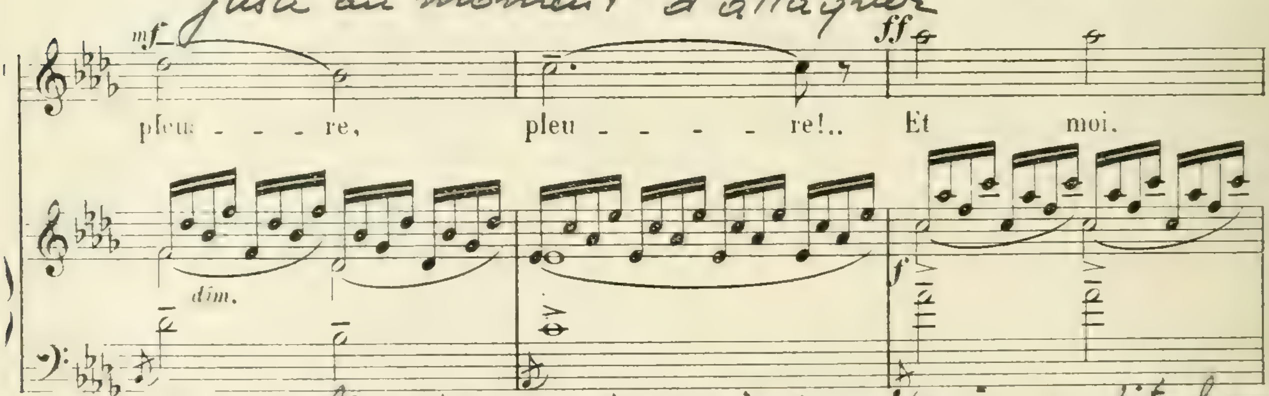
Catherine [illegible] de lui, l'aide à se soulever en l'entourant de son bras gauche et en lui tenant la main gauche avec sa main ~~droite~~







~~Toinet~~ se trouve soulevé par Catherine juste au moment d'attaquer




Toinet se lève vivement et vient en scène en titubant et dans un mouvement de rage désespérée.




Catherine se lève après lui et le suit en scène en guettant tous ses mouvements.
Thomas et Martin péniblement impressionnés se lèvent et regardent cette scène debout et penchés en avant, les mains posées sur la table.

Toinet sanglote dans ses mains
Catherine derrière Toinet, a les bras tendus vers lui.

Toinet passe à gauche devant Catherine





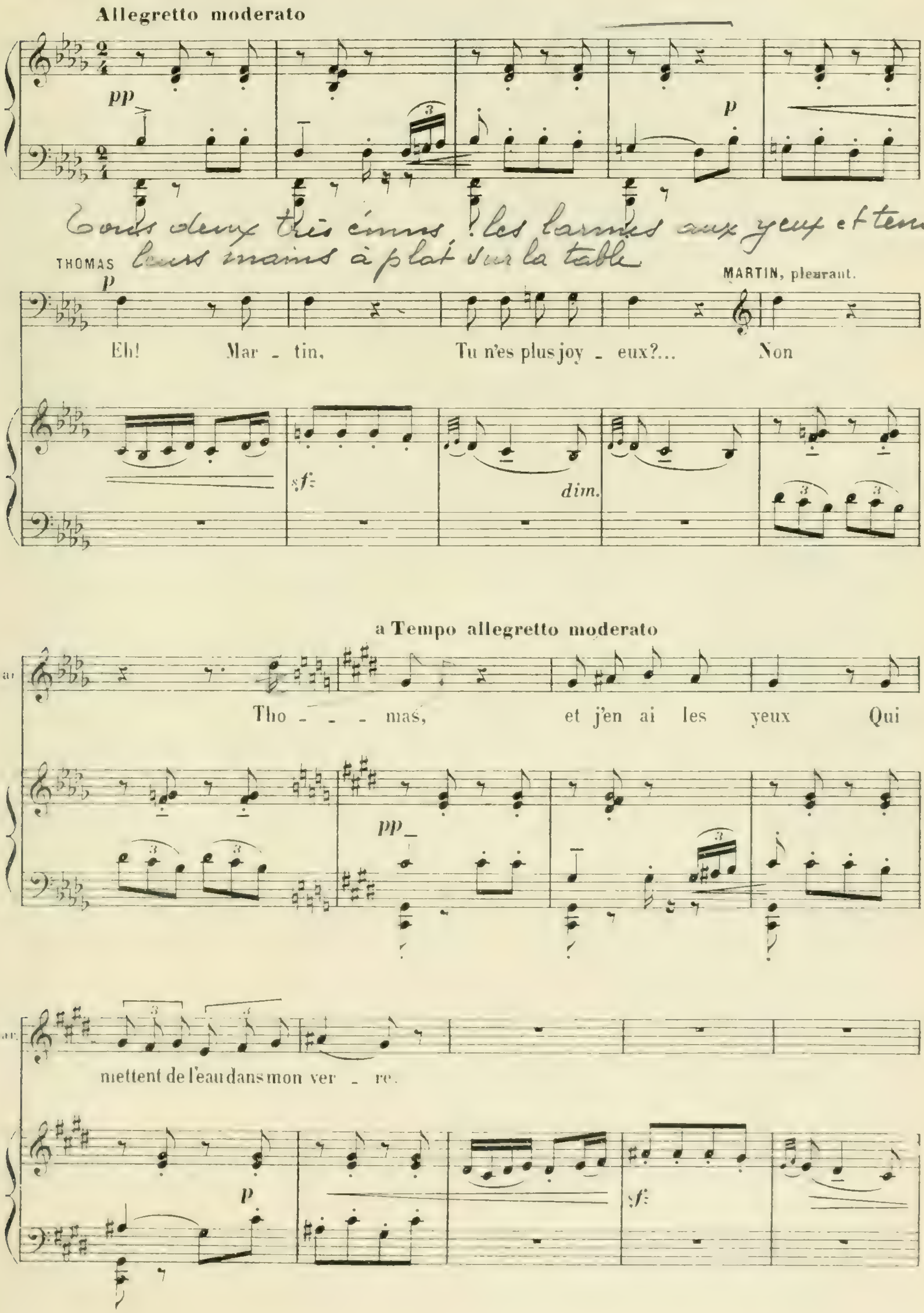
Toinet les bras levés en avant

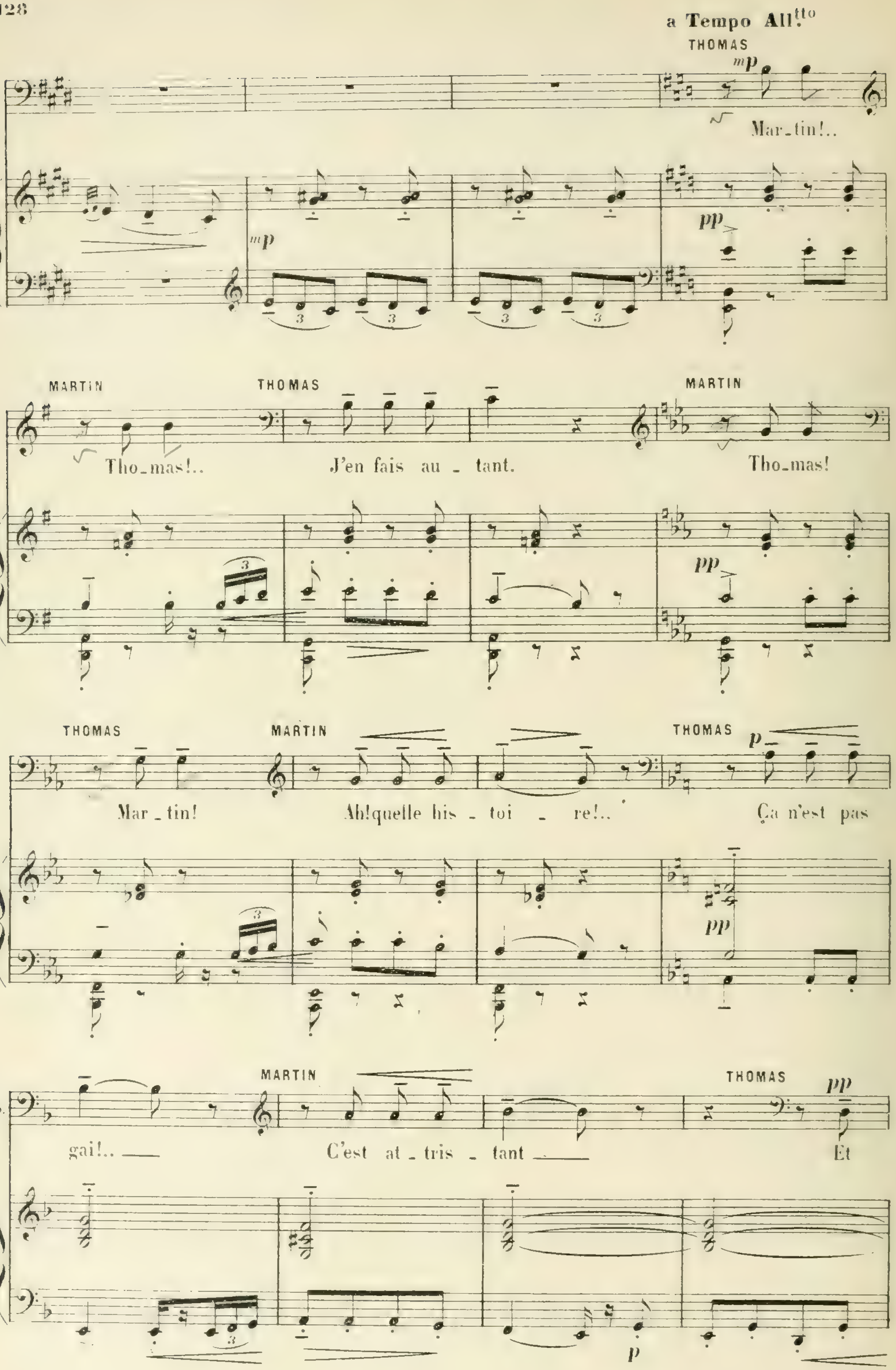


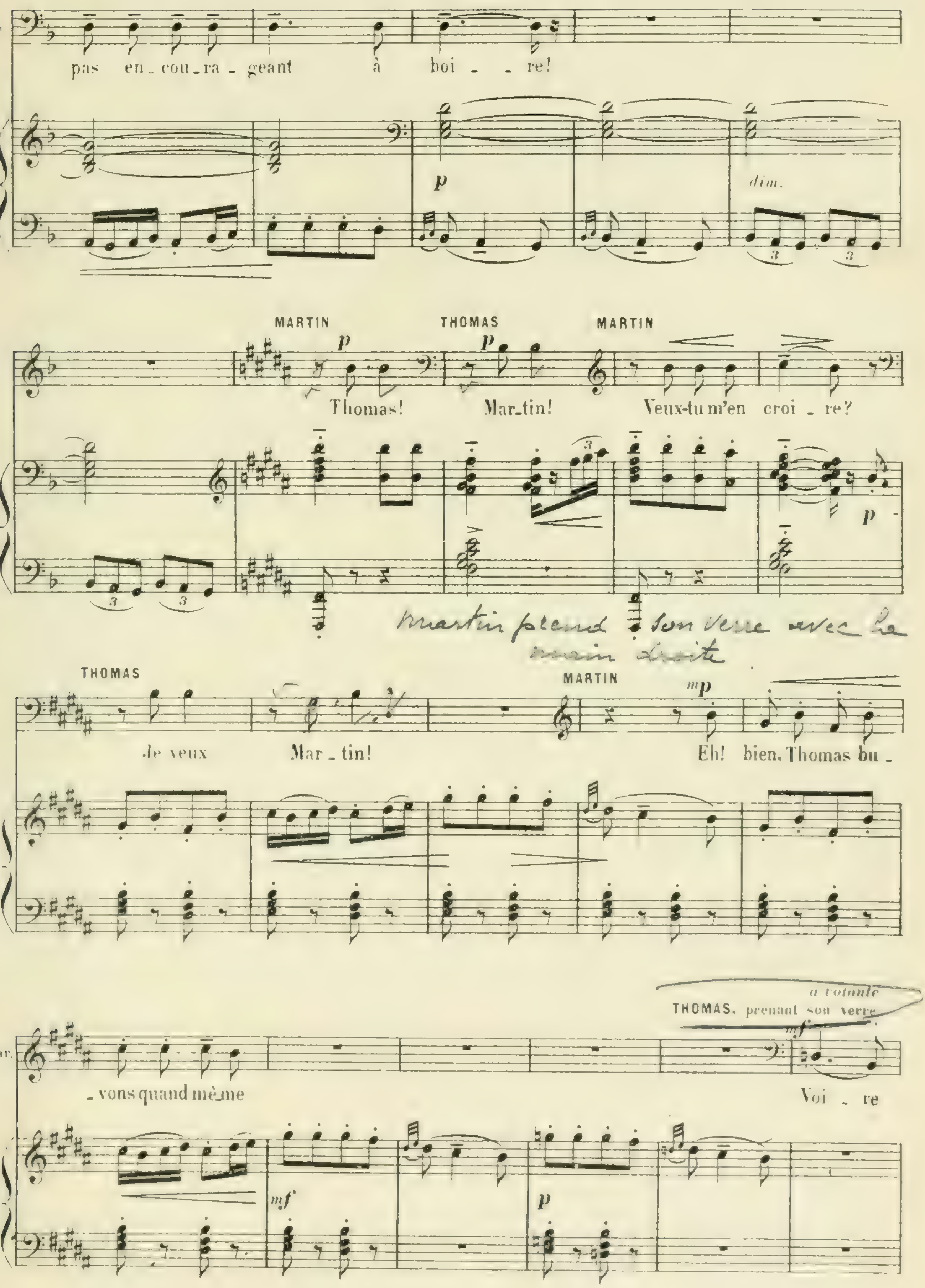

Catherine et Toinet rentrent lentement dans la remise. Ils laissent la porte ouverte.

Thomas et Martin, qui étaient restés debout et très impressionnés pendant la scène précédente, commencent à se laisser lentement et ensemble pour s'asseoir. Ils sont assis à la 4me mesure.

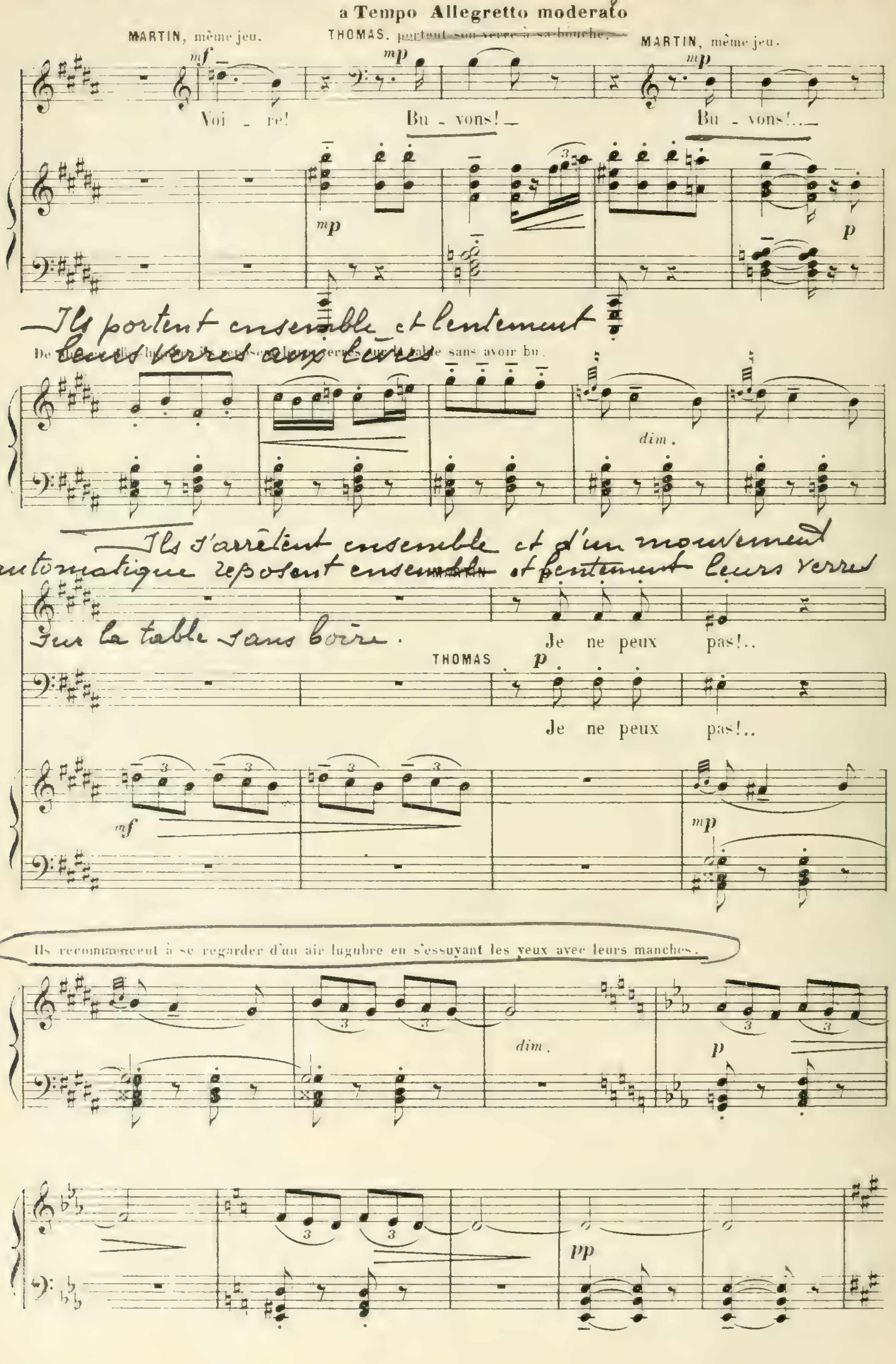
SCÈNE III.



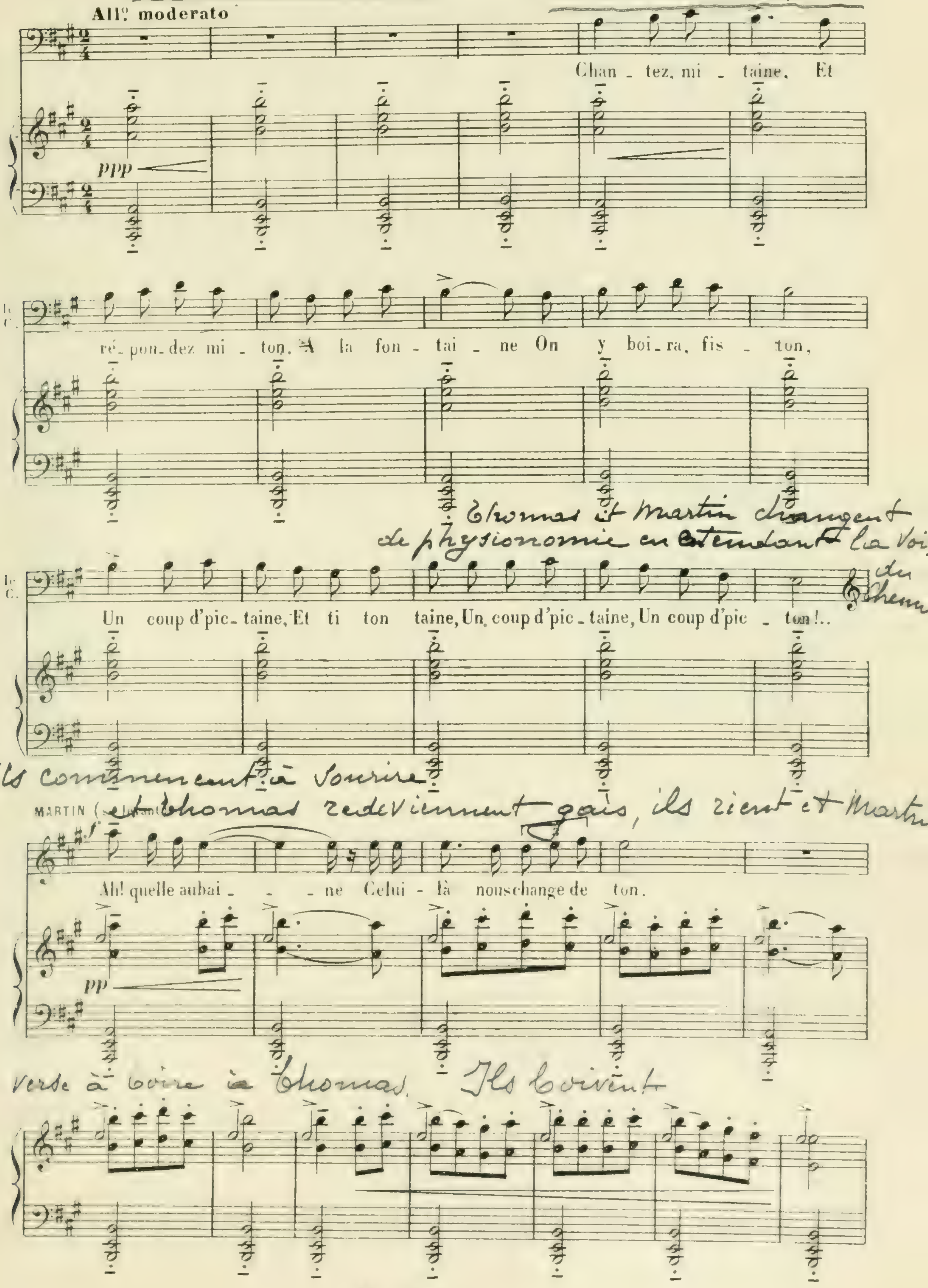

a Tempo All.tto
THOMAS
mp
Mar_tin!..
pp
mp
MARTIN
Tho_mas!..
THOMAS
J'en fais au _ tant.
MARTIN
Tho_mas!
pp
THOMAS
Mar _ tin!
MARTIN
Ah! quelle his _ toi _ re!..
THOMAS
p
Ça n'est pas
pp
Tho.
gai!..
MARTIN
C'est at _ tris _ tant
THOMAS
pp
Et
p

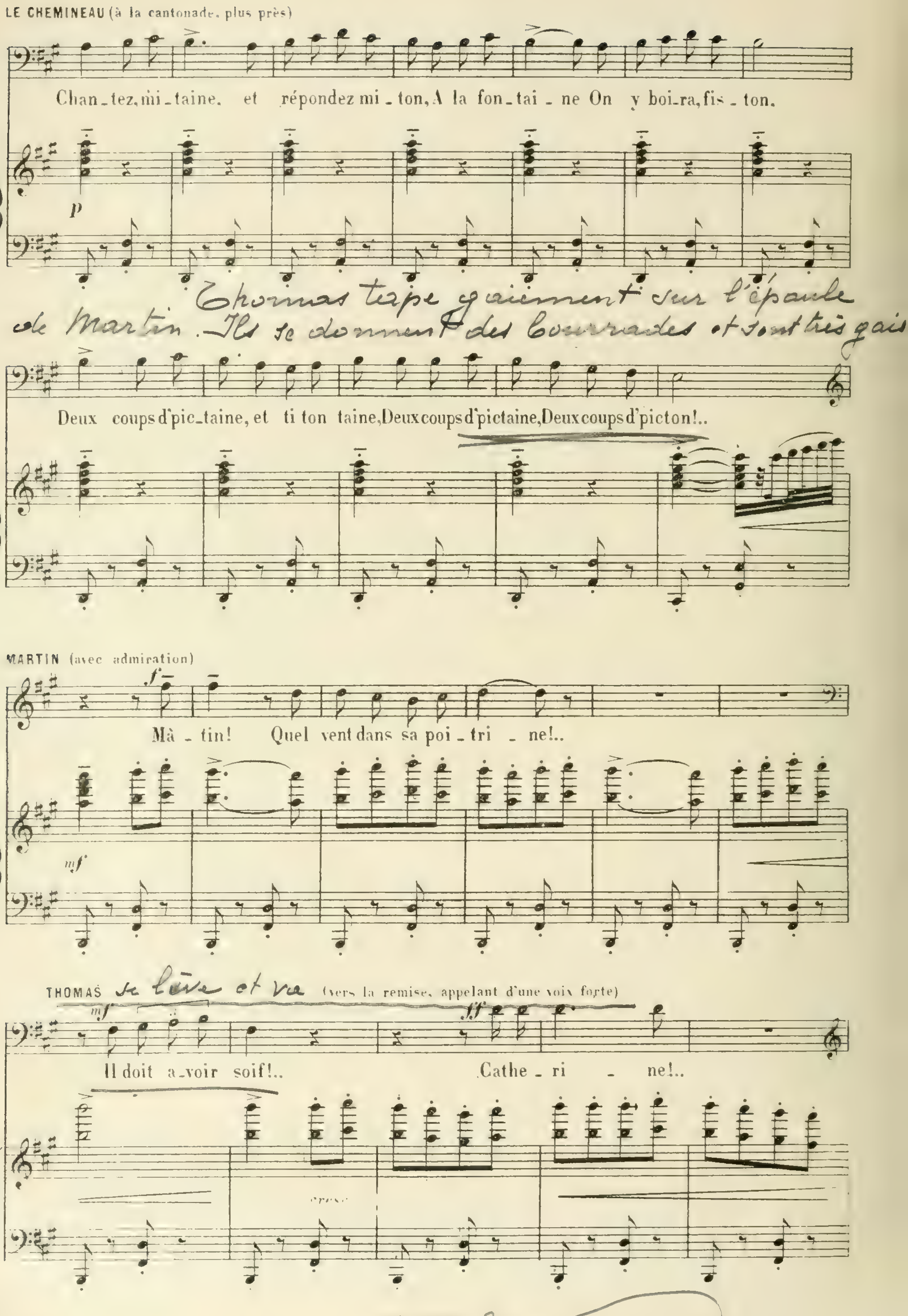

Ba
pas en_cou_ra_geant à boi_ _re!
p
dim.
MARTIN
THOMAS
MARTIN
Thomas!
Mar_tin!
Veux-tu m'en croi_re?
Martin prend son verre avec la main droite
THOMAS
Je veux
Mar_tin!
MARTIN
mp
Eh! bien, Thomas bu_
Mar.
_vons quand mê_me
mf
a volonté
THOMAS, prenant son verre
Voi_re

Thomas et Martin ... , pour ... leurs verres à plat sur la table, en formant des ronds.



SCENE IVe — Du coté gauche, à la cantonade, arrive, encore lointain, mais se rapprochant peu à peu, la voix du Chemineau qui chante en marchant d'un pas allègre.




LE CHEMINEAU (à la cantonade, plus près)
Chan_tez, mi_taine, et répondez mi_ton, A la fon_tai_ne On y boi_ra, fis_ton.
p
Thomas tape gaiement sur l'épaule de Martin. Ils se donnent des bourrades et sont très gais
le Ch.
Deux coups d'pic_taine, et ti ton taine, Deux coups d'pictaine, Deux coups d'picton!..
MARTIN (avec admiration)
f
Mâ_tin! Quel vent dans sa poi_tri_ne!..
mf
THOMAS se lève et va (vers la remise, appelant d'une voix forte)
mf
Il doit a_voir soif!..
ff
Cathe_ri_ne!..
cresc.



SCÈNE V[e] — Catherine sort de la remise, qu'elle referme, et accourt.





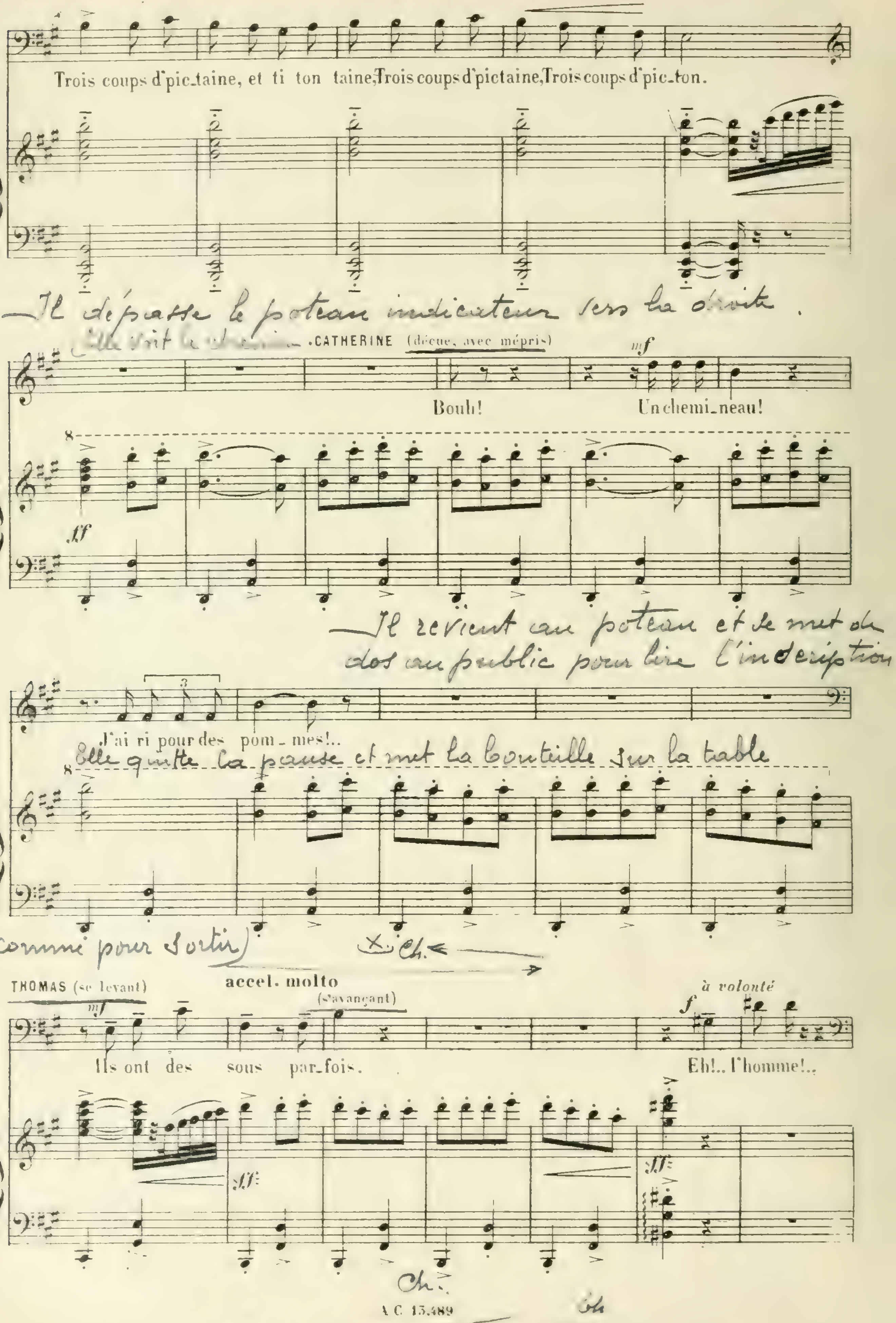


Martin s'est rassis en face de Thomas. Ils tendent leurs verres à Catherine, qui tourne de profil, tient le pichet en l'air, prête à verser, et le sourire aux lèvres.

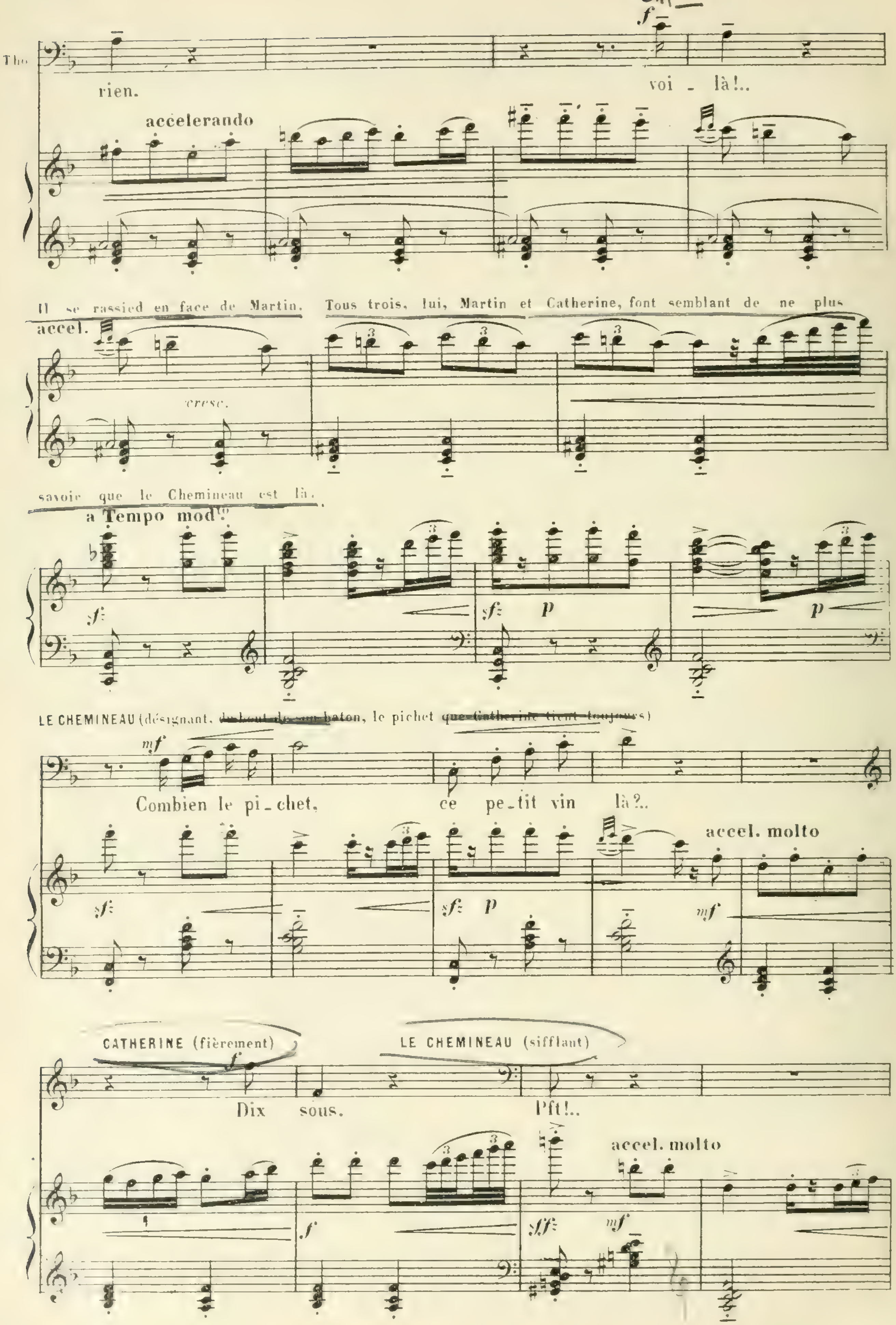





Il paraît à gauche, et traverse vivement le fond, sans voir le groupe. ~~ou il se dirige vers le poteau indicateur des chemins~~.




LE CHEMINEAU (se retournant)
Moderato
THOMAS
Quoi. les hom - mes?..
On n'a pas soif?..
LE CHEMINEAU pose son bâton et baluchon à terre
(s'approche gaiement, retournant ses poches et montrant qu'elles sont vides)
Si,
Mais, tu vois, Plus de soif que de som - mes
THOMAS
(renfrogné et lui tournant le dos)
Ah!
accelerando
rit.
LE CHEMINEAU (le rejoignant)
THOMAS (de plus en plus renfrogné)
a Tempo Modto
A - lors?..
A - lors,


Tho.
rien.
voi - là!..
accelerando
Il se rassied en face de Martin. Tous trois, lui, Martin et Catherine, font semblant de ne plus savoir que le Chemineau est là.
accel.
cresc.
a Tempo mod!o
LE CHEMINEAU (désignant, du bout de son bâton, le pichet que Catherine tient toujours)
Combien le pi_chet, ce pe_tit vin là?..
accel. molto
CATHERINE (fièrement)
Dix sous.
LE CHEMINEAU (sifflant)
Pft!..
accel. molto


a Tempo Mod.to
(avec une galanterie goguenarde)
le Che.
Et la po_li_tes _ se sans doute. a_vec?..
rit.
CATHERINE (méprisante)
accel. molto
Quel _ le?..
a Tempo Mod.to
LE CHEMINEAU (gaîment)
De se torcher le
dim.
bec A ce_lui de l'hô_tes _ se.
accel. molto
THOMAS (debout et furieux)
Dis donc, Chemineau
vivo
LE CHEMINEAU (railleur et de haut)
Quoi donc. las d'en_fler?...


Le Chemineau va devant la table,
a Tempo poco meno
accel.
THOMAS
LE CHEMINEAU (flairant vers le pichet)
T'as le nez bien haut
pour mieux re_ni_
Il flaire la bouteille
CATHERINE (serrant le pichet contre elle)
_fler
Pas mon vin. tou_jours!..
LE CHEMINEAU
remonte à droite au dessus de la table
Mais si, la bour_geoi_se
Il remonte rapide, il prend le pichet et remonte vers le fond en l'emportant, puis de là continue à parler.
All°
Le Chemineau va vers Catherine pour lui prendre la bouteille
a Tempo Allegretto
qu'elle cache derrière son dos.
LE CHEMINEAU
Lui, comme toi, je parie_rais
Que tous les deux vous fleu_rez
Catherine recule vers la gauche. Le Chemineau la suit

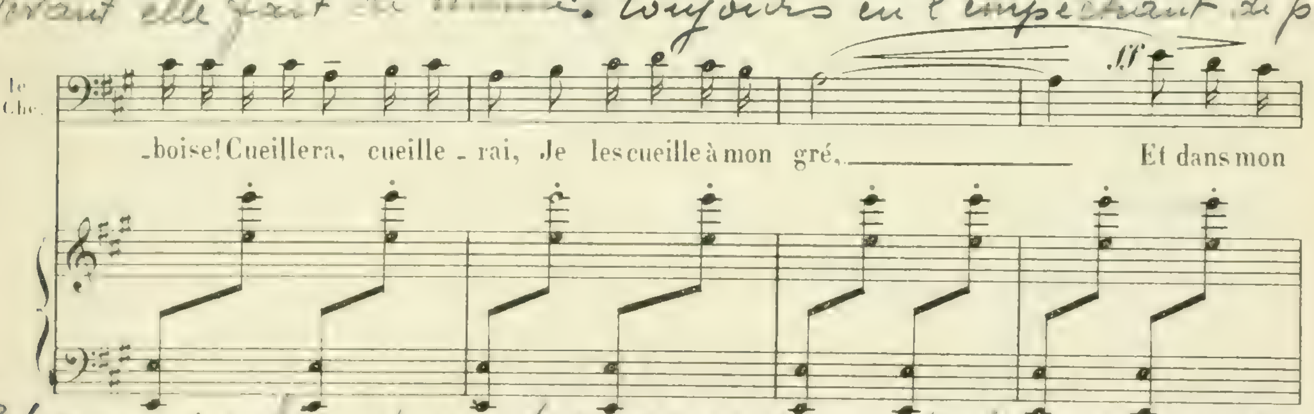



Catherine tenant la bouteille cachée derrière le dos ... à droite. Le Chemineau se place devant elle et l'empêche de partir en cherchant à lui prendre la bouteille

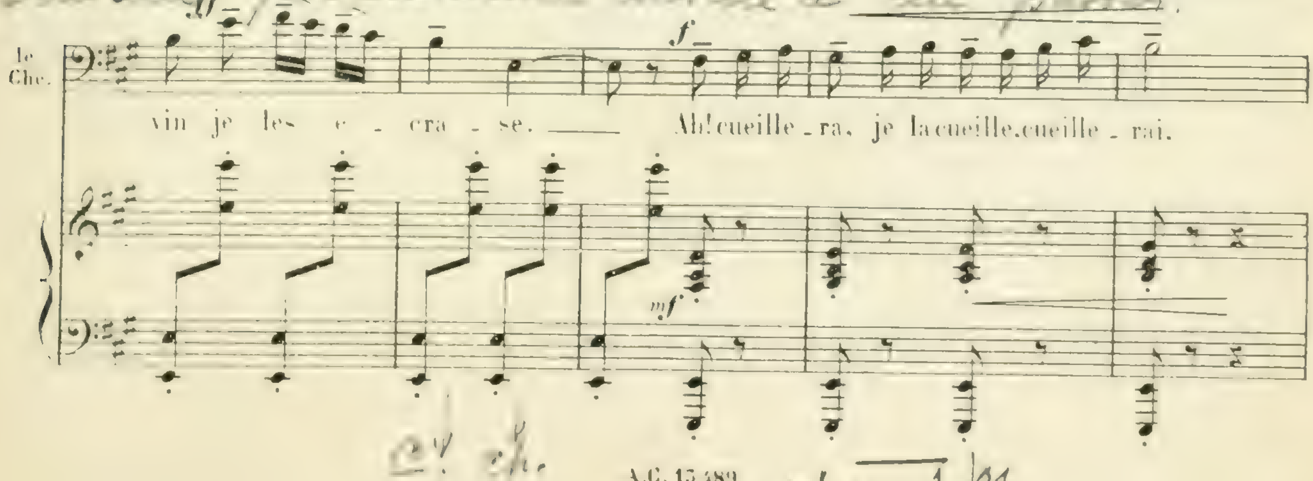
CATHERINE un moment stupéfaite, a couru après le Chemineau pour reprendre son pichet. Quand elle arrive près du Chemineau, il la prend par la taille et se met à la faire danser en chantant, tandis que Thomas est retenu à l'avant-scène par Martin qui danse aussi sur place, au rythme de la chanson du Chemineau.



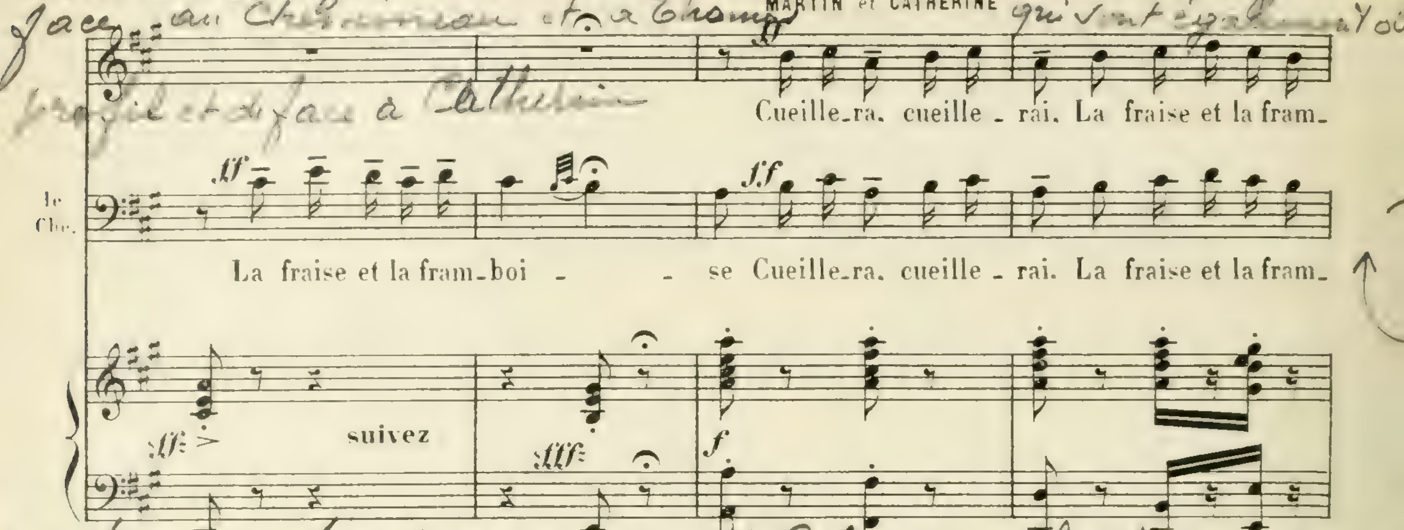

Catherine descend à l'avant-scène le Chemineau devant elle fait de même toujours en l'empêchant de partir




Thomas se lève et vient vers eux pour tâcher de prendre la bouteille que Catherine cherche à lui passer.



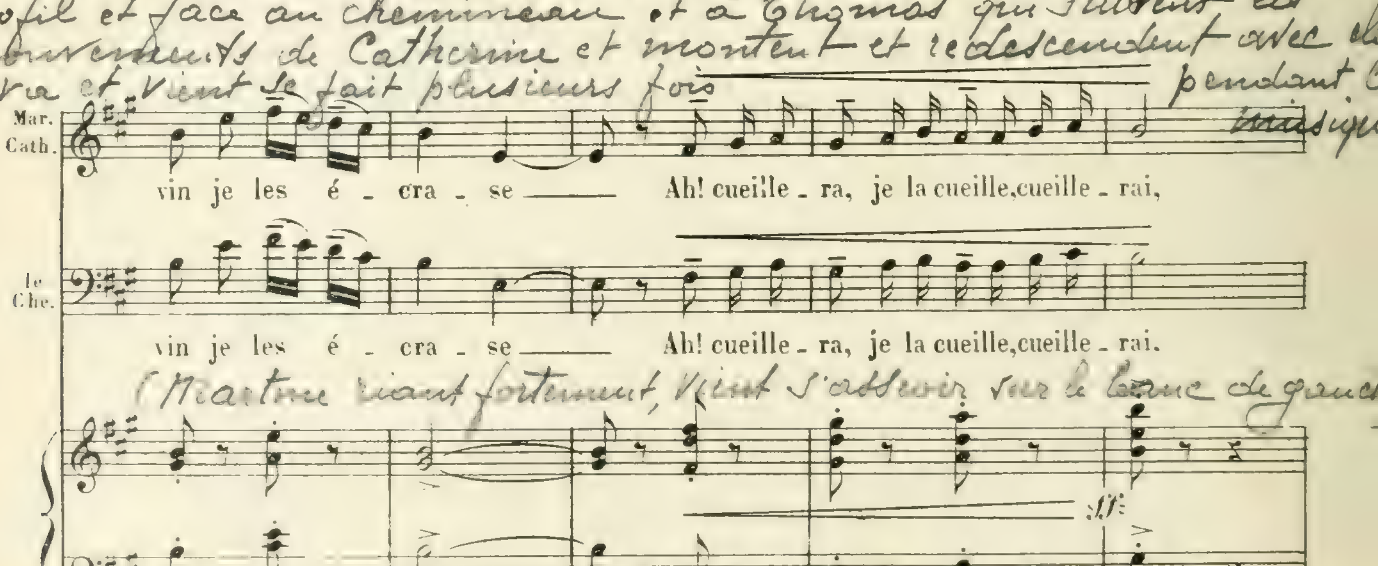
également la bouteille que Catherine voudrait passer à Thomas. Catherine ne pouvant réussir à donner la bouteille à Thomas remonte au fond en courant et en se tenant de profil et de face au Chemineau et à Thomas qui sont également de profil et de face à Catherine




Une fois au fond, même jeu de Catherine cherchant à passer la bouteille à Thomas qui ne peut la prendre, le Chemineau cherchant à la saisir avant lui.




Catherine redescend en courant à l'avant-scène, toujours de profil et face au chemineau et à Thomas qui suivent les mouvements de Catherine et montent et redescendent avec elle. Ce va et vient se fait plusieurs fois pendant cette musique



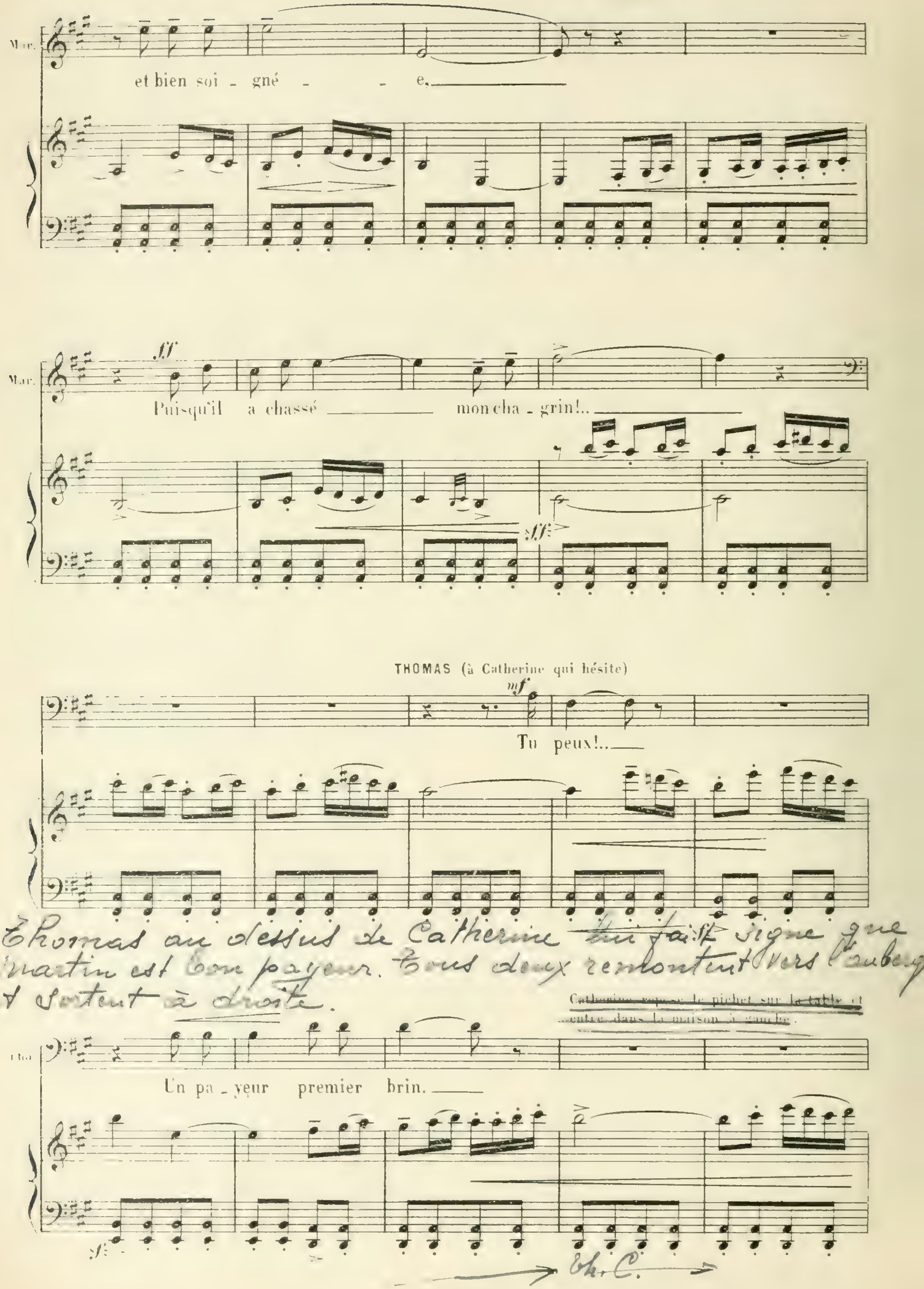

(Martine riant fortement, vient s'asseoir sur le banc de gauche)

Catherine à l'avant-scène, parvient à passer devant le Chemineau et à donner la bouteille à Thomas.



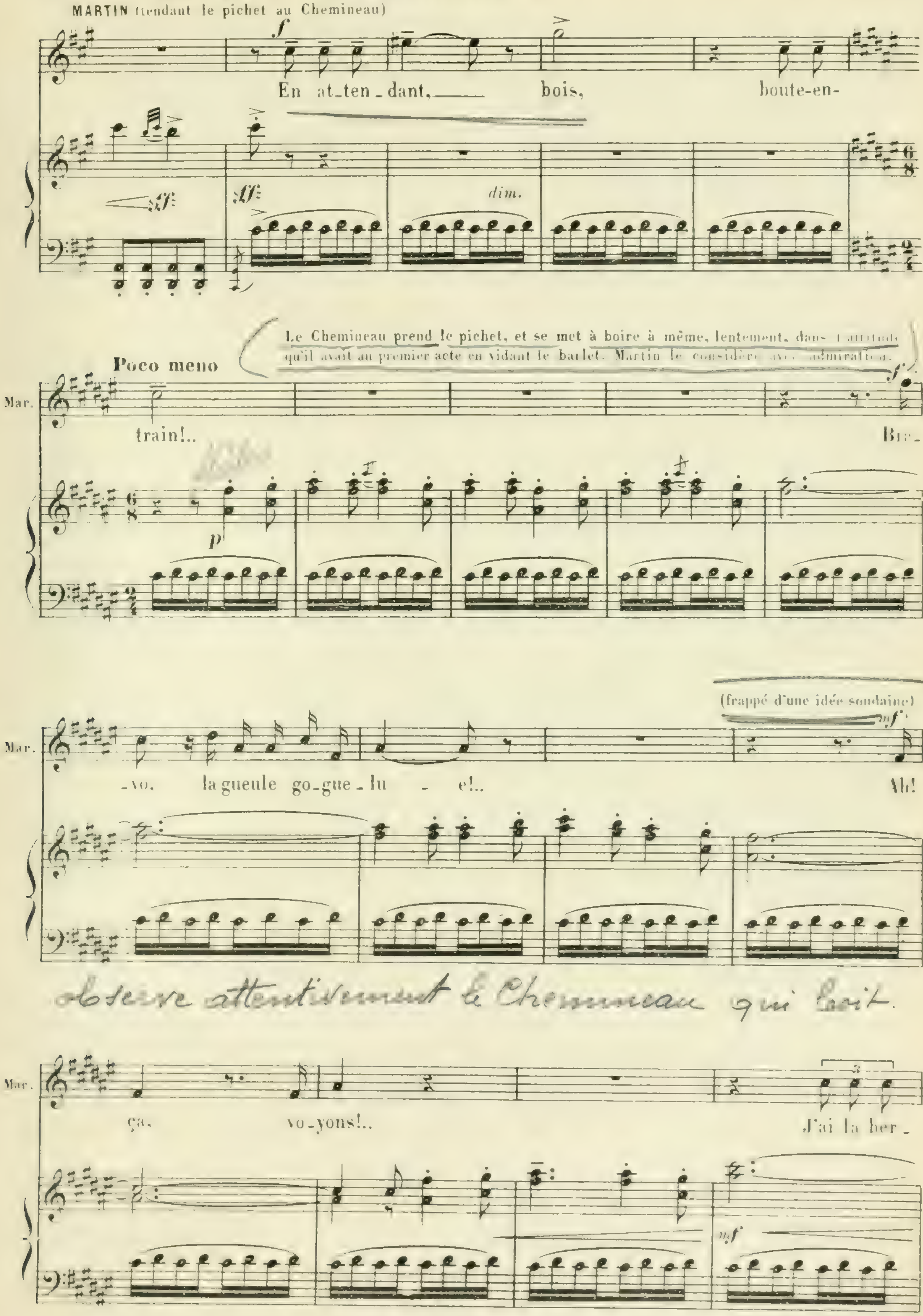
Thomas prend la bouteille et la passe à Martin qui la pose sur la table.

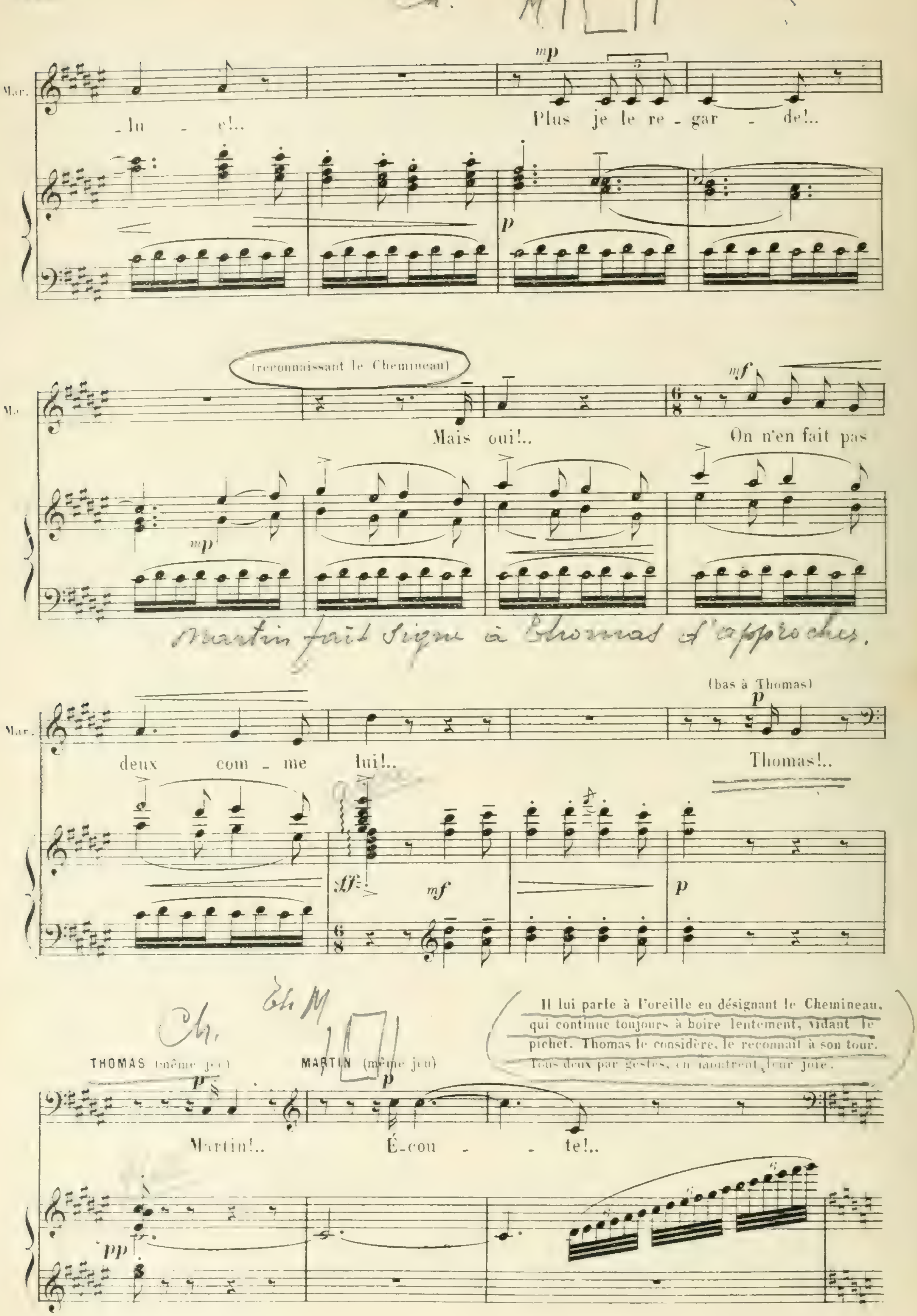

141. Le Chemineau saisissant Catherine par le bras l'attire en scène et tout en la tenant fortement la fait danser gaiement en tournant et en chantant sur le rythme de la musique
allarg.
a Tempo vivo
Il embrasse Catherine, puis la lâche en lui rendant le pichet.
Mar. Cath.
La fraise et la fram_boi' - - se
Thomas tourne autour d'eux en courant et en cherchant à saisir
LE CHEMINEAU THOMAS
La fraise et la fram_boi - - se
Catherine entraînée par le Chemineau qui l'embrasse.
Martin riant et chantant se lève et vient devant la table en suivant cette scène
MARTIN (se tapant sur les cuisses)
à volonté
Ah! le bon dril_le, mes en_fants!.. En sa fa - veur, moi,
Thomas furieux saisit Catherine, l'arrache des bras du Chemineau et la fait passer devant lui à gauche. Martin assis près de la table
a Tempo vivo
allarg.
Mar.
Je me fends de la sou - - - pe qu'il a ga - gné_e
Le Chemineau se tourne vers Martin, s'incline devant lui en le remerciant puis remonte au fond vers le tas de bois où il va déposer la musette qu'il a eu
rit.
vivace
Mar.
Oh! Cathe - ri - - - - ne.
Catherine va vers Martin en passant devant Thomas.


Mar.
et bien soi - gné - - e,
ff
Puisqu'il a chassé mon cha - grin!..
ff
THOMAS (à Catherine qui hésite)
mf
Tu peux!..
Thomas au dessus de Catherine lui fait signe que Martin est bon payeur. Tous deux remontent vers l'auberge et sortent à droite.
Catherine repose le pichet sur la table et entre dans la maison à gauche.
Tho.
Un pa - yeur premier brin.
sf

SCENE VI.

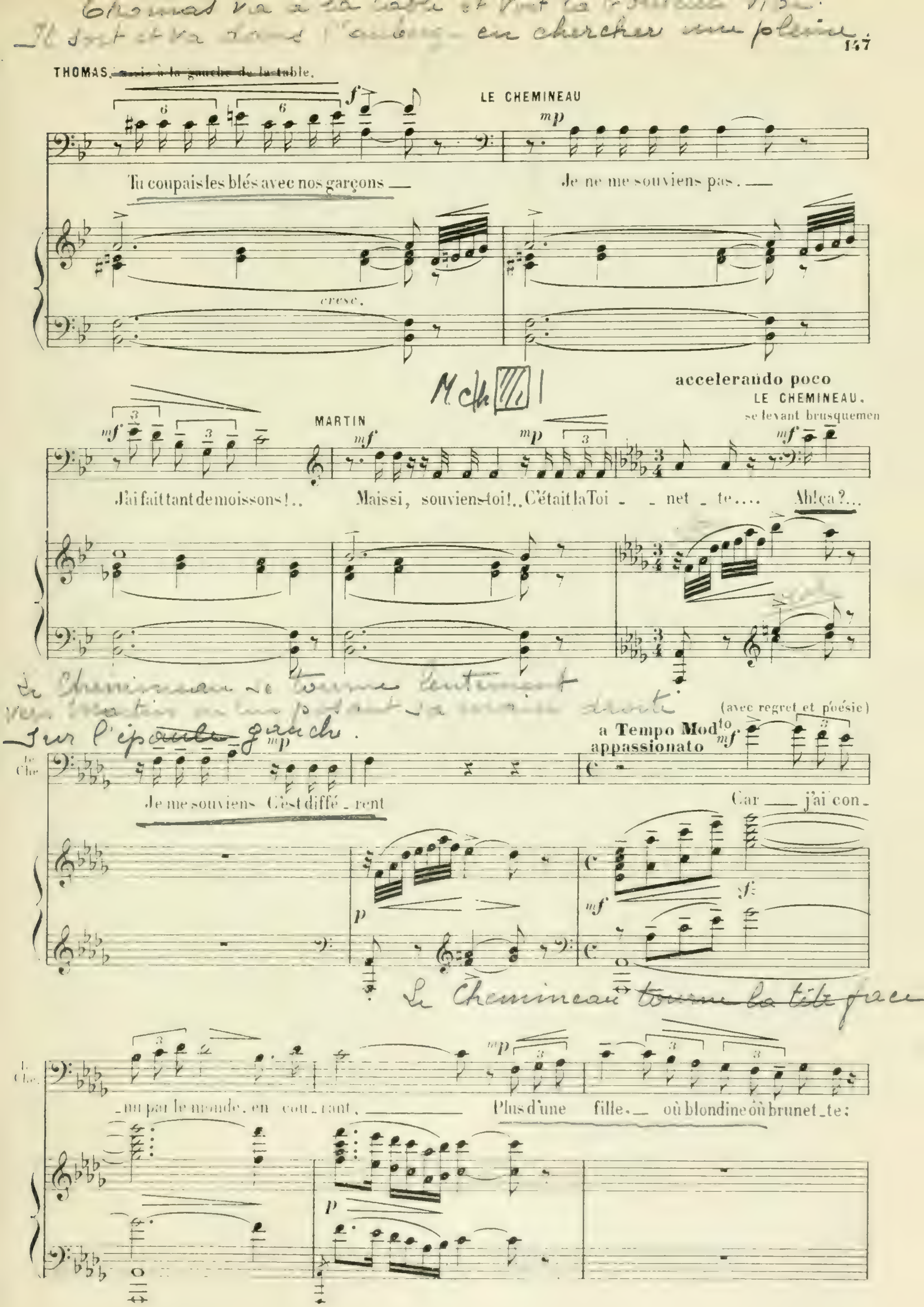
Le Chemineau descend en scène
Martin prend la bouteille sur la table et la donne au Chemineau.




Ch. M
Mar.
mp
-lu - e!.. Plus je le re-gar - de!..
p
(reconnaissant le Chemineau)
Mais oui!.. On n'en fait pas
mp
mf
Martin fait signe à Thomas d'approcher.
Mar.
deux com-me lui!..
ff
mf
p
(bas à Thomas)
Thomas!..
Ch. M
THOMAS (même jeu)
MARTIN (même jeu)
Martin!.. É-cou - - te!..
pp
Il lui parle à l'oreille en désignant le Chemineau, qui continue toujours à boire lentement, vidant le pichet. Thomas le considère, le reconnait à son tour. Tous deux par gestes, en montrent leur joie.


LE CHEMINEAU, retournant le pichet vide et s'essuyant les lèvres de la main
à volonté
Bu!...
Jusqu'à la dernière gout_te
Allegretto
poco rit.
MARTIN, lui tapant amicalement sur l'épaule.
Moderato
Dis donc?
On s'est connu, nous et toi,
dans les temps
THOMAS, même jeu
Voi_là vingt ans passés
LE CHEMINEAU,
Dia_ble!
Vingt ans!...
dim.


S'asseyant à droite de la table
le Che.
J'en ai fait, depuis sur ma route, Des pas, des pas, en_cor des pas!...
pp
MARTIN, s'asseyant face au public.
Mais tu nous reconnais?...
LE CHEMINEAU
Non pas
MARTIN
Voyons, souviens-toi!...
Mar.
C'est là, dans la plai_ne, Que tu chantais à perdre haleine
cresc.
dim
LE CHEMINEAU
Je ne me souviens pas
le Che.
Ma mémoire est trop plei_ne J'en chante par_tout, des chansons


THOMAS
LE CHEMINEAU
Tu coupais les blés avec nos garçons
Je ne me souviens pas.
cresc.
accelerando poco
LE CHEMINEAU.
se levant brusquemen
MARTIN
J'ai fait tant de moissons!..
Mais si, souviens-toi!.. C'était la Toi - net - te....
Ah! ça?...
(avec regret et poésie)
a Tempo Modto appassionato
Je me souviens C'est diffé - rent
Car j'ai con -
- nu par le monde, en cou - rant,
Plus d'une fille. où blondine où brunet - te;

et reste face, très ému







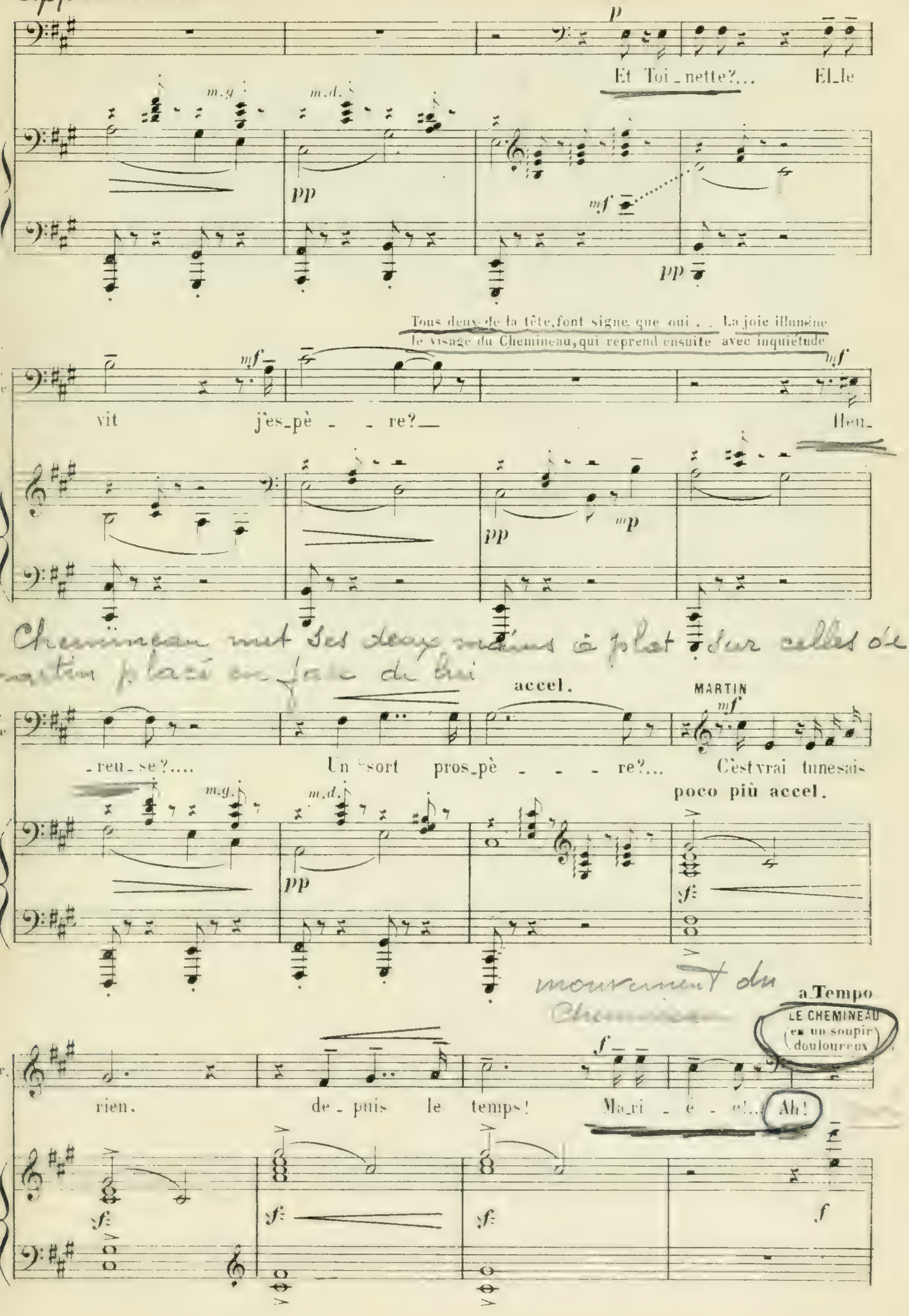

le Che.
pp
_ma _ _ ge qui tremble Au fond de mon ciel obscur _ ci!
p
pp
très intense
mf
mp
dim.
p
LE CHEMINEAU
mp
Doux rê _ _ _ _ _ _ _ ve au _ quel
p
le Che.
mf
dim.
nul ne res _ sem _ ble Par _ mi tous mes
mf
p
dim.
rit.
p
a Tempo
MARTIN
p
THOMAS
p
rè _ _ ves per _ du!... A quoi penses - tu? De triste, il me semble?..
pp
suivez
ppp

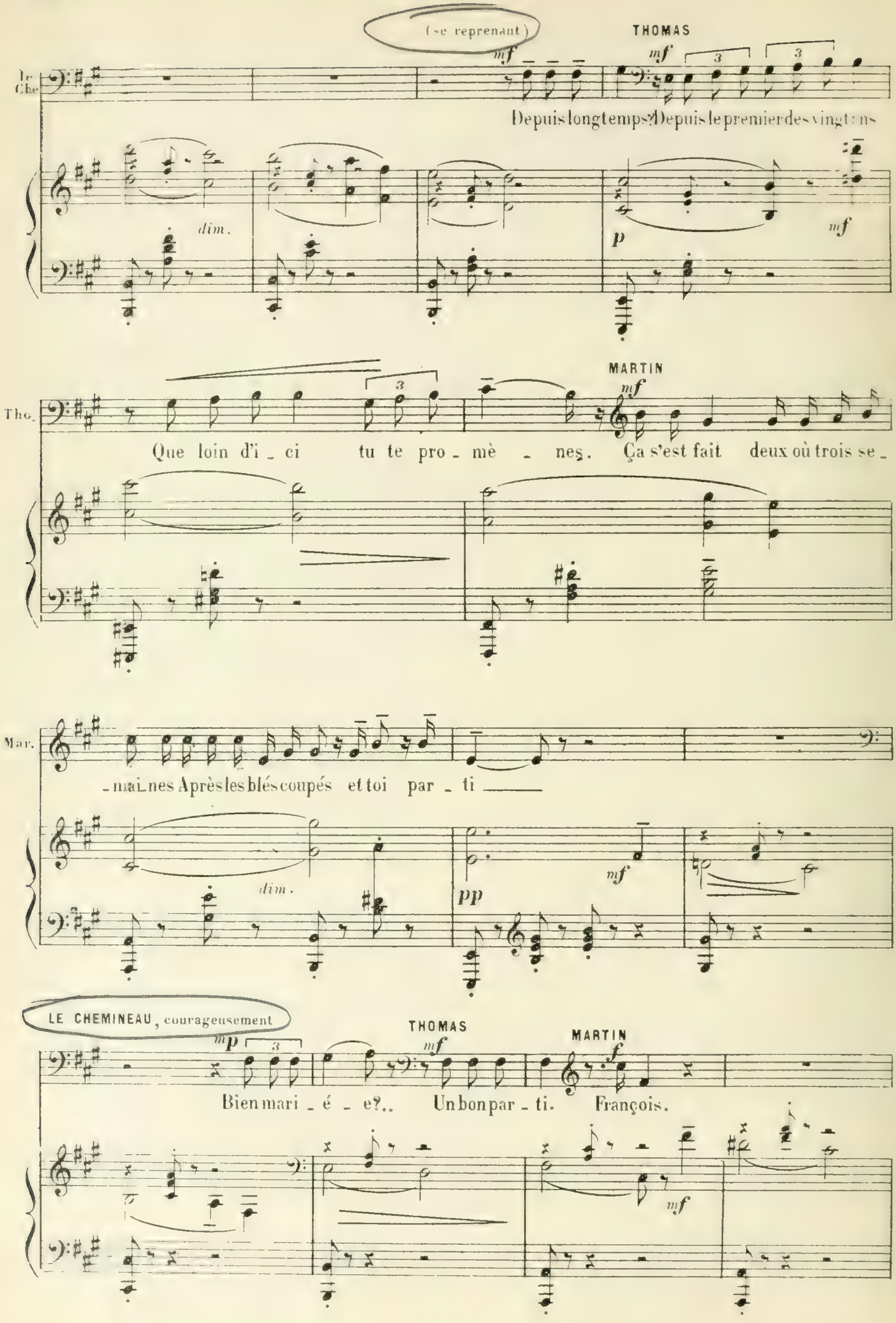



Martin fait glisser sur la table un verre plein qu'il met très doucement devant le Chemineau

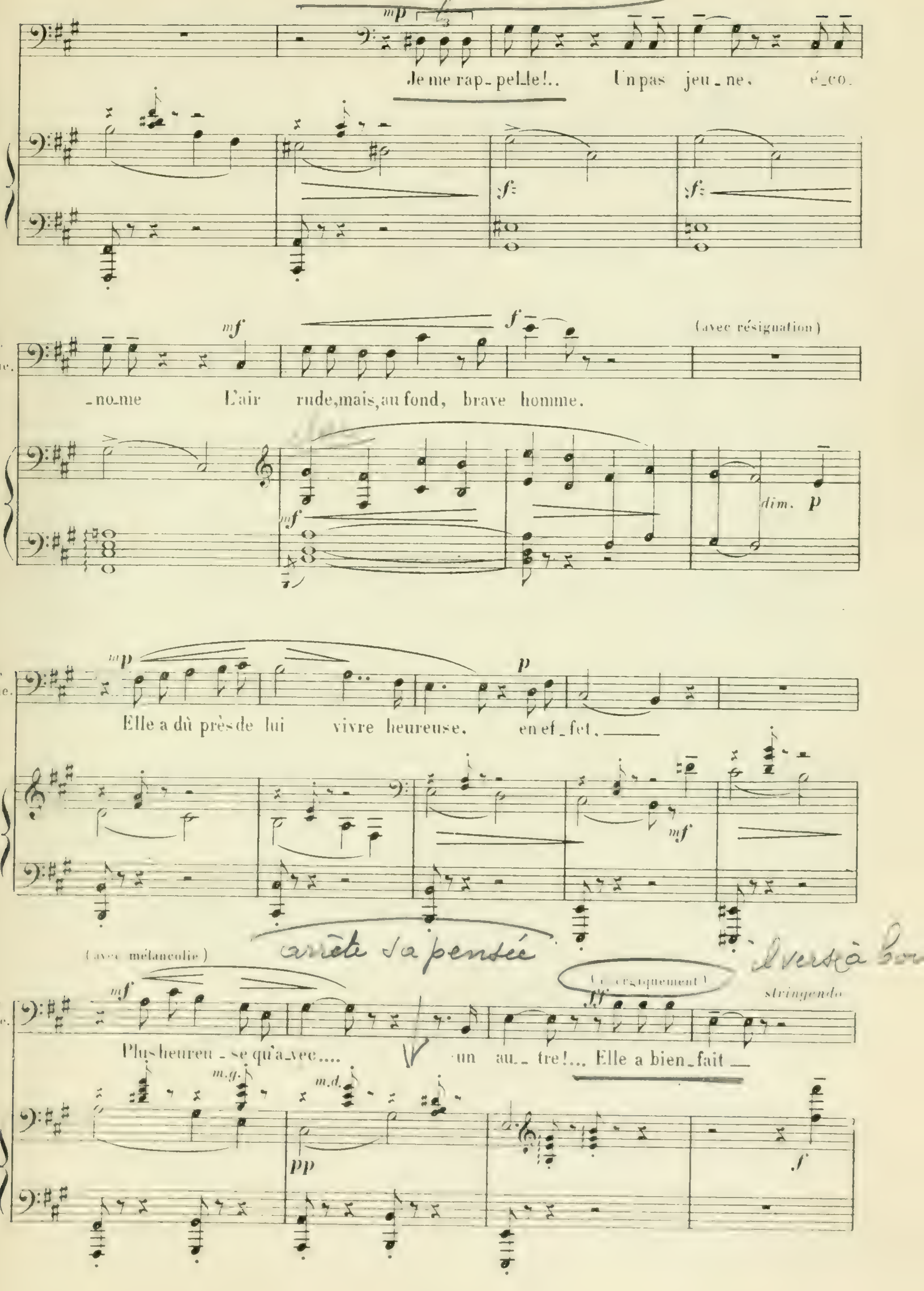
et pose sa question avec hésitation et une grande appréhension

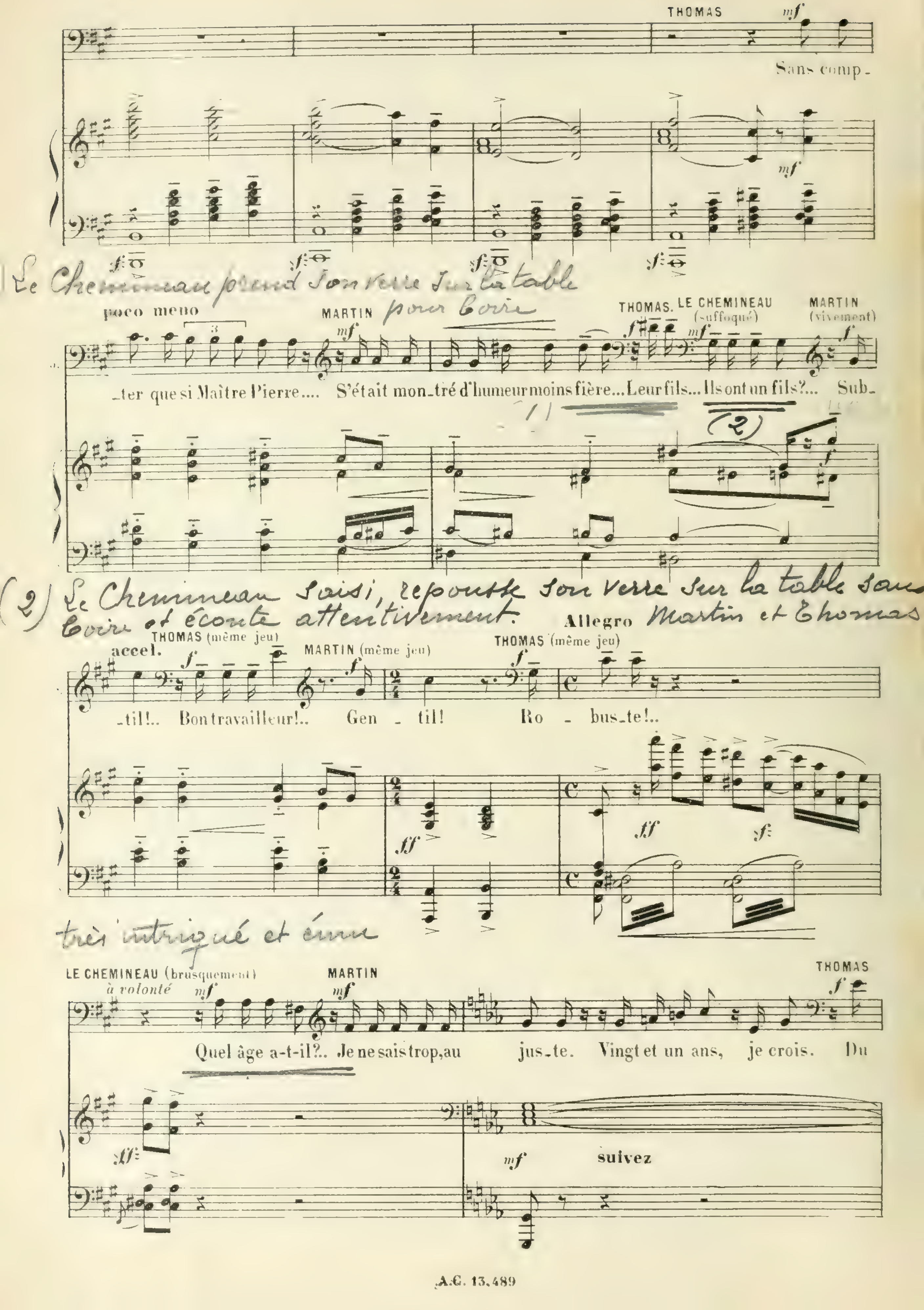


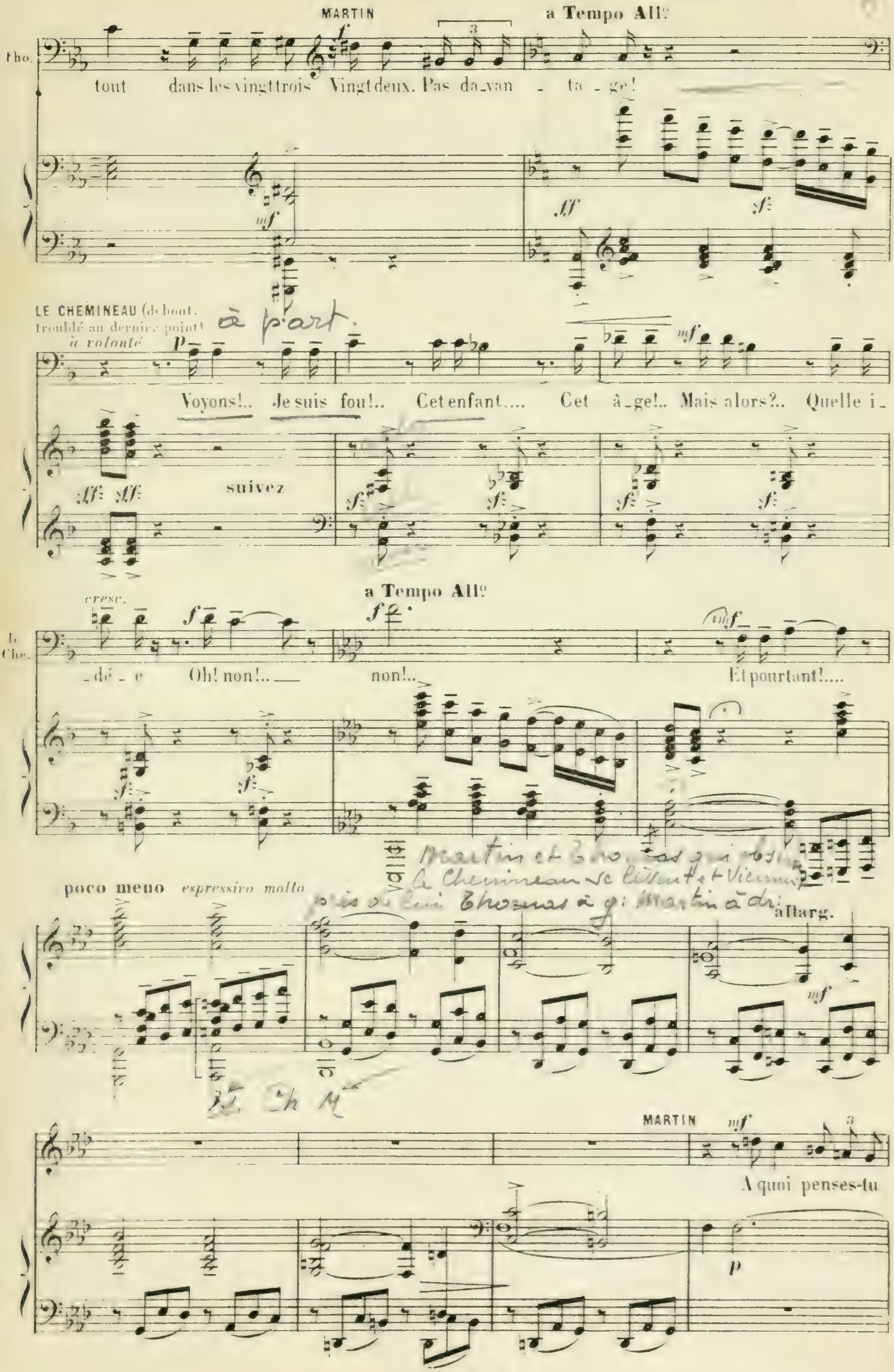



(se reprenant)
THOMAS
le Che
Depuis longtemps? Depuis le premier des vingt ans
dim.
Tho.
Que loin d'i_ci tu te pro_mè _ nes. Ça s'est fait deux où trois se_
MARTIN
Mar.
_mai_nes Après les blés coupés et toi par _ ti
dim.
pp
LE CHEMINEAU, courageusement
Bien mari _ é _ e?.. Un bon par_ti. François.
THOMAS
MARTIN

LE CHEM'NEAU

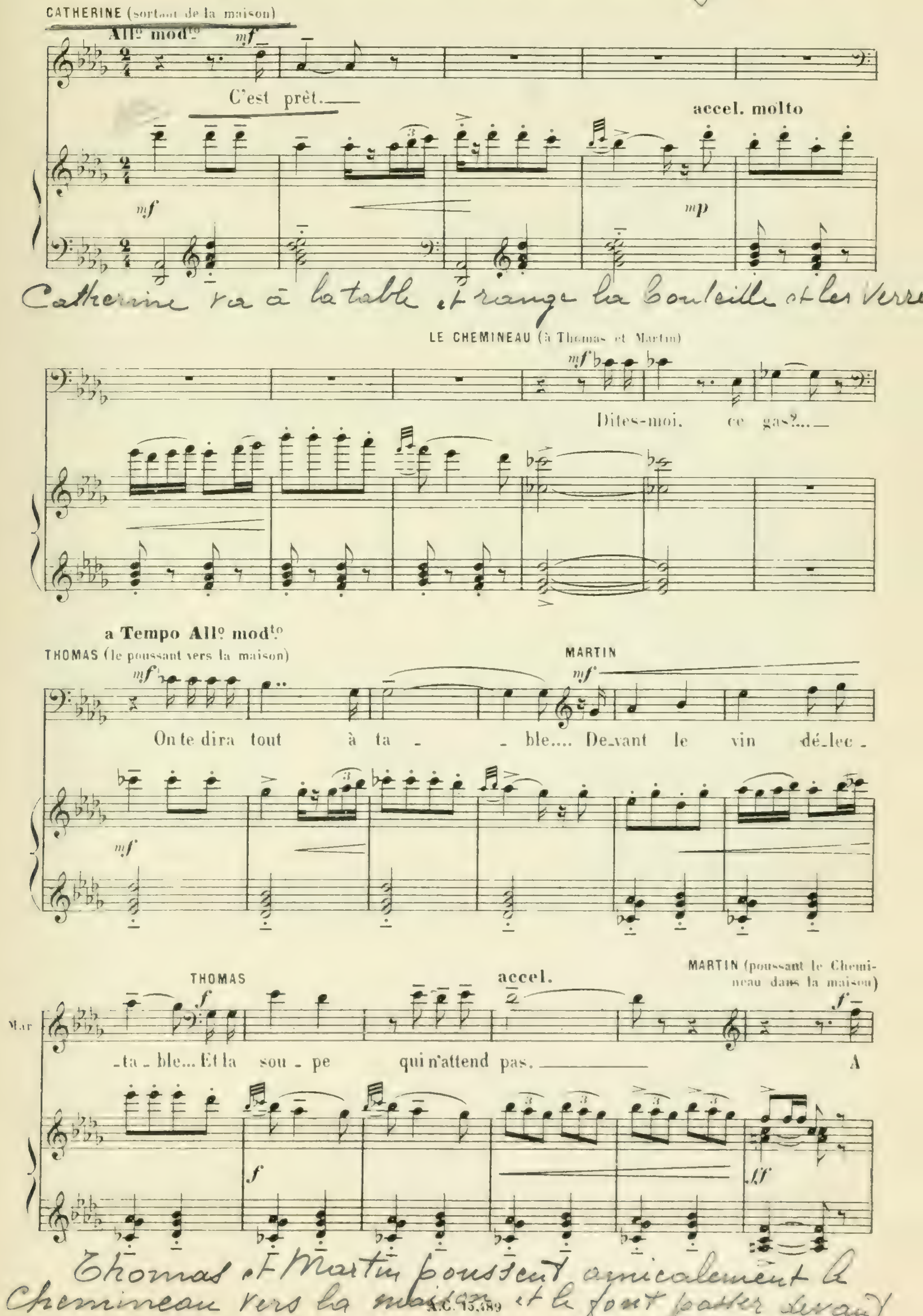

le Che.
Je me rap_pel_le!.. Un pas jeu_ne, é_co_no_me L'air rude, mais, au fond, brave homme.
(avec résignation)
Elle a dû près de lui vivre heureuse, en ef_fet,
(avec mélancolie)
Plus heureu_se qu'a_vec.... un au_tre!... Elle a bien_fait
stringendo
m.g.
m.d.
dim.


THOMAS
Sans comp-
(1) Le Chemineau prend son verre sur la table pour boire
poco meno
MARTIN
THOMAS. LE CHEMINEAU (suffoqué)
MARTIN (vivement)
-ter que si Maître Pierre.... S'était mon-tré d'humeur moins fière... Leur fils... Ils ont un fils?... Sub-
(2)
(2) Le Chemineau saisi, repousse son verre sur la table sans boire et écoute attentivement. Martin et Thomas
Allegro
THOMAS (même jeu)
MARTIN (même jeu)
THOMAS (même jeu)
accel.
-til!.. Bon travailleur!.. Gen - til! Ro - bus-te!..
très intrigué et ému
LE CHEMINEAU (brusquement)
à volonté
MARTIN
THOMAS
Quel âge a-t-il?.. Je ne sais trop, au jus-te. Vingt et un ans, je crois. Du
suivez

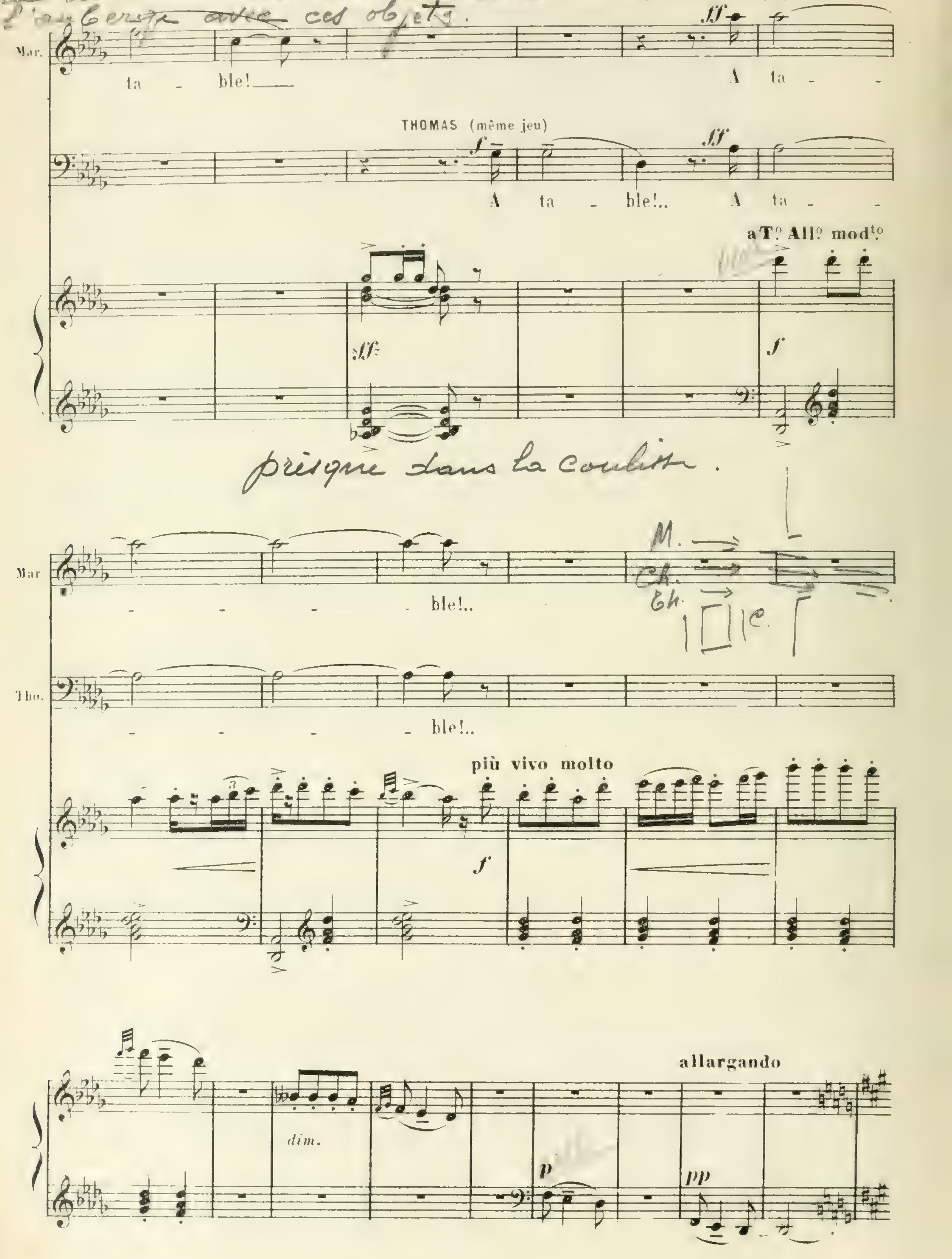

MARTIN
a Tempo All°
Tho.
tout dans les vingt trois Vingt deux. Pas da_van _ ta _ ge!
LE CHEMINEAU (debout, troublé au dernier point)
à volonté
à part.
Voyons!.. Je suis fou!.. Cet enfant.... Cet â_ge!.. Mais alors?.. Quelle i_
suivez
cresc.
a Tempo All°
Le Che.
_dé _ e Oh! non!.. non!.. Et pourtant!....
poco meno espressivo molto
allarg.
MARTIN
A quoi penses-tu


THOMAS
Mar.
donc?.. D'encor plus attristant?..
dim.
espress.
Andte quasi modto
LE CHEMINEAU (avec une lyrique amertume)
mp
Je pense — aux blés cou - pés
le Che.
qui ne sont pas les nô - tres Et dont les é - pis murs
font du pain — pour les au - - tres
mf
f
pp
p

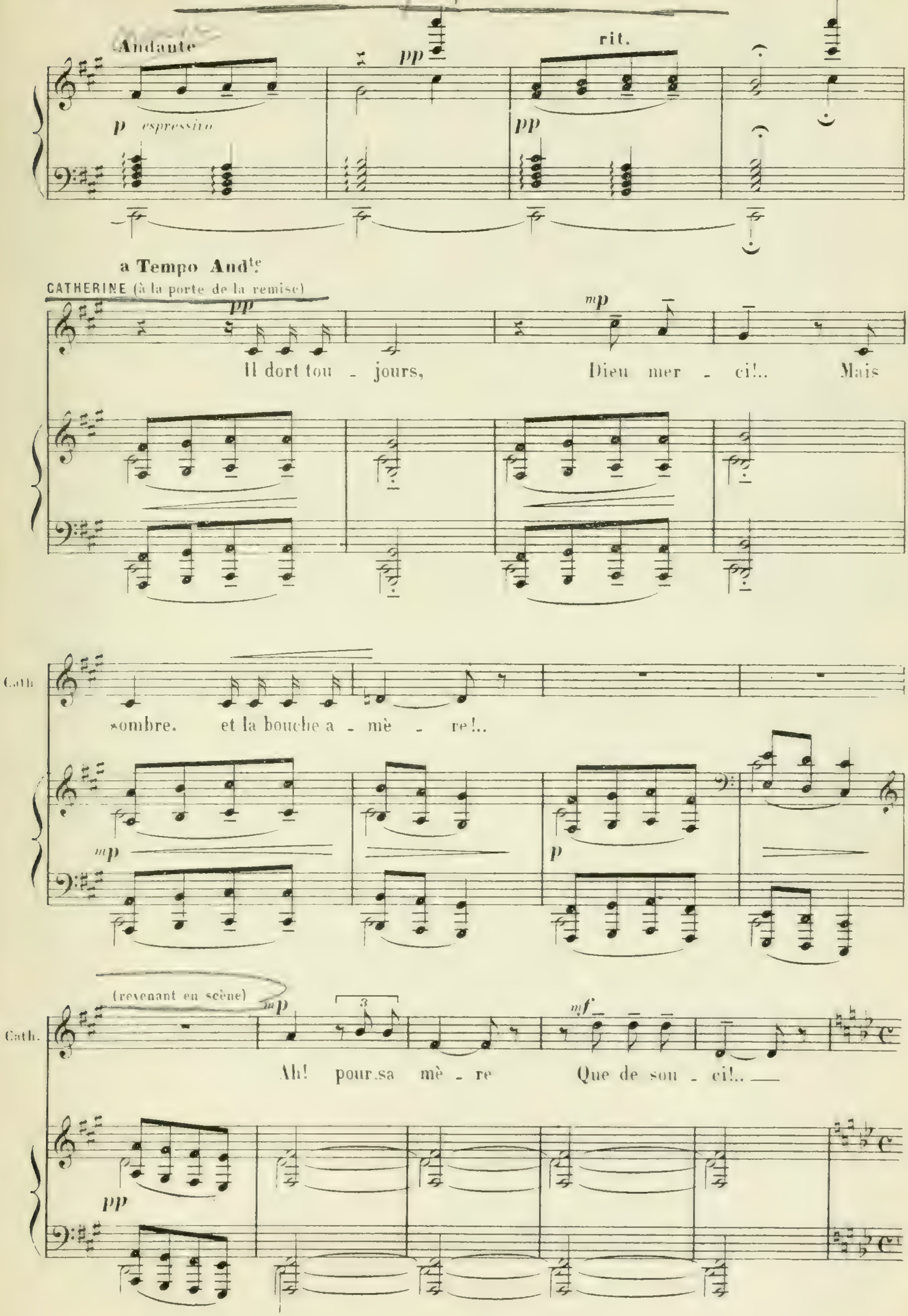
gaiement des bourrades au Chemineau pour remonter et lui rendre sa gaieté.



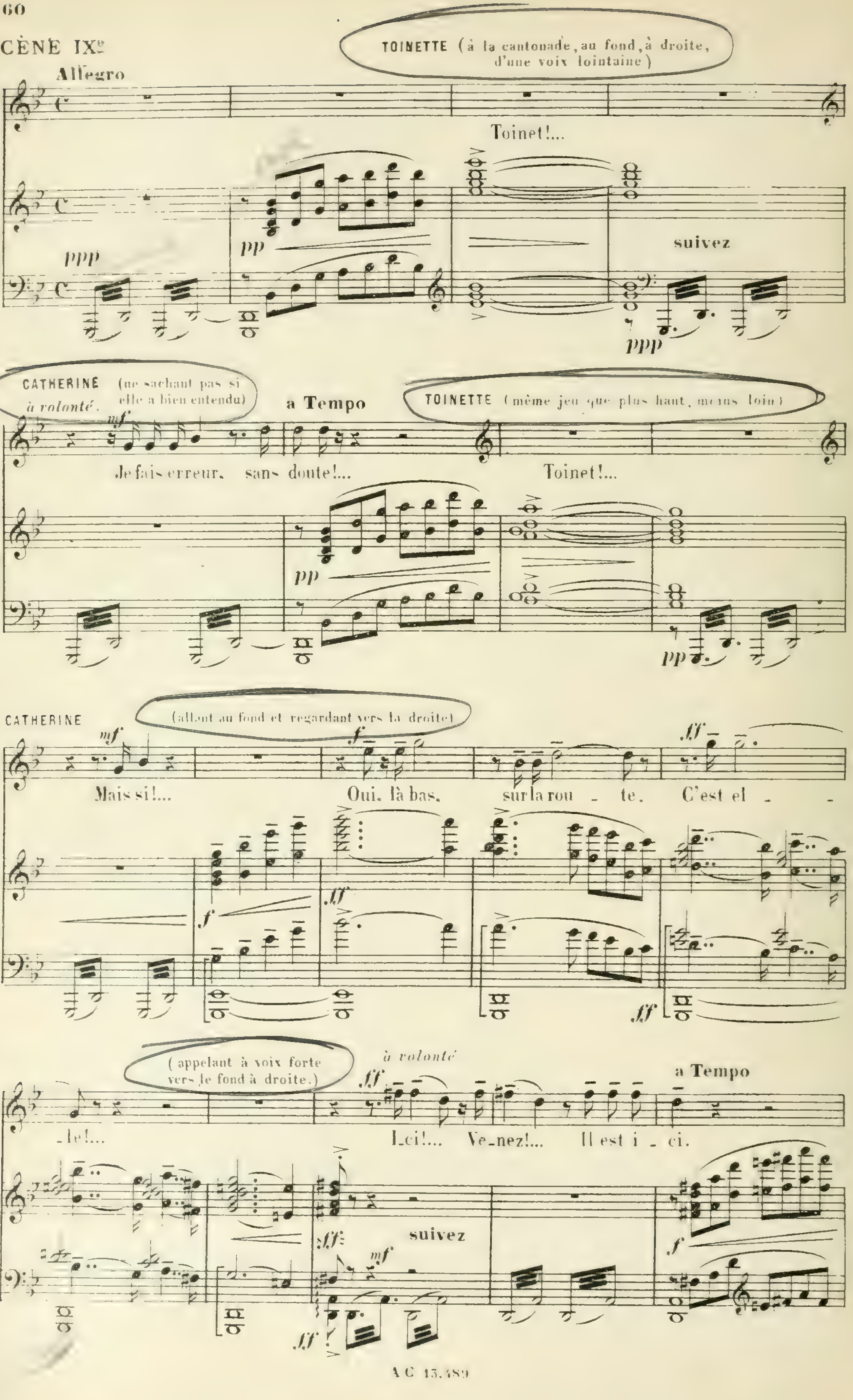
le premier dans l'auberge — Il est suivi de M. et Ch. en passant au dessus de la table, prend les verres et la bouteille que lui donne Catherine. Il entre dans l'auberge avec ces objets.



SCÈNE VIIIe — Catherine seule, elle va entr'ouvrir la porte de la remise, où elle regarde un instant.



## SCÈNE IXe


TOINETTE (à la cantonade, au fond, à droite, d'une voix lointaine)
Allegro
ppp
Toinet!...
pp
suivez
ppp
CATHERINE (ne sachant pas si elle a bien entendu)
à volonté.
mf
Je fais erreur, sans doute!...
a Tempo
TOINETTE (même jeu que plus haut, moins loin)
Toinet!...
pp
pp
CATHERINE
(allant au fond et regardant vers la droite)
mf
Mais si!...
f
Oui, là bas,
sur la rou - te.
ff
C'est el - le!...
f
ff
ff
(appelant à voix forte vers le fond à droite.)
à volonté
ff
Ici!... Venez!... Il est i - ci.
a Tempo
ff
suivez
mf
ff
f



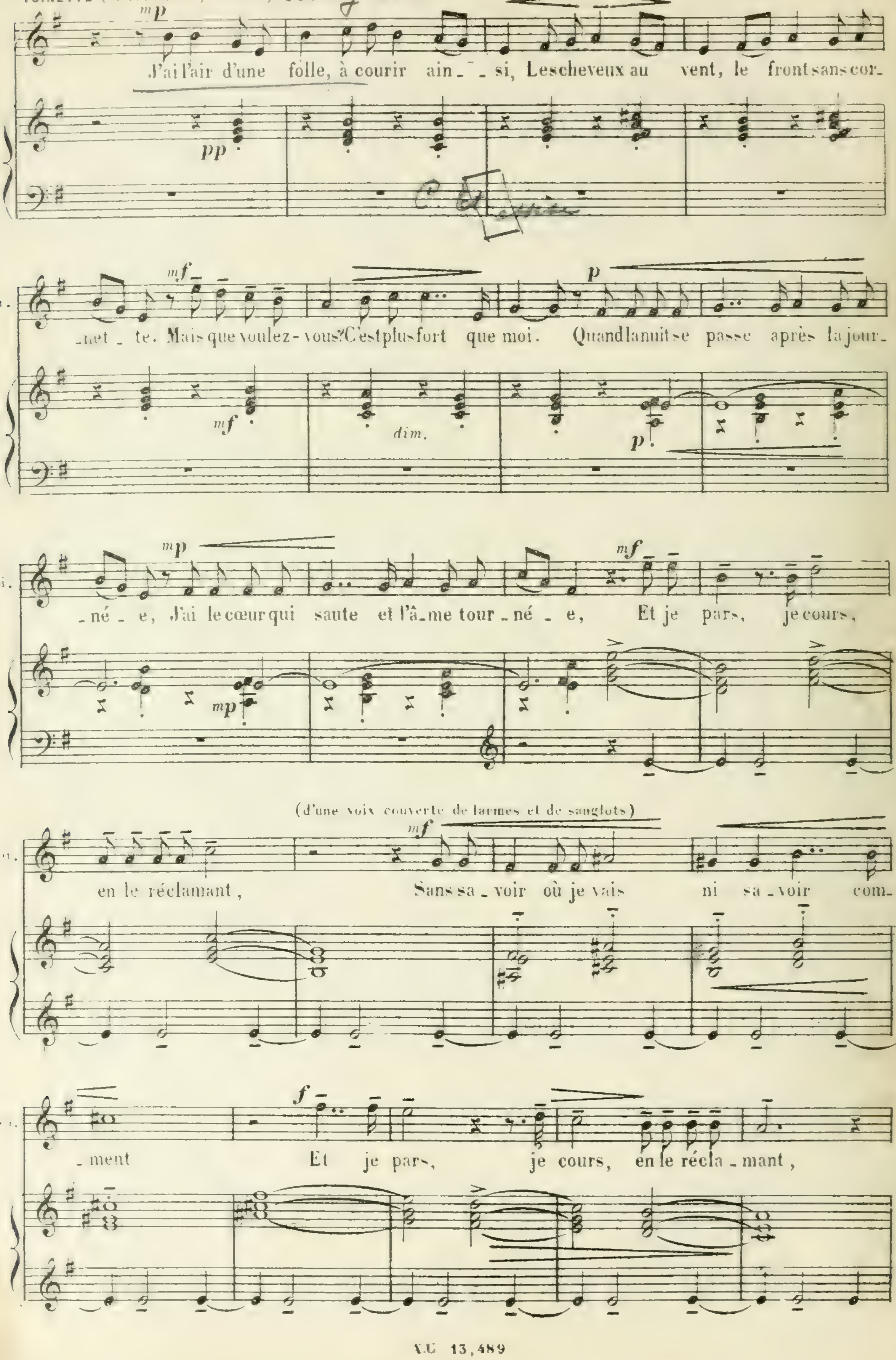

ff
arrive, en courant, Toinette, essoufflée, nu-tête, et les cheveux déroulés.
appassionato molto e string.
ff
Catherine la reçoit
dans ses bras.
dim
rit.
Catherine, tenant Toinette dans ses bras, l'amène en scène et la fait asseoir sur le rebord de l'auge à droite au dessus de l'auberge
a Tempo All.º appassionato
mp
f
Toinette se laisse tomber assise
avec accablement.
CATHERINE à volonté
mp
Re-posez-vous là, ma bonne Toi-net-te.
dim.
p

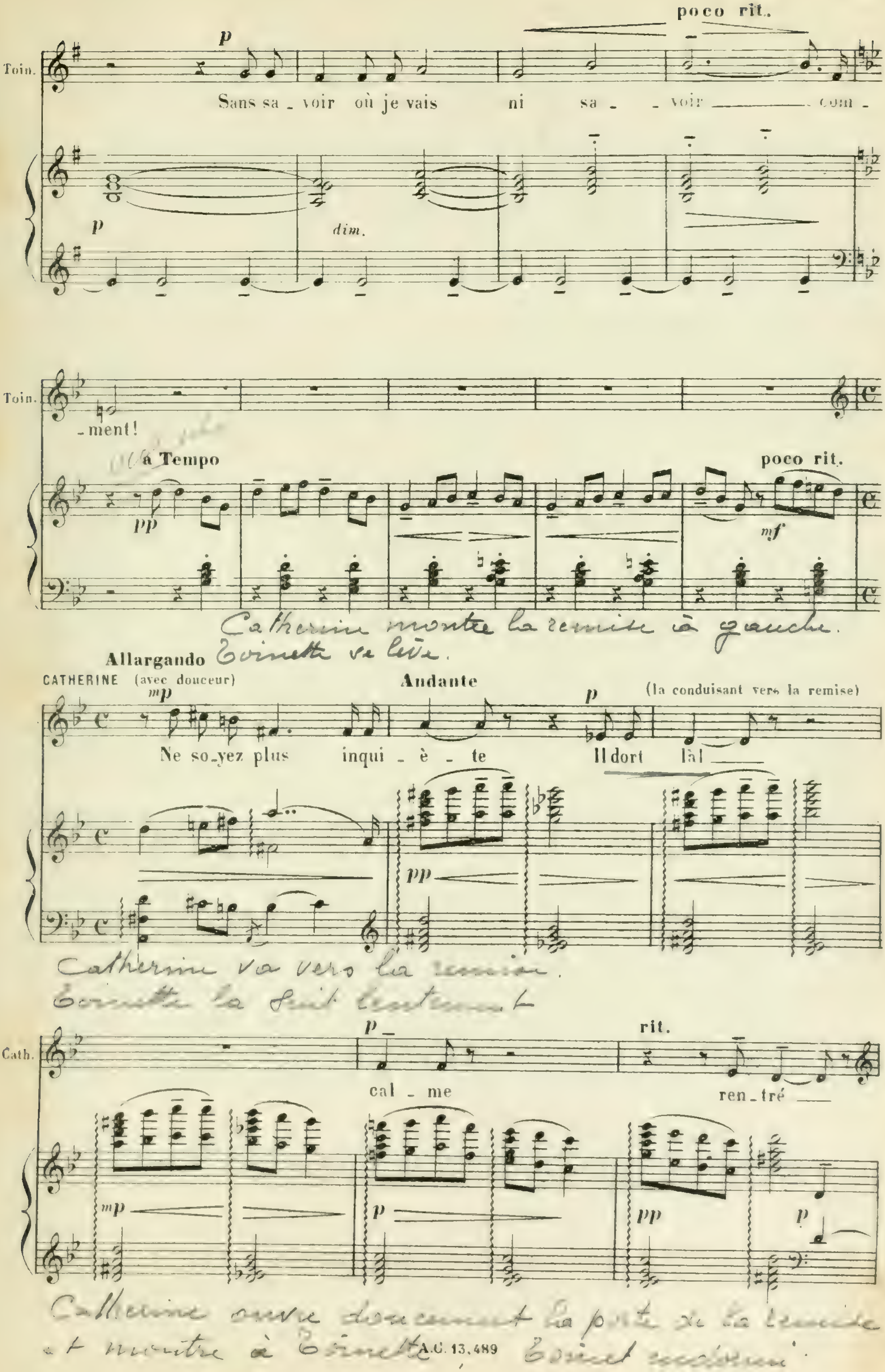
et la fait asseoir sur le rebord de l'auge, à droite au-dessus de l'entrée de l'auberge.

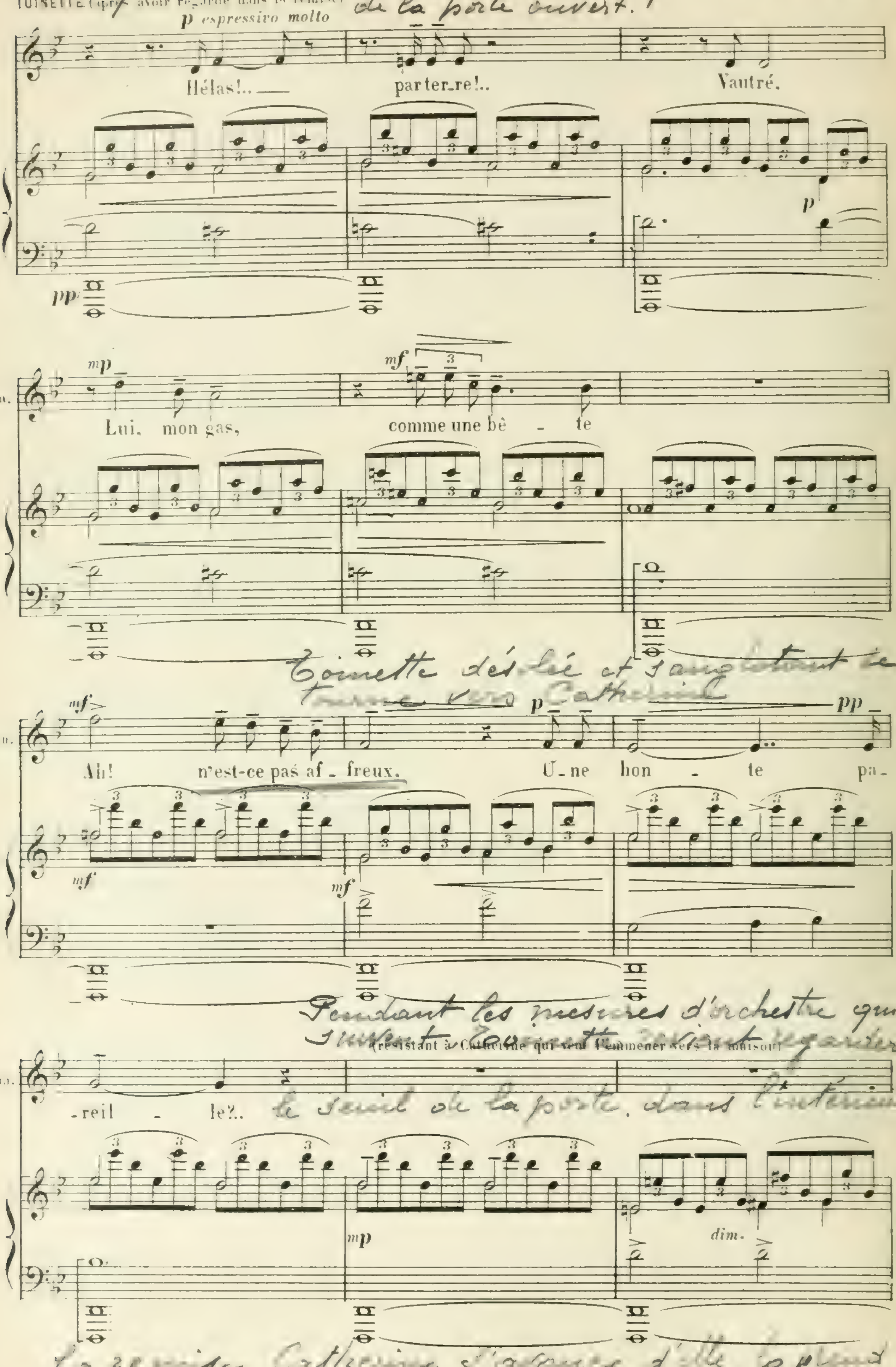


Tempo All° appassionato senza rigore

TOINETTE (se recoiffant, confuse) sanglote.



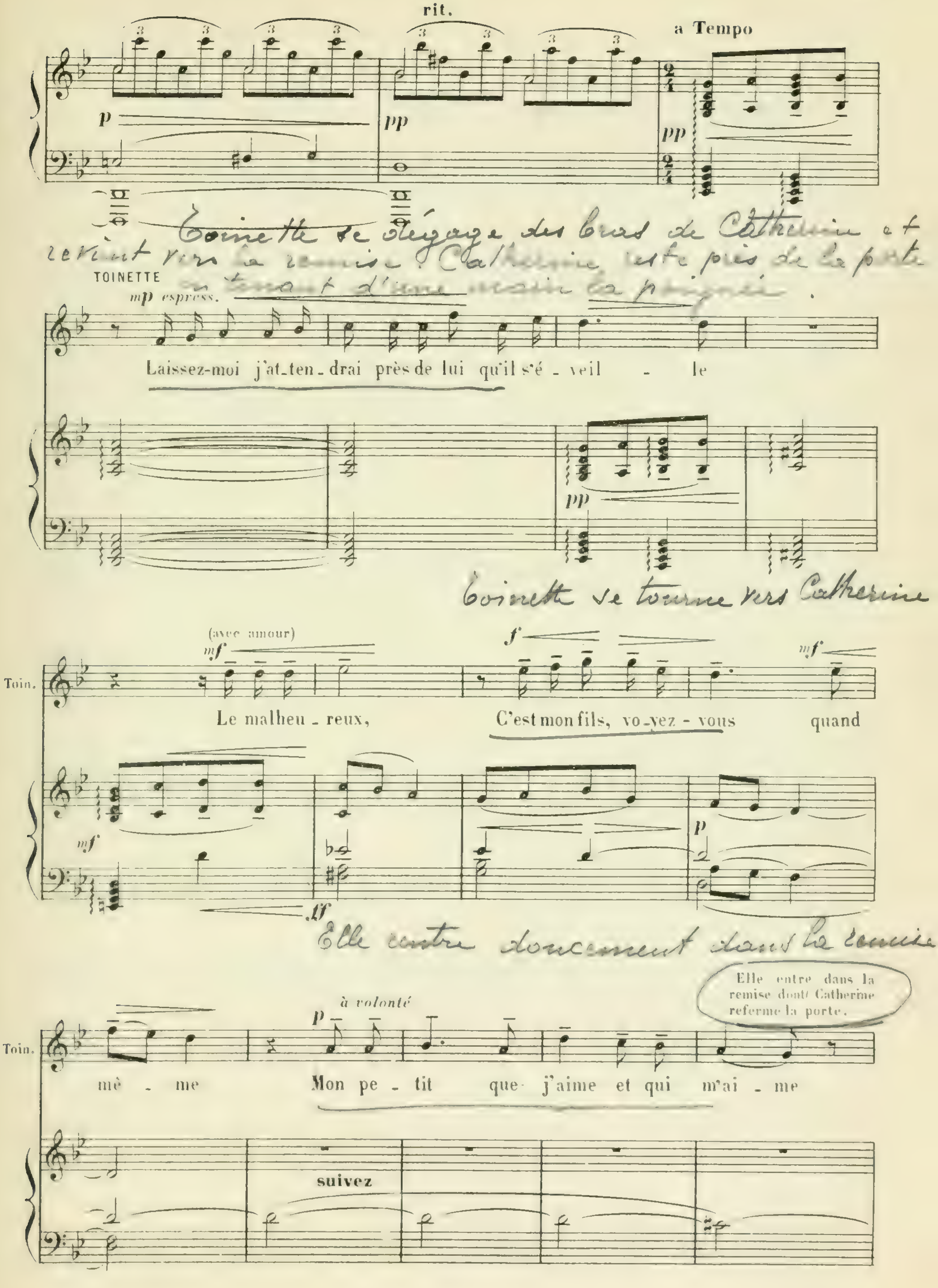

poco rit.
Toin.
p
Sans sa _ voir où je vais ni sa _ _ voir _ com _
p
dim.
Toin.
-ment!
a Tempo
poco rit.
pp
mf
Catherine montre la remise à gauche.
Allargando
CATHERINE (avec douceur)
mp
Andante
p
(la conduisant vers la remise)
Ne so_yez plus inqui _ è _ te Il dort là! _
pp
Catherine va vers la remise.
Cath.
p
rit.
cal _ me ren_tré _
mp
p
pp
p



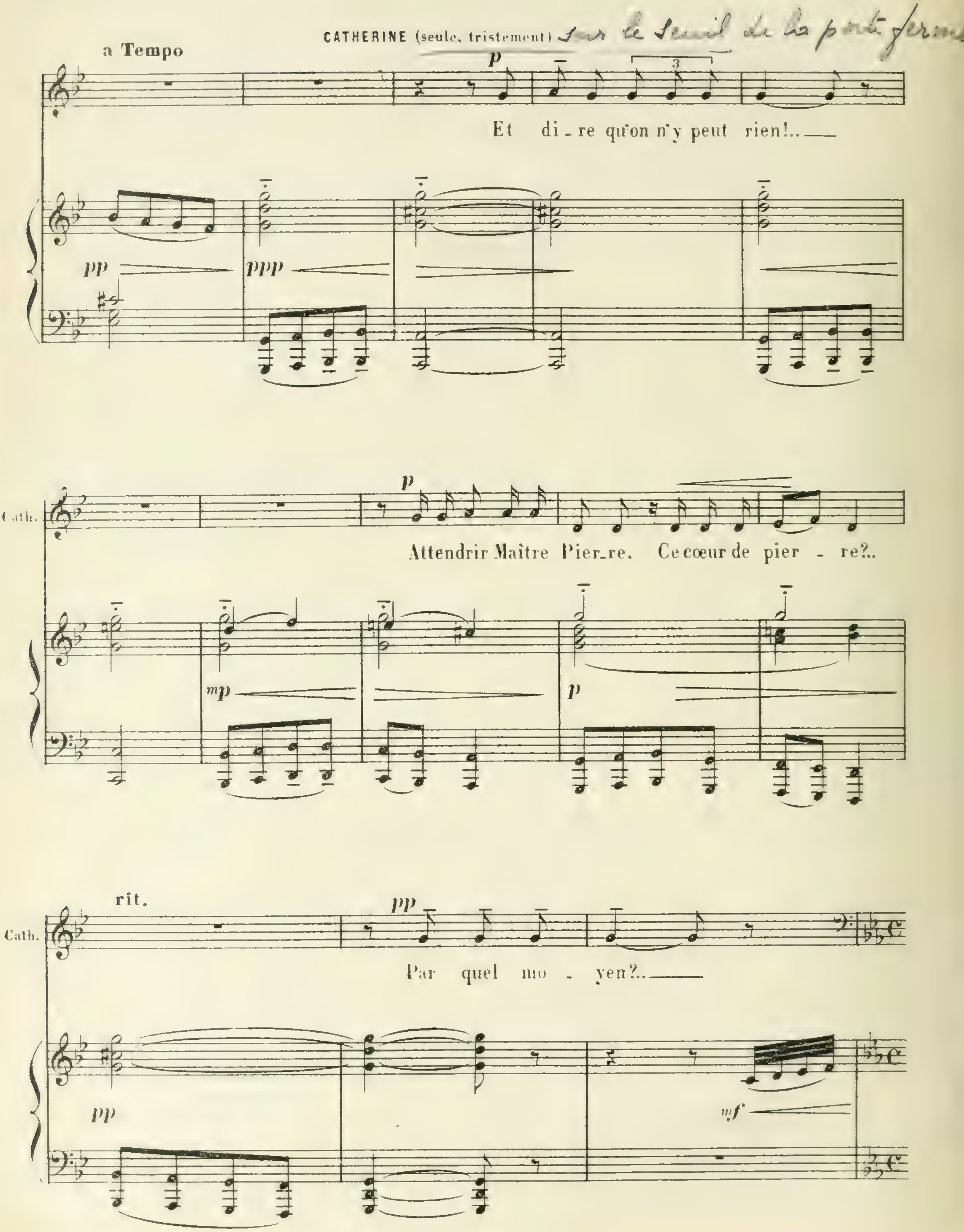

et regarde dans l'intérieur de la re[mise]. Catherine reste appuyée sur le battant de la porte ouvert.

Toinette désolée et sanglotant se tourne vers Catherine

Pendant les mesures d'orchestre qui suivent, Toinette revient regarder sur le seuil de la porte, dans l'intérieur de la remise. Catherine s'avance d'elle, la prend dans ses bras et cherche à ~~l'annoncer~~ l'emmener

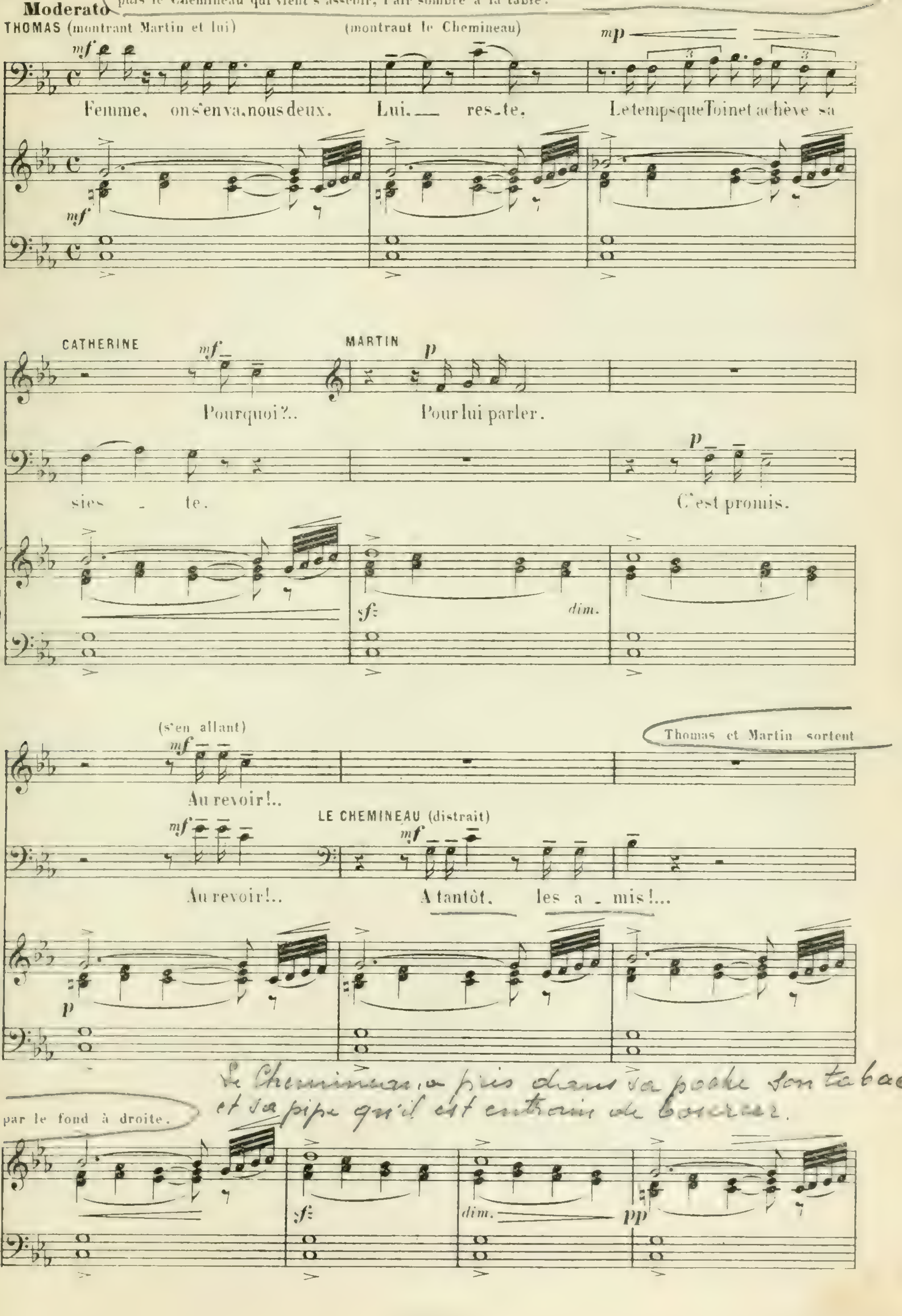

rit.
a Tempo
p
pp
Toinette se dégage des bras de Catherine et revient vers la remise. Catherine reste près de la porte en tenant d'une main la poignée.
TOINETTE
mp espress.
Laissez-moi j'at_ten_drai près de lui qu'il s'é_veil - le
Toinette se tourne vers Catherine
(avec amour)
mf
f
Toin.
Le malheu_reux, C'est mon fils, vo_yez - vous quand
Elle entre doucement dans la remise
Elle entre dans la remise dont Catherine referme la porte.
à volonté
mè - me Mon pe - tit que j'aime et qui m'ai - me
suivez

SCÈNE X.


a Tempo
CATHERINE (seule, tristement) sur le seuil de la porte fermée
Et di_re qu'on n'y peut rien!..
Cath.
Attendrir Maître Pier_re. Ce cœur de pier - re?..
rit.
Par quel mo - yen?..

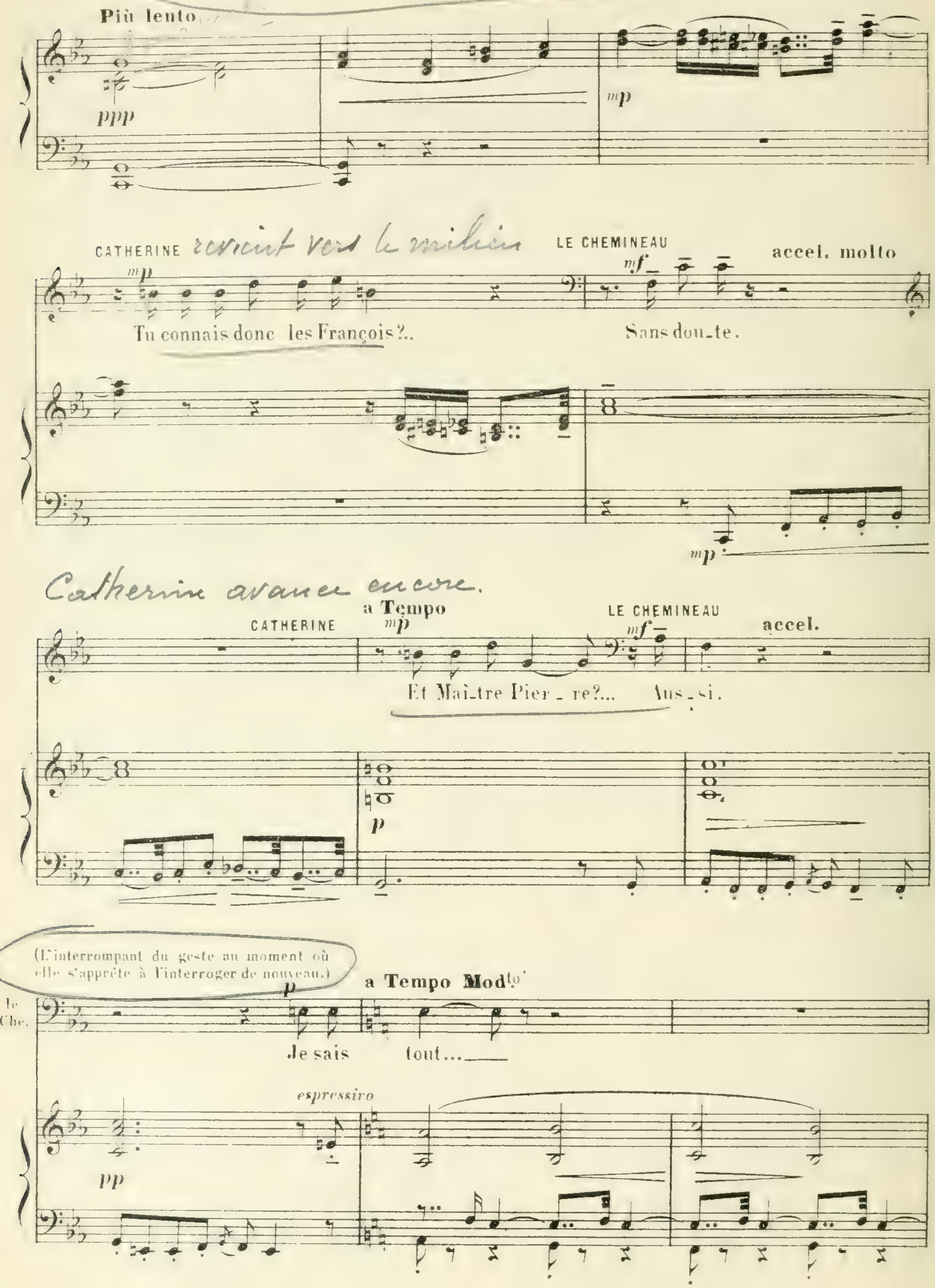
## SCÈNE XI^e

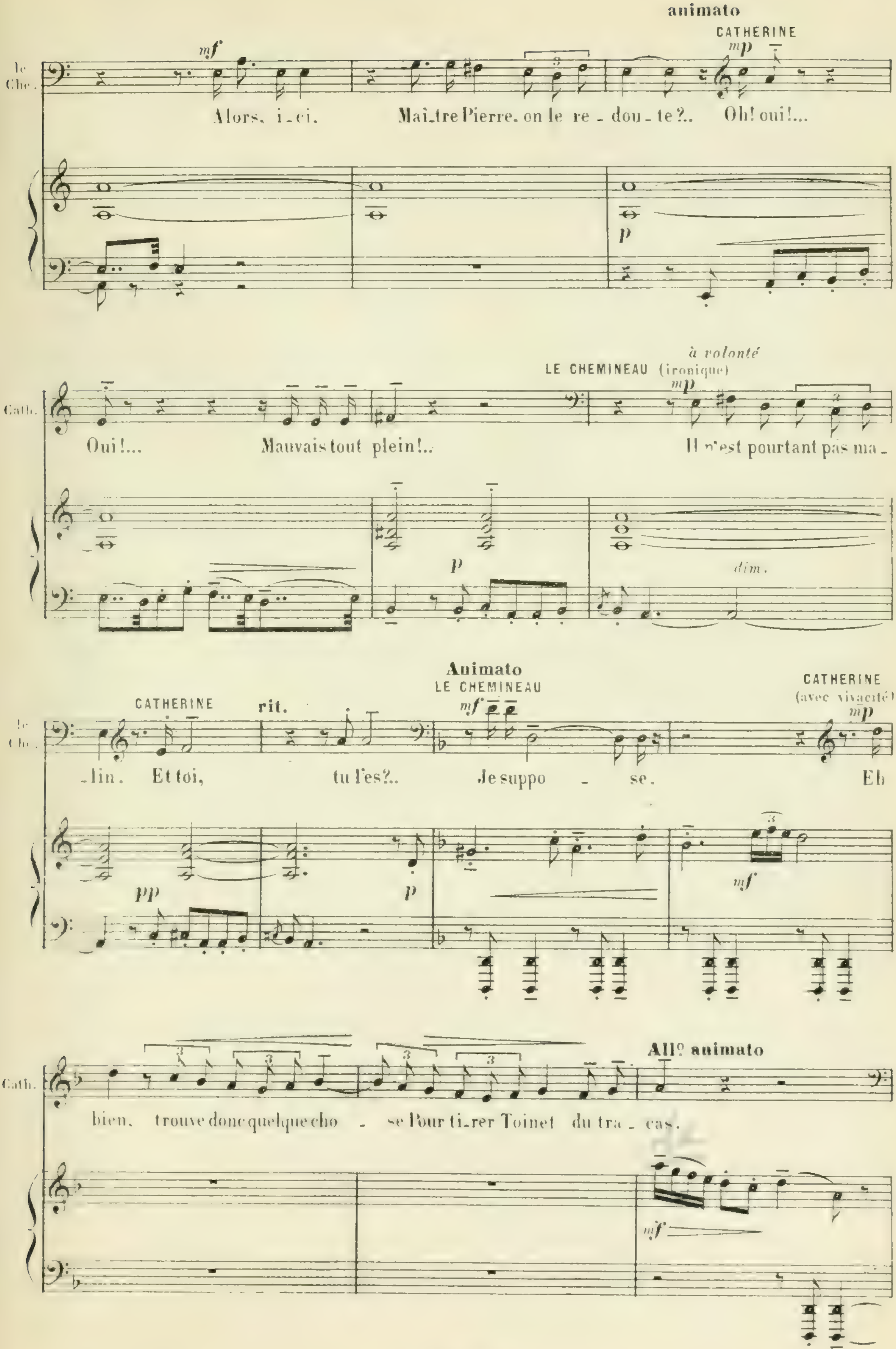
Les trois hommes sortent de la maison, d'abord Thomas et Martin qui se dirigent vers le fond à droite, puis le Chemineau qui vient s'asseoir, l'air sombre à la table.

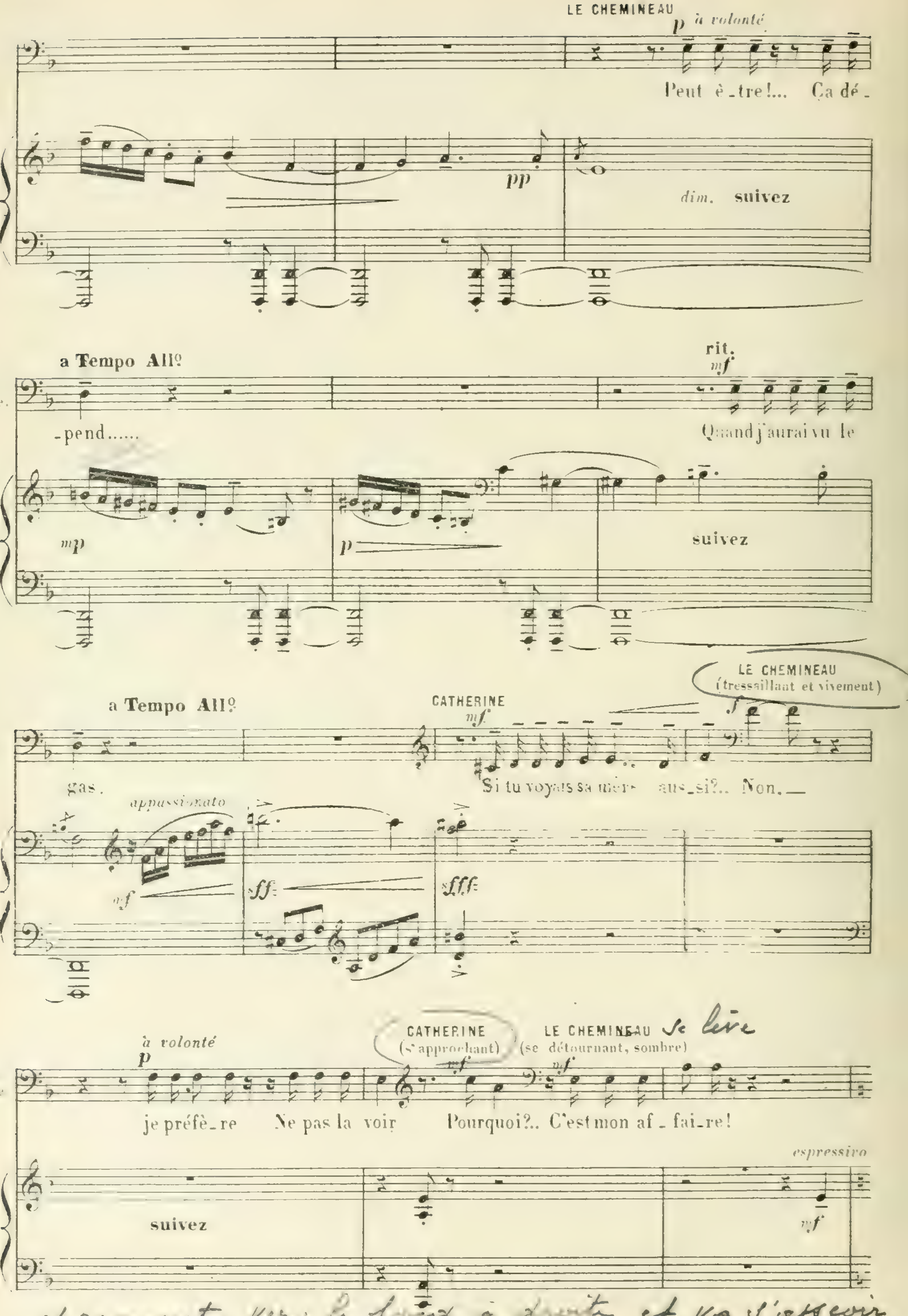


Catherine toujours au fond

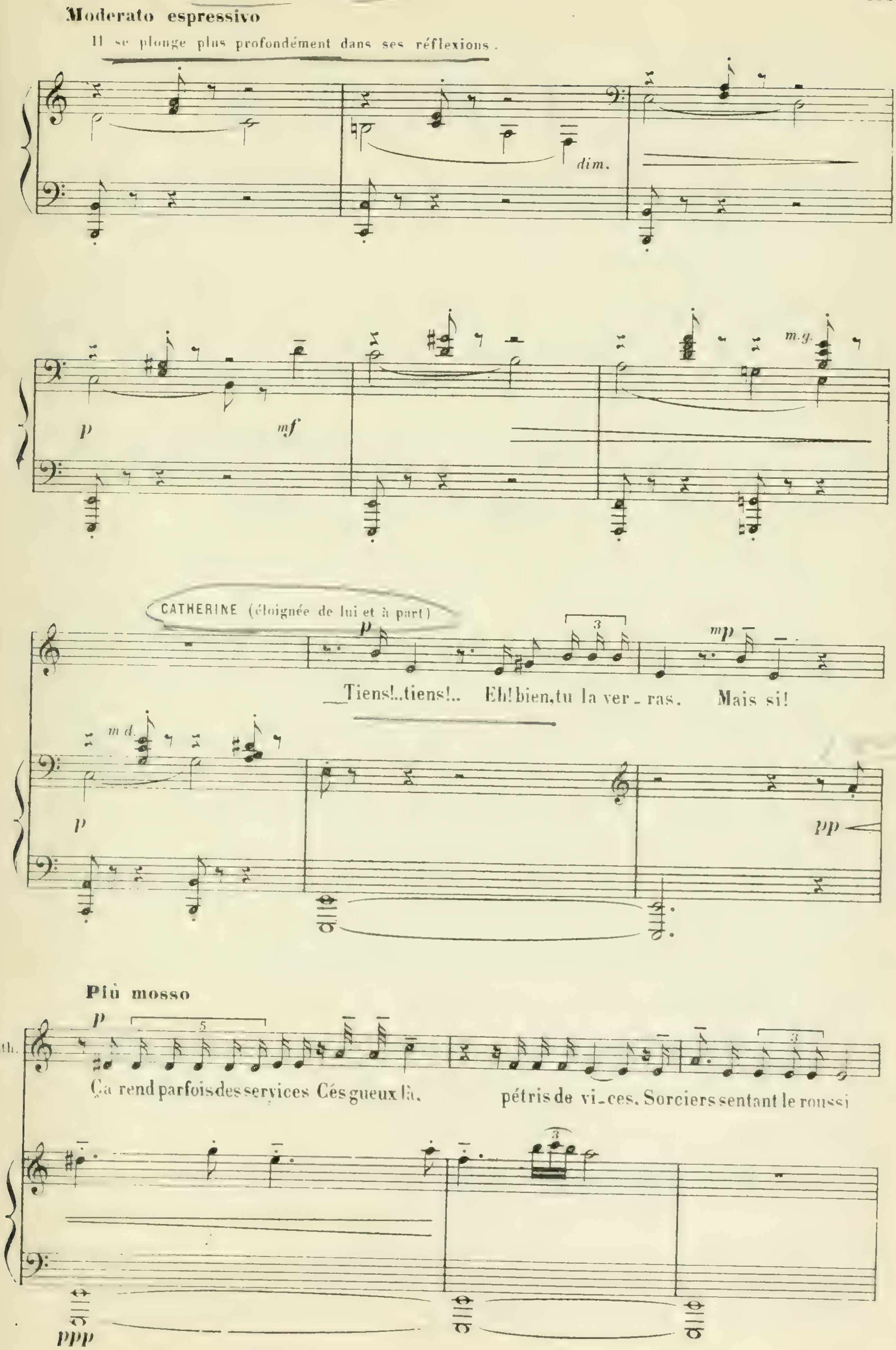
SCÈNE XII. – Pendant toute la scène suivante, le Chemineau assis, reste pensif, absorbé, et, même quand il répond, semble réfléchir à autre chose.

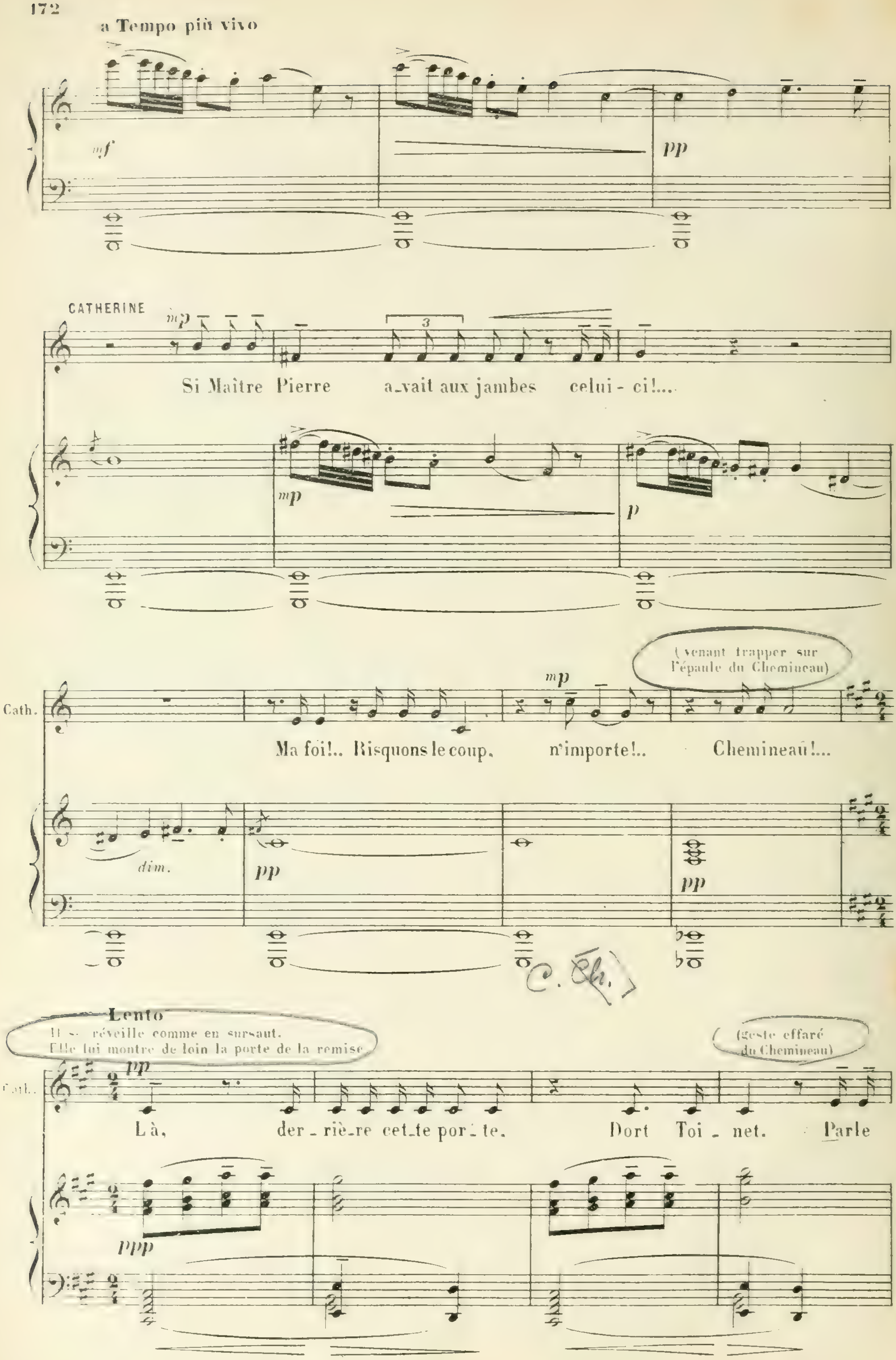



animato
CATHERINE
le Che.
Alors, i_ci. Maî_tre Pierre, on le re _ dou _ te?.. Oh! oui!...
à volonté
LE CHEMINEAU (ironique)
Cath.
Oui!... Mauvais tout plein!.. Il n'est pourtant pas ma_
dim.
Animato
LE CHEMINEAU
CATHERINE
rit.
(avec vivacité)
_lin. Et toi, tu l'es?.. Je suppo _ se. Eh
All? animato
bien, trouve donc quelque cho _ se Pour ti_rer Toinet du tra _ cas.



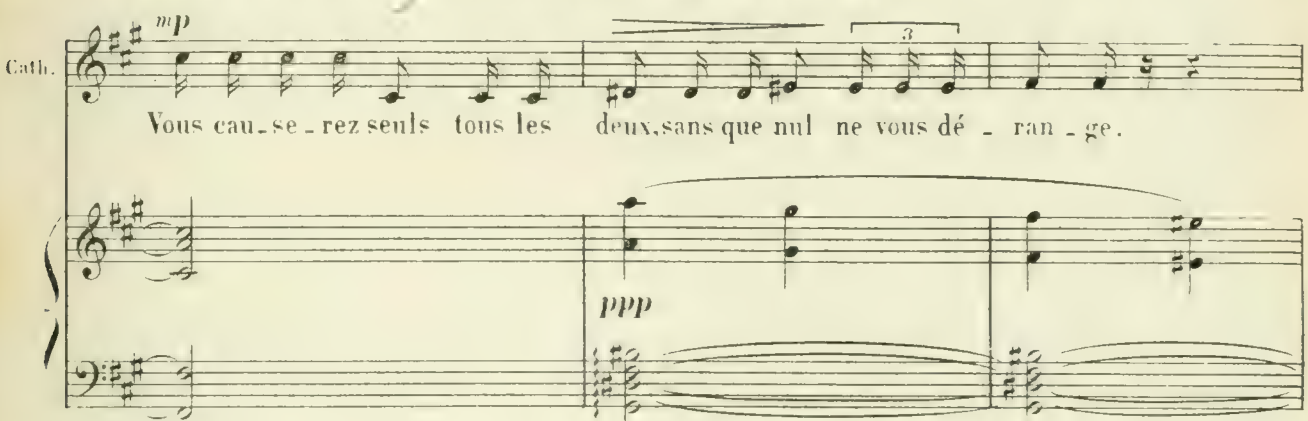

se lève et remonte vers le fond à droite et va s'asseoir sur le rebord de l'auge


Moderato espressivo
Il se plonge plus profondément dans ses réflexions.
dim.
p
mf
m.g.
CATHERINE (éloignée de lui et à part)
m.d.
mp
Tiens!..tiens!.. Eh! bien, tu la ver_ras. Mais si!
pp
Più mosso
Cath.
Ça rend parfois des services Cés gueux là, pétris de vi_ces. Sorciers sentant le roussi
ppp


a Tempo più vivo
mf
pp
CATHERINE
mp
Si Maître Pierre a_vait aux jambes celui - ci!...
mp
p
Cath.
mp
(venant frapper sur l'épaule du Chemineau)
Ma foi!.. Risquons le coup, n'importe!.. Chemineau!...
dim.
pp
pp
Lento
Il se réveille comme en sursaut.
Elle lui montre de loin la porte de la remise.
(geste effaré du Chemineau)
Cath.
pp
Là, der_riè_re cet_te por_te. Dort Toi_net. Parle
ppp




Catherine dit tout cela en marchant et en se dirigeant vers l'escalier de gauche de la remise.




Le Chemineau est resté figé dans son attitude d'effarement, les regards braqués fixement vers la porte de la remise




Catherine s'en va lentement par la gauche, derrière la maison, en montrant toujours du geste la porte de la remise

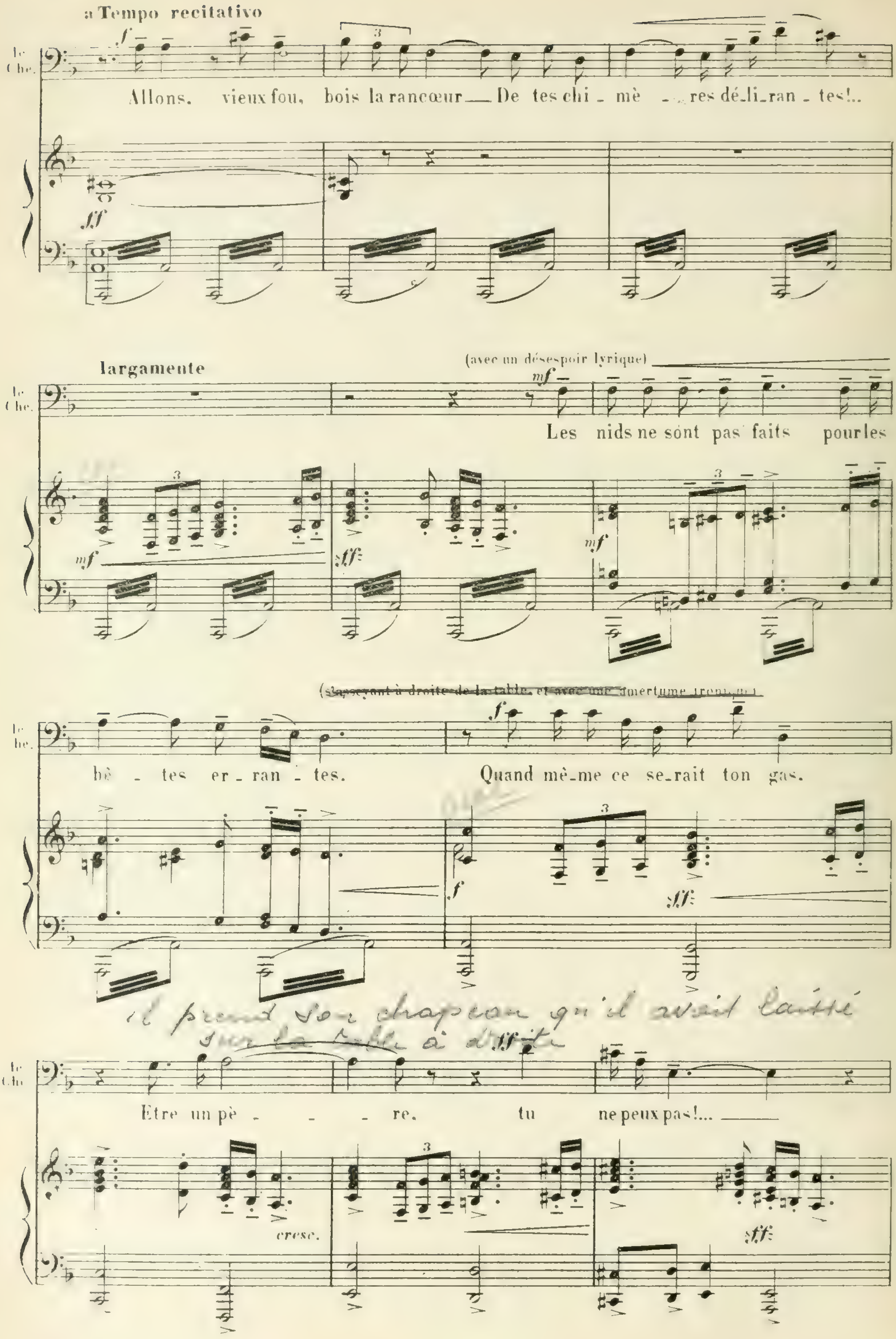


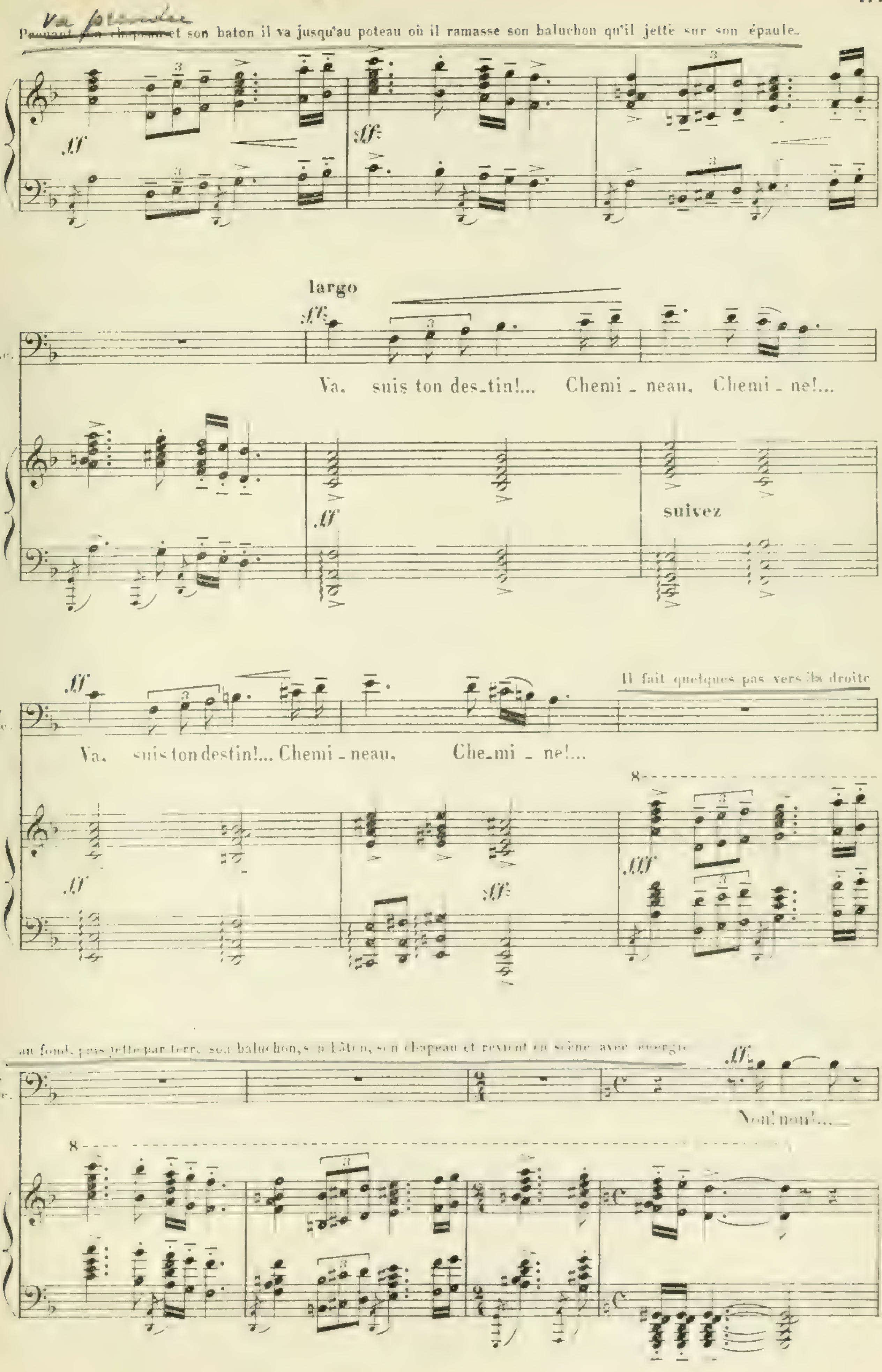
## SCÈNE XIII

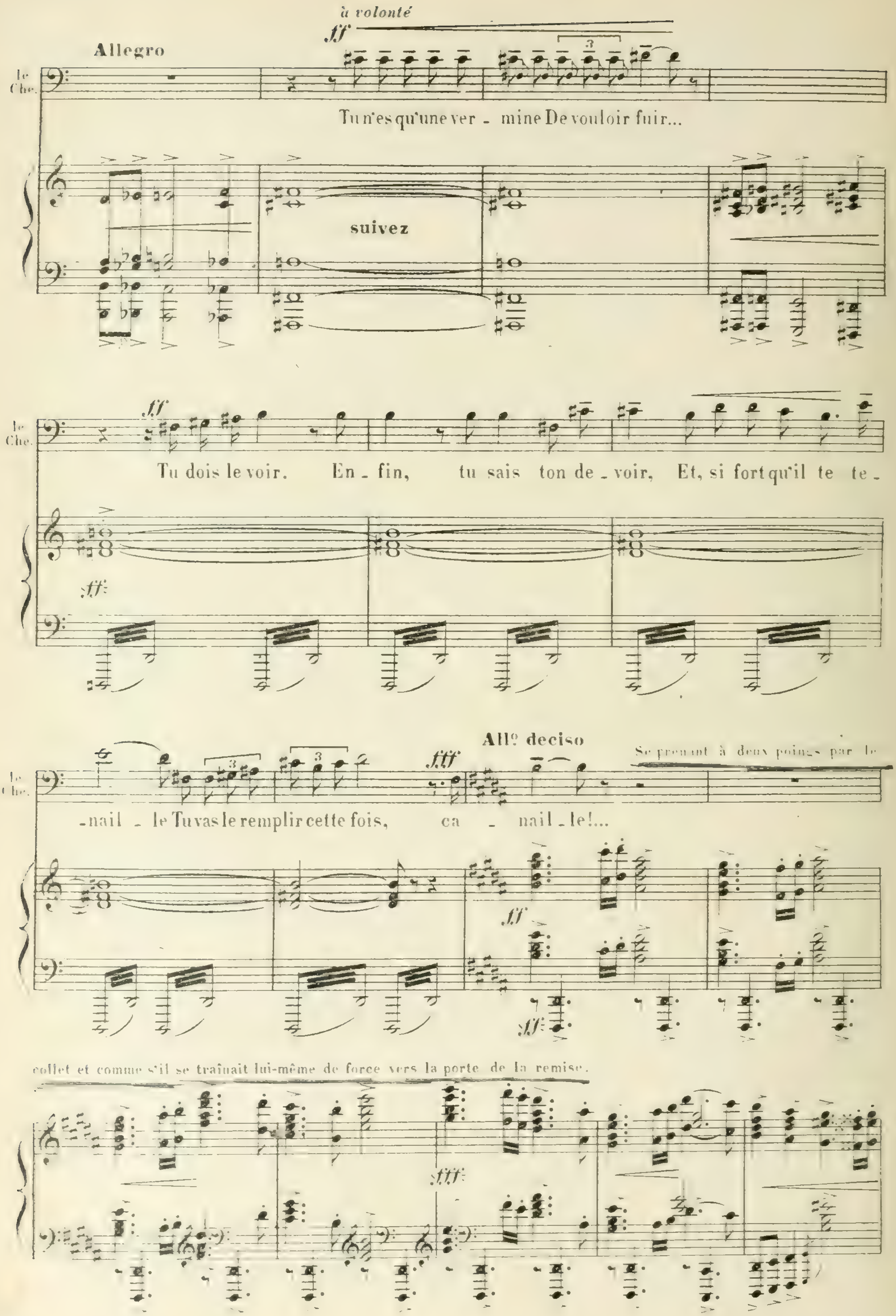
Après un temps, le Chemineau se lève et se dirige vers la porte de la remise, d'un pas lent et saccadé,




il descend en scène.
le Che.
son _ _ _ _ ge!..
A moi, _ le va-ga-bond joyeux!
Alors,
cresc.
(très ému)
rit.
d'ou vient, lorsque j'y son _ ge, Ce flot de lar _ _ _ mes dans mes
dim.
il pleure la tête dans ses mains.
a Tempo
yeux?..
cresc. molto


a Tempo recitativo
Le Che.
Allons, vieux fou, bois la rancœur — De tes chi - mè - res dé-li-ran - tes!..
largamente
(avec un désespoir lyrique)
Les nids ne sont pas faits pour les
bè - tes er - ran - tes.
Quand mê-me ce se-rait ton gas.
Etre un pè - - re, tu ne peux pas!...
cresc.

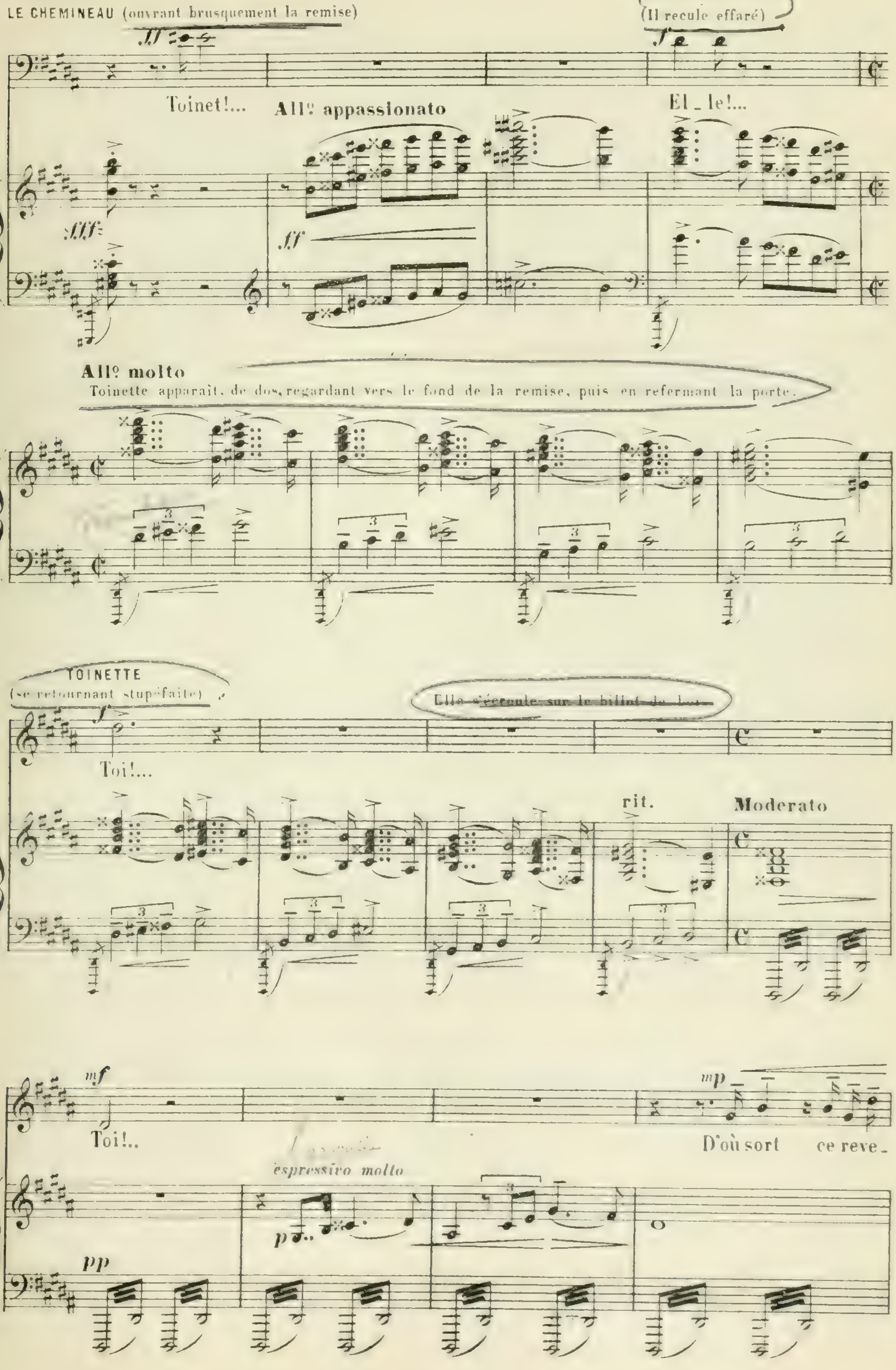

va prendre
Prenant son chapeau et son baton il va jusqu'au poteau où il ramasse son baluchon qu'il jette sur son épaule.
sff
sff
largo
le Che.
sff
Va, suis ton des_tin!... Chemi _ neau, Chemi _ ne!...
sff
suivez
le Che.
sff
Va, suis ton destin!... Chemi _ neau, Che_mi _ ne!...
Il fait quelques pas vers la droite
sff
sff
sff
au fond, puis jette par terre son baluchon, son bâton, son chapeau et revient en scène avec énergie
le Che.
sff
Non! non!...

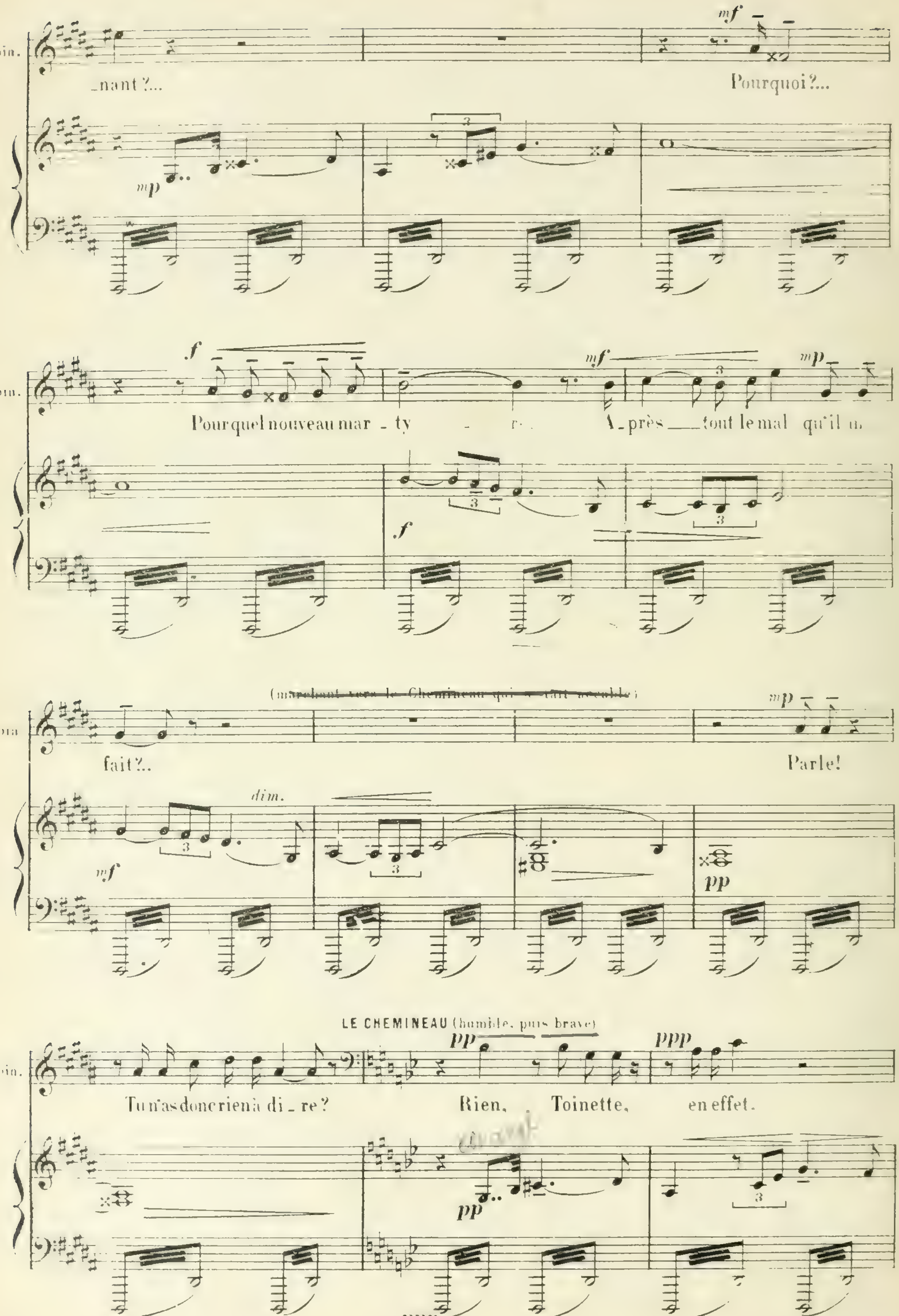

à volonté
Allegro
le Che.
Tu n'es qu'une ver - mine De vouloir fuir...
suivez
Tu dois le voir. En - fin, tu sais ton de - voir, Et, si fort qu'il te te -
-nail - le Tu vas le remplir cette fois, ca - nail - le!...
All° deciso
Se prenant à deux poings par le
collet et comme s'il se traînait lui-même de force vers la porte de la remise.



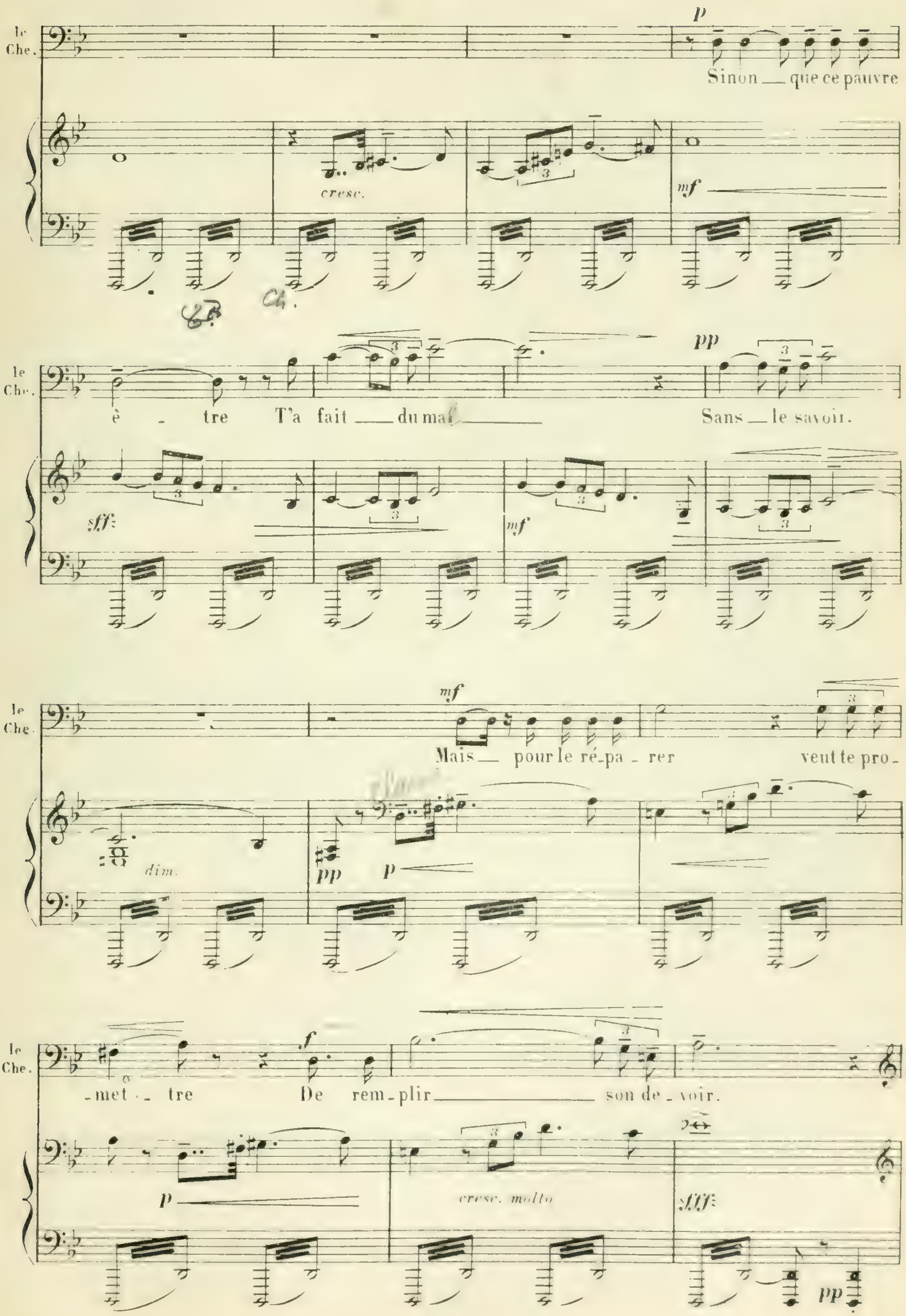
2e Ch.

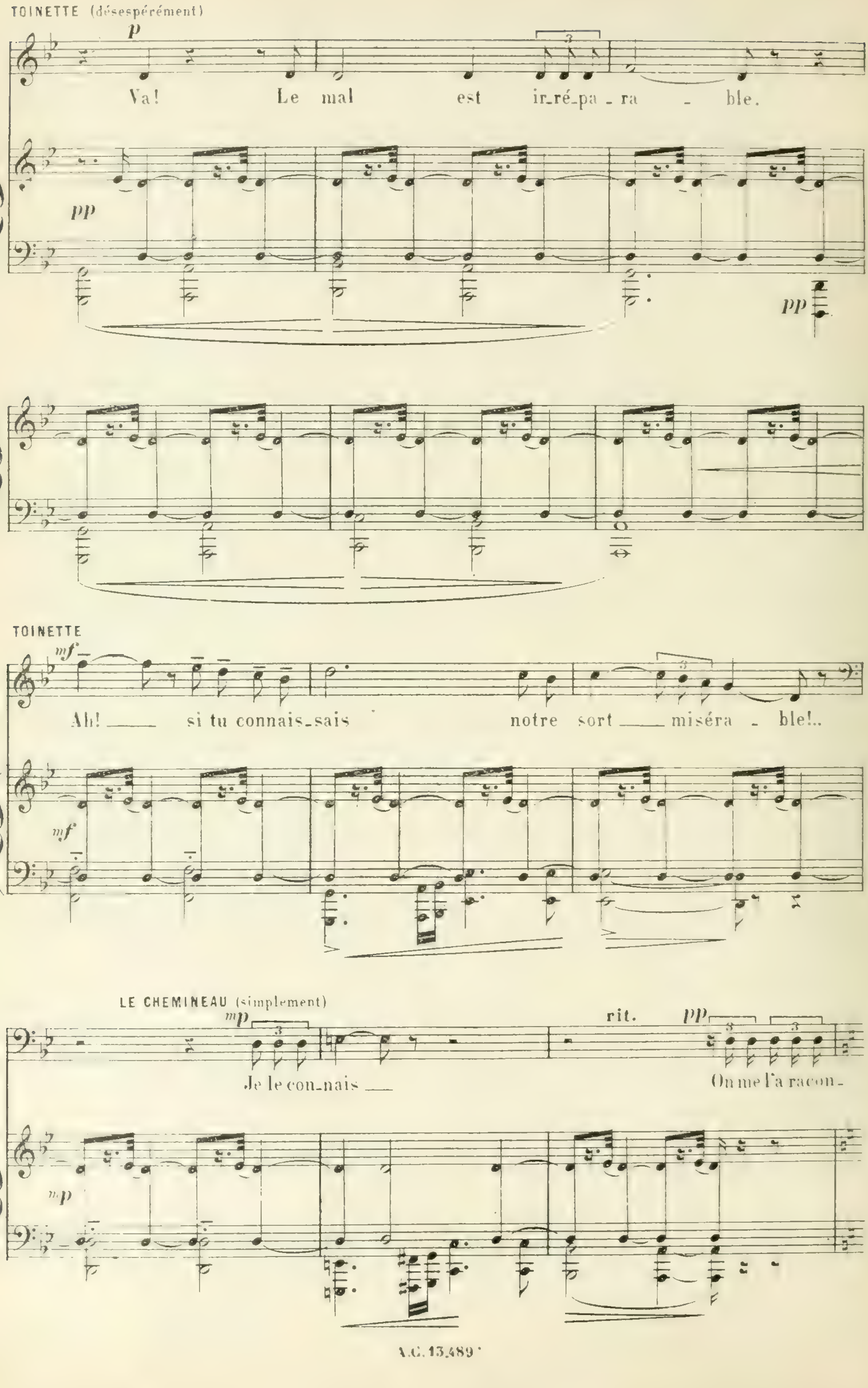
# SCÈNE XIVe




Toin.
_nant?...
Pourquoi?...
mf
mp
Pour quel nouveau mar _ ty _ re.
A_près ___ tout le mal qu'il a
f
mf
fait?..
(marchant vers le Chemineau qui se tait accablé)
Parle!
dim.
pp
LE CHEMINEAU (humble, puis brave)
Tu n'as donc rien à di _ re?
Rien, Toinette, en effet.
ppp

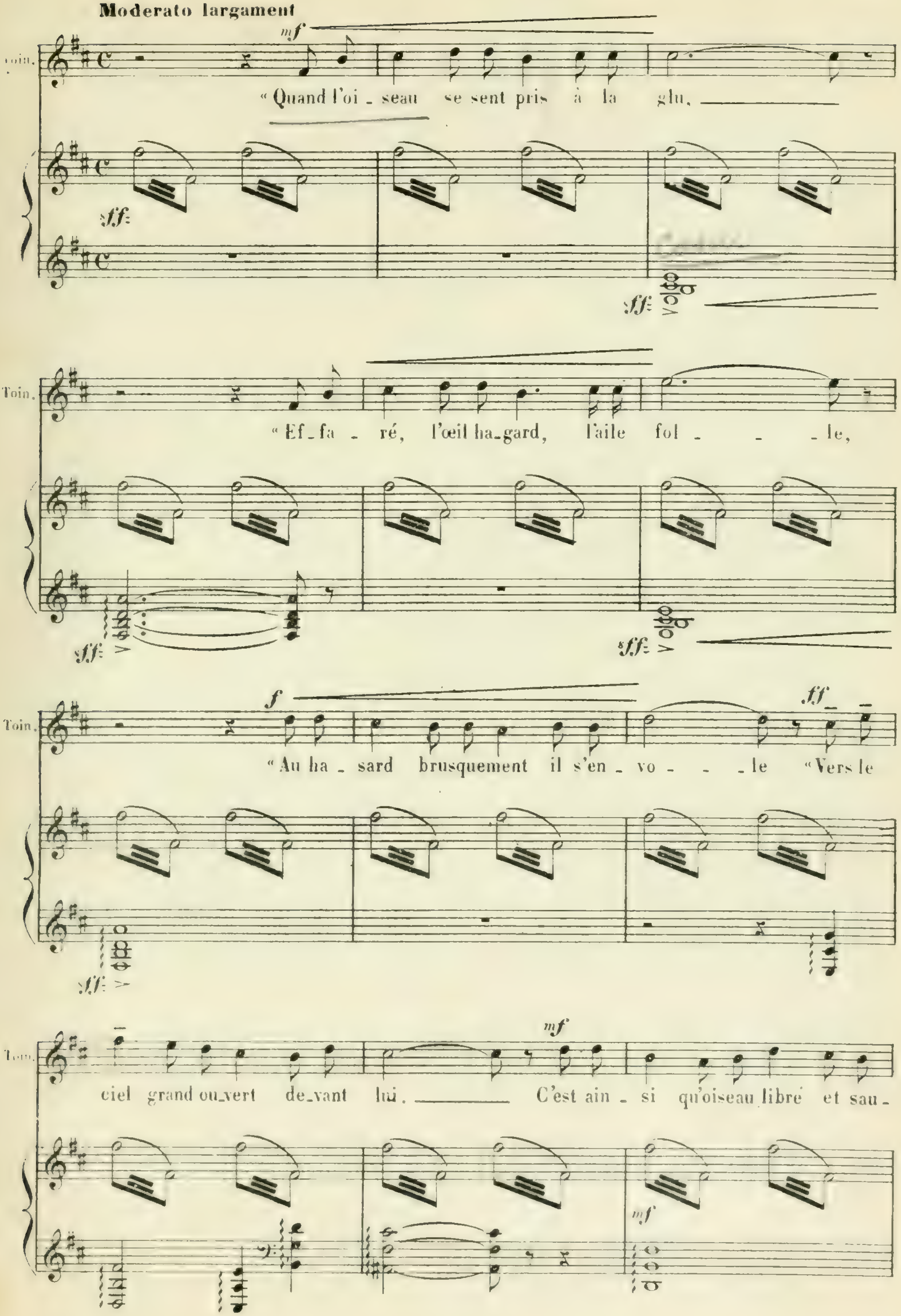
Elle tombe assise sur le billot.

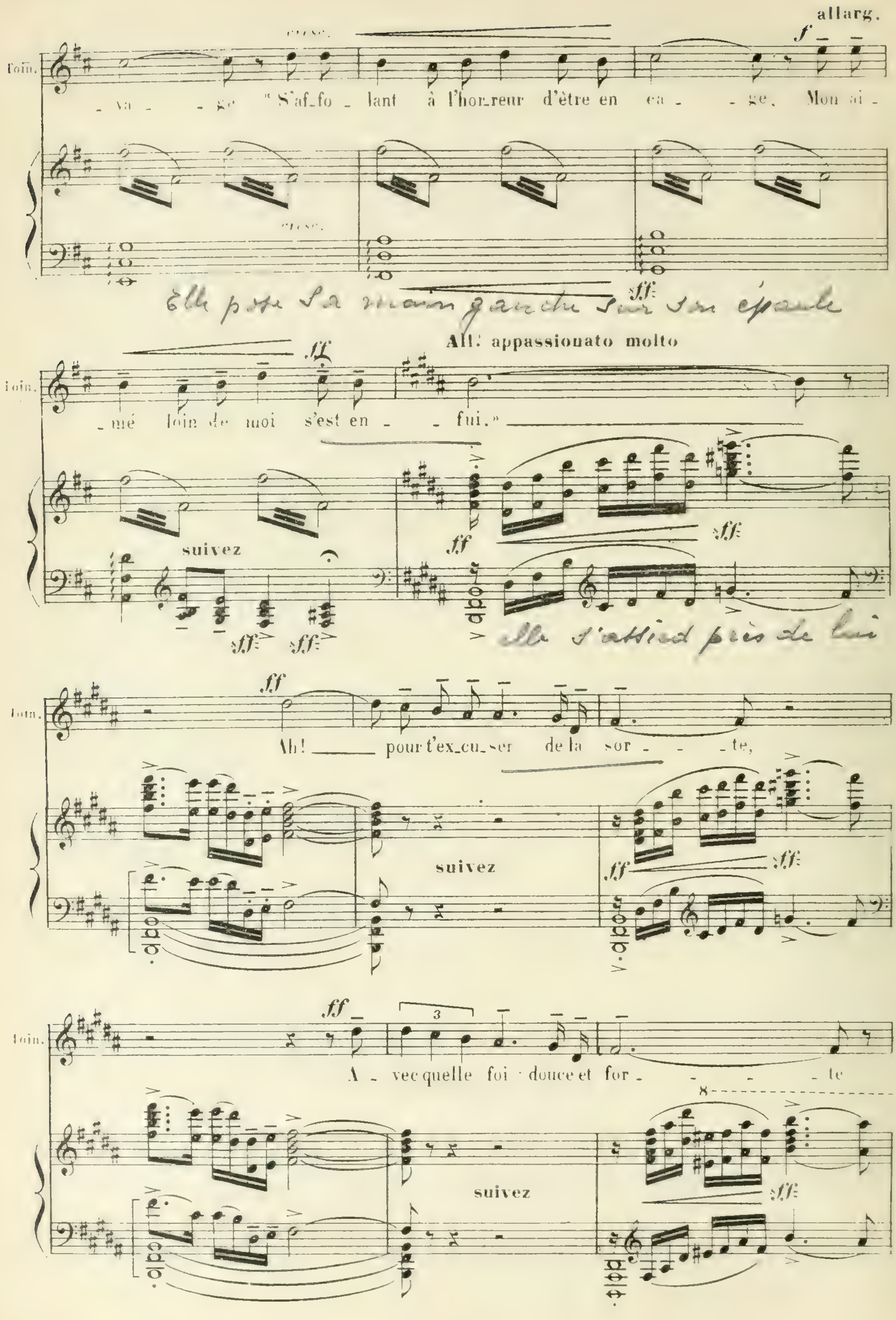


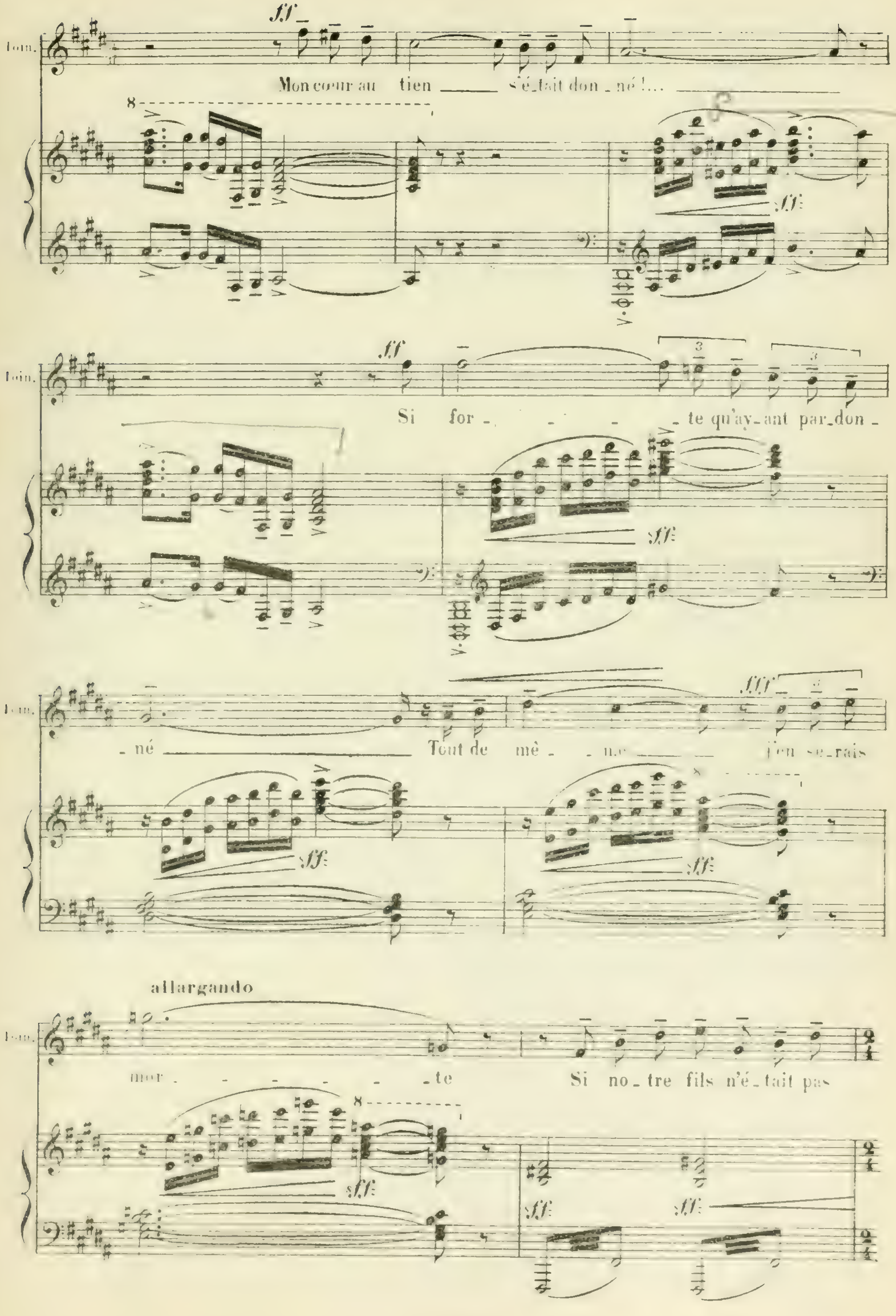

TOINETTE (désespérément)
p
Va! Le mal est ir_ré_pa_ra - ble.
pp
pp
TOINETTE
mf
Ah! si tu connais_sais notre sort miséra - ble!..
mf
LE CHEMINEAU (simplement)
mp
Je le con_nais
rit.
pp
On me l'a racon_
mp

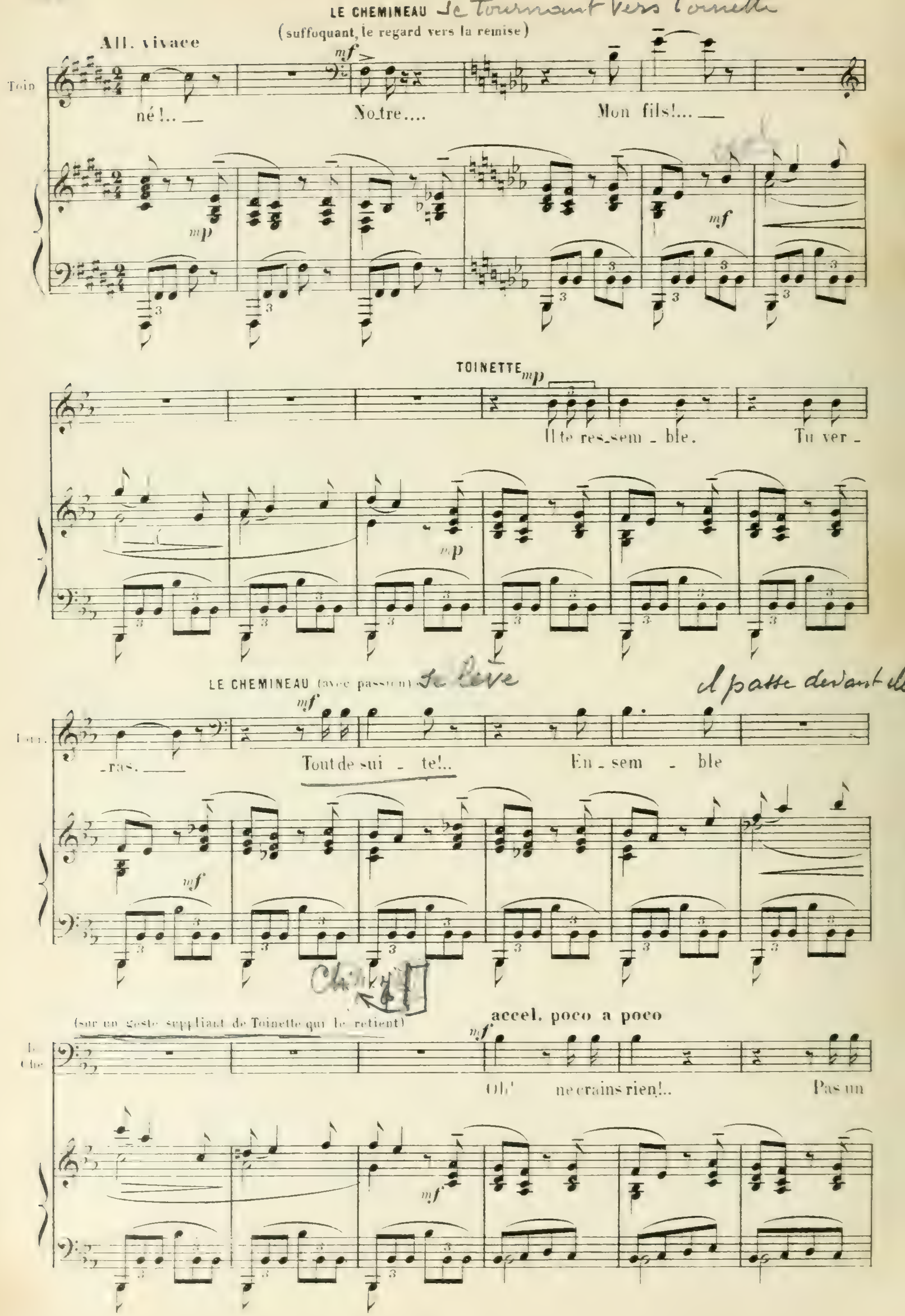

a Tempo Mod^to
le Che.
_té.
Je passais.
Allº appassionato, molto
TOINETTE (toute attendrie)
à volonté
allarg.
Je suis resté.
Ah!
pour ce mot si
suivez
a Tempo
Toin.
brave et l'espoir qu'il me don_ne
ô
Mon chemi _ neau
rit.
a Tempo
Je te par_don _ _ ne!
T'en


Toin.
ai-je. hélas!... ja - mais vou - lu?...
allarg.
fff
Même au plus noir de ma dé -
appassionato molto
a Tempo All.o
-tres - se Je me di - sais Je me di -
-sais a - vec ten - dres - - - - - se


Moderato largament
Toin.
« Quand l'oi_seau se sent pris à la glu,
« Ef_fa_ré, l'œil ha_gard, l'aile fol_ _ _le,
« Au ha_sard brusquement il s'en_vo_ _ _le « Vers le
ciel grand ou_vert de_vant lui. C'est ain_si qu'oiseau libre et sau_

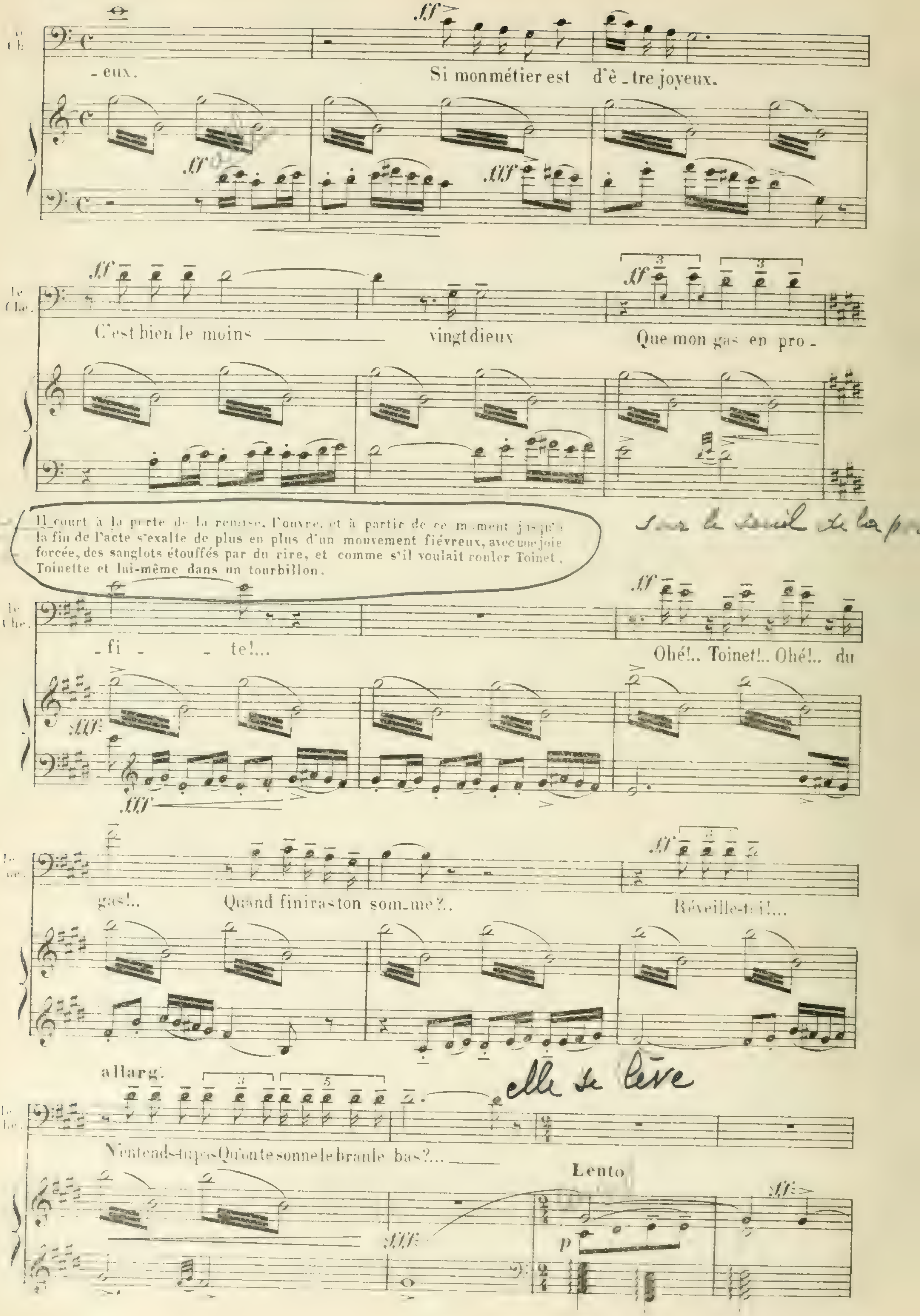

allarg.
Voix.
_va_ _ge "S'af_fo_lant à l'hor_reur d'être en ca_ _ge. Mon ai_
Elle pose sa main gauche sur son épaule
All? appassionato molto
_mé loin de moi s'est en_ _fui."
suivez
Elle s'assied près de lui
Ah! pour t'ex_cu_ser de la sor_ _ _te,
suivez
A_vec quelle foi douce et for_ _ _ _te
suivez


Ton.
ff
Mon cœur au tien s'é_tait don_né !...
ff
Si for_ _ _ _ te qu'ay_ant par_don_
_né Tout de mê_ _me j'en se_rais
fff
allargando
mor_ _ _ _ _ _te Si no_tre fils n'é_tait pas

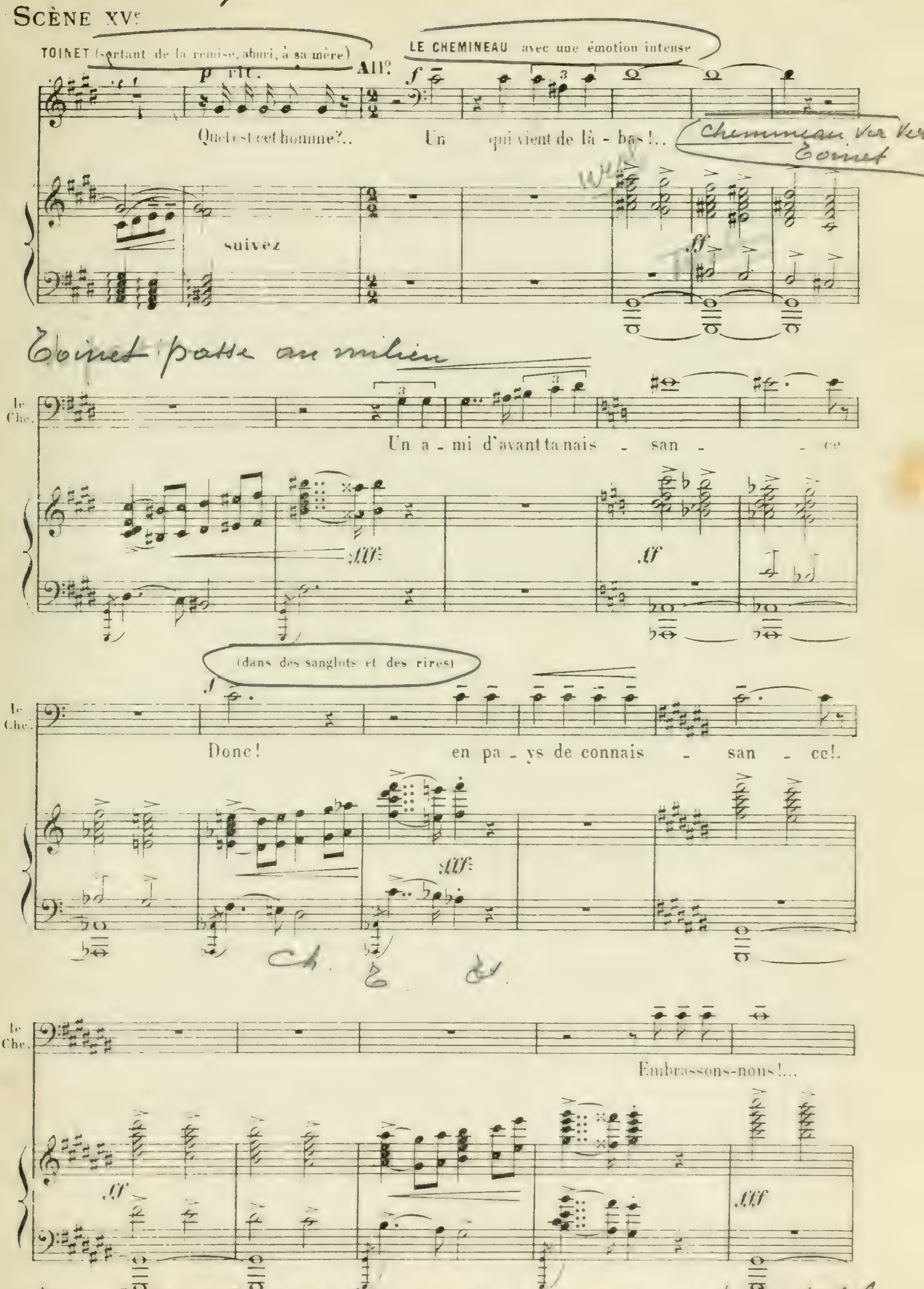

LE CHEMINEAU se tournant vers Toinette
(suffoquant, le regard vers la remise)
All. vivace
Toin
né!..
Notre....
Mon fils!...
TOINETTE
Il te res_sem _ ble.
Tu ver _
LE CHEMINEAU (avec passion) se lève
il passe devant elle
_ras.
Tout de sui _ te!..
En _ sem _ ble
(sur un geste suppliant de Toinette qui le retient)
accel. poco a poco
Le Che
Oh! ne crains rien!..
Pas un

A partir de ce moment et jusqu'à la fin de l'acte le Chemineau s'exalte de plus en plus d'un mouvement fiévreux et plein d'émotion, avec une joie et des sanglots étouffés par des rire, roulant Toinet et Toinette dans un tourbillonnement des plus intenses.




le Ch.
-eux.
Si mon métier est d'ê_tre joyeux.
C'est bien le moins ___ vingt dieux
Que mon gas en pro-
Il court à la porte de la remise, l'ouvre, et à partir de ce moment jusqu'à la fin de l'acte s'exalte de plus en plus d'un mouvement fiévreux, avec une joie forcée, des sanglots étouffés par du rire, et comme s'il voulait rouler Toinet, Toinette et lui-même dans un tourbillon.
-fi - te!...
Ohé!.. Toinet!.. Ohé!.. du
gas!..
Quand finiras ton som_me?..
Réveille-toi!...
allarg.
N'entends-tu pas Qu'on te sonne le branle bas?...
elle se lève
Lento

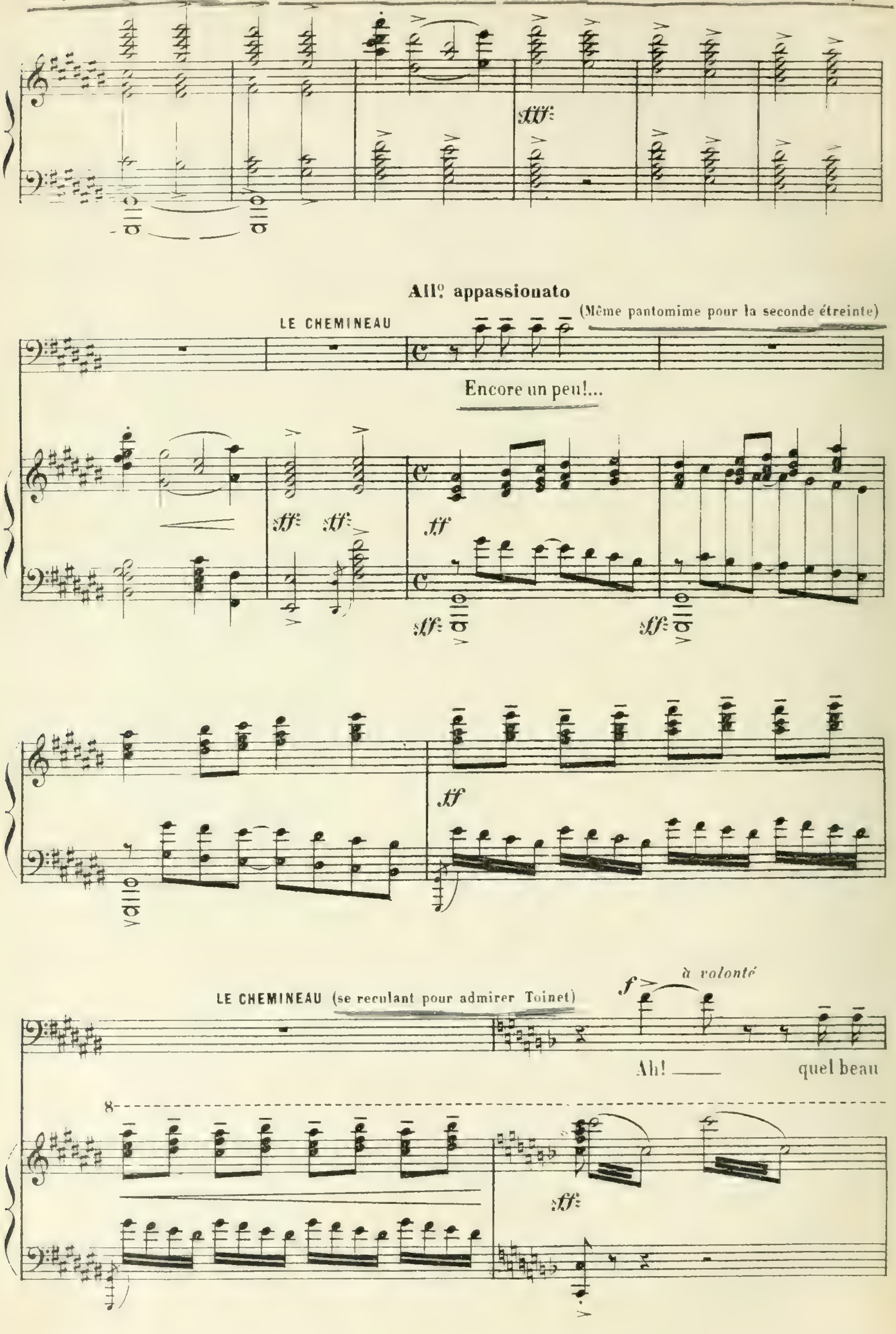


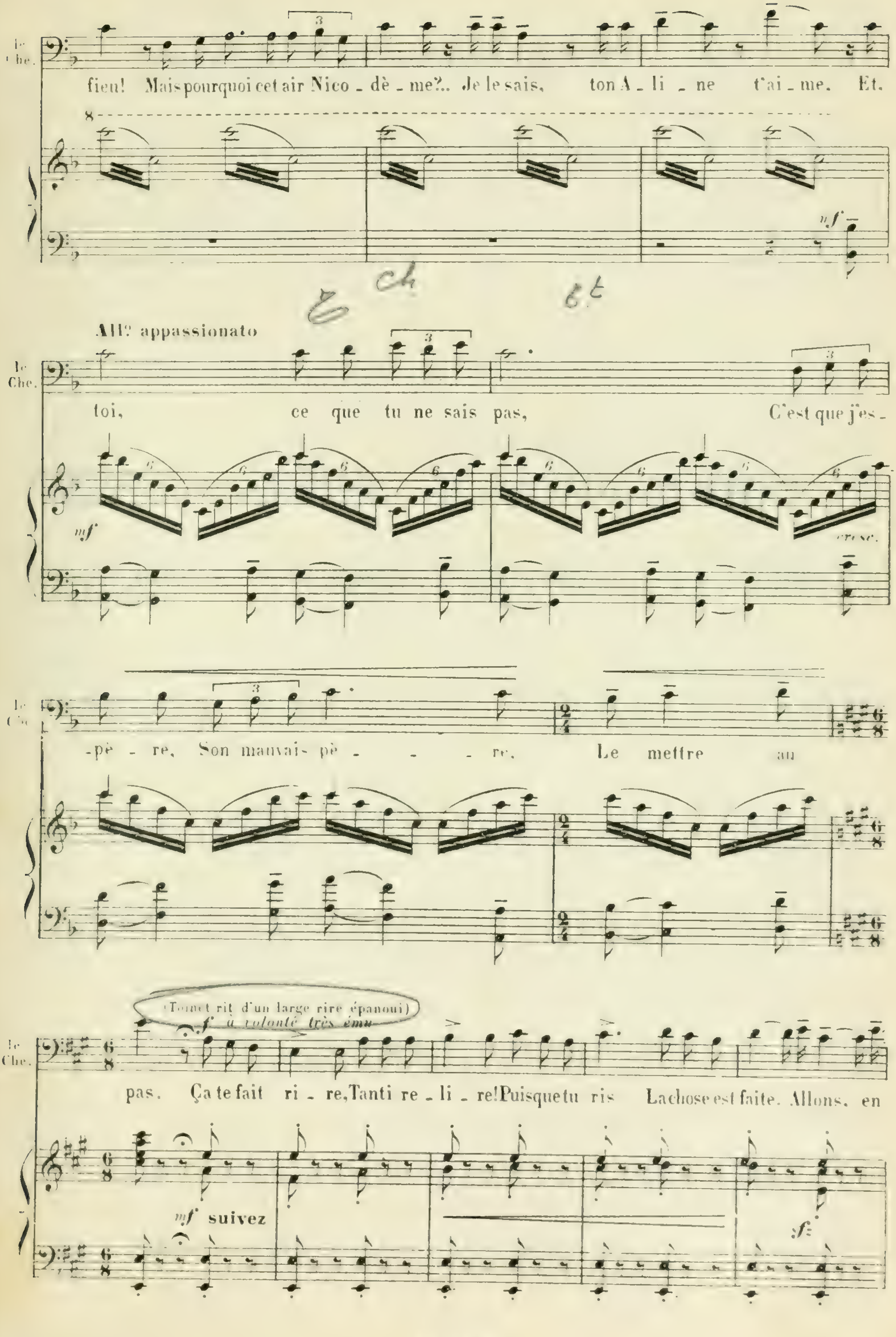



Toinette très troublée et agitée prend Toinet et le jette dans les bras du Chemineau qui l'embrasse dans une longue étreinte, en étouffant ses sanglots...

va tomber assise en sanglotant
sur le banc à la table.

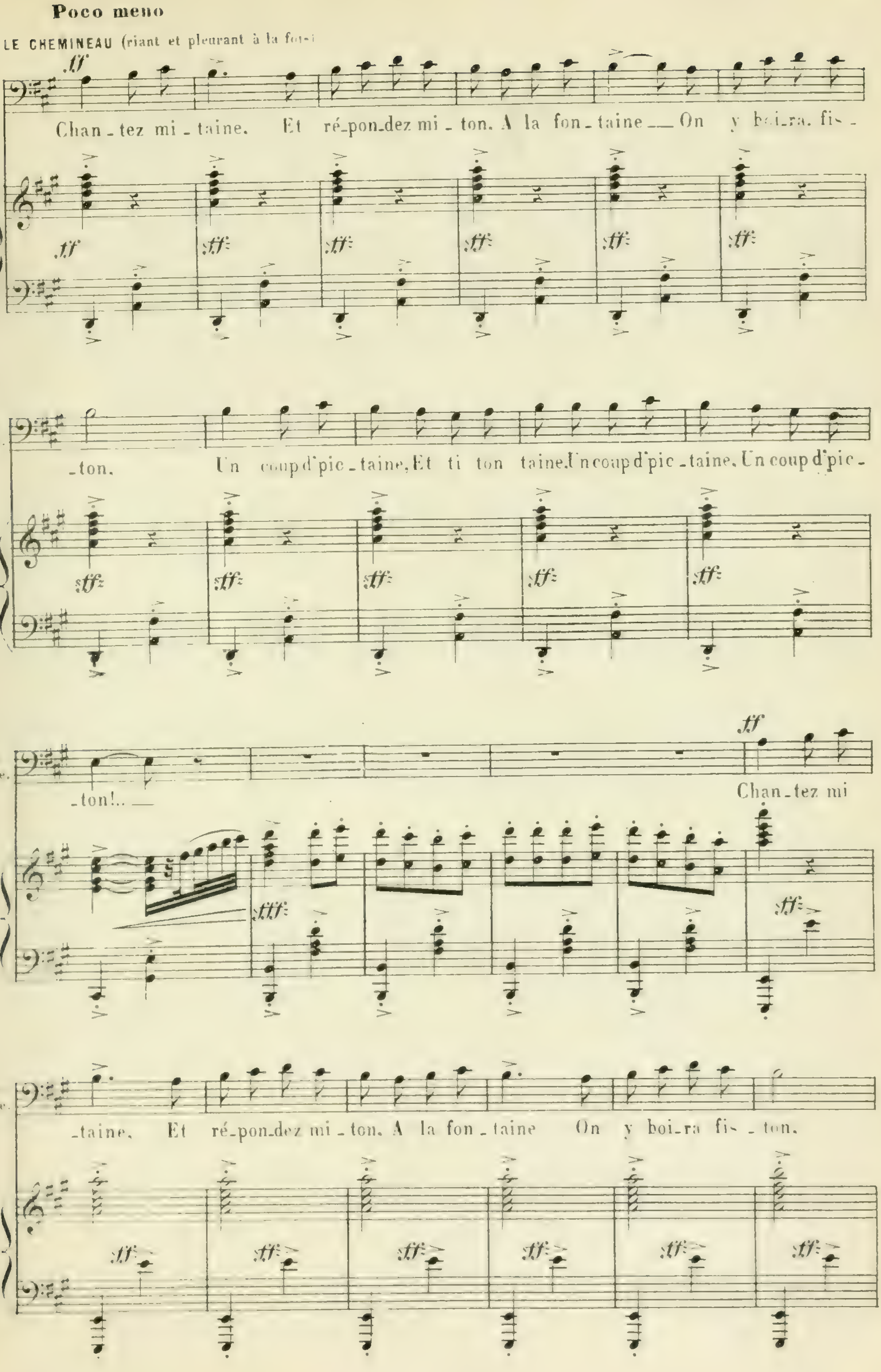
Même jeu de Toinet et de Toinette. Le Chemineau embrasse Toinet dans une longue étreinte où il étouffe ses sanglots de joie.

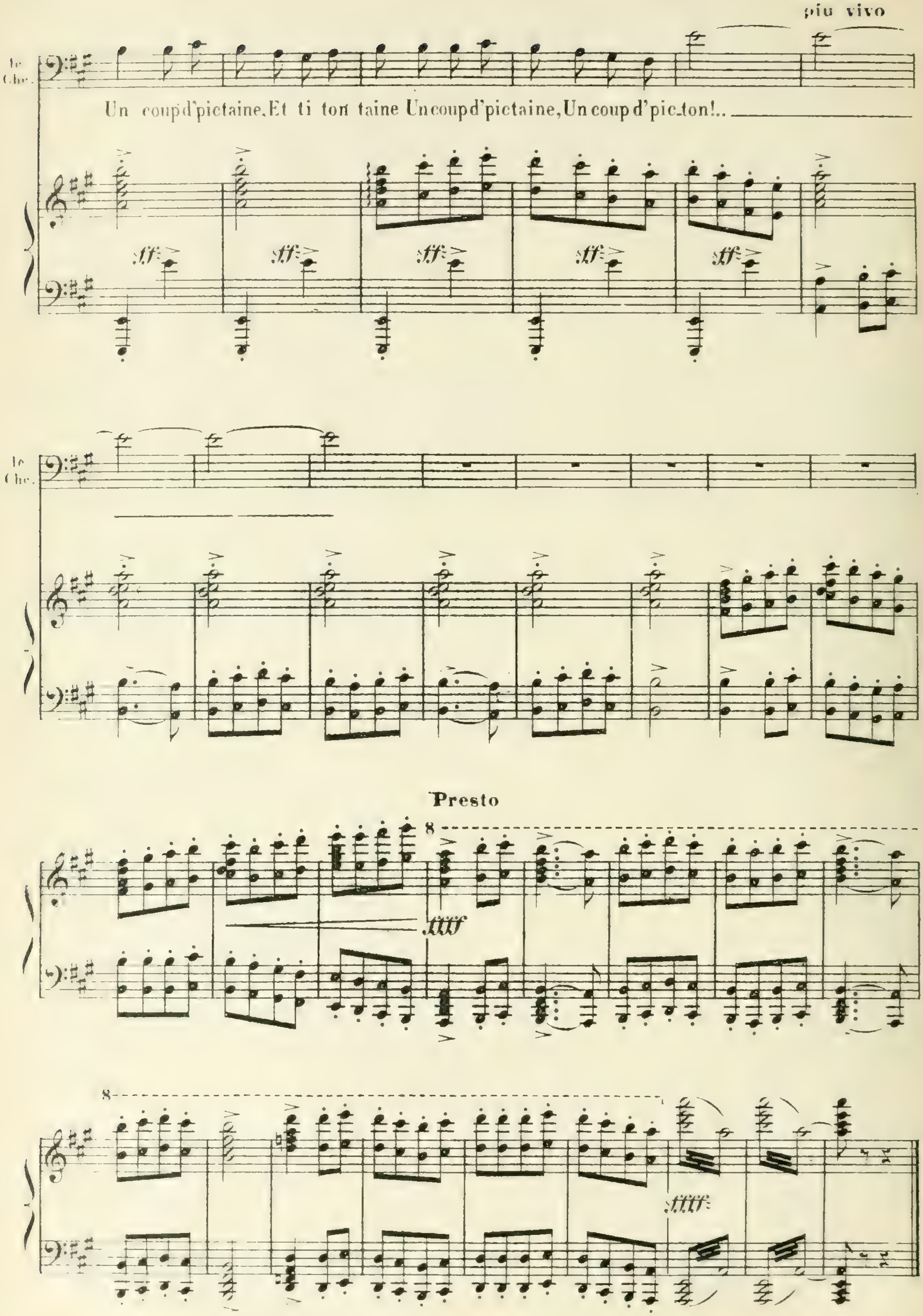



le Che.
fieu! Mais pourquoi cet air Nico - dè - me?.. Je le sais, ton A - li - ne t'ai - me. Et
8
mf
All° appassionato
toi, ce que tu ne sais pas, C'est que j'es-
mf
cresc.
-pè - re, Son mauvais pè - - - re, Le mettre au
(Toinet rit d'un large rire épanoui)
f à volonté très ému
pas. Ça te fait ri - re, Tanti re - li - re! Puisque tu ris La chose est faite. Allons, en
mf suivez
f

Il va prendre son chapeau sur la table.




Poco meno
LE CHEMINEAU (riant et pleurant à la fois
Chan_tez mi_taine. Et ré_pon_dez mi_ton. A la fon_taine On y boi_ra fis_
_ton. Un coup d'pic_taine, Et ti ton taine. Un coup d'pic_taine. Un coup d'pic_
_ton!..
Chan_tez mi
_taine. Et ré_pon_dez mi_ton. A la fon_taine On y boi_ra fis_ton.
le Che.

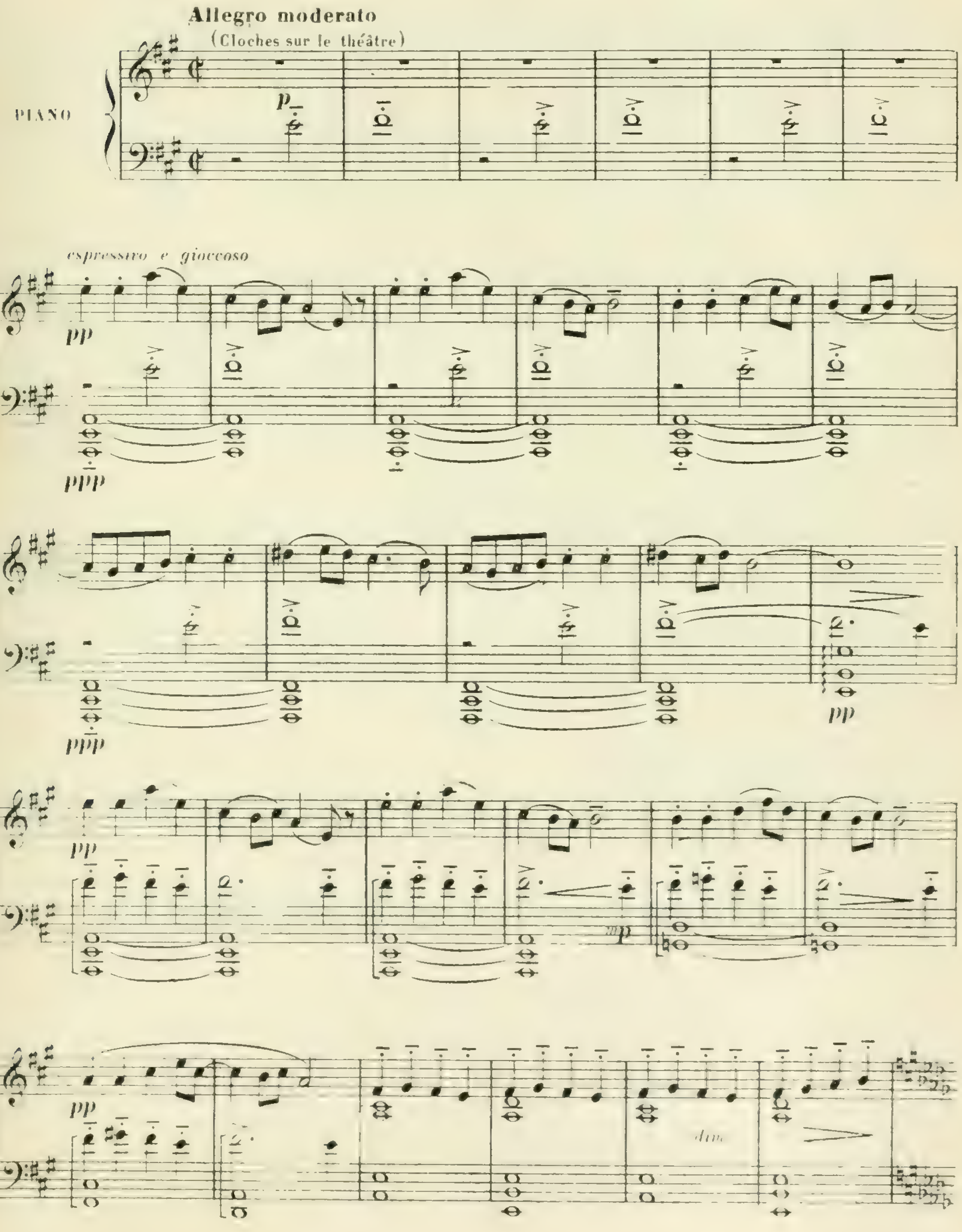


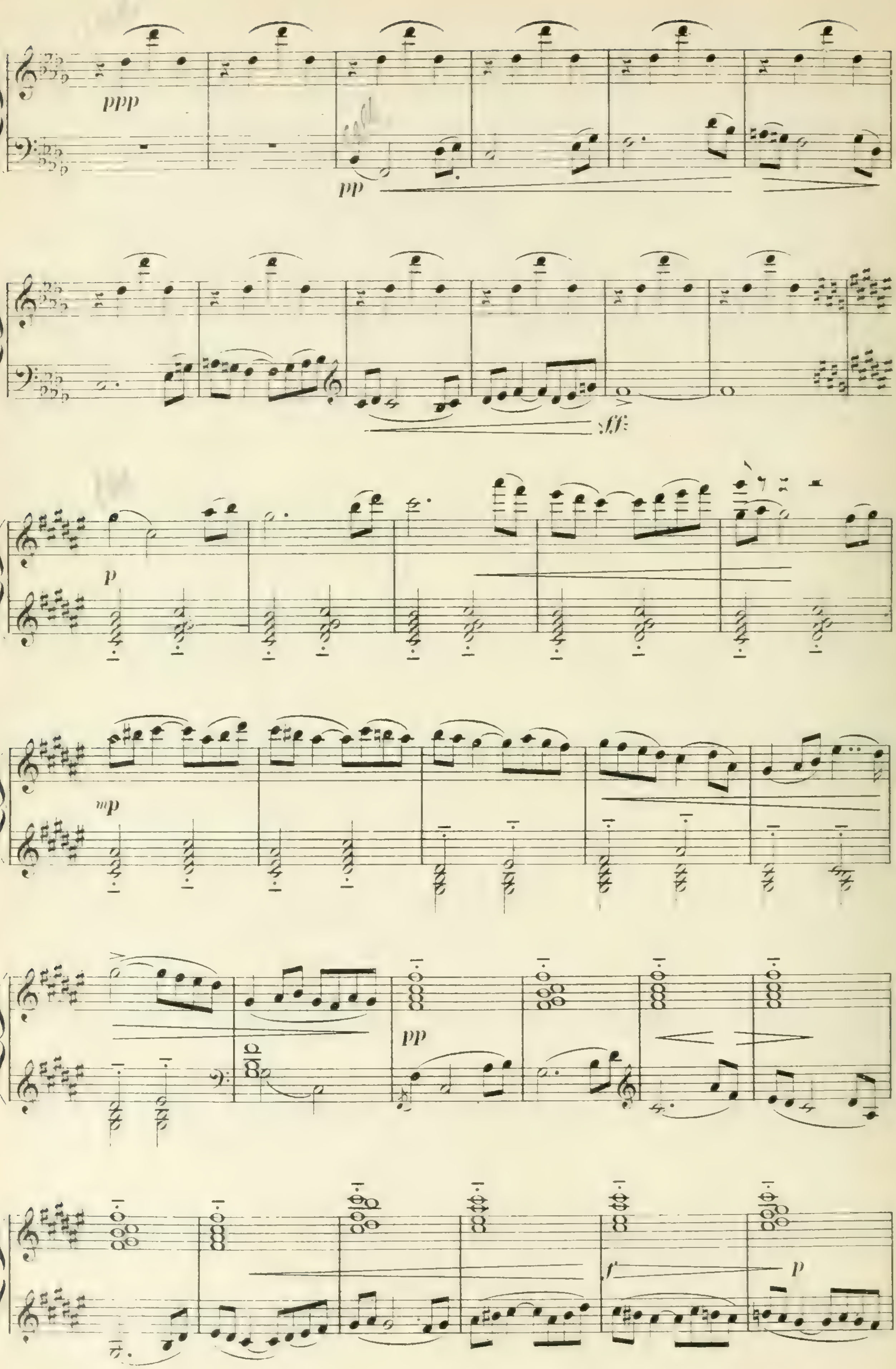

Fin du 3e Acte

## ACTE IV

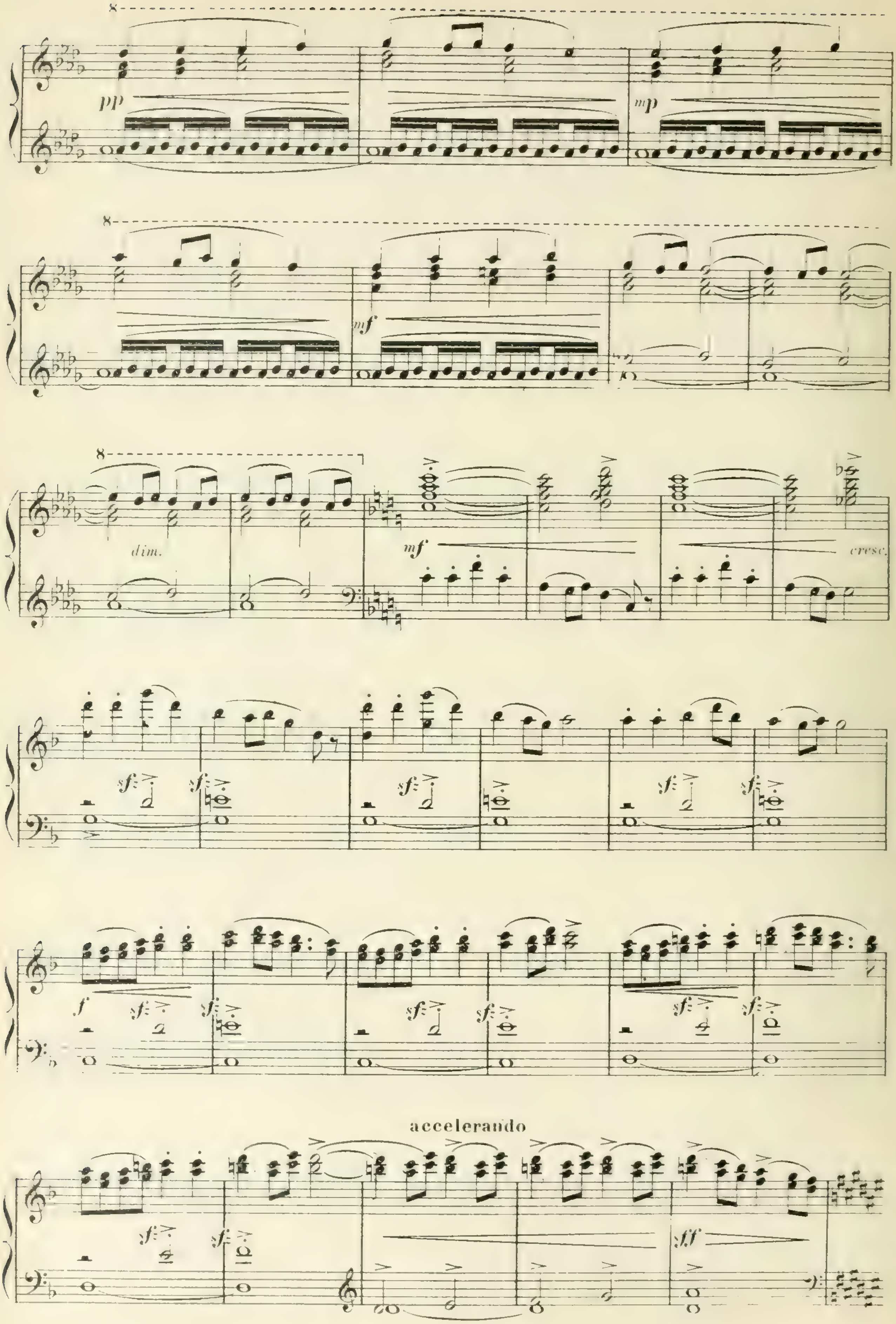
### Même décor qu'à l'acte deuxième

Dans le grand fauteuil, faisant face maintenant à l'atre où rôtit une oie, François est assis vu de trois quarts presque en profil perdu.
A la gauche de son fauteuil une chaise basse.
La gauche de la pièce est occupée par la table garnie de dix couverts, sans les chaises, sauf deux, une à gauche, une à droite, la table est déjà servie à peu près.
L'horloge haute marque onze heures et quelques minutes




ppp
pp
ff
p
mp
pp
f
p


p
mp
mf
dim.
pp
cres.
f
tr
dim.


pp
mp
mf
dim.
mf
cresc.
sf
f
acceleranδo
ff


a Tempo 1º
ff
tr
p
cresc.
f
ff
cresc.
cresc. molto
rit.
Più largo
3

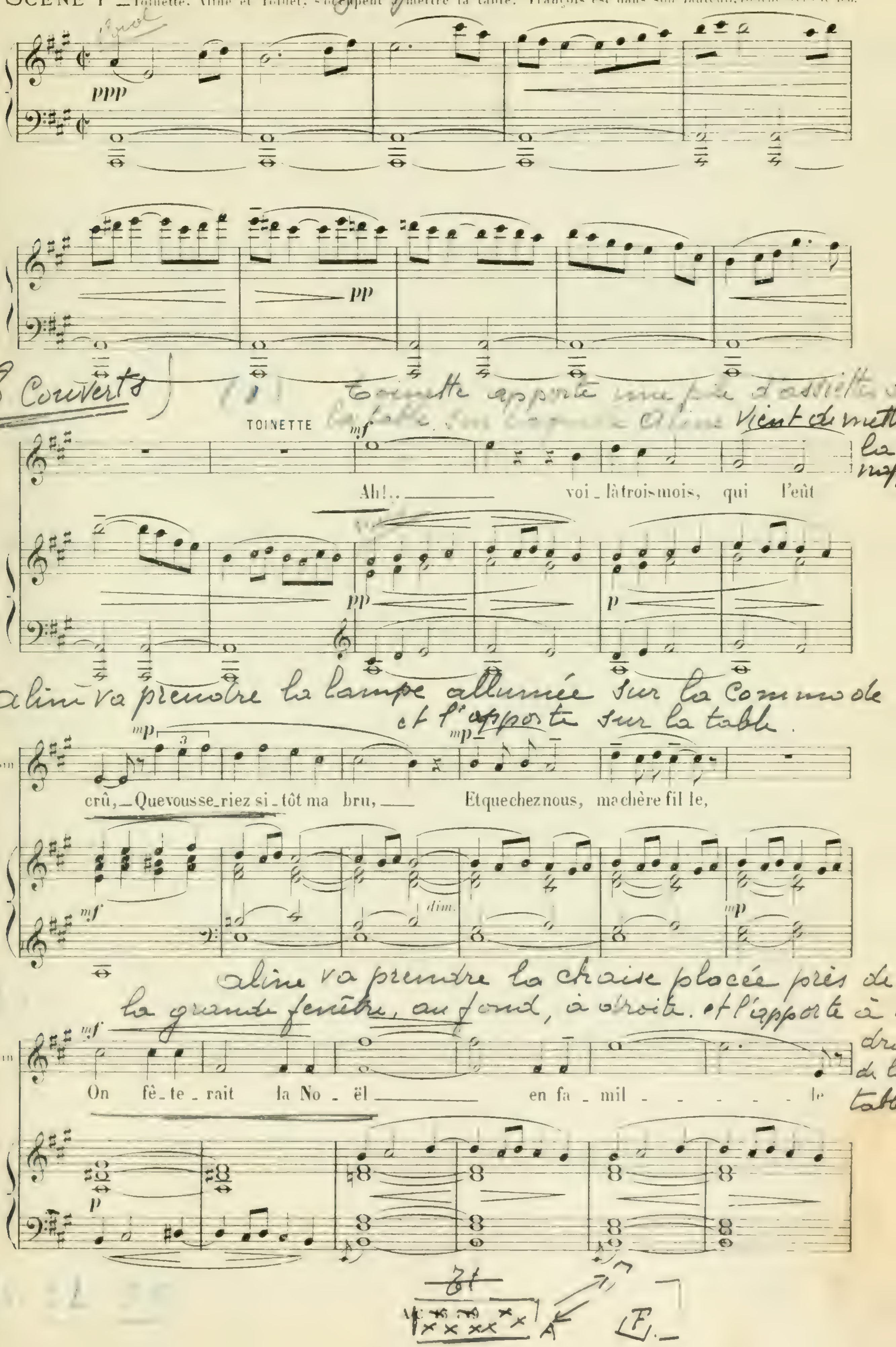


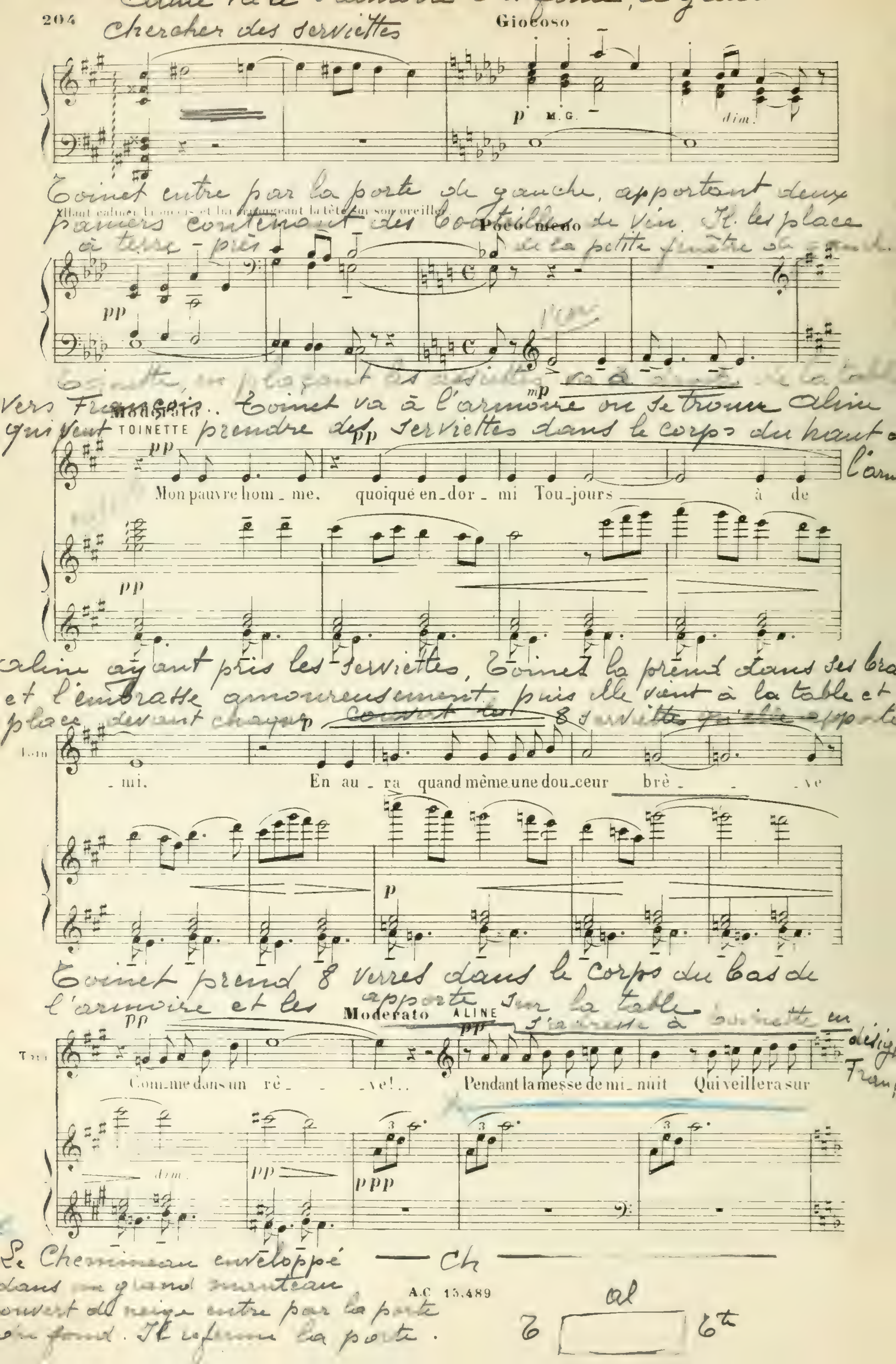
ff
allargando
sff
fff
a Tempo 1°
mf
dim.
mp
dim.
p
dim.
pp
dim.
8
ppp
pppp

Toinette cherche des assiettes dans le corps du bas de la grande armoire bourguignonne.



SCENE I _Toinette, Aline et Toinet, s'occupent à mettre la table. François est dans son fauteuil, tourné vers le feu.





Chercher des serviettes
Gioioso
p M.G.
dim.
Toinet entre par la porte de gauche, apportant deux paniers contenant des bouteilles de vin. Il les place à terre – près de la petite fenêtre de gauche.
Allant calmer François et lui rangeant la tête sur son oreiller.
Poco meno
pp
mp
vers François. Toinet va à l'armoire où se trouve Aline qui veut prendre des serviettes dans le corps du haut de l'armoire
Moderato
TOINETTE
pp
Mon pauvre hom_me, quoiqué en_dor_mi Tou_jours à de
pp
Aline ayant pris les serviettes, Toinet la prend dans ses bras et l'embrasse amoureusement, puis elle vient à la table et place devant chaque couvert 8 serviettes
Toin
_mi. En au_ra quand même une dou_ceur brè_ _ _ve
p
Toinet prend 8 verres dans le corps du bas de l'armoire et les apporte sur la table
Moderato
ALINE
pp
Tui
Com_me dans un rê_ _ _ve!.. Pendant la messe de mi_nuit Qui veillera sur
dim.
pp
ppp
Le Chemineau enveloppé dans un grand manteau couvert de neige entre par la porte du fond. Il referme la porte.
Ch
Al
6<sup>te</sup>

Le Chemineau descend en scène. Aline continue à placer les serviettes.

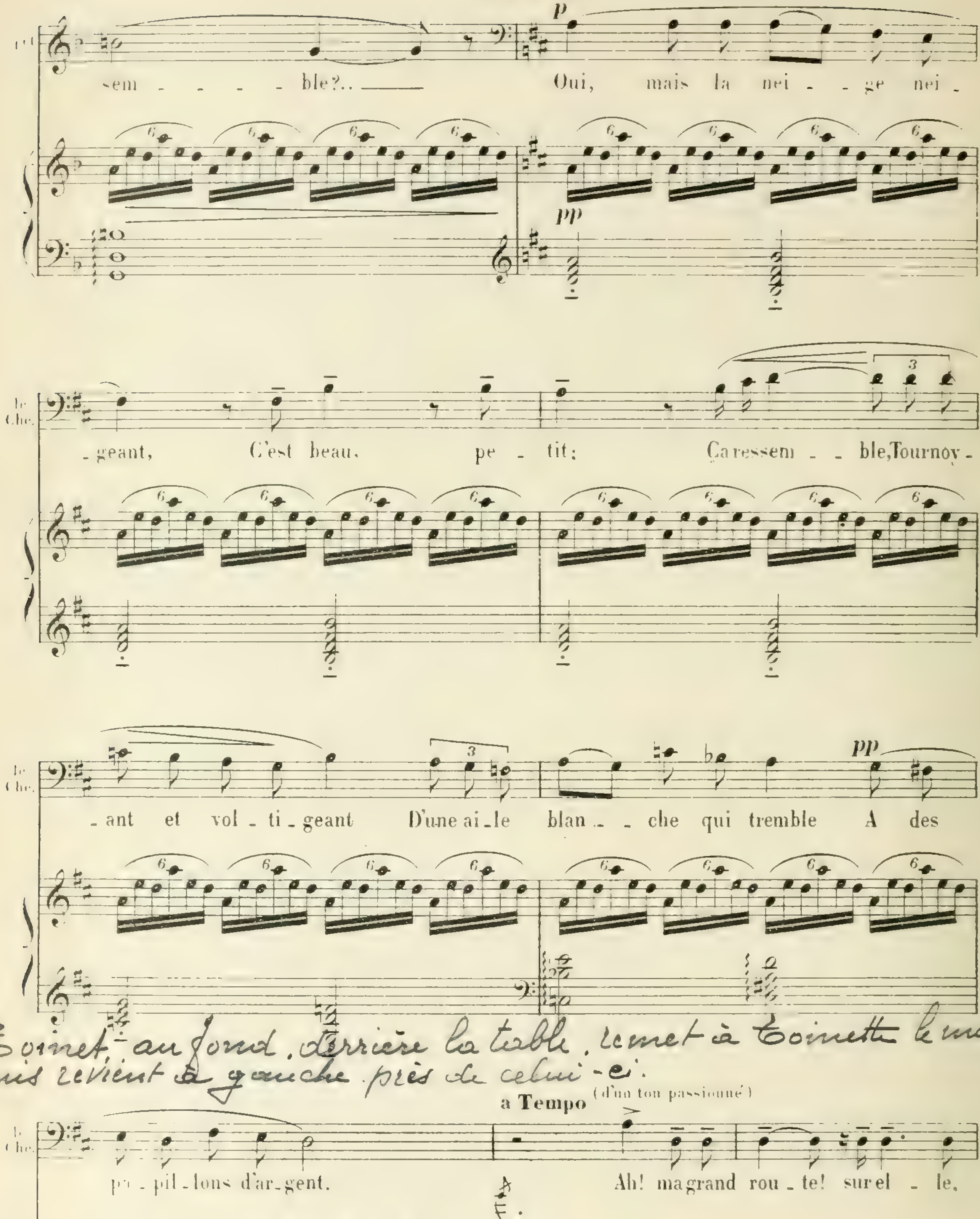





Toinet s'arrête au dessus de la table en tenant en mains le manteau tout couvert de neige du Chemineau et écoute.
Aline, tenant d'une main le chapeau et de l'autre le ... du Chemineau reste au dessus de lui en écoutant ...

**Poco meno**

LE CHEMINEAU (avec une douce poésie)




Toinet au fond, derrière la table, remet à Toinette le manteau puis revient à gauche près de celui-ci.

a Tempo (d'un ton passionné)

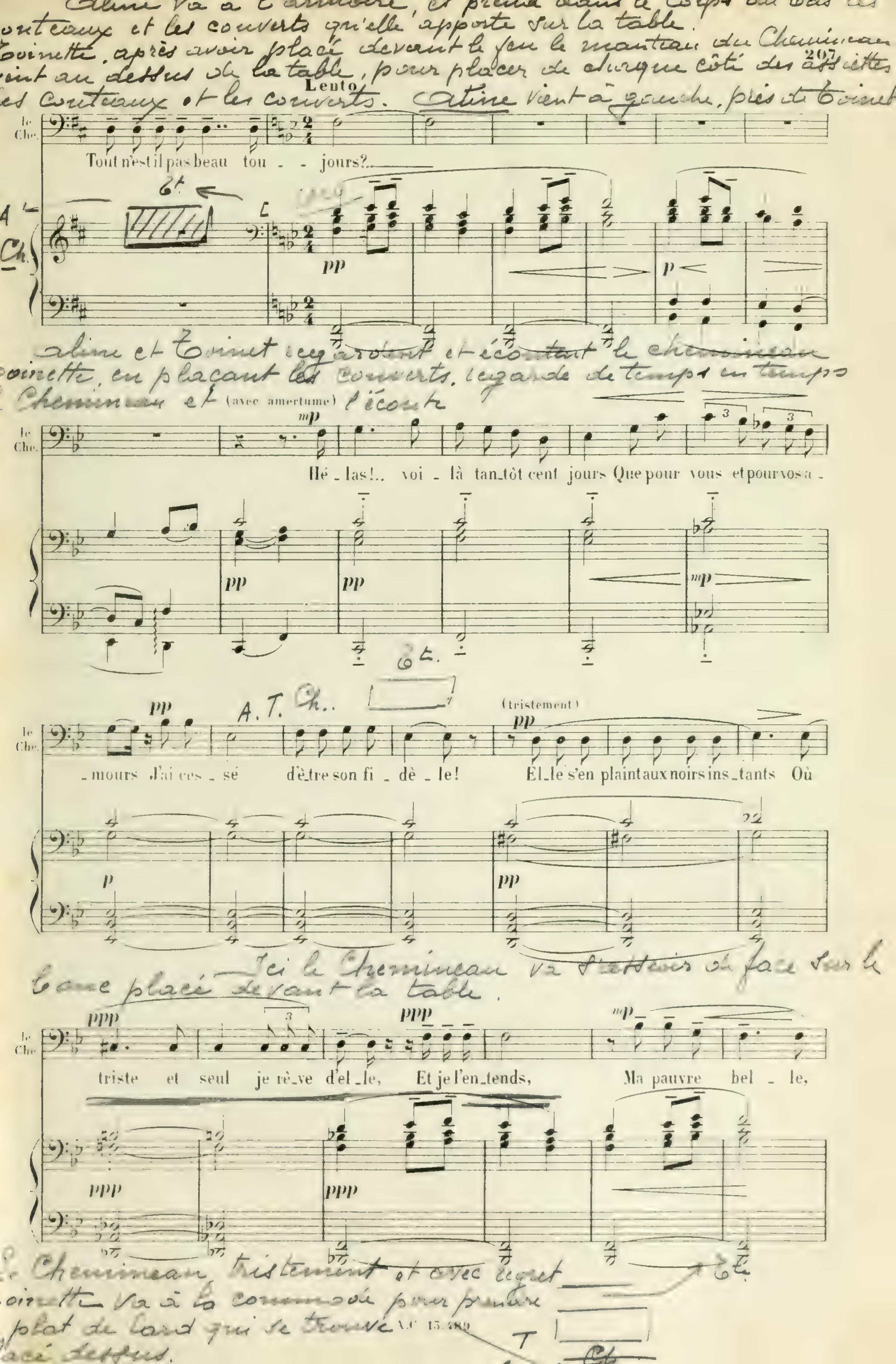



Toinette prend le manteau et le place sur une chaise devant le feu, pour le faire sécher.



Aline pose le Chapeau au champignon près de la porte du fond. Elle pose le bâton à droite de l'armoire

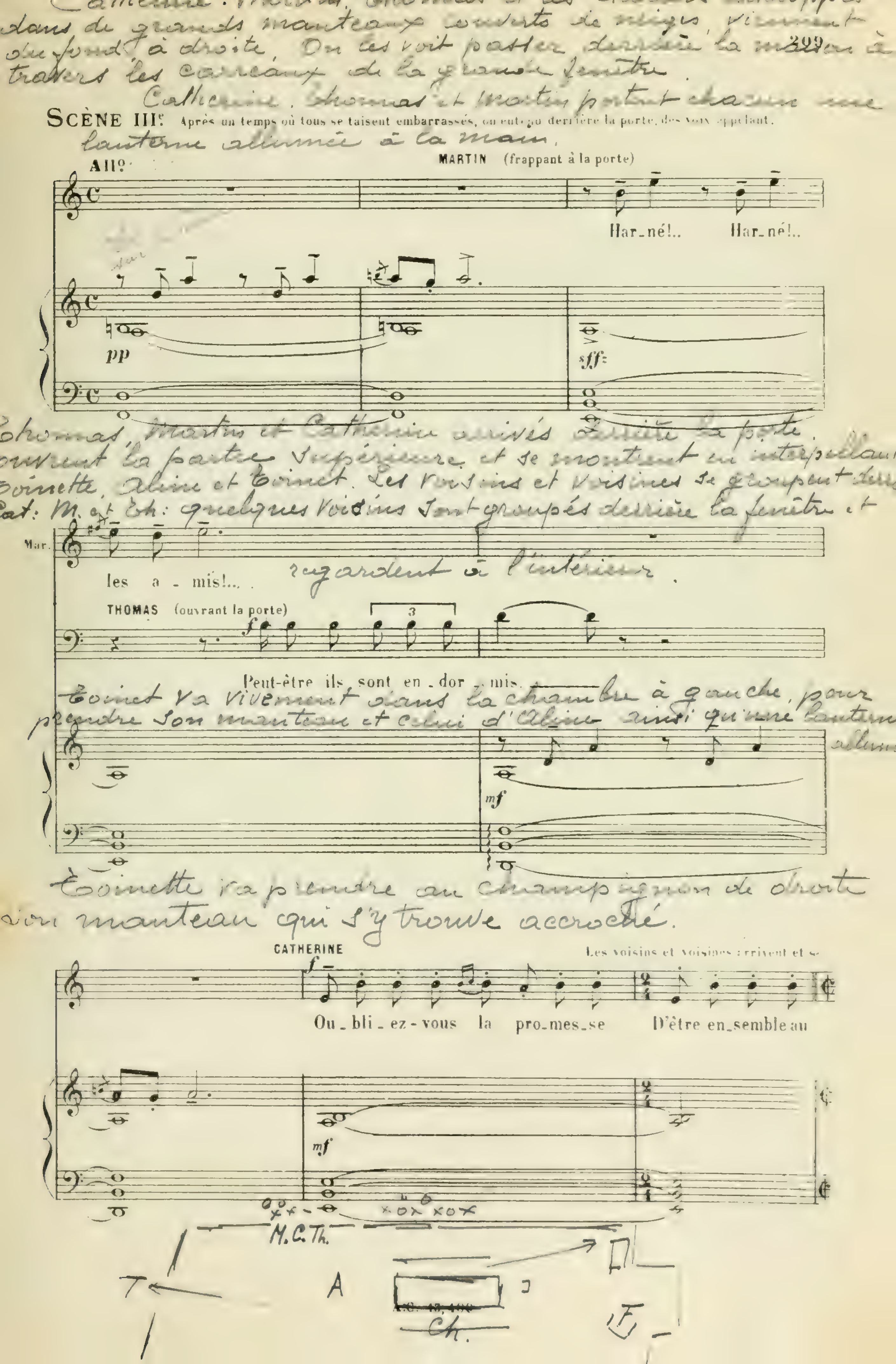



Aline va à l'armoire, et prend dans le corps du bas les
couteaux et les couverts qu'elle apporte sur la table.
Toinette, après avoir placé devant le feu le manteau du Chemineau
vient au dessus de la table, pour placer de chaque côté des assiettes
les couteaux et les couverts. Aline vient à gauche, près de Toinet
Lento
le Che.
Tout n'est il pas beau tou - - jours?..
pp
p
Aline et Toinet regardent et écoutent le chemineau
Toinette, en plaçant les couverts, regarde de temps en temps
le Chemineau et (avec amertume) l'écoute
mp
Hé - las!.. voi - là tan-tôt cent jours Que pour vous et pour vos a -
pp
pp
mp
pp
- mours J'ai ces - sé d'être son fi - dè - le!
(tristement)
pp
El - le s'en plaint aux noirs ins - tants Où
p
pp
Ici le Chemineau va s'asseoir de face sur le
banc placé devant la table.
ppp
triste et seul je rê - ve d'el - le,
ppp
Et je l'en - tends,
mp
Ma pauvre bel - le,
ppp
ppp
Le Chemineau tristement et avec regret
Toinette va à la commode pour prendre
le plat de lard qui se trouve
placé dessus.

a pris sur la Commode.



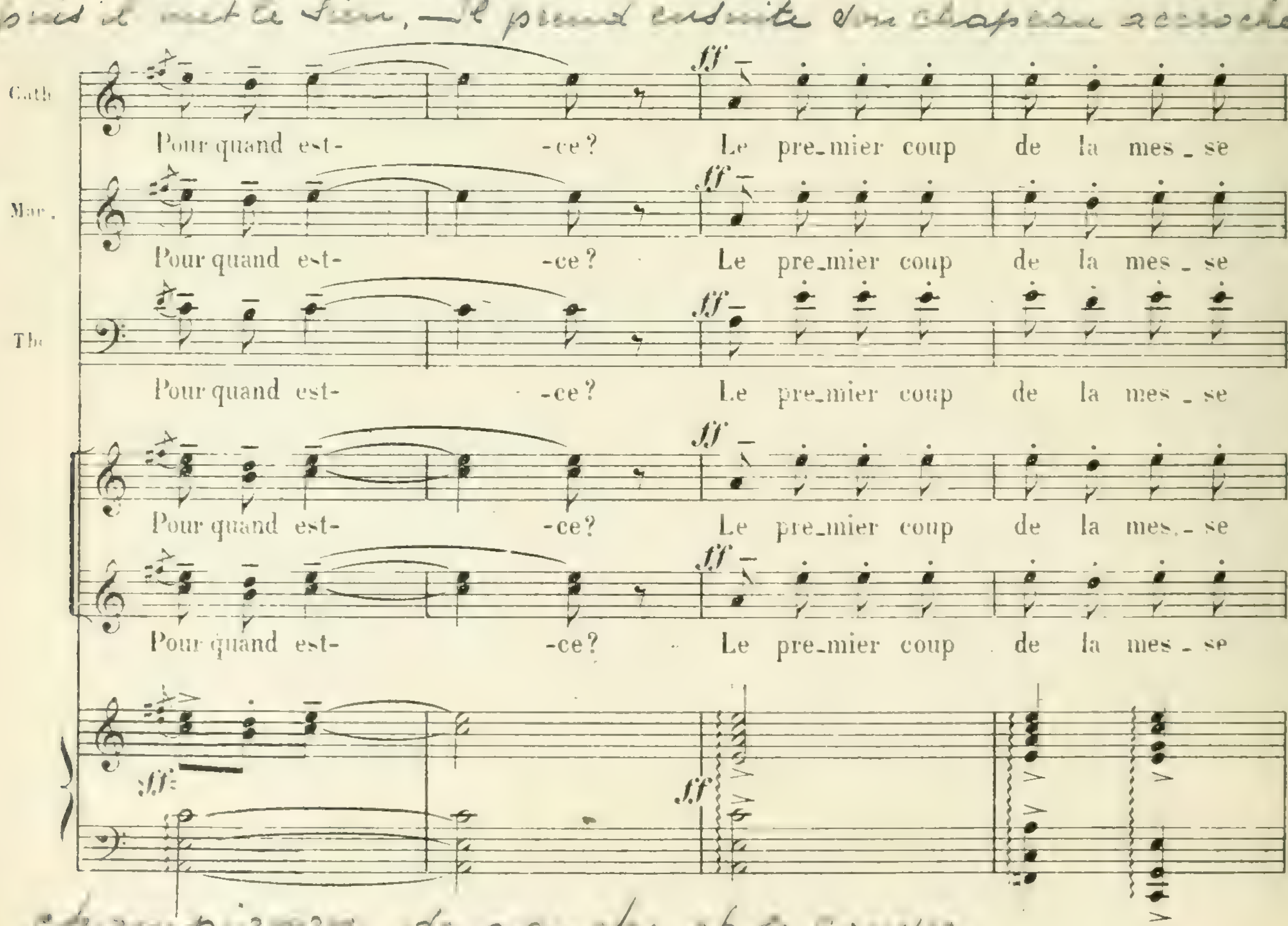



SCÈNE III^e Après un temps où tous se taisent embarrassés, on entend derrière la porte, des voix appelant.
All°
MARTIN (frappant à la porte)
Har_né!.. Har_né!..
pp
sff
Mar.
les a_mis!..
THOMAS (ouvrant la porte)
Peut-être ils sont en_dor_mis.
mf
CATHERINE
Les voisins et voisines arrivent et se
Ou_bli_ez-vous la pro_mes_se D'être en_semble au
mf
dans de grands manteaux couverts de neige, viennent du fond à droite. On les voit passer derrière la maison à travers les carreaux de la grande fenêtre.
Catherine, Thomas et Martin portent chacun une lanterne allumée à la main.
Thomas, Martin et Catherine arrivés derrière la porte ouvrent la partie supérieure et se montrent en interpellant Toinette, Aline et Toinet. Les voisins et voisines se groupent derrière Cat: M. et Th: quelques voisins sont groupés derrière la fenêtre et regardent à l'intérieur.
Toinet va vivement dans la chambre à gauche, pour prendre son manteau et celui d'Aline ainsi qu'une lanterne allumée
Toinette va prendre au champignon de droite son manteau qui s'y trouve accroché.
M.C.Th.
T
A
Ch.

et voisines. Coinet revient de la chambre de gauche avec deux manteaux, une pour lui, l'autre pour Aline et



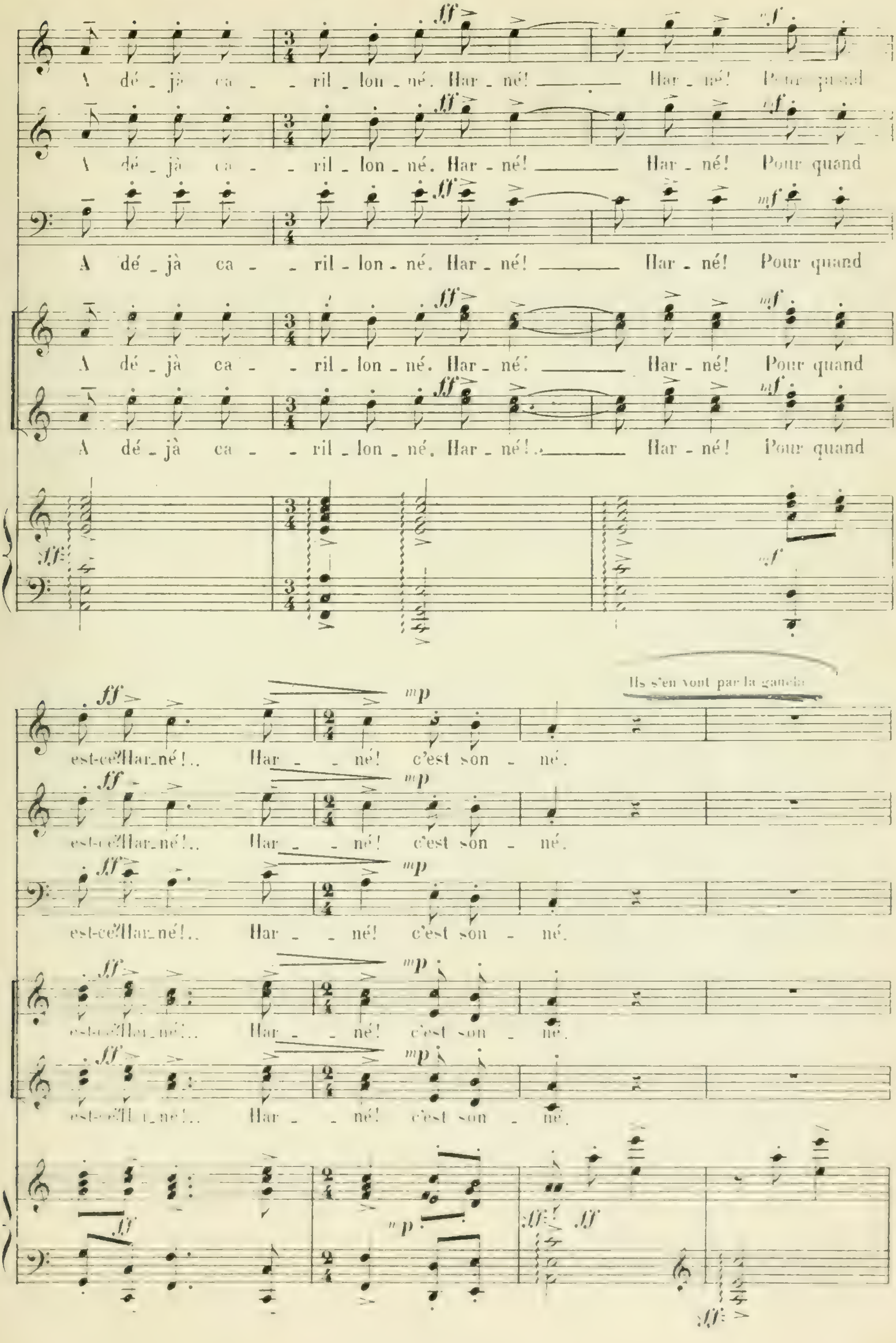

une lanterne allumée. Il aide Aline à mettre son manteau puis il met le sien. Il prend ensuite son chapeau accroché au




champignon de gauche et se couvre.
Coinette ayant pris son manteau se revêt de ce vête

Sur le banc placé devant la table

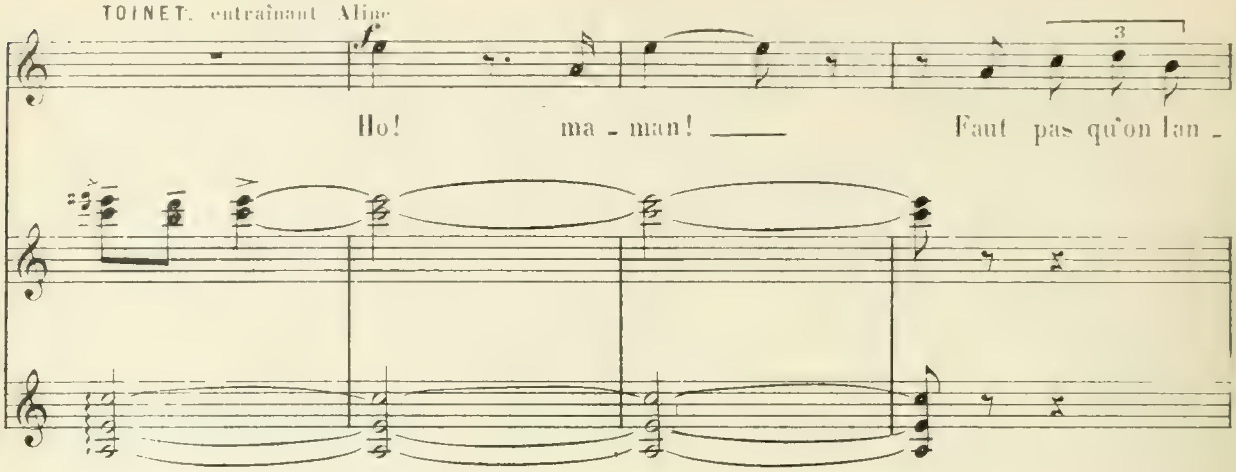




[illegible] chemineé et l'apporte sur la Commode, où se trouve les allumettes.

SCÈNE IVe Pendant que le chœur chantait, Toinet a vite mis sa limousine et son bonnet fourré. _Toinette et Aline mettent leurs capelines et leurs mantes.

TOINET: entraînant Aline

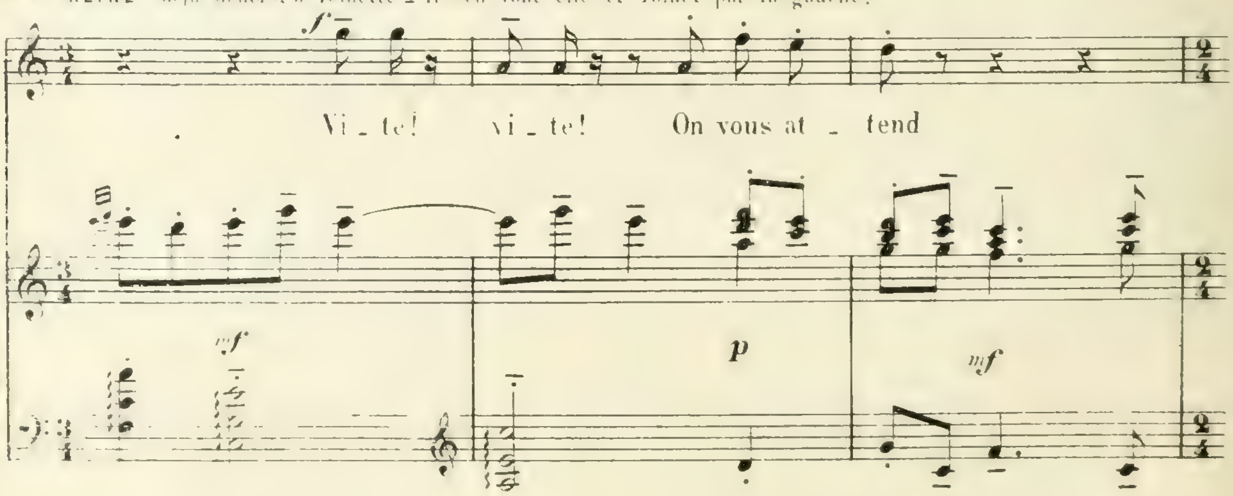




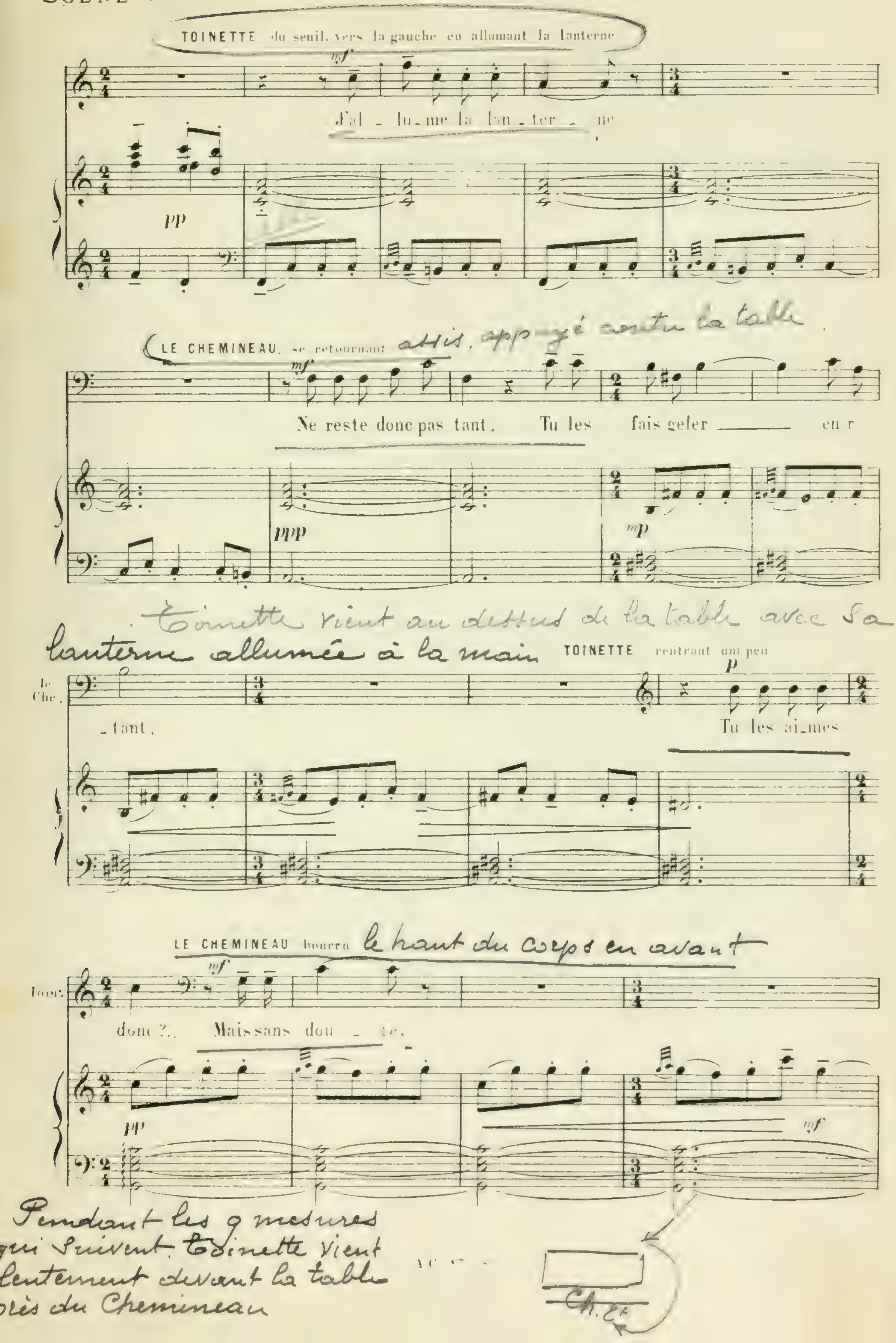


Toinet et Aline sortent par le fond et vont à gauche, vers l'église. tient sa lanterne allumée à sa main
1 Ils laissent la porte ouverte.

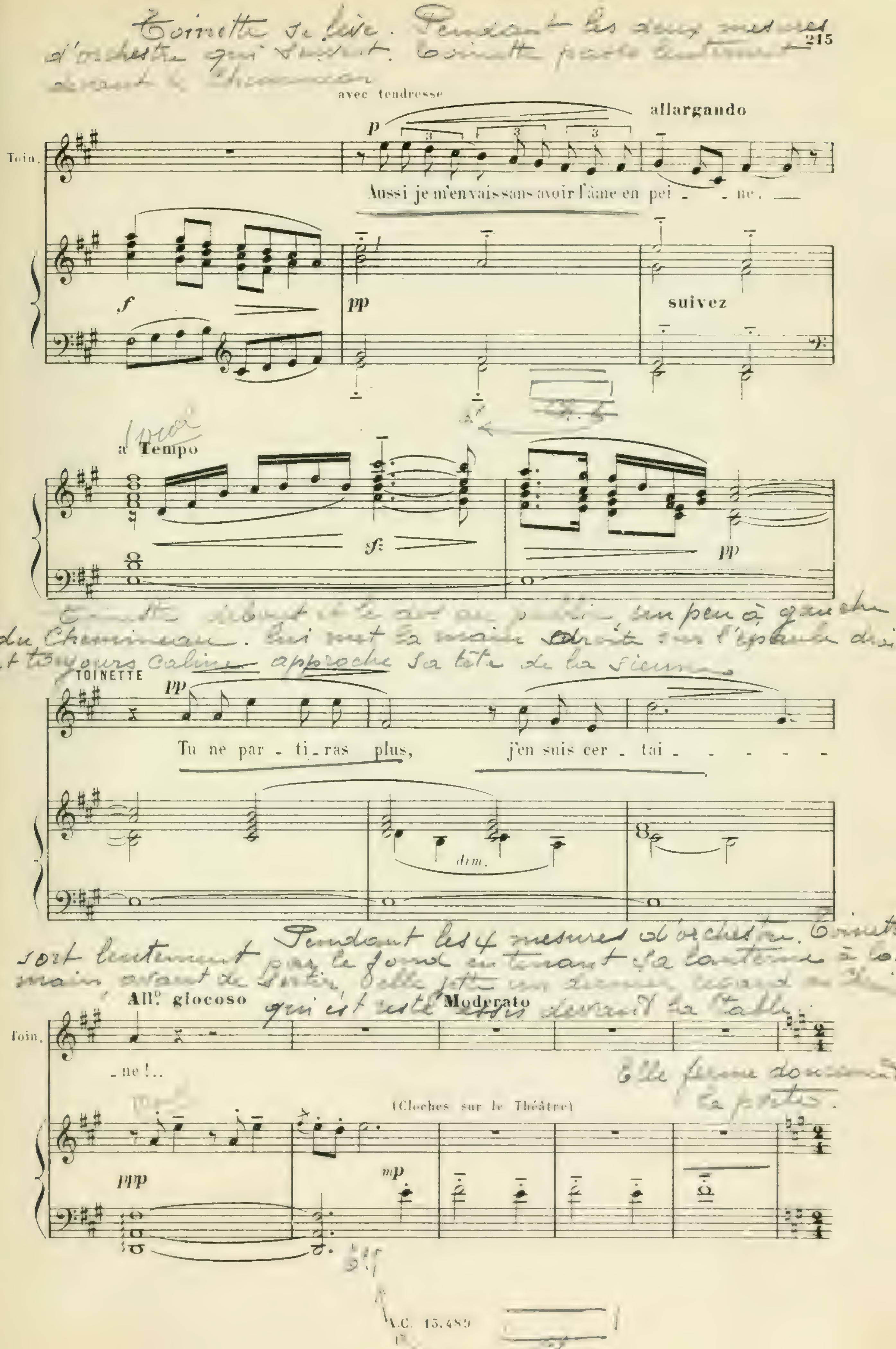
ALINE déjà dehors, à Toinette _ Il s'en vont elle et Toinet par la gauche.



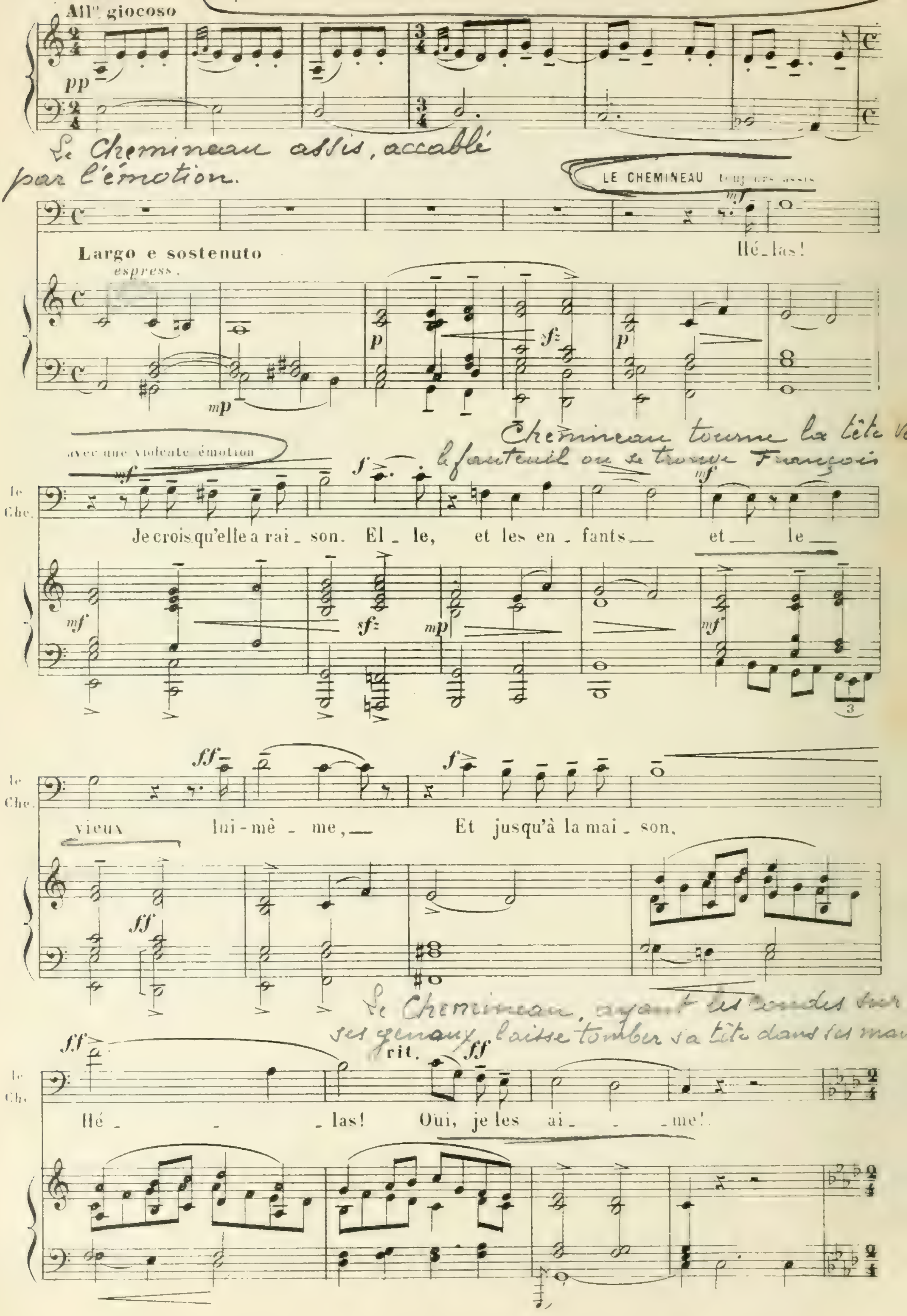
## SCÈNE V


TOINETTE du seuil, vers la gauche en allumant la lanterne
mf
J'al_lu_me la lan_ter_ne
pp
LE CHEMINEAU se retournant assis, appuyé contre la table.
mf
Ne reste donc pas tant. Tu les fais geler en r
ppp
mp
Toinette vient au dessus de la table avec sa lanterne allumée à la main
TOINETTE rentrant un peu
p
le Che.
_tant.
Tu les ai_mes
LE CHEMINEAU bourru le haut du corps en avant
Toin.
mf
donc?.. Mais sans dou_te.
pp
mf
Pendant les 9 mesures qui suivent Toinette vient lentement devant la table près du Chemineau
Ch. Et

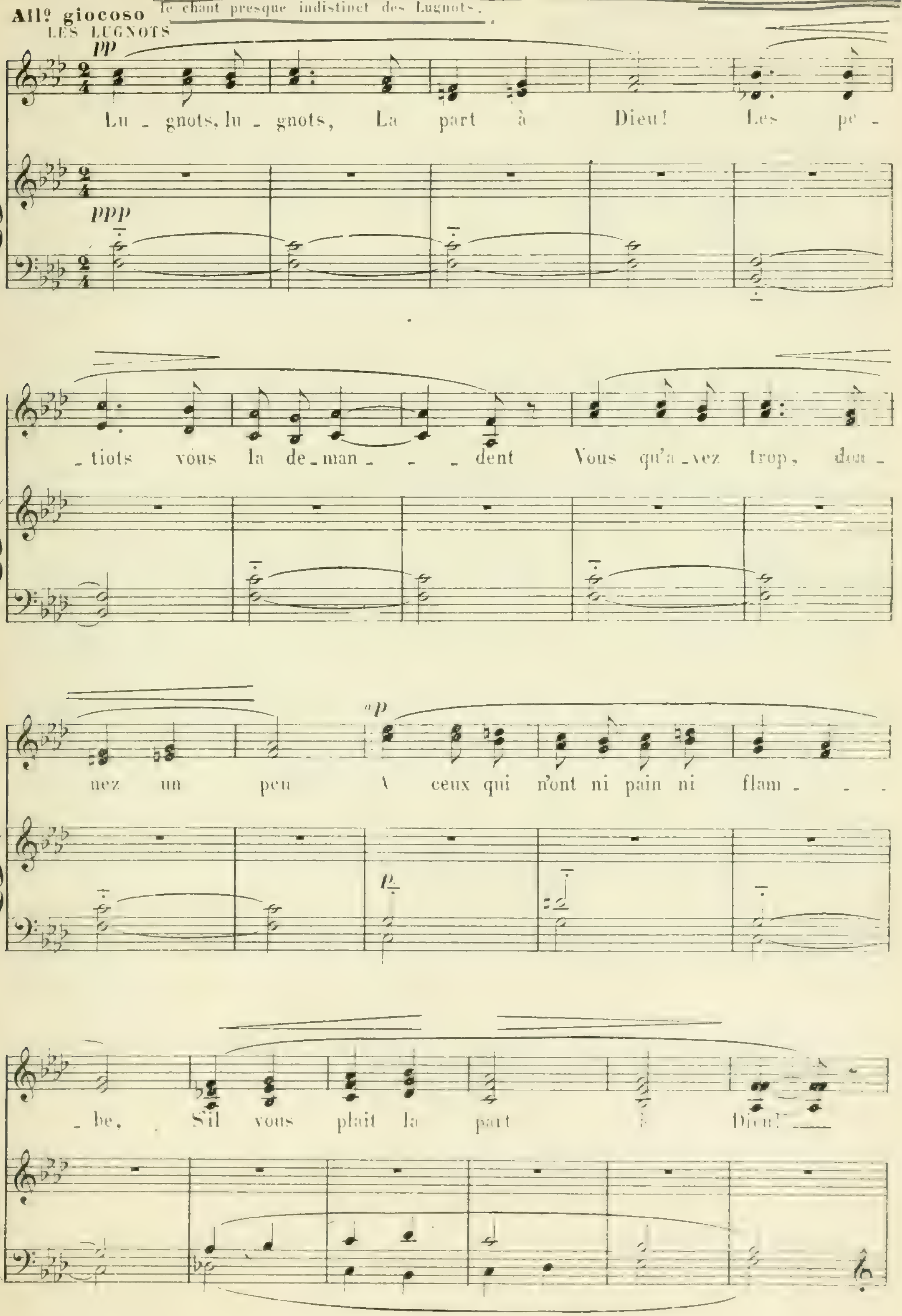

rall.
p
pp
dim.
mp
Toinette s'assied près du Chemineau
Moderato espressivo
TOINETTE
mp
Et tu les quitte _ rais, mau _
espressivo . molto
pp
_ vais
p
Pour la grand' rou _ te!
mf
pp
Toinette, Calme, pose sa main sur l'épaule du Chemineau et s'approche de lui
mf
Non, bien sûr!..
très intense
pp
mp
cresc.
Le Chemineau reste assis de face, sans la


avec tendresse
allargando
Toin.
Aussi je m'en vais sans avoir l'âme en pei - - ne. —
suivez
a Tempo
TOINETTE
Tu ne par - ti - ras plus, j'en suis cer - tai - - - - -
dim.
Pendant les 4 mesures d'orchestre. Toinette sort lentement par le fond en tenant sa lanterne à la main
All° giocoso
Moderato
Toin.
- ne!..
(Cloches sur le Théâtre)
Elle ferme doucement la porte.

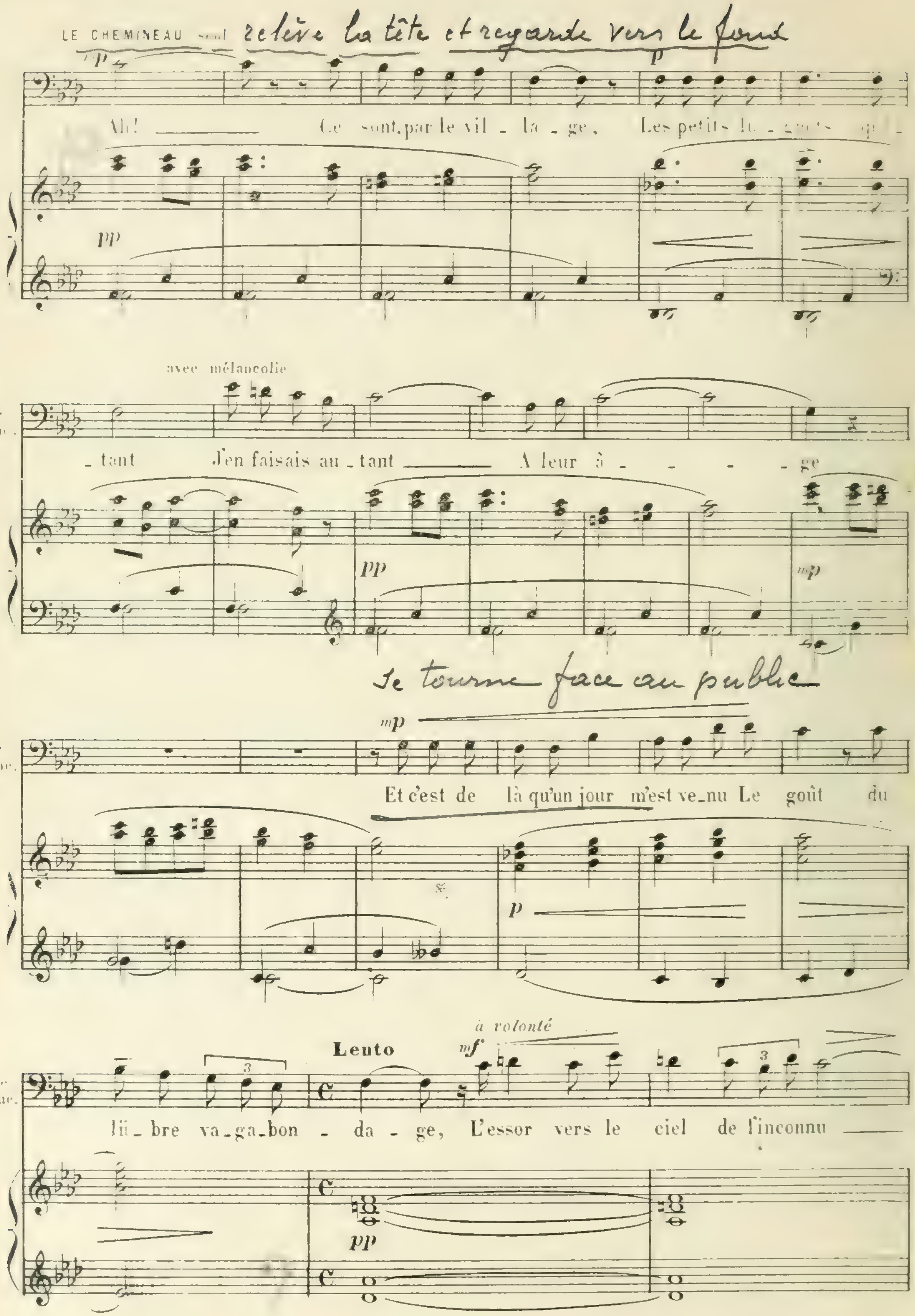
Par la porte ouverte, on voit tomber la neige et on entend le carillon qui reprend ainsi que le chœur lointain des voisins et des voisines.



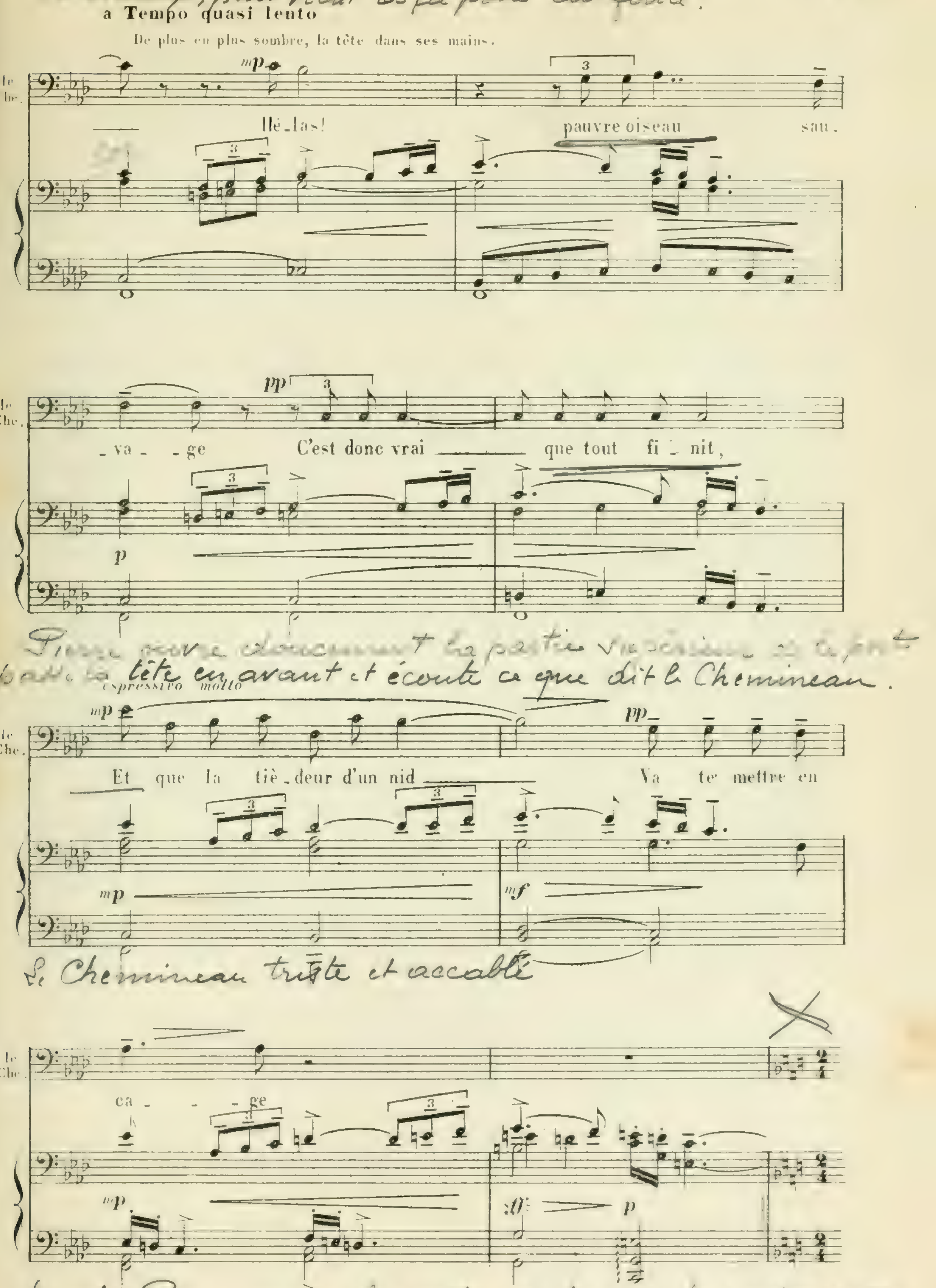
SCÈNE VIIe – Le Chemineau est absorbé dans ses pensées. De loin à droite, vient, comme un murmure, le chant presque indistinct des Lugnots.



## SCÈNE VIII^e


LE CHEMINEAU seul
relève la tête et regarde vers le fond
Ah! Ce sont, par le vil_la_ge, Les petits
avec mélancolie
tant J'en faisais au_tant A leur â_ge
Se tourne face au public
Et c'est de là qu'un jour m'est ve_nu Le goût du
Lento
à volonté
li_bre va_ga_bon_da_ge, L'essor vers le ciel de l'inconnu

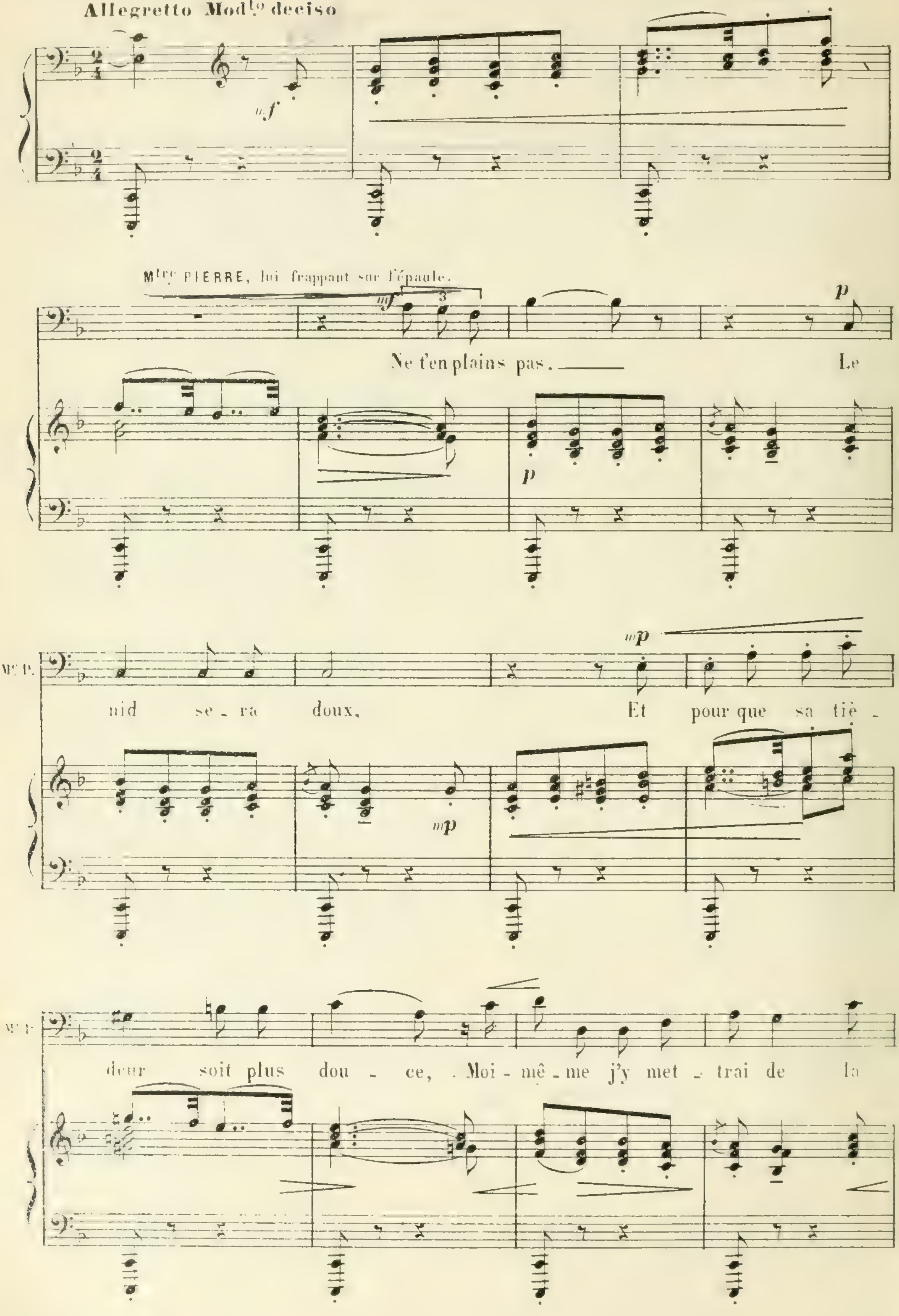
... derrière la grande fenêtre - Il s'arrête et regarde à travers les carreaux, puis vient à la porte du fond.




Maître Pierre ouvre la porte du bas de la porte et entre.

## SCÈNE IXe

Maître Pierre est entré, venant de la droite, pendant les derniers quatre vers du Chemineau, qu'il a entendus



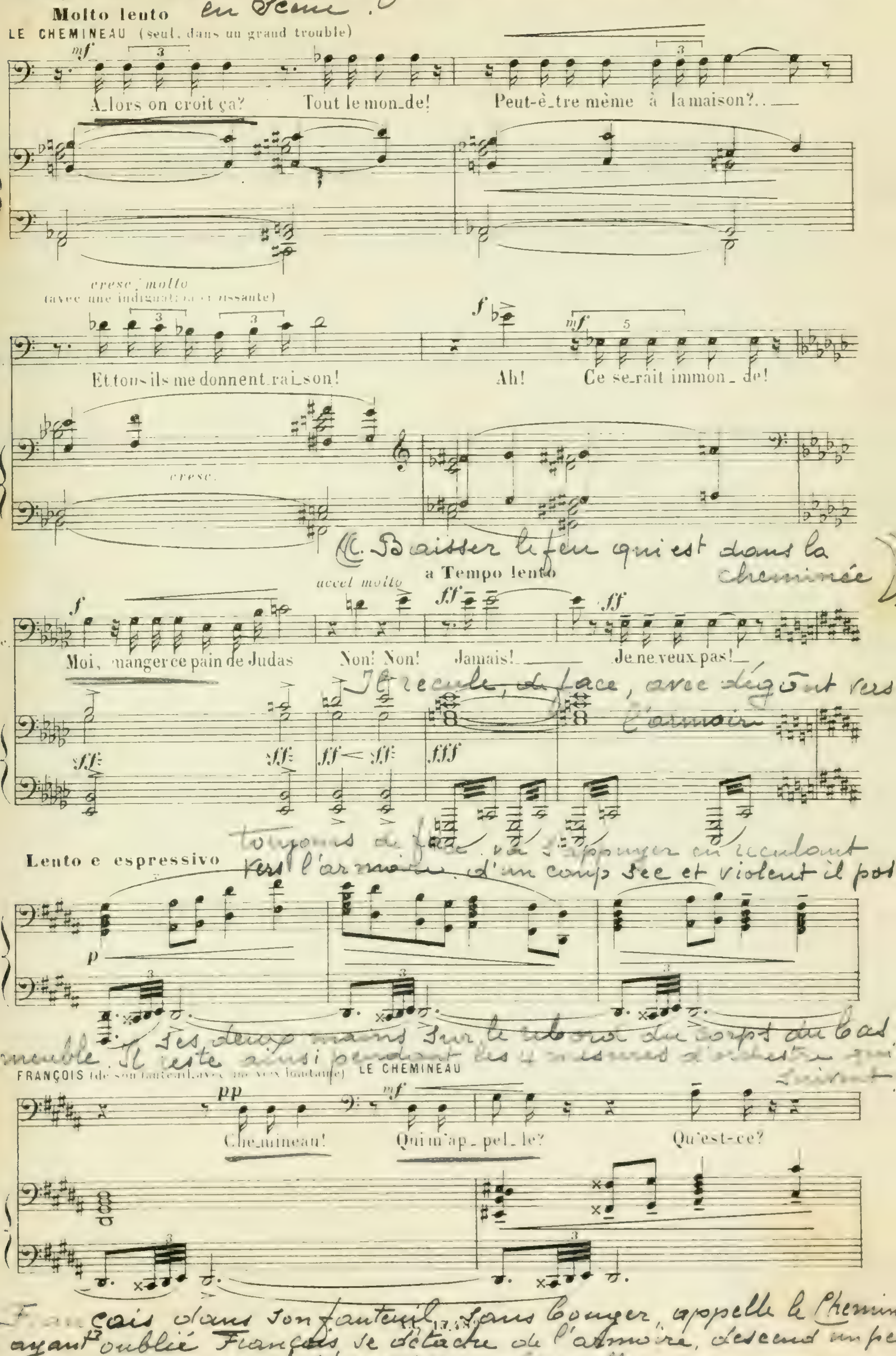

Poco meno
Mlle P.
mous - se. Puisque tu fus bon envers nous, Je
veux t'en of - frir ré - com - pense hon - nê - te, Le
Pierre remonte
accelerando
jour où tu se - ras l'é - poux De la Toi - net - te.
LE CHEMINEAU se lève et va vers Pierre
Mlle PIERRE se tourne vers le Chemineau
à volonté
Quoi!.. tu penses?.. Mais rien de mal chacun le

Cloche en coulisse tapant Minuit

Pierre remonte un peu vers la porte




Le Chemineau abasourdi est resté de dos au public en regardant la sortie de Maître Pierre



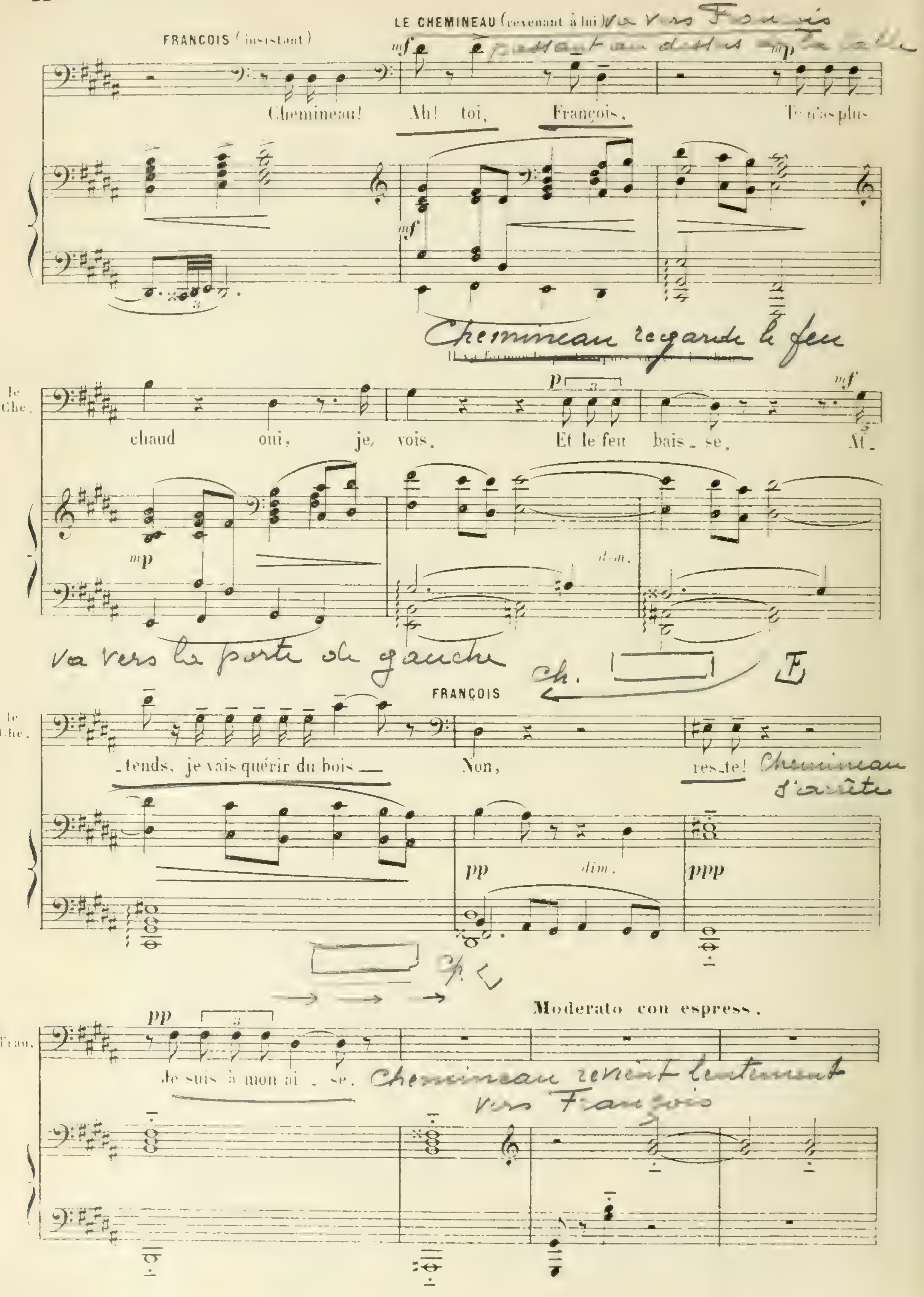

Le Chemineau, dans un grand trouble, se tourne de face et descend un peu en Scène.

Baisser le feu qui est dans la cheminée

Il recule, de face, avec dégoût vers l'armoire

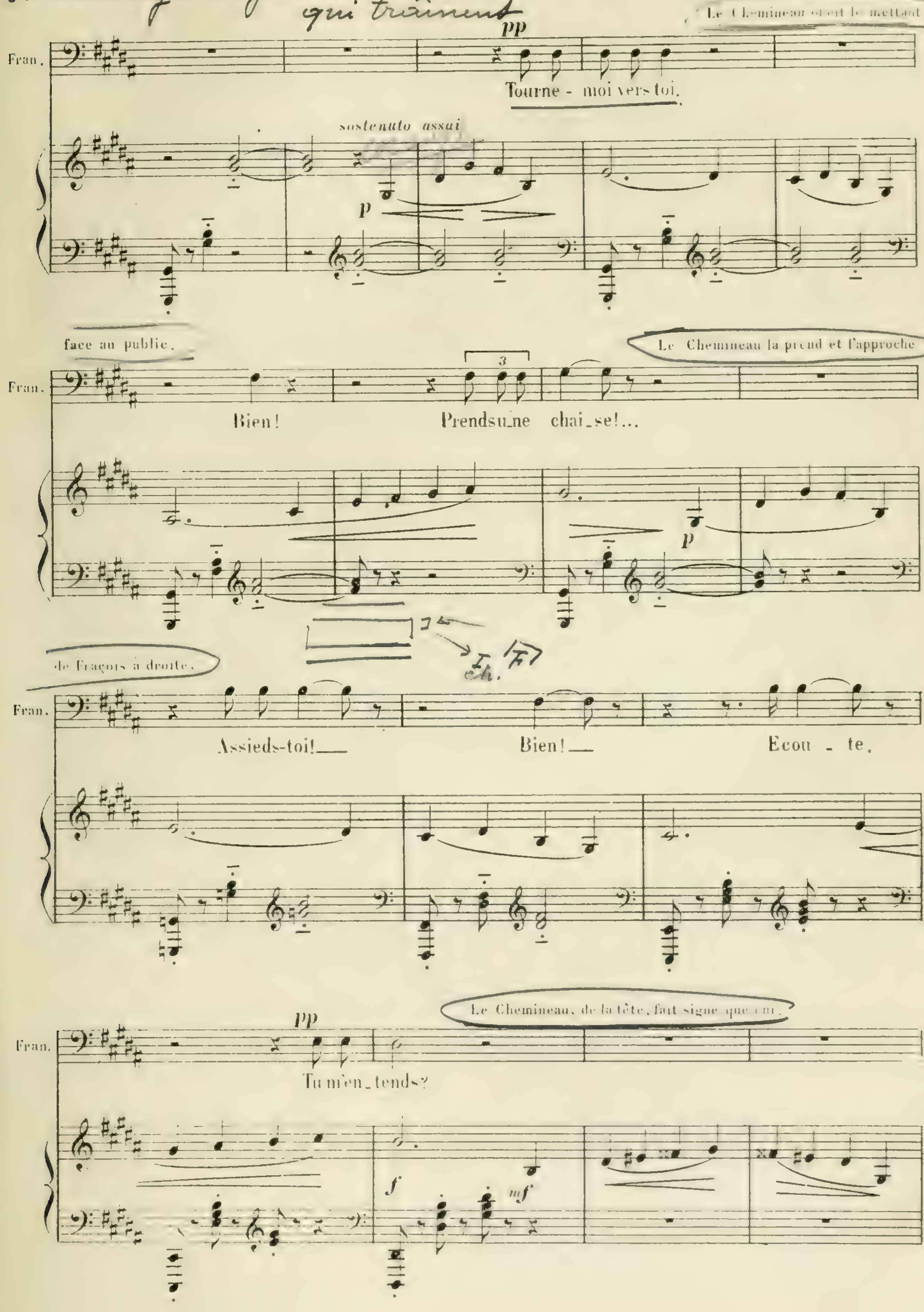
toujours de face va s'appuyer en reculant vers l'armoire. d'un coup sec et violent il pose ses deux mains sur le rebord du corps du bas du meuble. Il reste ainsi pendant les 4 mesures d'orchestre qui suivent.

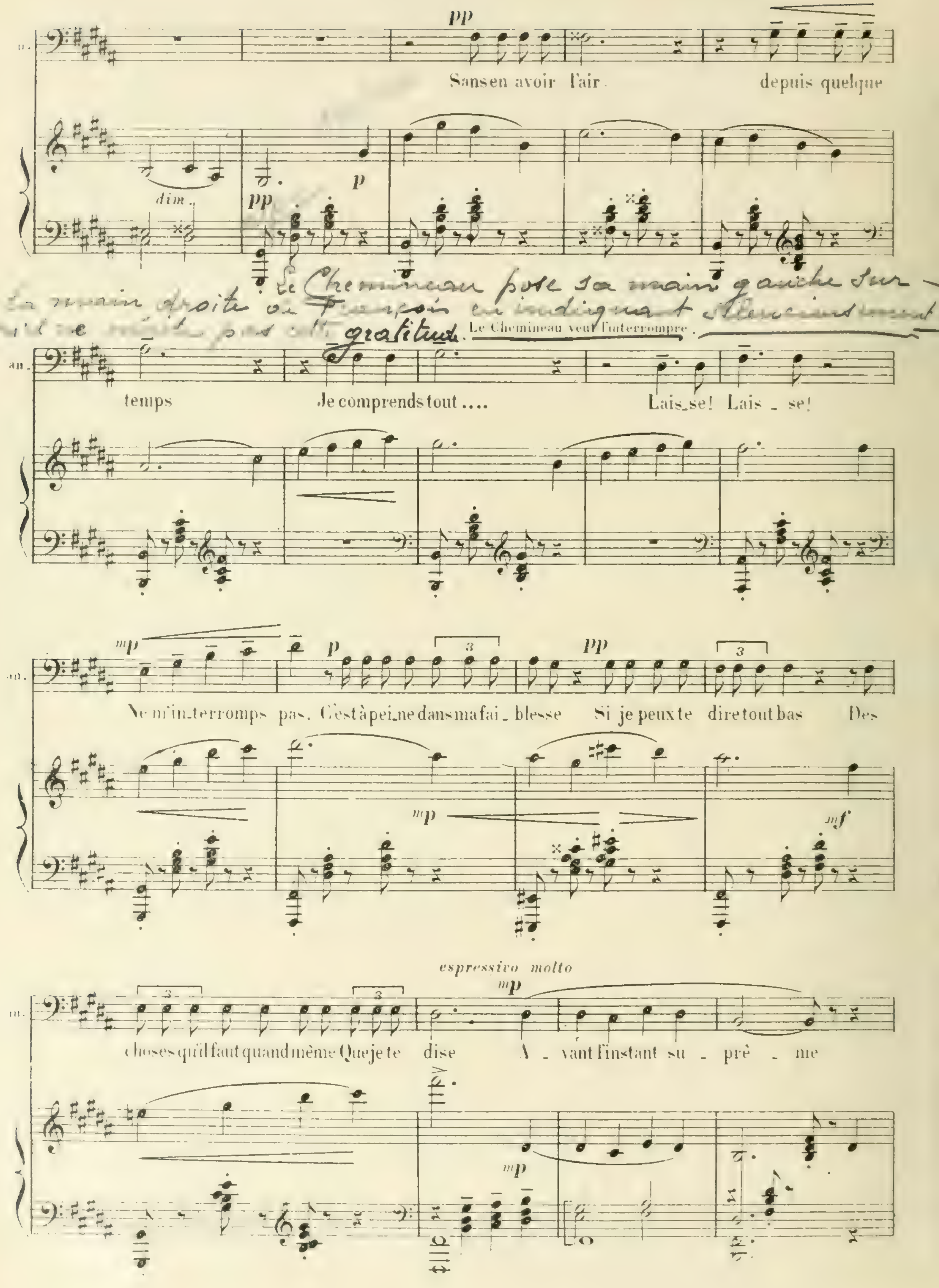
François dans son fauteuil, sans bouger, appelle le Chemineau. Lui ayant oublié François se détache de l'armoire, descend un peu en scène et regarde de tout côté qui l'appelle.

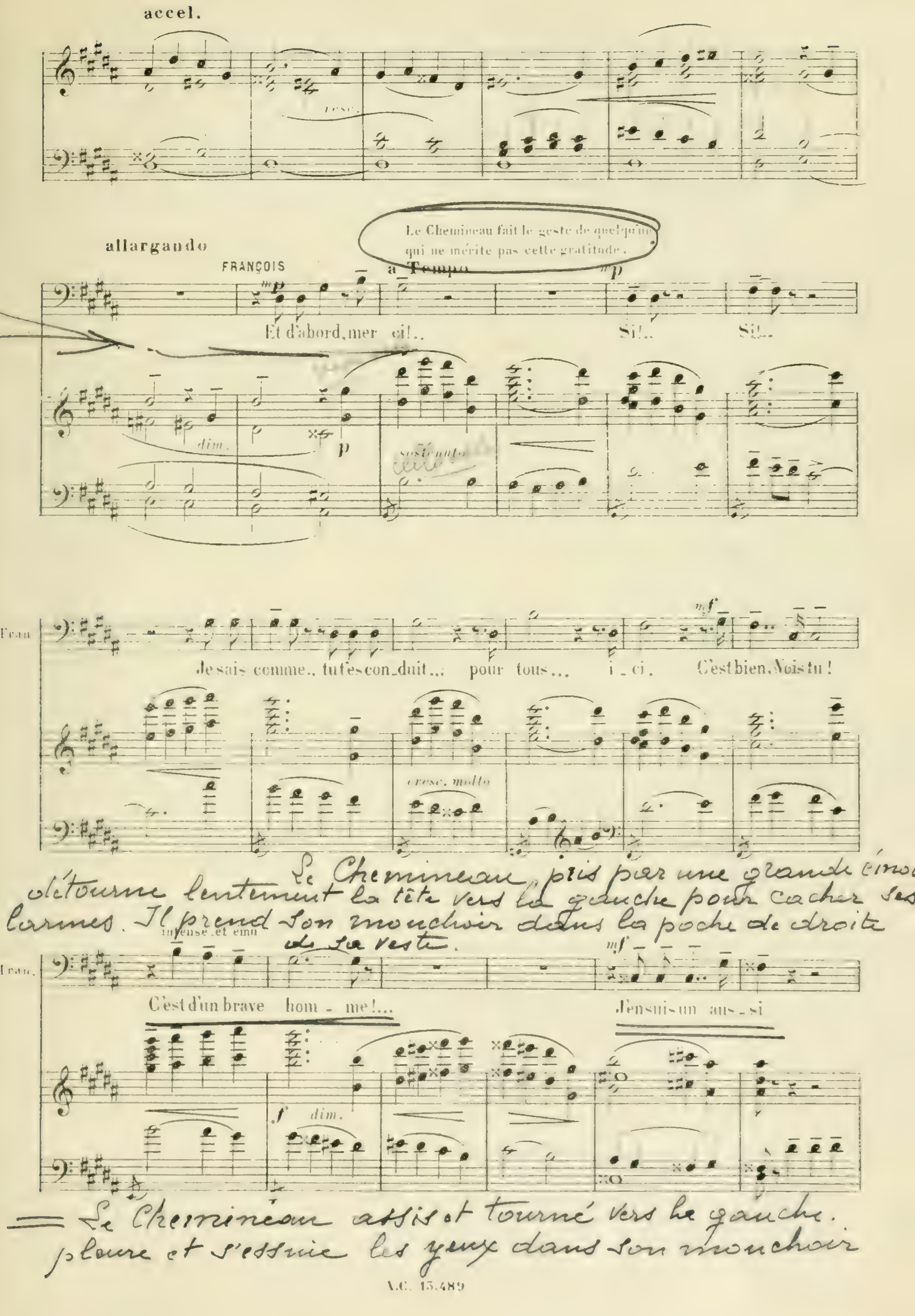

FRANÇOIS (insistant)
LE CHEMINEAU (revenant à lui)
va vers François passant au dessus de la table
Chemineau! Ah! toi, François. Tu n'as plus
Chemineau regarde le feu
le Che.
chaud oui, je vois. Et le feu baisse. At-
dim.
va vers la porte de gauche
FRANÇOIS
-tends, je vais quérir du bois Non, reste!
Chemineau s'arrête
pp
dim.
ppp
Fran.
Moderato con espress.
Je suis à mon ai - se.
Chemineau revient lentement vers François

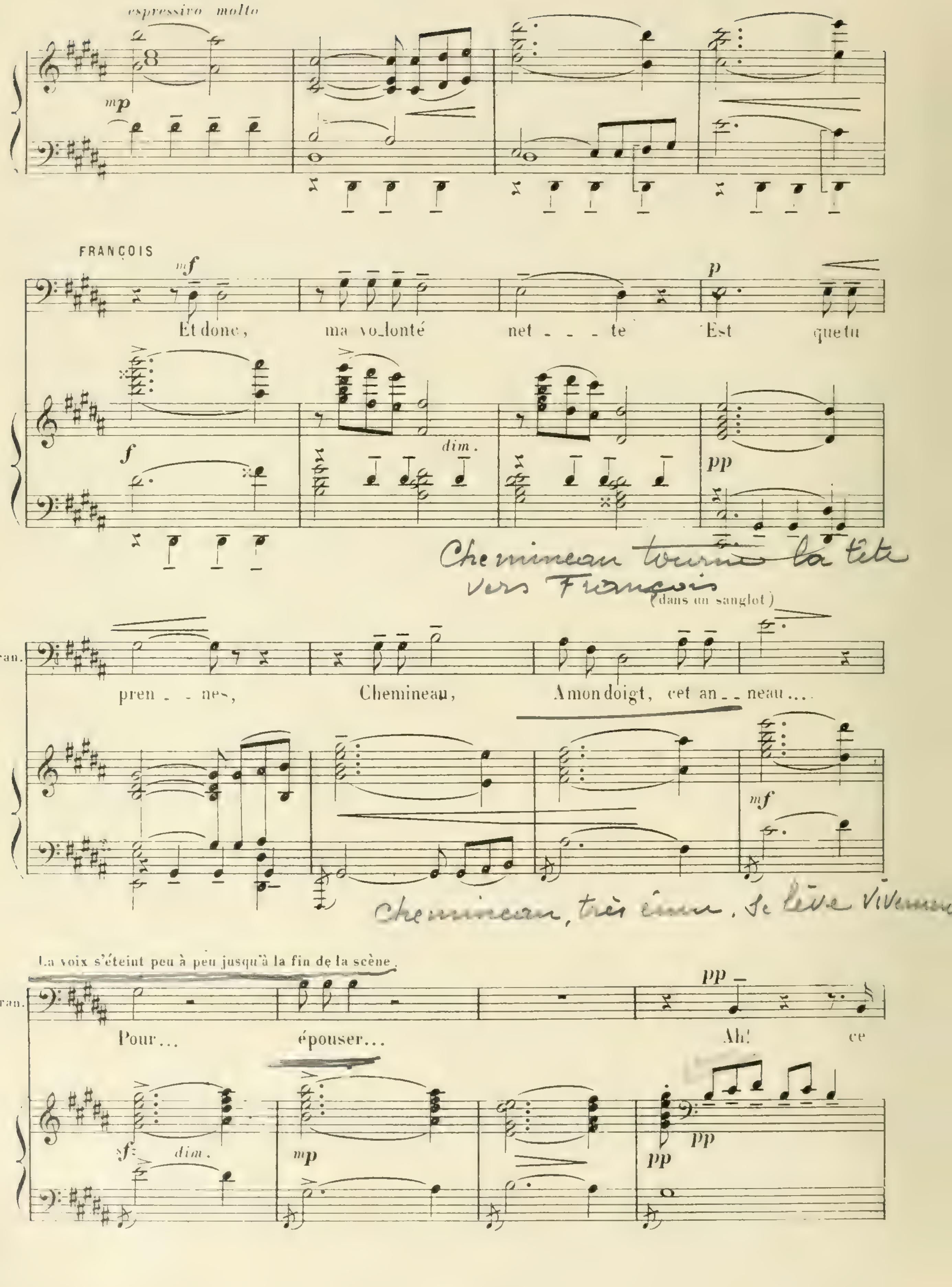


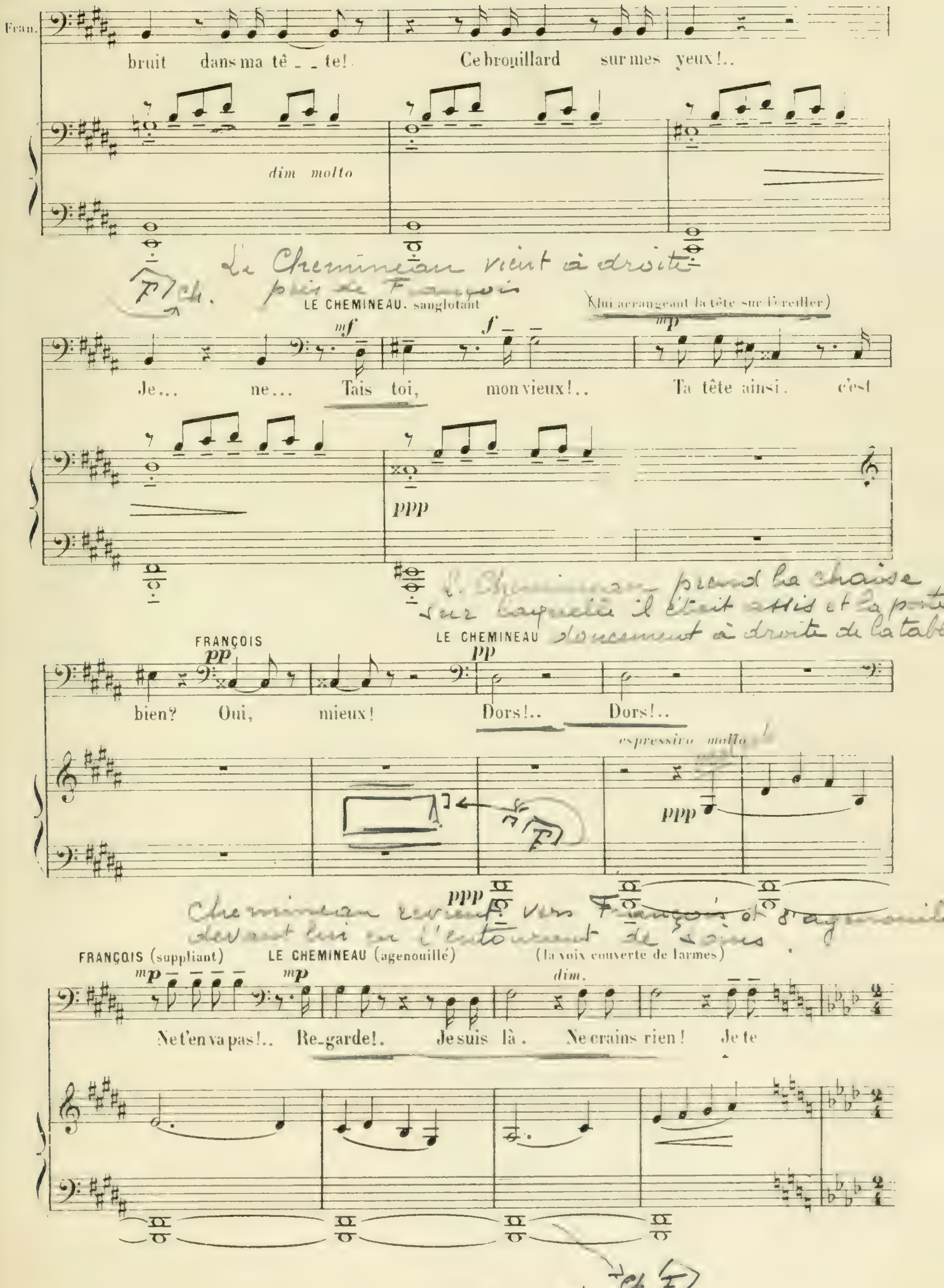
... trois quart un peu de profil au public. Il avance et arrange les jambes de François qui traînent




pp
Sans en avoir l'air.
depuis quelque
dim.
pp
p
Le Chemineau veut l'interrompre.
temps
Je comprends tout....
Lais_se! Lais _ se!
mp
p
pp
Ne m'in_terromps pas. C'est à pei_ne dans ma fai_blesse Si je peux te dire tout bas Des
mp
mf
espressivo molto
mp
choses qu'il faut quand même Que je te dise A _ vant l'instant su _ prê _ me
mp


accel.
cresc.
allargando
FRANÇOIS
a Tempo
Le Chemineau fait le geste de quelqu'un qui ne mérite pas cette gratitude.
Et d'abord, mer ci!..
Si!..
Si!..
dim.
sostenuto
Fran.
Je sais comme.. tu t'es con_duit..: pour tous... i _ ci.
C'est bien, Vois tu!
cresc. molto
Le Chemineau pris par une grande émo[tion] détourne lentement la tête vers la gauche pour cacher ses larmes. Il prend son mouchoir dans la poche de droite de sa veste.
intense et ému
C'est d'un brave hom _ me!...
J'en suis un aus _ si
dim.
Le Chemineau assis et tourné vers la gauche. pleure et s'essuie les yeux dans son mouchoir

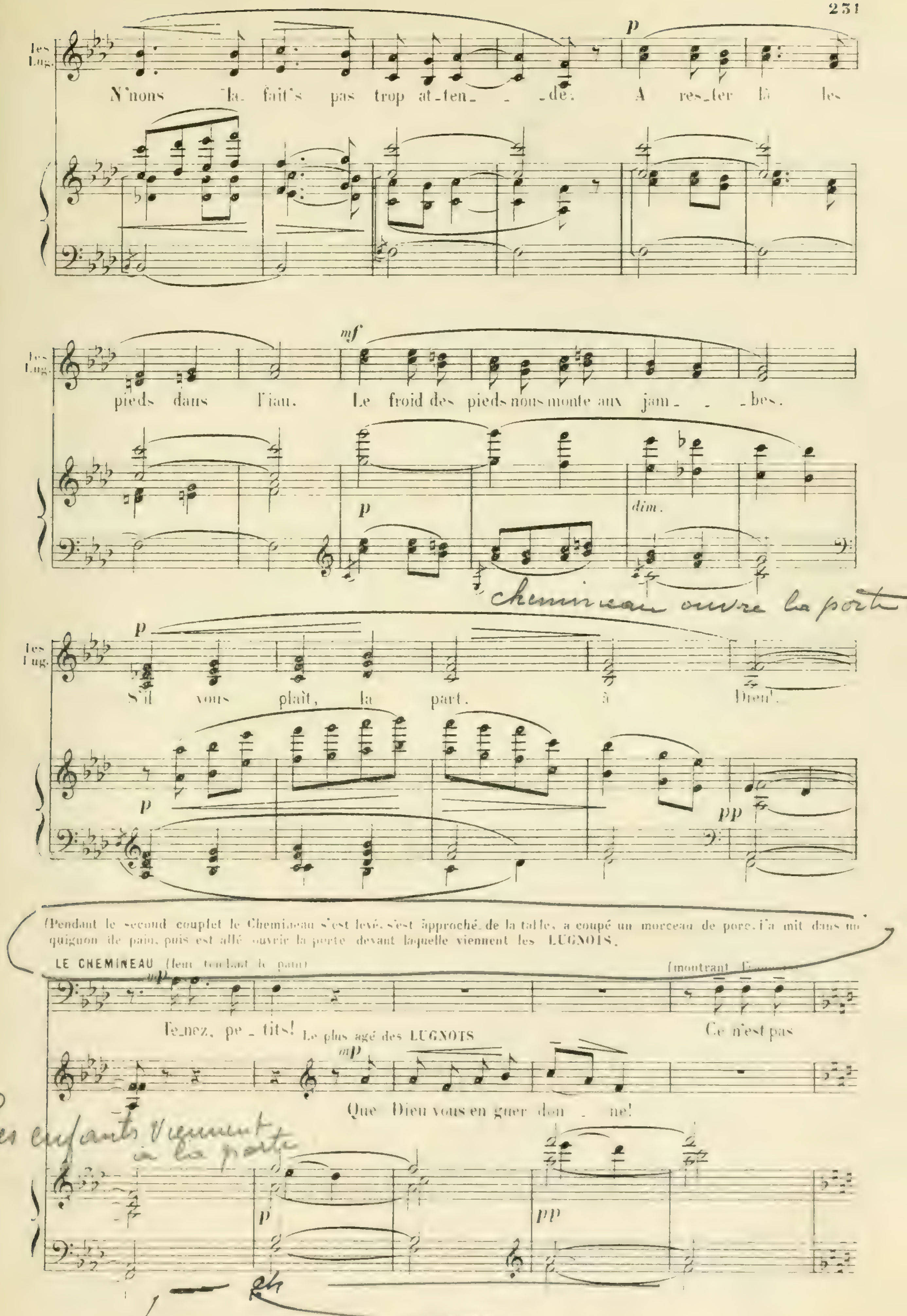

espressivo molto
mp
FRANÇOIS
mf
Et donc, ma vo_lonté net _ _ _ te Est que tu
f
dim.
p
pp
Cheminieau tourne la tête vers François
(dans un sanglot)
Fran.
pren _ _ nes, Chemineau, A mon doigt, cet an_ _ neau...
mf
Chemineau, très ému, se lève vivement
La voix s'éteint peu à peu jusqu'à la fin de la scène
Pour... épouser... Ah! ce
pp
f
dim.
mp
pp


Fran.
bruit dans ma tê _ _ te!
Ce brouillard sur mes yeux!..
dim molto
LE CHEMINEAU, sanglotant
(lui arrangeant la tête sur l'oreiller)
mf
f
mp
Je... ne... Tais toi, mon vieux!..
Ta tête ainsi. c'est
ppp
FRANÇOIS
pp
LE CHEMINEAU
pp
bien? Oui, mieux! Dors!.. Dors!..
espressivo molto
ppp
ppp
FRANÇOIS (suppliant)
LE CHEMINEAU (agenouillé)
(la voix couverte de larmes)
mp
mp
dim.
Ne t'en va pas!.. Re_garde!. Je suis là. Ne crains rien! Je te

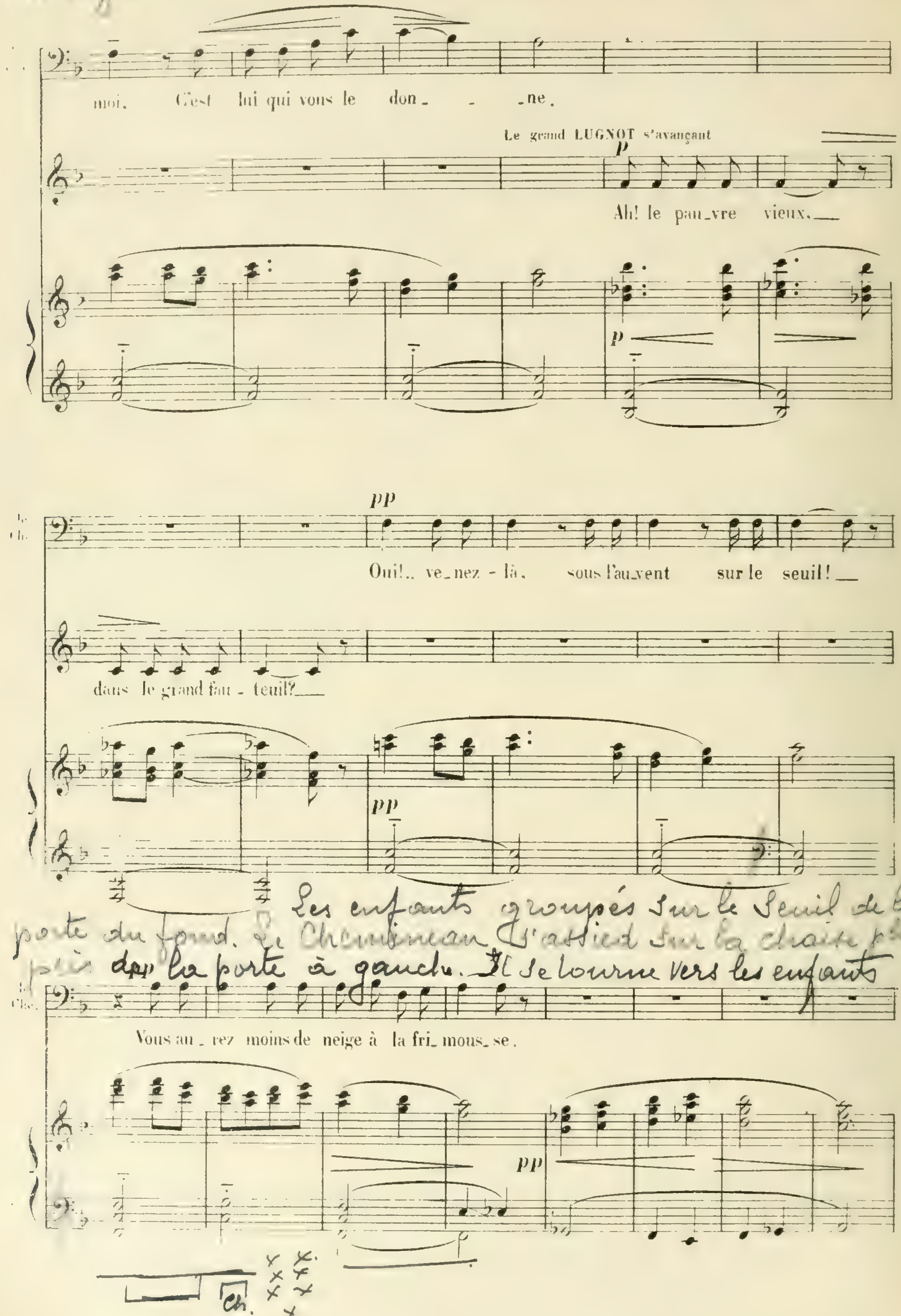
*pour le 2me couplet les lugnots son[t] derrière les carreaux de la grande fenêtre regardant dans l'intérieur*

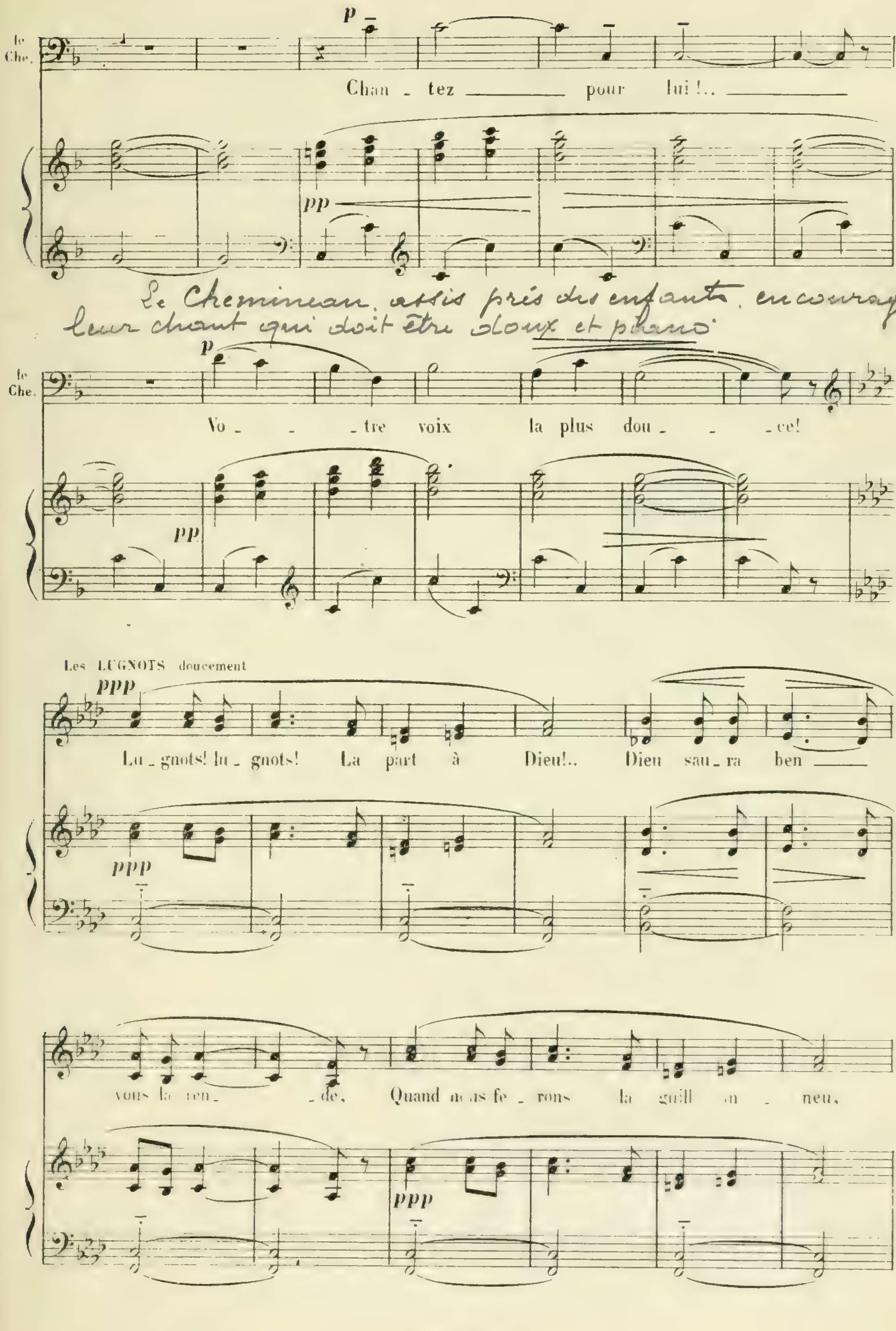


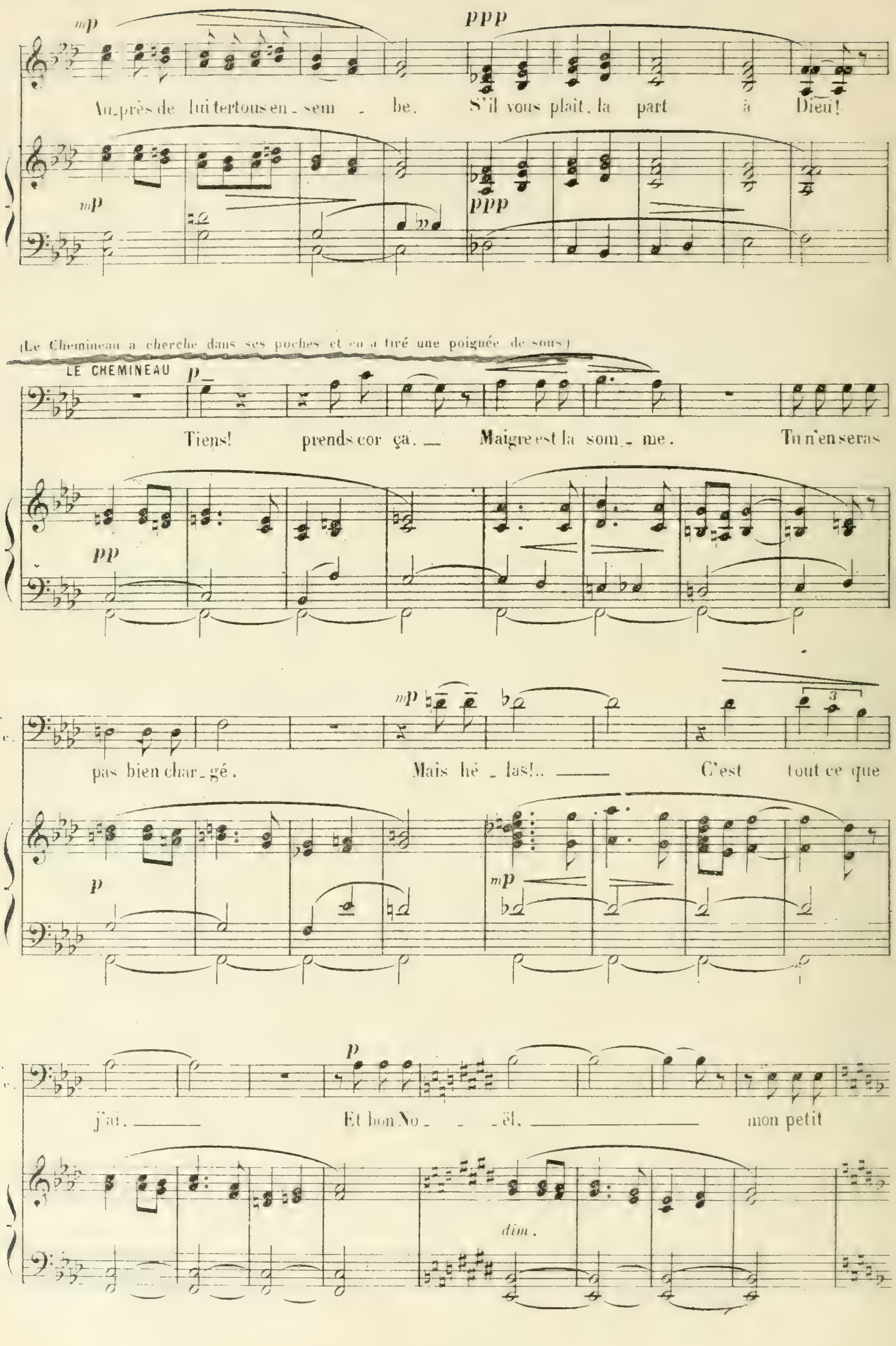

*Pendant le second couplet. le Chemineau se lève va à la table, coupe un gros quignon de pain et met dedans un morceau de lard qu'il prend dans le pla[t] qui est sur la table.*

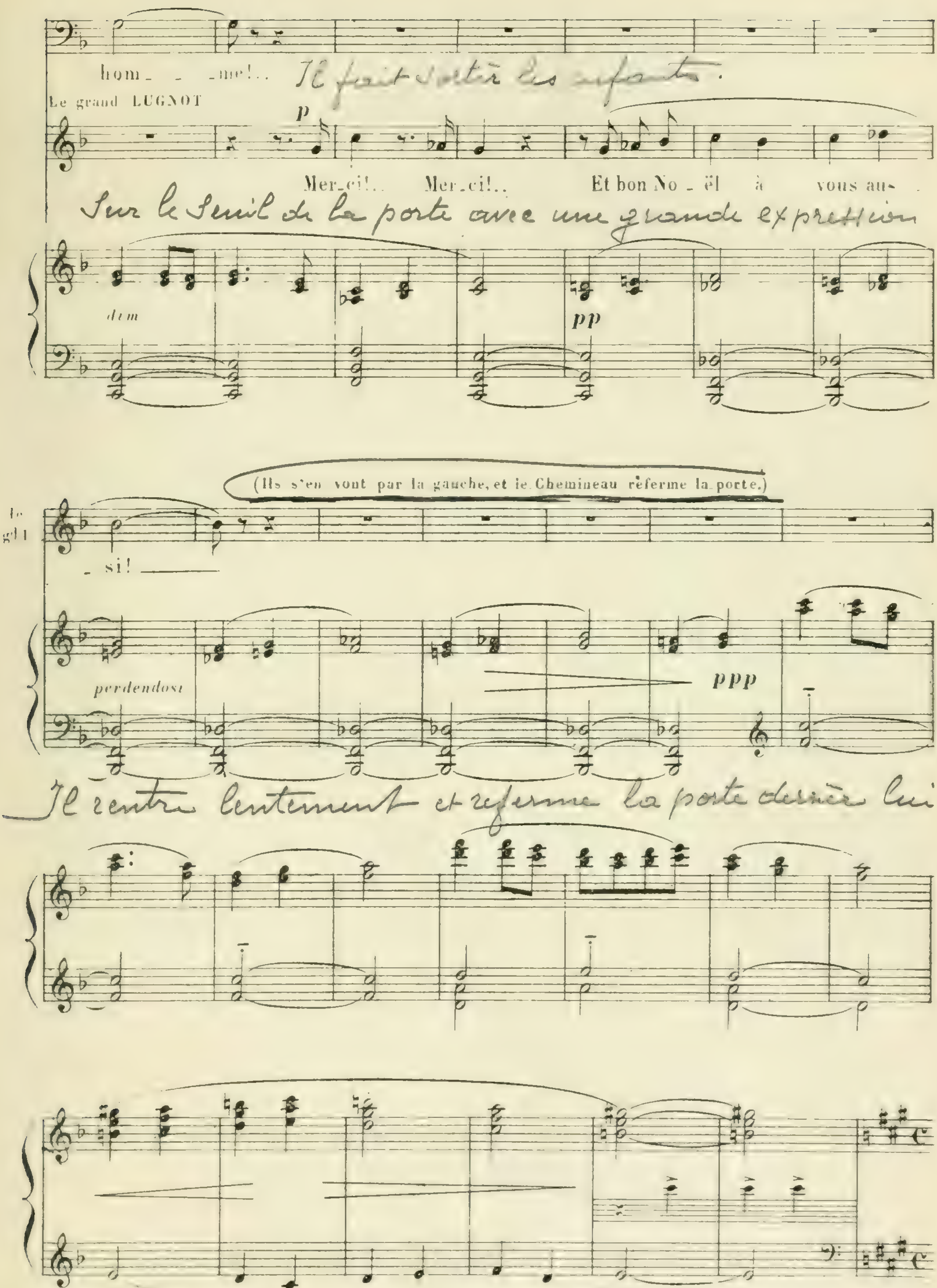

Les Lug.
p
N'nous la fait's pas trop at-ten - - -de. A res-ter là les
pieds dans l'iau. Le froid des pieds nous monte aux jam - - -bes.
mf
p
dim.
chemineau ouvre la porte.
S'il vous plaît, la part. à Dieu!
pp
(Pendant le second couplet le Chemineau s'est levé, s'est approché de la table, a coupé un morceau de porc, l'a mit dans un quignon de pain, puis est allé ouvrir la porte devant laquelle viennent les LUGNOTS.
LE CHEMINEAU (leur tendant le pain)
mp
Te-nez, pe-tits!
Le plus agé des LUGNOTS
Que Dieu vous en guer-don - ne!
Ce n'est pas
Les enfants viennent à la porte

 avec une petite Couronne dorée sur la tête. L'un des rois est un nègre.




le Che.
p
Chan - tez pour lui !..
pp
Le Chemineau assis près des enfants encourage leur chant qui doit être doux et piano
le Che.
p
Vo - - tre voix la plus dou - - ce!
pp
Les LUGNOTS doucement
ppp
Lu - gnots! lu - gnots! La part à Dieu!.. Dieu sau - ra ben
ppp
vous la ren - de, Quand nous fe - rons la guill an - neu,
ppp


mp
ppp
Au_près de lui tertous en_sem - be. S'il vous plaît, la part à Dieu!
(Le Chemineau a cherché dans ses poches et en a tiré une poignée de sous.)
LE CHEMINEAU
p
pp
Tiens! prends cor ça. _ Maigre est la som_me. Tu n'en seras
pas bien char_gé. Mais hé_las!.. C'est tout ce que
mp
j'ai. Et bon No_ël, mon petit
dim.


hom_ _ _me!..
Il fait sortir les enfants.
Le grand LUGNOT
p
Mer_ci!.. Mer_ci!.. Et bon No_ël à vous au-
Sur le Seuil de la porte avec une grande expression
dim
pp
(Ils s'en vont par la gauche, et le Chemineau referme la porte.)
le gd l
_si!
perdendosi
ppp
Il rentre lentement et referme la porte derrière lui

— Il avance d'un pas en étendant un bras vers François

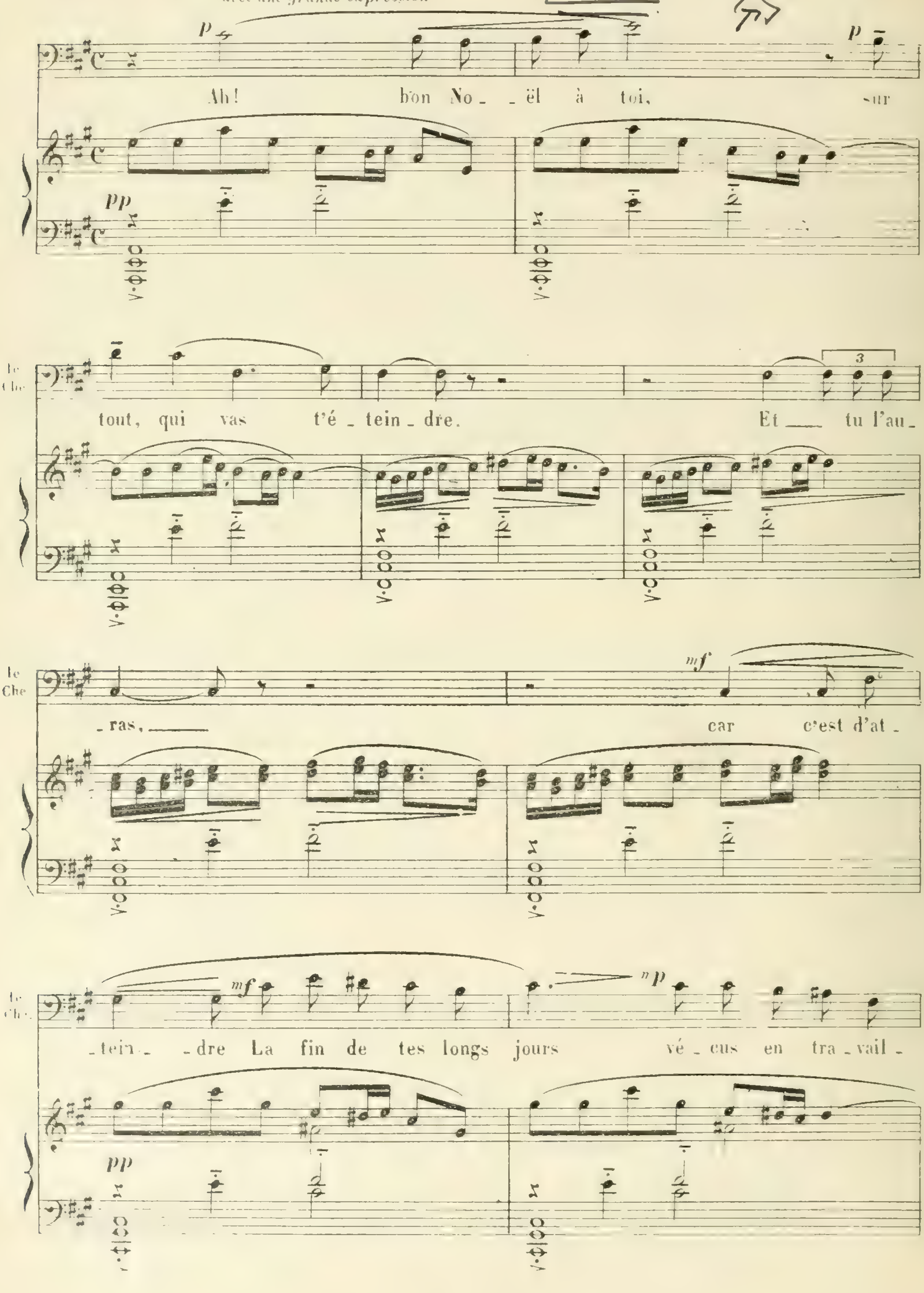


SCÈNE XII^e_ Pendant la scène suivante, on entendra en sourdine les chants de l'église, les cloches annonçant la fin de la messe, et la cantilène chantée plus loin, des Lugnots.

→ ch.

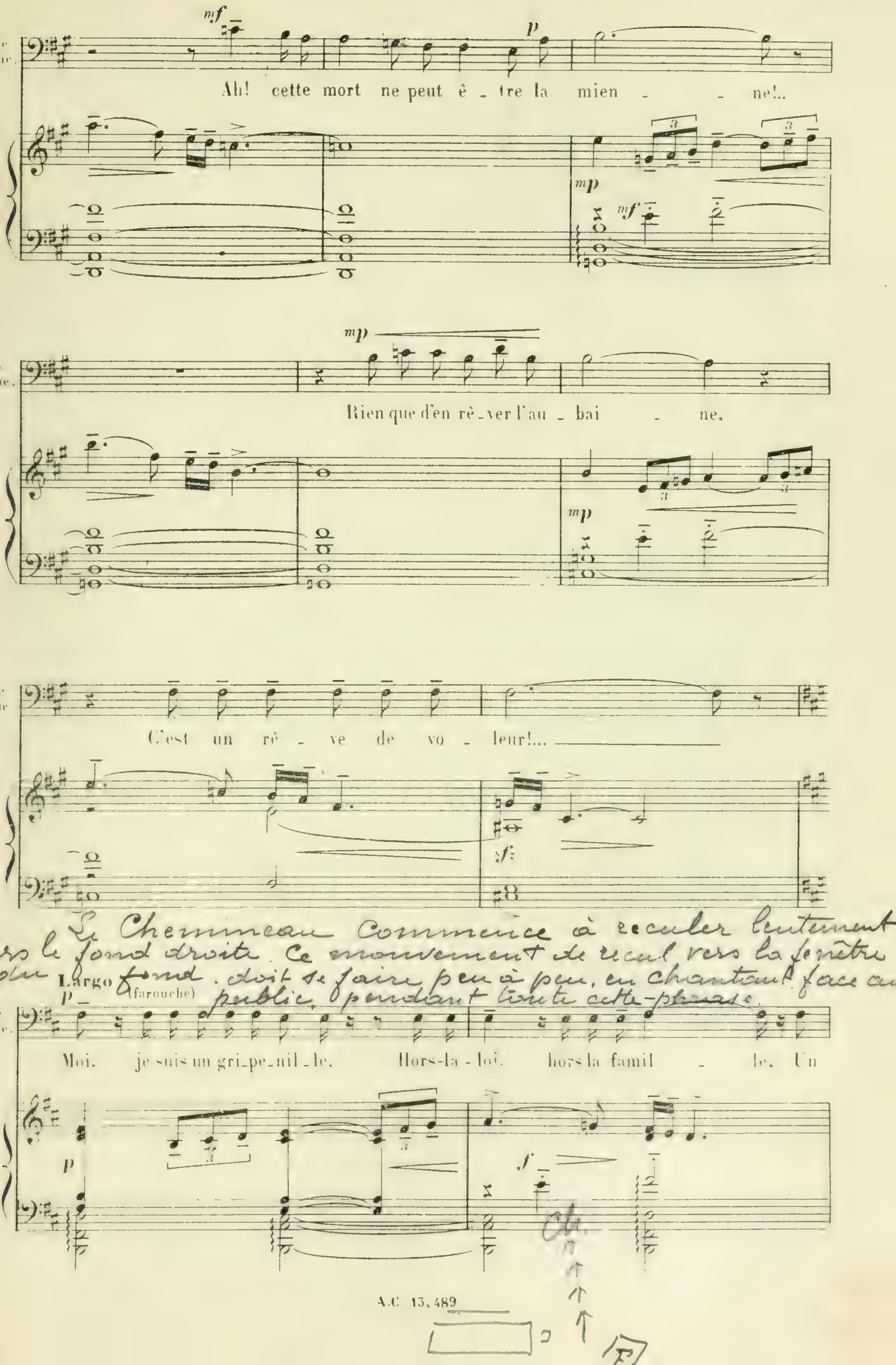
**Moderato espressivo**

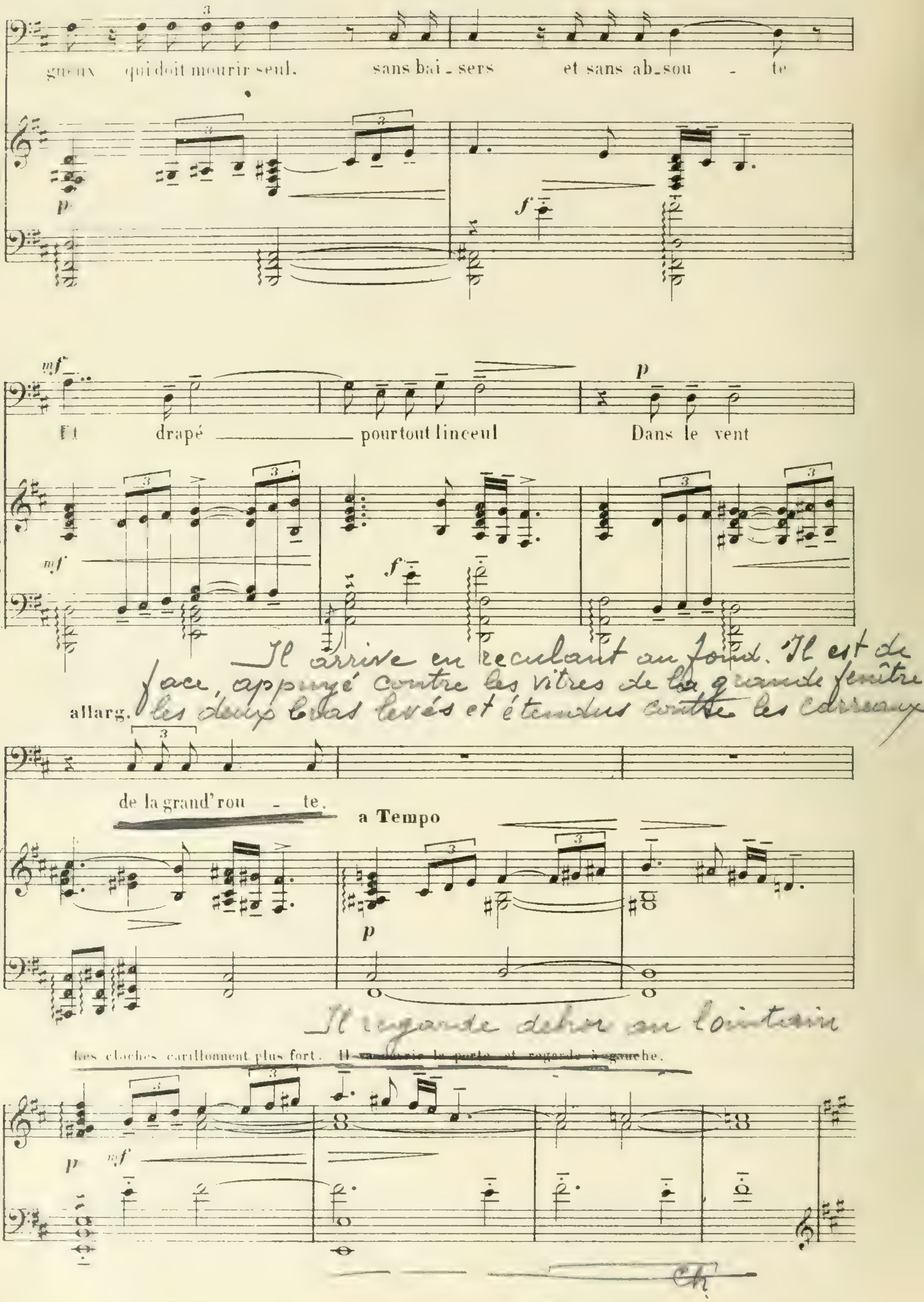
LE CHEMINEAU (près de François)
*avec une grande expression*




le Che.
_lant ___ Et de l'at_teindre ainsi, ___ bon cœur vail_
(s'approchant de François, le considérant et lui touchant légèrement le front)
pp
_lant.
Comme il dort cal _ me!..
Plus de fiè _ vre!..
Au_cune angoisse à son
front!. Ses ché_ris à temps reviendront Pour cueil_lir sur sa
pp
ppp
dim.
le regardant


le Che.
lè _ _ vre Son der _ nier bai _ ser, son der _ nier sou _
p
_ pir. Dou _ ce _ ment il va s'as _ sou _ pir Dans les
mp
bras des ê _ _ tres qu'il ai _ _ _ _ _ _
dim.
p
poco rit.
a Tempo
_ me.
a Tempo più animato
ppp
pp


le Che.
Ah! cette mort ne peut ê - tre la mien - - ne!..
Rien que d'en rê - ver l'au - bai - ne,
C'est un rê - ve de vo - leur!...
Le Chemineau commence à reculer lentement vers le fond droite. Ce mouvement de recul vers la fenêtre du fond. doit se faire peu à peu, en chantant face au public, pendant toute cette phrase.
Largo (farouche)
Moi. je suis un gri-pe-nil-le. Hors-la-loi. hors la famil - le. Un


gueux qui doit mourir seul. sans bai_sers et sans ab_sou - te
p
f
mf
Et drapé pourtout linceul Dans le vent
p
f
Il arrive en reculant au fond. Il est de face, appuyé contre les vitres de la grande fenêtre les deux bras levés et étendus contre les carreaux
allarg.
de la grand'rou - te.
a Tempo
p
Il regarde dehors au lointain
Les cloches carillonnent plus fort. Il va ouvrir la porte et regarde à gauche.
p
mf
Ch.


All° giocoso
LE CHEMINEAU
On sort de l'E_gli_se
pp subito
Il va à gauche de la porte du fond
Il prend son chapeau au champignon et se couvre
dim.
Il prend ensuite son bâton placé près de l'armoire
rit.
dim.
Il descend en scène
gauche et va prendre son bisac-musette accroché au champignon
près de la porte de gauche.
poco meno
LE CHEMINEAU (vers François du seuil)
A_dieu. vieux!.. Tes chers ai_més
LES LUGNOTS
Lu_gnots! Lu_gnots La part à Dieu Les pe_tiots vous
A.C. 13.480


Avec un profond sanglot
vont te fer_mer les yeux. Ah! Je les
la de_man_dent Vous qu'a_vez trop, don_
Va tomber assis sur le banc devant la table
En un cri déchirant. En un cri plus déchirant encore
aime aussi!... Toinet_te!.. Mon gas!..
_nez un peu A ceux qui n'ont ni pain ni flam_be,
Se lève avec décision
Se reprenant et résolument.
Mais si je les re_vois, je ne pars pas.
S'il vous plait la part à Dieu!
Pendant les trois mesures d'orchestre qui suivent le chemineau remonte vers la porte du fond, se couvre de son chapeau et s'arrête sur le seuil.

Le Chemineau est sur le seuil de la porte ouverte
se tourne face au public en tenant son bâton de la main droite








Le Chemineau ferme la porte et s'éloigne vers la droite
On le voit passer derrière la fenêtre